

# KOLEOS

instrukcja obsługi



# Castrol, wyłączny partner Renault



Sięgnij po najnowocześniejsze technologie opracowane na torach wyścigowych. Zapewnij najwyższe osiągi i żywotność swojemu Renault dzięki gamie olejów silnikowych opracowanych przez Renault i Castrol.

Renault poleca 

[renault.com](https://www.renault.com)

# Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:



: Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

➔ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.



Umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe) **dostępne dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

**Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.**

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka angielskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

## NA ZEWNĄTRZ

54039

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie

➔ 3.21

Wycieraczki przedniej szyby ➔ 1.92 i ➔ 1.98

Usuwanie zaporowania ➔ 3.4 i ➔ 3.7

Lusterka wsteczne

➔ 1.81

Kluczyk/nadajnik zdalnego sterowania ➔ 1.2

Karta ➔ 1.5

blokowanie/odblokowanie zamków elementów otwieranych ➔ 1.13

Konserwacja nadwozia ➔ 4.15

Ogumienie ➔ 5.10

Oświetlenie: działanie ➔ 1.84

Oświetlenie: wymiana ➔ 5.13



Tankowanie paliwa ➔ 1.100



# KABINA

Ustawianie fotela kierowcy  
➔ 1.26

Schowki, elementy wyposażenia kabiny  
➔ 3.28

Tylna kanapa ➔ 3.35

Zagłówki tylne ➔ 3.34

Miejsca przednie ➔ 1.20  
Zagłówki przednie ➔ 1.19

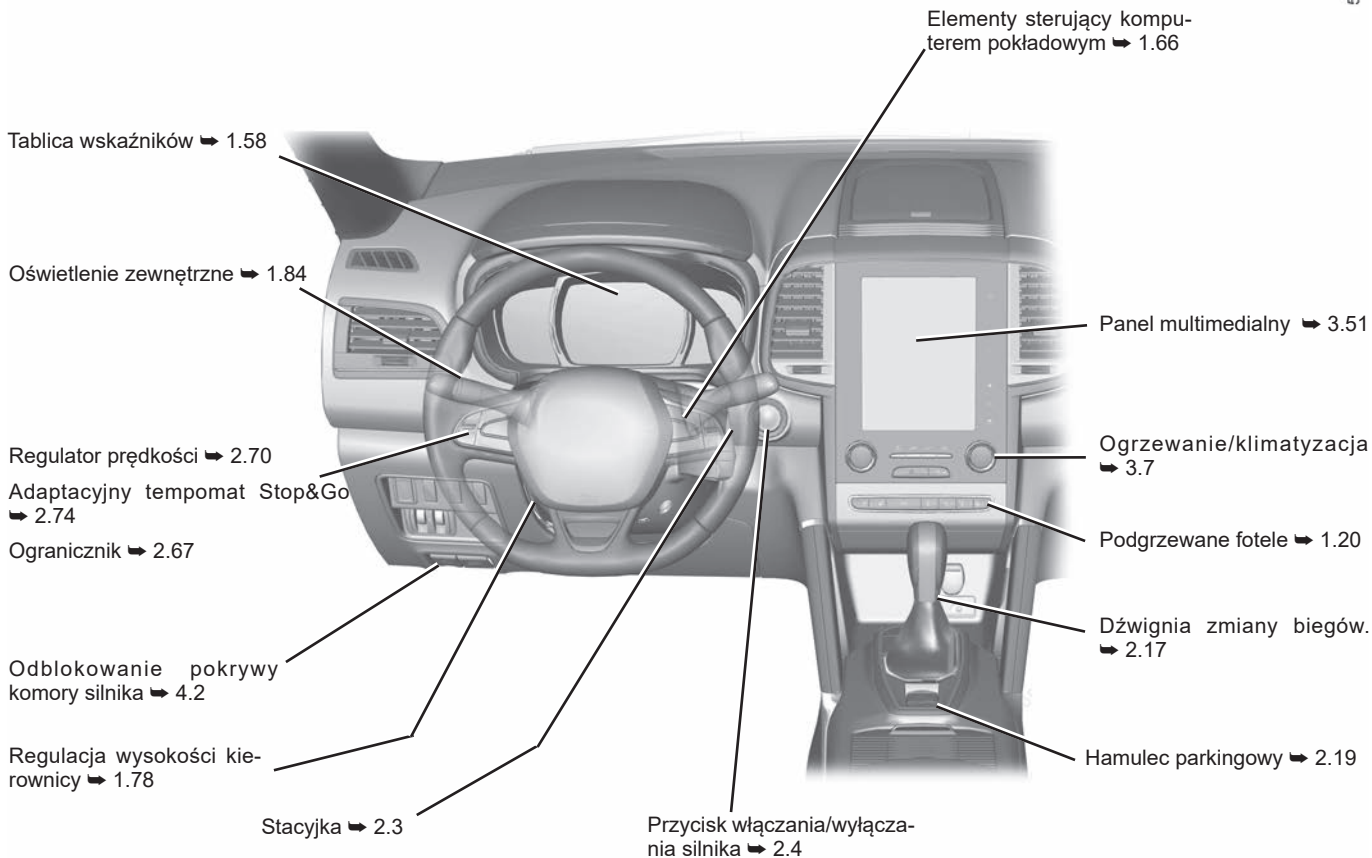
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom ➔ 1.38

Schowki, elementy wyposażenia bagażnika ➔ 3.47

54048

# MIEJSCE KIEROWCY

54040



ABS (system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania)

ESC (system kontroli toru jazdy)

Wspomaganie hamowania

System pomocy przy ruszaniu pod górę

➔ 2.32

Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu

➔ 2.52

Aktywne hamowanie awaryjne

➔ 2.41

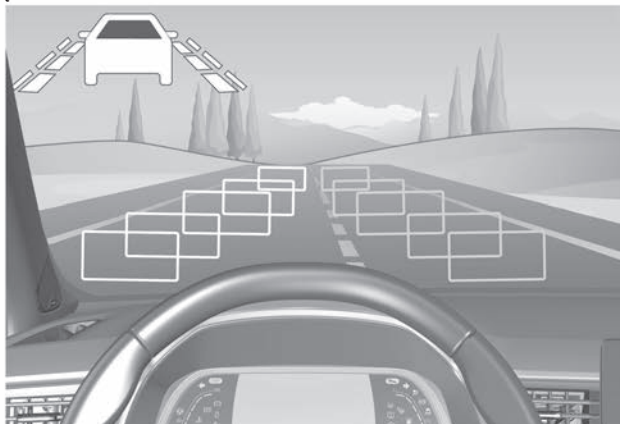
Ostrzeżenie o martwym punkcie

➔ 2.57

Stop and Start ➔ 2.10

Ostrzeżenie o odległości bezpieczeństwa

➔ 2.61



Ogranicznik ➔ 2.67

Regulator prędkości ➔ 2.70

Adaptacyjny tempomat Stop&Go  
➔ 2.74

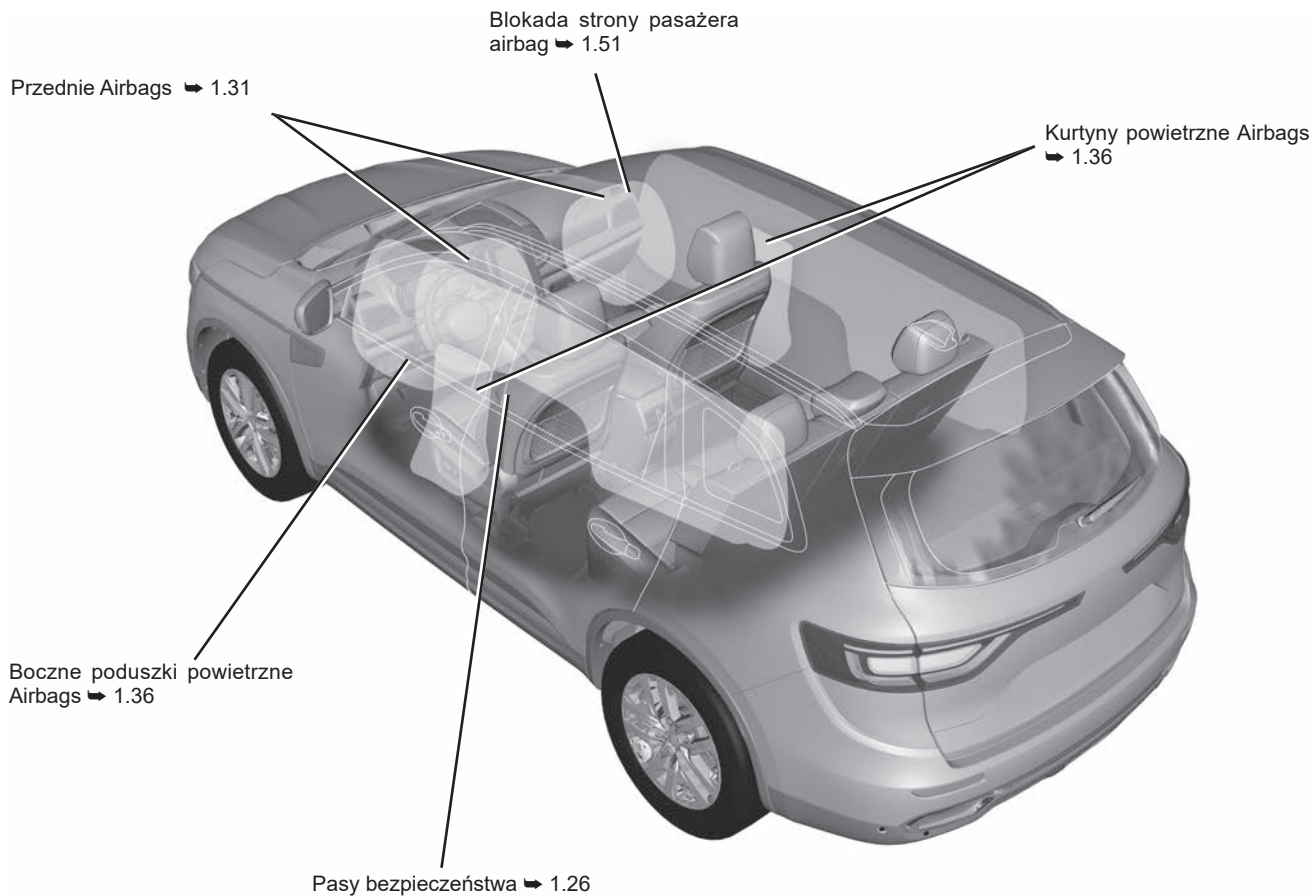
Pomoc przy parkowaniu ➔ 2.82

Kamera cofania ➔ 2.89

Parkowanie ze wspomaganiem  
➔ 2.92

Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach ➔ 2.29

# BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW



# IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

54041

Informacje techniczne dla służb ratowniczych ➔ 6.3



Kontrola numeru identyfikacyjnego pojazdu ➔ 6.2

Tabliczka znamionowa silnika ➔ 6.4



Etykiety z informacją o ciśnieniu w oponach ➔ 2.29 ➔ 4.11

Tabliczka identyfikacyjna ➔ 6.2

## KOMORA SILNIKA (rutynowy przegląd)

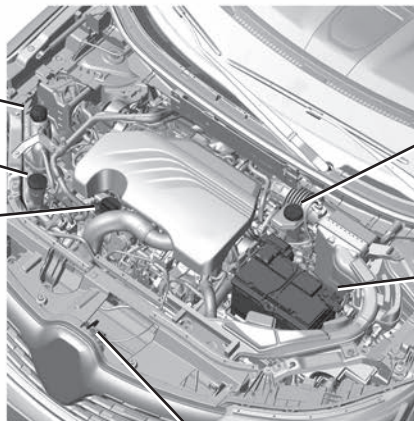
54043

Poziom płynu chłodzącego  
➡ 4.8

Płyn do spryskiwaczy szyb ➡ 4.8

Korek wlewu oleju silnikowego  
➡ 4.5

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego ➡ 4.4



Płyn hamulcowy ➡ 4.8

Akumulator: ➡ 4.13

Otwieranie pokrywy komory silnika  
➡ 4.2

# POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Wymiana piór wycieraczek  
przedniej szyby ➔ 5.27

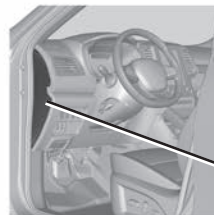
Miejsce zaczepu holowniczego  
z przodu ➔ 5.29

Wymiana pióra wycieraczki  
tylnej ➔ 1.98

Wymiana kierunkowskazów  
➔ 5.14

Punkt do holowania z tyłu  
➔ 5.29

Przebite opony:  
Narzędzia ➔ 5.7  
Koło zapasowe ➔ 5.2  
Zmiana kół ➔ 5.8



Bezpieczniki ➔ 5.21





# S P I S T R E Ś C I

## Rozdziały

Poznajemy samochód .....

1

Jazda samochodem .....

2

Komfort jazdy .....

3

Obsługa .....

4

Rady praktyczne .....

5

Dane techniczne .....

6

Skorowidz alfabetyczny .....

7



# Rozdział 1: Poznajemy samochód

|                                                                                          |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania: informacje ogólne, użycie . . . . .               | 1.2   |
| Karta RENAULT: informacje ogólne, sposób użycia, zabezpieczenie antywłamaniowe . . . . . | 1.5   |
| Blokowanie, odblokowanie elementów otwieranych . . . . .                                 | 1.13  |
| Otwieranie i zamykanie drzwi . . . . .                                                   | 1.16  |
| Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy . . . . .                                   | 1.18  |
| Godzina, temperatura zewnętrzna . . . . .                                                | 1.19  |
| Zagłówki - Fotele . . . . .                                                              | 1.20  |
| Pasy bezpieczeństwa . . . . .                                                            | 1.27  |
| Dodatkowe urządzenia zabezpieczające . . . . .                                           | 1.31  |
| przy przednich pasach . . . . .                                                          | 1.31  |
| tylne pasy . . . . .                                                                     | 1.35  |
| z boku . . . . .                                                                         | 1.36  |
| Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne . . . . .                                       | 1.38  |
| Wybór mocowania fotelika dla dziecka . . . . .                                           | 1.41  |
| Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne . . . . .                                 | 1.43  |
| Foteliki dla dziecka: montaż za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu Isofix . . . . .  | 1.45  |
| Wyłączanie, włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu . . . . .                   | 1.51  |
| Miejsce kierowcy . . . . .                                                               | 1.54  |
| Tablica wskaźników . . . . .                                                             | 1.58  |
| Komputer pokładowy . . . . .                                                             | 1.66  |
| Menu ustawień osobistych pojazdu . . . . .                                               | 1.76  |
| Kierownica, Wspomaganie układu kierowniczego . . . . .                                   | 1.78  |
| Lusterka wsteczne . . . . .                                                              | 1.80  |
| Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna . . . . .                                          | 1.83  |
| Sygnaly dźwiękowe i świetlne . . . . .                                                   | 1.88  |
| Regulacja ustawienia reflektorów . . . . .                                               | 1.89  |
| Wycieraczki, spryskiwacze szyb . . . . .                                                 | 1.91  |
| Zbiornik paliwa (uzupełnianie paliwa) . . . . .                                          | 1.99  |
| Zbiornik odczytnika . . . . .                                                            | 1.102 |

39999



- 1 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 2 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 3 Kluczyk przełącznika-rozrusznika i drzwi przednich lewych.
- 4 Zablokowanie/odblokowanie tylko zamka tylnej klapy.

## Nadajnik zdalnego sterowania ze składanym grotem:

- 5 Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka. W celu zwolnienia grota, wcisnąć przycisk 5, grot wysunie się samoczynnie. Nacisnąć przycisk 5 i przytrzymać grot do momentu jego wprowadzenia.

### Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

### Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nieoczekiwanie nie zablokować lub nie odblokować zamków drzwi poprzez przypadkowe naciśnięcie na przyciski.

**Uwaga:** jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub bagażnik) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków.

### Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

### Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki:

- w przypadku wymiany kluczyka, w celu uruchomienia centralnego zamka, zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu ze wszystkimi kluczykami do Autoryzowanego Partnera marki;
- zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

### Gdy nadajnik nie działa

Należy upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Wymiana baterii ➔ 5.20

# NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia

Nadajnik zdalnego sterowania **A** umożliwia blokowanie i odblokowanie elementów otwieranych.

Jest zasilany przez baterię, którą trzeba wymieniać. ➔ 5.20

## Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **1**.

Boczne kierunkowskazy i światła awaryjne migają **dwa razy**, aby zasygnalizować **zablokowanie drzwi**.

Jeżeli jeden element otwierany (drzwi, klapa) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne migacze nie migają.

## Odblokowanie zamków drzwi

Wciśnięcie przycisku **2** jeden raz powoduje odblokowanie zamków.

**Odblokowanie zamków** zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

39999

**A**



## Blokowanie/odblokowywanie jedynie zamka bagażnika

Nacisnąć na przycisk **3**.

## Uwaga

Po uruchomieniu silnika zapłon jest włączony i znajduje się w pozycji akcesoriów ➔ 2.3, przyciski nadajnika zdalnego sterowania będą nieaktywne.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

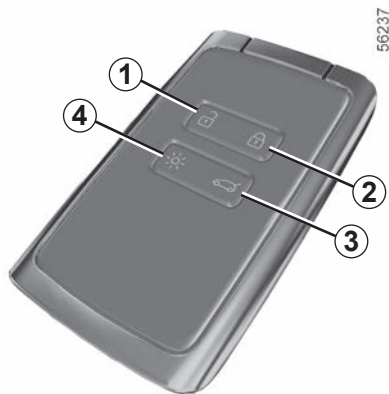
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

## KARTA RENAULT: informacje ogólne (1/3)



- 1 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3 Blokowanie-odblokowanie bagażnika.
- 4 Zdalne włączanie oświetlenia lub zdalny rozruch silnika (w zależności od pojazdu).

### Karta RENAULT umożliwia:

- odblokowanie/zablokowanie elementów otwieranych (drzwi, bagażnik) (odnieś się do następnych stron);
- zdalne włączanie świateł pojazdu (patrz następne strony);
- uruchamianie silnika. ➔ 2.5

### Trwałość baterii karty

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres eksploatacji wynosi około dwóch lat: należy ją wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Bateria karty do wymiany”. ➔ 5.19

### Zasięg działania karty RENAULT

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: Należy zatem uważnie obchodzić się z kartą RENAULT, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe wciśnięcie przycisków.

Gdy bateria jest rozładowana, można nadal zablokować/odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie. ➔ 1.13, ➔ 2.5



## KARTA RENAULT: informacje ogólne (2/3)



### Funkcja „zdalne włączanie świateł”

Zależnie od pojazdu, naciśnięcie przycisku **4** powoduje włączenie świateł mijania i oświetlenia wnętrza na około 20 sekund. Funkcja ta umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

**Uwaga:** Ponowne naciśnięcie przycisku **4** powoduje wyłączenie oświetlenia.

### Zdalne uruchamianie silnika

➔ 2.5

#### Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty RENAULT w miejscach, w których mogłyby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiadziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.

#### Wymiana karty RENAULT lub konieczność posiadania karty zapasowej

W przypadku zagubienia karty RENAULT, jak również gdy zechcą Państwo posiadać kartę zapasową, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany karty RENAULT zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi kartami RENAULT** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Do jednego samochodu można używać do czterech kart RENAULT.



#### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

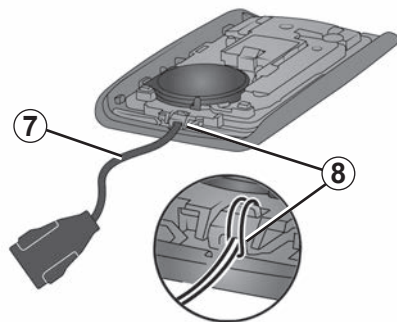
**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## KARTA RENAULT: informacje ogólne (3/3)



### Zakładanie paska 7

Przesunąć tylną obudowę 5 w dół, dociskając strefę A.



Włóż pasek w element 8 i przełóż koniec paska przez sprzączkę.

Umieść pasek w otworze 6 i zamknij wkład.

**Uwaga:** sprawdzić, czy średnica sznurka paska 7 będzie pasować do otworu 6.

## KARTA RENAULT: sposób użycia (1/4)

Istnieją dwa sposoby blokowania/odblokowania zamków pojazdu:

- „wolne ręce”;
- przyciski karty RENAULT.

Karty RENAULT nie wolno chować w miejscu, gdzie może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), i które mogą powodować zakłócenia jej działania.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

### RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.



50819

### Użycie karty w trybie „wolne ręce”

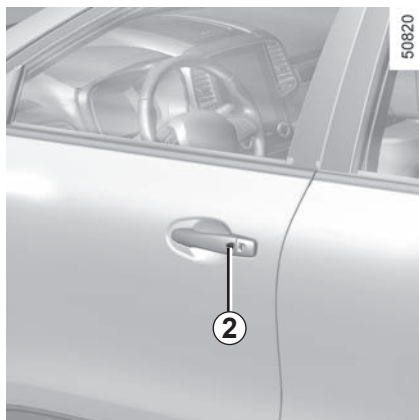
Karta pozwala zablokować/odblokować zamki bez podejmowania jakichkolwiek działań przy karcie RENAULT, jeśli znajduje się ona w strefie dostępu 1.

**Uwaga:** Można wyłączyć system głośnomówiący. ➔ 1.76



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając kartę wewnątrz.

## KARTA RENAULT: sposób użycia (2/4)



### Odblokowanie trybu „wolne ręce”

Gdy karta RENAULT znajduje się w strefie **1**, naciśnij przycisk **2** na klamce przednich drzwi lub przycisk **3** na tylnej klapie: pojazd się odblokuje.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem światła awaryjnych.

**Uwaga:** funkcja „wolne ręce” może okresowo nie działać, jeżeli któryś z czujników wbudowanych w klamkę drzwi jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, sól drogowa itp.). Wyczyść czujniki. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



### Zdalne blokowanie w trybie „wolne ręce”

Mając kartę RENAULT przy sobie, zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika, następnie oddalić się od pojazdu: po opuszczeniu strefy dostępu nastąpi automatyczne zablokowanie zamków.

**Uwaga:** odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane jednokrotnym mignięciem światła awaryjnych, następnie zaświeceniem się w sposób ciągły bocznych kierunkowskazów (przez około 4 sekundy) i emisją sygnału dźwiękowego.

### Blokowanie za pomocą przycisku 2

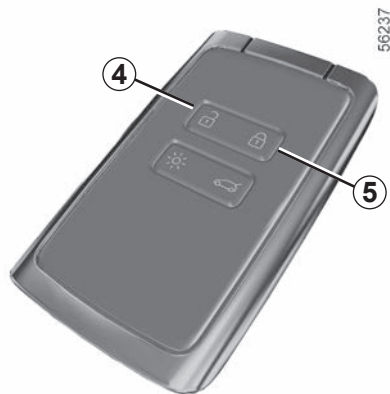
Przy zamkniętych drzwiach i bagażniku i zablokowanym pojeździe, nacisnąć przycisk **2** dźwigni drzwi przednich. Zamki pojazdu zostają zablokowane.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych.

### Szczegóły związane z blokowaniem pojazdu

- Podczas blokowania, jeżeli jedno z drzwi są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków w pojeździe, bez mignięcia światła awaryjnych;
- po zablokowaniu zamków przez wciśnięcie przycisku **2**, należy odczekać około trzy sekundy, w celu odblokowania zamków.

## KARTA RENAULT: sposób użycia (3/4)



### Użycie karty zdalnego sterowania

#### Odblokowanie zamków za pomocą karty RENAULT

Nacisnąć na przycisk 4.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem światła awaryjnych.

#### Blokowanie przy pomocy karty RENAULT

Zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika i nacisnąć przycisk 5: nastąpi zablokowanie zamków.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych.

**Uwaga:** Maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od warunków zewnętrznych.

#### Cechy szczególne

Zamków nie można zablokować, jeżeli jedno drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nie zostały prawidłowo domknięte. Pojazd naprzemiennie się zablokuje/odblokuje, ale światła awaryjne nie migną.



Przy **uruchomionym silniku**, jeżeli po otwarciu lub zamknięciu drzwi karta znajduje się poza strefą 6, komunikat „Karta niewykryta” informuje o tym, że karta nie znajduje się w pojeździe. Pozwala to na uniknięcie np. pozostawienia karty u pasażera, po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnał ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.



### Blokowanie/odblokowywanie jedynie zamka bagażnika

Wciśnij przycisk 7, aby zablokować/odblokować wyłącznie bagażnik.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

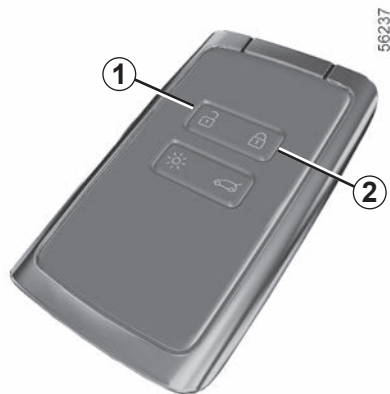
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

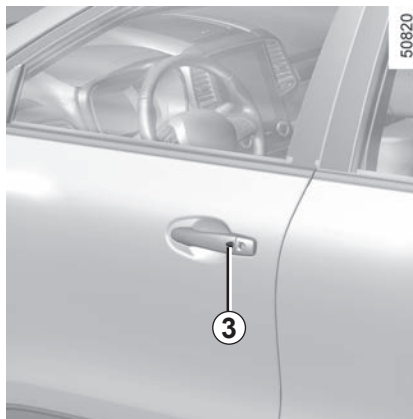
## KARTA: zabezpieczenie przeciwwłamaniowe



W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.



### Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk **2**.

Po odblokowaniu zamków w pojeździe istnieje możliwość wciśnięcia dwa razy z rzędu przycisku **3** drzwi kierowcy, pasażera lub bagażnika.

W obu przypadkach kierunkowskazy i światła awaryjne **migną dwa razy wolno i trzy razy szybko**, aby zasignalizować zablokowanie drzwi.

W zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu. ➔ 1.81

### Cecha szczególna

Nie można aktywować zabezpieczenia antywłamaniowego przy zapalonych światłach awaryjnych lub światłach pozycyjnych.

### Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Odblokować pojazd za pomocą przycisku **1** karty.

Odblokowanie jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

## BLOKOWANIE, ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (1/3)

### Przypadek braku działania nadajnika zdalnego sterowania lub, zależnie od wersji pojazdu, karty RENAULT

**W niektórych przypadkach** nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe lub karta RENAULT może nie działać:

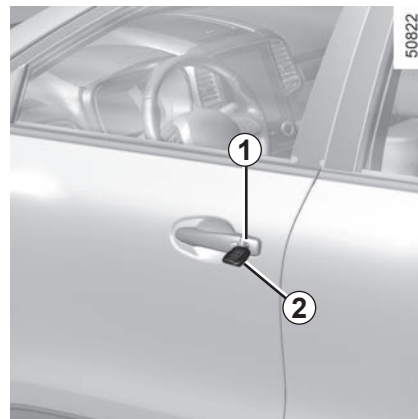
- zużycie baterii nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe lub karty RENAULT, rozładowany akumulator itp.
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości co karta (telefon komórkowy...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć, zależnie od wersji pojazdu, kluczyka wbudowanego w nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe lub kluczyka zapasowego wbudowanego w kartę, aby odblokować drzwi przednie, lewe;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- użyć przycisku blokowania-odblokowania drzwi od wewnątrz (patrz następne strony).



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk lub kartę RENAULT.



### Pojazdy z kluczykiem/ nadajnikiem zdalnego sterowania

#### Sposób użycia kluczyka

Wprowadź kluczyk **2** do zamka **1** i zablokuj lub odblokuj przednie drzwi lewe.



## BLOKOWANIE, ODBLOKOWANIE DRZWI (2/3)

40304



### Pojazdy z kartą RENAULT

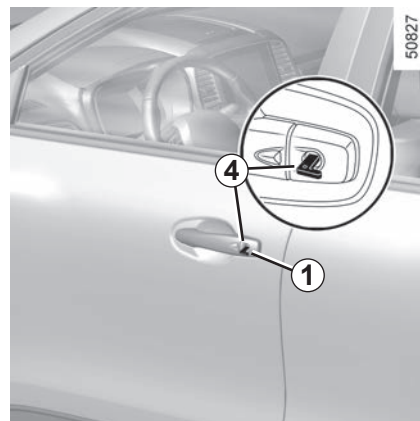
#### Dostęp do kluczyka 4 wbudowanego w kartę

Przesunąć tylną obudowę 3 w dół, dociskając strefę A.

56236



50827

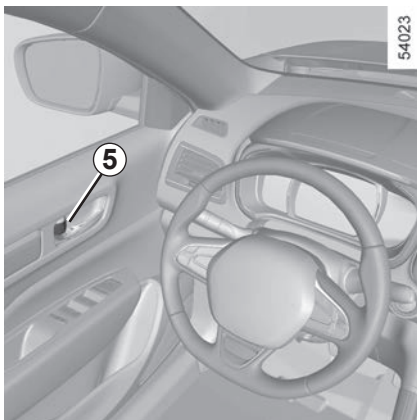


### Sposób użycia wbudowanego kluczyka

Wprowadź kluczyk 4 do zamka 1 i zablokuj lub odblokuj przednie drzwi lewe.

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu wsunąć wbudowany kluczyk w odpowiednie miejsce w karcie RENAULT.

## BLOKOWANIE, ODBLOKOWANIE DRZWI (3/3)



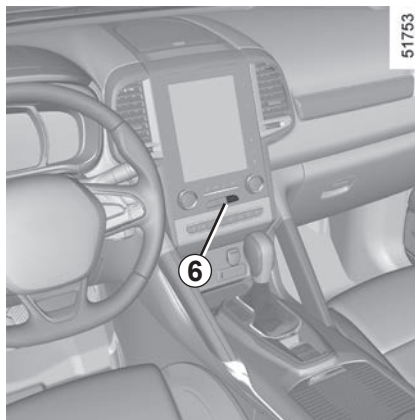
### Sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

W zależności od wersji, każde drzwi można zablokować/odblokować pokrętłem 5 od wewnątrz.



#### Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Przełącznik 6 steruje jednocześnie drzwiami i pokrywą bagażnika.

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartą pokrywą bagażnika drzwi pojazdu można zablokować:

po wyłączeniu silnika nacisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik 6 w celu zablokowania pozostałych elementów otwieranych.

Następnie zamknąć drzwi kierowcy, ciągnąc zewnętrzną klamkę po opuszczeniu samochodu.

### Blokowanie zamków bez użycia karty RENAULT lub klucza

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty RENAULT lub klucza itp.

**Przy wyłączonym silniku i otwartym jednym z elementów otwieranych (drzwi lub pokrywa bagażnika)** nacisnąć i przytrzymać przełącznik 6 przez ponad pięć sekund.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane. Odblokowanie pojazdu od zewnątrz jest możliwe jedynie za pomocą karty RENAULT znajdującej się w strefie zasięgu pojazdu lub za pomocą kluczyka.

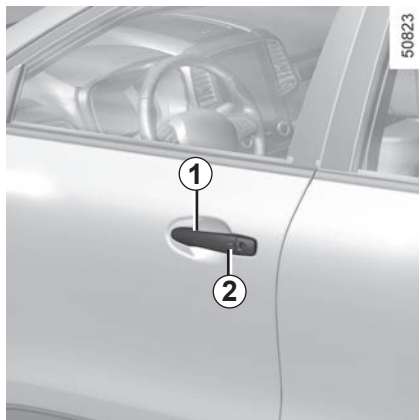
### Lampka kontrolna informująca o zablokowaniu elementów otwieranych nadwozia

**Przy włączonym zapłonie** lampka kontrolna 6 informuje o stanie zablokowania elementów otwieranych:

- zapalona lampka kontrolna oznacza, że drzwi i bagażnik są zablokowane;
- wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

W chwili zablokowania drzwi z zewnątrz lampka kontrolna pozostaje zapalona, a następnie gaśnie.

## OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/2)



### Otwieranie z zewnątrz

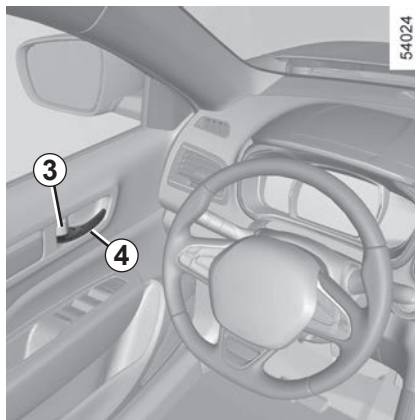
Po odblokowaniu, pociągnąć za uchwyt **1**.

### Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w kartę RENAULT

Przy zablokowanych drzwiach, wcisnąć przycisk **2** uchwyty **1** jednego z dwóch drzwi przednich i pociągnąć do siebie.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.



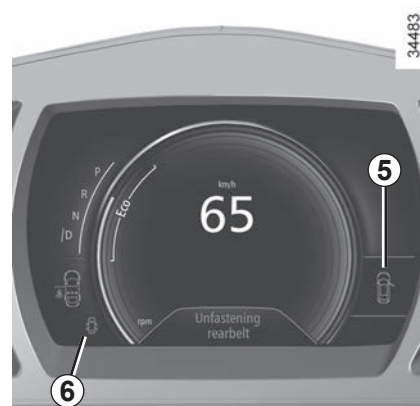
### Otwieranie od wewnątrz

Jeżeli pojazd jest wyposażony w pokrętkę **3**, pociągnąć za uchwyt **4** przy odblokowanych drzwiach.

Jeżeli pojazd nie jest wyposażony w pokrętkę **3**, pociągnąć za uchwyt **4**.

### Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

Jeśli w momencie otwarcia drzwi dźwignia świateł nie znajduje się w pozycji AUTO, włącza się ostrzegawczy sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł przy wyłączonym silniku samochodu.



### Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

Na postoju, przy włączonym zapłonie, lampka kontrolna **5** zapala się na tablicy

wskazników wraz z lampką kontrolną **6** , informując o otwartych lub niedomkniętych otworach (drzwi, bagażnik).

Gdy pojazd osiągnie prędkość około 20 km/h, lampka kontrolna informuje, że bagażnik lub drzwi są niedokładnie zamknięte. Jednocześnie pojawia się komunikat „Otwarty bagażnik” lub „Otwarte drzwi” oraz sygnal dźwiękowy, który rozlega się przez około 40 sekund do momentu zamknięcia otworu.

## OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (2/2)



### Ręczne blokowanie każdego z drzwi

W celu uniemożliwienia otwierania tylnych drzwi od wewnątrz, należy zmienić położenie dźwigni blokującej 7 przy lewych i prawych drzwiach i sprawdzić od wewnątrz, czy są prawidłowo zablokowane.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

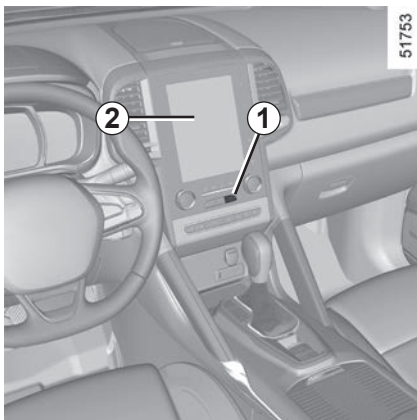
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

# AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW PODCZAS JAZDY



## Zasada działania

Po ruszeniu, system automatycznie zablokuje elementy otwierane pojazdu, gdy tylko zostanie rozwinięta prędkość około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie przełącznika **1** odblokowania zamków drzwi.
- na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

**Uwaga:** w przypadku otwarcia-zamknięcia jednych z drzwi, zostaną one ponownie automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

## Włączanie-wyłączanie funkcji

**Włączanie:** gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem nacisnąć i przytrzymać przycisk **1** do momentu, w którym rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

**Wyłączanie:** gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem nacisnąć i przytrzymać przycisk **1** do momentu, w którym rozlegnie się podwójny sygnał dźwiękowy.

Zależnie od pojazdu można wyłączać/włączać tę funkcję w menu na ekranie wielofunkcyjnym **2**. ➔ 1.76

## Nieprawidłowości w działaniu

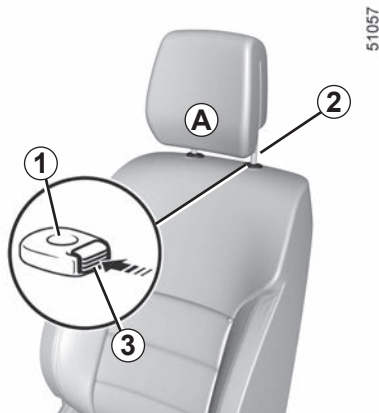
W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków drzwi i pokrywy bagażnika itp.) należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie elementy zamykane zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



### Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

## ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



### Podnoszenie zagłówka

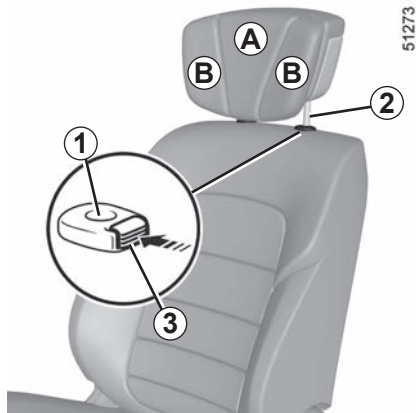
Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

### Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk 3 i przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

### Regulacja pochylenia zagłówka

Zależnie od wersji pojazdu, odsunąć lub przysunąć część A aż do uzyskaniażądanego ustawienia.



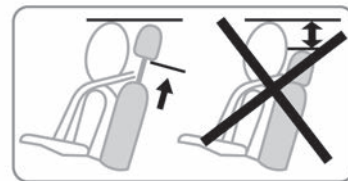
### Regulacja bocznych wsporników B

Zależnie od wersji pojazdu, można ustawić części B niezależnie od siebie, tak aby uzyskać wybrany poziom komfortu.

### Montaż zagłówka

Należy dbać o czystość trzpieni zagłówka 2. Trzpień z rowkiem należy wsunąć w gniazdo 1 wyposażone w przycisk blokujący 3. Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnicę (odchylić oparcie fotela do tyłu w razie potrzeby).

Naciśnij przycisk 3 i nasuń zagłówek aż do jego zablokowania, po czym ustaw go do żądanej wysokości. Sprawdzić, czy wszystkie trzpienie 2 są prawidłowo zablokowane w oparciu fotela.



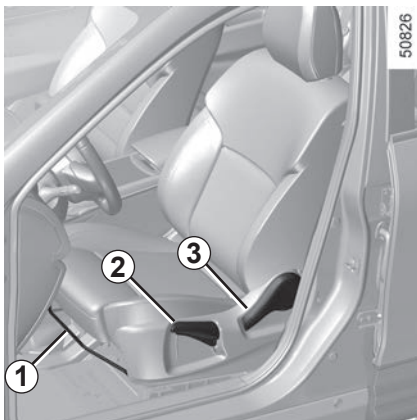
### Zdejmowanie zagłówka

Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk 3 i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część A musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

## PRZEDNIE FOTELE REGULOWANE RĘCZNIE



### Przesuwanie fotela do przodu lub do tyłu

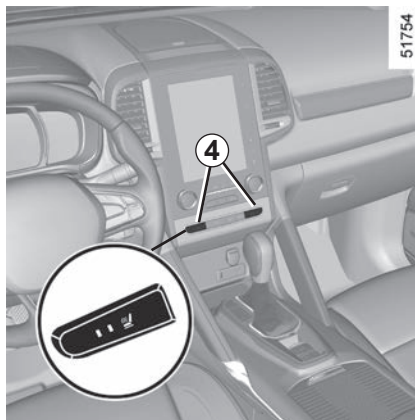
Podnieść uchwyt **1** w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

### W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

Zmieniać położenie dźwigni **2** w górę lub w dół tyle razy, ile jest to konieczne.

### Pochylenie oparcia

Podnieść dźwignię **3** i przesunąć oparcie do wybranego położenia.



### Ogrzewane fotele

Przy włączonym zapłonie:

- naciśnięcie przełącznika **4** danego fotela po raz pierwszy powoduje włączenie maksymalnej siły podgrzewania. Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;
- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły podgrzewania do minimum. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

### Nieprawidłowości w działaniu

Miganie lampek kontrolnych wbudowanych w przycisk **4** dla danego siedzenia oznacza wykrycie nieprawidłowości w działaniu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



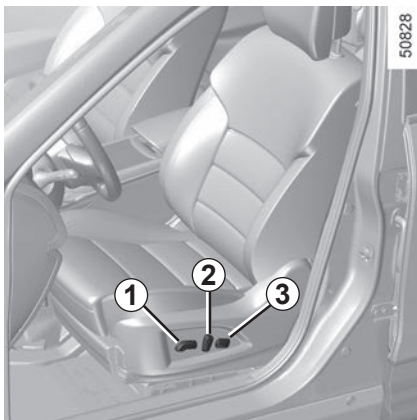
Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

Radzimy nie odchylać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.



## PRZEDNIE FOTELE STEROWANE ELEKTRYCZNIE (1/3)



### Regulacja siedzenia:

- **Aby przesunąć siedzenie do przodu lub do tyłu**  
Przesunąć przełącznik **1** do przodu lub do tyłu.
- **Aby podnieść lub opuścić siedzenie**  
Pociągnąć przełącznik **1** do góry lub do dołu.

### Regulacja oparcia:

**Aby pochylić oparcie**, przesunąć przełącznik **2** do przodu lub do tyłu.

### Regulacja oparcia fotela na wysokości odcinka lędźwiowego

Opuścić dźwigienkę **3**, aby wzmocnić podparcie i unieść ją, aby je zmniejszyć.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.

Radzimy nie odchylać nadmiernie oparcia foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

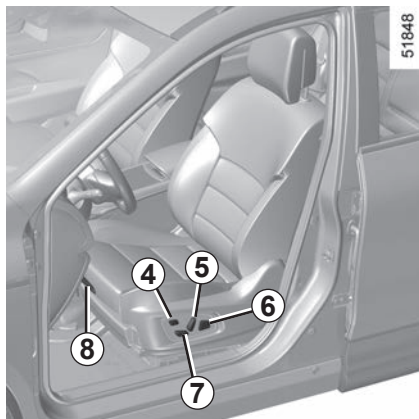
Żaden przedmiot nie może się znajdować na płycie podłogowej (miejsce kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania takie przedmioty mogłyby przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.



## PRZEDNIE FOTELE STEROWANE ELEKTRYCZNIE (2/3)



W pojazdach posiadających takie wyposażenie przełącznik **4** umożliwia dostęp do menu foteli na ekranie wielofunkcyjnym (więcej informacji na kolejnych stronach).

### Regulacja oparcia

**Aby odchylić oparcie**, należy przesunąć górną część przełącznika **5** do przodu lub do tyłu.

### Regulacja fotela kierowcy na wysokości bioder

Przesunąć przełącznik **6** do przodu, do tyłu, w górę lub w dół.

### Regulacja siedzenia

#### Przesuwanie fotela do przodu / do tyłu

Przesunąć przełącznik **7** do przodu lub do tyłu.

#### Aby podnieść lub opuścić siedzenie

Przesunąć tylną część przełącznika **7** w górę lub w dół.

### Ustawić długość siedziska

Podnieść uchwyt **8** w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.

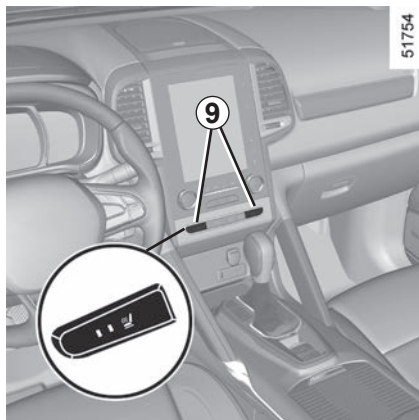
Radzimy nie odchylać nadmiernie oparcia foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na płycie podłogowej (miejsce kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania takie przedmioty mogłyby przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.

## PRZEDNIE FOTELE STEROWANE ELEKTRYCZNIE (3/3)



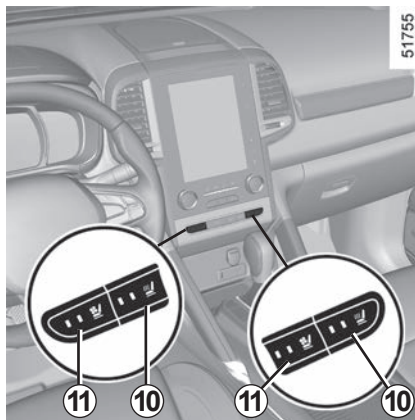
### Ogrzewane fotele

Po włączeniu zapłonu.

- w zależności od wersji pojazdu, naciśnięcie po raz pierwszy przycisku **9** lub **10** na danym fotelu (przy włączonym zapłonie) powoduje ustawienie maksymalnej temperatury podgrzewania.

Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;

- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły podgrzewania do minimum. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.



### Fotele z wentylacją

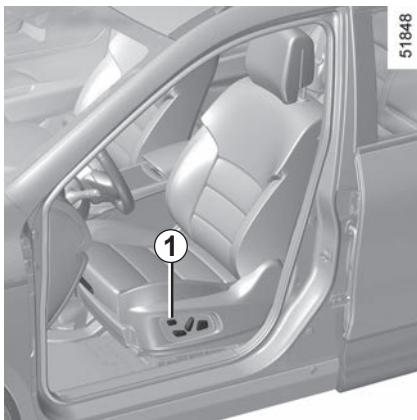
Wentylacja foteli działa na zasadzie pochłaniania i tłoczenia powietrza do kabiny bez użycia układu klimatyzacji ani ogrzewania. Aby uzyskać najlepszą wydajność zaleca się korzystanie z tej funkcji przy włączonej klimatyzacji.

Przy włączonym zapłonie:

- naciśnięcie przełącznika **11** danego fotela po raz pierwszy powoduje włączenie maksymalnej siły wentylacji. Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;
- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły wentylacji do minimum. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie powoduje wyłączenie wentylacji.

**Uwaga:** wyłączenie i ponowne uruchomienie silnika powoduje wyłączenie funkcji wentylacji lub ogrzewania.

## PRZEDNIE FOTELE: funkcje (1/2)



Na ekranie wielofunkcyjnym można uzyskać dostęp do wielu funkcji foteli w zależności od wersji pojazdu.

W pojazdach posiadających takie wyposażenie przełącznik **1** umożliwia bezpośredni dostęp do menu fotela na ekranie wielofunkcyjnym.

Więcej wyjaśnień znajduje się w instrukcji wyposażenia multimedialnego.



### Masaż

Można włączyć funkcję masażu fotela kierowcy.

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, a następnie „Masaż”.

Menu zapewnia dostęp do następujących funkcji:

- wybrać rodzaj masażu (toniczny, relaksujący lub łędźwiowy);
- regulować intensywność (+ lub -);
- regulować szybkość (+ lub -);
- przywrócić wybrane parametry. Nacisnąć na **2**, a następnie „Przywróć”;
- włączanie/wyłączanie fotela masującego (ON lub OFF).



### Regulacje

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, a następnie „USTAWIENIA”.

Można włączyć lub wyłączyć następujące elementy:

- łatwość dostępu dla kierowcy;
- informacja zwrotna o bieżącym ruchu.

### Funkcja łatwego dostępu

Naciśnij ON lub OFF aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Gdy funkcja jest włączona, fotel kierowcy cofa się automatycznie w momencie wysiadania z pojazdu i powraca do swego położenia po naciśnięciu przycisku rozruchu.

## PRZEDNIE FOTELE: funkcje (2/2)

### Pozycja

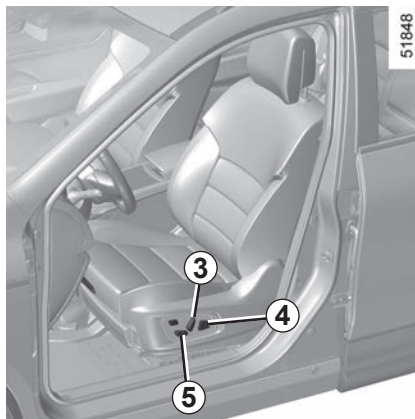
Za pomocą ekranu wielofunkcyjnego można zapisać 6 profili (patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego).

Każdy profil zawiera zapis ustawień stanowiska kierowcy.

Ustawianie miejsca kierowcy obejmuje ustawienie siedziska i oparcia fotela oraz, zależnie od pojazdu, zewnętrznych lusterek wstecznych.

Zapisywanie w pamięci pozycji fotela kierowcy i wywoływanie jej poprzez wciśnięcie przycisków jest możliwe:

- karta RENAULT „wolne ręce” została wykręta;
- gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.



### Zapamiętywanie ustawienia fotela kierowcy

- Ustawić fotel za pomocą przełączników **3**, **4** i **5** (patrz poprzednia strona);
- ustawić zewnętrzne lusterka wsteczne;
- na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, „USTAWIENIA”, a następnie „Polożenie” i wybrać „Zapisz”.

W pamięci zapisywane jest ustawienie zewnętrznych lusterek wstecznych do jazdy w przód i w tył oraz ustawienie fotela kierowcy.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



### Przywoływanie ustawień miejsca kierowcy zapisanych w pamięci

Gdy pojazd znajduje się na postoju, na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, „USTAWIENIA”, a następnie „Polożenie”, wybrać „Przywróć” i potwierdzić.

**Uwaga:** automatyczne ustawianie fotela w położeniu zapamiętanym zostanie przerwane, jeśli w czasie jego trwania zostanie wciśnięty któryś z przycisków regulacji fotela.

**Podczas jazdy,** nie jest możliwe automatyczne ustawianie fotela kierowcy w położeniu zapamiętanym.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/5)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

**Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.**

### Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itp.). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów.** Fotel powinien być odsunięty tak, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**

Aby zapewnić prawidłowe działanie tylnych pasów bezpieczeństwa, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. ➡ 3.35



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.



### Regulacja pasów bezpieczeństwa

W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasów bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylenia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię pleców do oparcia fotela;

- przesunąć pas ramieniowy **1** jak najbliżej podstawy szyi, tak aby pas opierał się o szyję (w razie potrzeby wyreguluj wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest dostępna) i upewnij się, że pas ramieniowy **1** przylega do ramienia;
- ustaw pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów itd.

### Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** do zamka **5** i spowodować ich zatrzaśnięcie (należy sprawdzić prawidłowość zablokowania pasa, w tym celu pociągnąć za klamrę **3**).

W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Odblokowanie

Nacisnąć na przycisk **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/5)



**Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu**

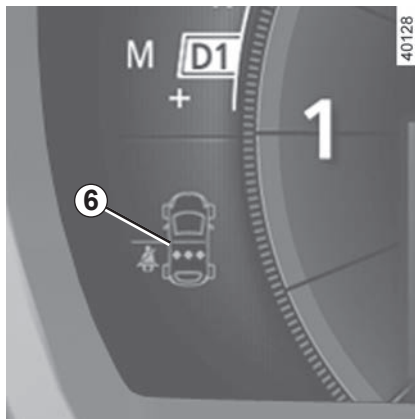
Zapala się na centralnym wyświetlaczu przy uruchomieniu silnika, a następnie, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera z przodu (kiedy fotel jest zajęty) nie został zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka miga i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 120 sekund.

**Uwaga:** przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.

### **Ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)**



Lampka ostrzegawcza **6** świeci się na tablicy wskaźników wraz z ikoną **6** przez około 60 lub 30 sekund (zależnie od pojazdu) przy każdym uruchomieniu pojazdu, otwarciu drzwi lub zapięciu/odpięciu tylnego pasa bezpieczeństwa.



Należy upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych miejsc na tylnych fotelach.

Na schemacie **6**:

- znacznik zielony: pas zapięty;
- znacznik czerwony: pas nie jest zapięty.



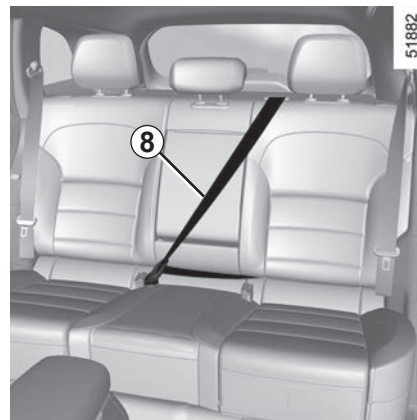
### Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

Posłużyć się przyciskiem 7 w celu wyregulowania takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego zgodne z wyżej podanymi zaleceniami. Wcisnąć przycisk 7 i podnieść lub obniżyć pas. Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



### Tylne pasy bezpieczeństwa 8

Zapinanie, odpinanie i regulacje wykonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



## PASY BEZPIECZEŃSTWA (5/5)

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak i poszczególnych elementów mocujących. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniej obudowy.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).
- Przy przestawianiu tylnych foteli należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby mogły spełniać swoją funkcję.

## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

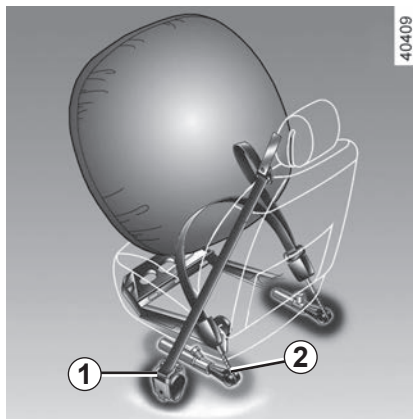
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa;
- napinacze pasów bezpieczeństwa kierowcy i pasażera;
- ograniczniki nacisku pasa obojczykowego;
- czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokadę pasa bezpieczeństwa;
- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- napinacze pasów bezpieczeństwa biodrowych w celu przytwierdzenia pasażera do fotela;
- czołowa poduszka powietrzna.



### Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz docięnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia możliwe jest uruchomienie przez system następujących zabezpieczeń:

- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który skraca pas w sposób natychmiastowy;
- napinacz pasa biodrowego **2** kierowcy i pasażera.



– Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.

– Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

### Ogranicznik nacisku

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.

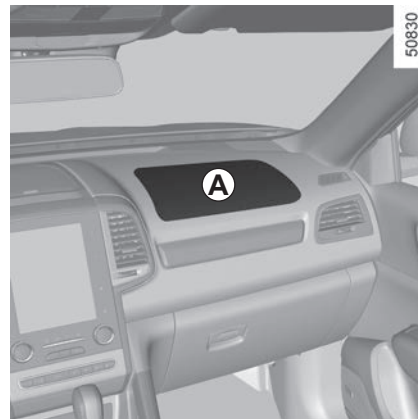
### Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

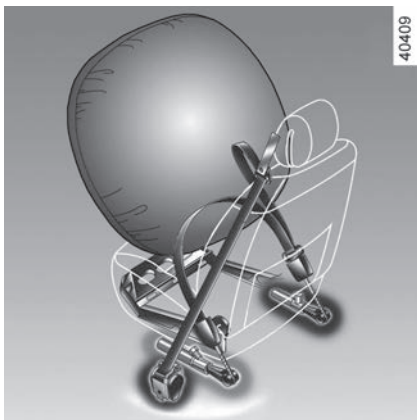
Napis „Airbag” umieszczony na kierownicy i desce rozdzielczej (strefa rozwinięcia poduszki **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby, przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej z generatorem gazu, zamontowanej w kierownicy - po stronie kierowcy i w desce rozdzielczej po stronie pasażera;
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatorem gazu;
- jednej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



### Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napędlone gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę i pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji, gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.

### Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników przy włączaniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwleknięcie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



### **Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy**

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc samochód nie należy przysuwać się zbyt blisko kierownicy: Należy siedzieć z lekko ugiętymi ramionami. ➡ 1.20 lub ➡ 1.21 Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

### **Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera**

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać nic między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki, itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

**ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE. ➡ 1.51**

# ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE, BOCZNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

## Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw poduszek powietrznych.

# ZABEZPIECZENIA BOCZNE

## Boczne poduszki powietrzne Airbags

Poduszki powietrzne airbag mogą być umieszczone w przednich fotelach. Poduszki powietrzne tego typu rozwijają się z boku fotela (po stronie drzwi) i chronią pasażerów w przypadku mocnego uderzenia w bok pojazdu.

## Kurtyny powietrzne Airbags

Są to poduszki powietrzne airbag znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu, które rozwijają się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych drzwi i które chronią pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów....) w kabinie.



### Zalecenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie do danego typu pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby sprawdzić, czy tego typu pokrowce są dostępne. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróży.
- Żadne przedmioty ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a pokryciami wewnętrznymi. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki airbag lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.

## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Poduszka powietrzna airbag ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nierozdzielalnymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami itp., mogą doprowadzić do uruchomienia tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu airbag (poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody, itd.) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem przeprowadzania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu, należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

## Nieprawidłowości w działaniu



Lampka kontrolna zapala się po uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie po trzech sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub miga, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.



# BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

## Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, należy korzystać z urządzenia „Bezpieczeństwo dzieci”. ➡ 1.16



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



## Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

### Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju. Korzystanie z fotelika dla dzieci podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka.

W przypadku dzieci, które nie muszą być już przewożone w foteliku należy się upewnić, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa,
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór fotelika dla dziecka



31235

### Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.



38824

### Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.



31234

### Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

# FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

## Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić zapięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

## Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Foteliki dla dzieci ISOFIX mają homologację potwierdzającą zgodność z obowiązującymi przepisami. W przypadku jednego z pięciu poniższych warunków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX 2-punktowy;
- Specjalny;

i-Size z następującym wyposażeniem:

- pas przypinany do trzeciego punktu mocowania danego siedzenia;
- lub podpora dopasowana do homologowanego fotelika i-Size, która opiera się o podłogę samochodu i unieruchamia fotelik w momencie zderzenia.

W pozostałych trzech przypadkach należy na podstawie listy zgodnych pojazdów sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zamontowany.

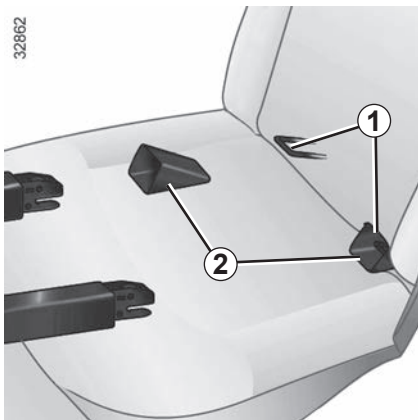
Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, fotelików, jak i poszczególnych elementów mocujących.

## FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)



### Mocowanie przy użyciu systemu ISOFIX (ciąg dalszy)

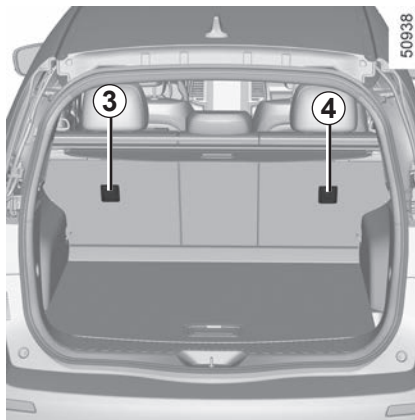
Oba punkty mocowania **1** są umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela i posiadają oznaczenia.

W celu ułatwienia montażu i zablokowania fotelika dla dziecka w punktach mocowania **1**, należy użyć prowadników służących do wkładania **2** fotelika dla dziecka.

Aby uzyskać dostęp do punktów mocowania, wsuń palec w osłonę i wyjmij ją.

W zależności od wersji pierścienie mocujące **1** znajdują się pod pokrowcem.

**Uwaga:** zdjęte osłony przechowuj w schowku tak, aby ich nie zgubić ani nie uszkodzić.



Trzeci punkt mocowania **3** lub **4** jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji foteli ISOFIX.



Zamocować **koniecznie** taśmę pasa fotelika dla dziecka w odpowiednim punkcie mocowania.

Nie należy korzystać z innego punktu mocowania.

Punkty mocowania są umieszczone na oparciach foteli i są oznaczone symbolem .

We wszystkich przypadkach zamocuj zacpek pasa w odpowiednim punkcie mocującym **3** oraz **4** i ustaw fotel pojazdu w żądanym położeniu.

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów. Upewnić się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka informacje ogólne (1/2)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnij się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. ➔ 1.20 lub ➔ 1.21

Upewnij się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówkę, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdź u producenta, czy da się on zamontować.

### Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

We wszystkich przypadkach należy ponownie ustawić zagłówkę w skrajnym górnym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka. ➔ 1.19

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być ustawiony w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



### **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:**

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna została odłączona. ➔ 1.51

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne (2/2)

### Na miejscu tylnym bocznym

Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca.

Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego stopy znajdowały się jak najbliżej drzwi.

Przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu, lecz tak, aby nie stykał się z fotelikiem.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy przesuń fotel znajdujący się przed dzieckiem, wyprostuj oparcie, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



Upewnij się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. ➔ 1.20 lub ➔ 1.21

We wszystkich sytuacjach należy zdjąć tylne zagłówki. ➔ 3.34 W razie potrzeby przesunąć tylny fotel maksymalnie do tyłu. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu.



**Montaż podstawki podwyższającej (grupa 2 lub 3)**

Sprawdź działanie (zwijanie) pasa bezpieczeństwa. ➔ 1.26

Wyreguluj pas bezpieczeństwa, ustawiając:

- pas ramieniowy na ramieniu dziecka tak, aby nie dotykał jego szyi;
- pas biodrowy tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

W razie potrzeby, należy dostosować położenie fotela pojazdu.

## FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (1/3)



51265



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

**B2:** miejsce umożliwiające montaż fotelika dziecięcego z homologacją „B2”.

**B3:** miejsce umożliwiające montaż fotelika dziecięcego z homologacją „B3”.



### **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEN:**

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy upewnić się, że odłączono airbag. ➔ 1.51



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. ➔ 1.26

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



## FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (2/3)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

| Typ fotelika dla dziecka                                                       | Waga dziecka               | Miejsce pasażera z przodu (1) (2)                            |                                | Miejsca tylne boczne | Miejsce tylne środkowe |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|------------------------|
|                                                                                |                            | Bez poduszki powietrznej lub z wyłączoną poduszką powietrzną | Z włączoną poduszką powietrzną |                      |                        |
| <b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b><br>Grupa 0                                | < do 10 kg                 | X                                                            | X                              | U (2)                | X                      |
| <b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0 lub 0 +  | < 10 kg i < 13 kg          | U (3)                                                        | X                              | U (3)                | U (3) (6)              |
| <b>Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | U (3)                                                        | X                              | U (3)                | U (3) (6)              |
| <b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b><br>Grupa 1                  | 9 do 18 kg                 | U (5)                                                        | X                              | U (4)                | U (4) (6)              |
| <b>Poduszka podwyższająca</b><br>Grupa 2 i 3                                   | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg  | U (5)                                                        | U (5)                          | U (4)                | U (4)                  |



**(1) NIEBEZPIECZEŃSTWO POWODUJĄCE RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy upewnić się, że wyłączono airbag. ➔ 1.51

## FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa bezpieczeństwa (3/3)

**X** = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

**U** = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

**B2**= Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „B2”; sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

**B3**= Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „B3”; sprawdź, czy fotelik daje się zamontować.

(2) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(3) Jeśli to konieczne, ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

(4) W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➡ 3.34 Przesunij fotel, który jest przed dzieckiem, wyprostuj oparcie, tak by dziecko nie dotykało nogami fotela.

(5) Fotel ustaw w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchyl oparcie (około 25°).



(6) **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** Nie wolno montować fotelika dla dziecka z podstawką.

## FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (1/3)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronach następnych, umożliwiając przestrzeganie obowiązujących przepisów.

| Typ fotelika dla dziecka                                                       | Waga dziecka               | Rozmiar fotelika ISOFIX  | Miejsce pasażera z przodu                                    |                                | Miejsca tylne boczne | Miejsce tylne środkowe |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|------------------------|
|                                                                                |                            |                          | Bez poduszki powietrznej lub z wyłączoną poduszką powietrzną | Z włączoną poduszką powietrzną |                      |                        |
| <b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b><br>Grupa 0                                | < do 10 kg                 | L1 [F], L2 [G]           | X                                                            | X                              | X                    | X                      |
| <b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0 lub 0 +  | < 10 kg i < 13 kg          | R1 [E]                   | X                                                            | X                              | IL (3)               | X                      |
| <b>Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0+ i 1 | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | R3 [C], R2 [D]           | X                                                            | X                              | IL (3)               | X                      |
| <b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b><br>Grupa 1                  | 9 do 18 kg                 | F3 [A], F2 [B], F2X [B1] | X                                                            | X                              | IUF - IL (3) (4)     | X                      |
| <b>Poduszka podwyższająca</b><br>Grupa 2 i 3                                   | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg  | B2, B3                   | X                                                            | X                              | IUF - IL (3) (4)     | X                      |
| <b>Rozmiar fotelika „i-Size”</b>                                               |                            |                          | X                                                            |                                | i-U (3) (4)          | X                      |

## FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (2/3)

**X** = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

**IUF/IL** = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny” lub „specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić kompatybilność mocowania.

**i-U** = Nadaje się do „uniwersalnych” fotelików z homologacją i-Size, ustawionych przodem i tyłem do kierunku jazdy.

**i-UF** = Nadaje się wyłącznie do „uniwersalnych” fotelików z homologacją i-Size, ustawionych przodem i tyłem do kierunku jazdy.

- (1) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.
- (2) Fotel ustaw w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchyl oparcie (około 25°).
- (3) W razie potrzeby ustaw fotel pojazdu w skrajnym tylnym położeniu i ustaw oparcie pod kątem około 25°. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunij go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.
- (4) W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. ➡ 3.34 Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem, wyprostuj oparcie, tak by dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B, B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D [R3, R2]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0+ (dla dzieci o wadze poniżej 13 kg) lub grupy 1 (dla dzieci o wadze od 9 do 18 kg);
- E [R1]: foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G [L1, L2]: nosidełka dla grupy 0 (poniżej 10 kg);
- [B2, B3]: podstawki podwyższające dla grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).



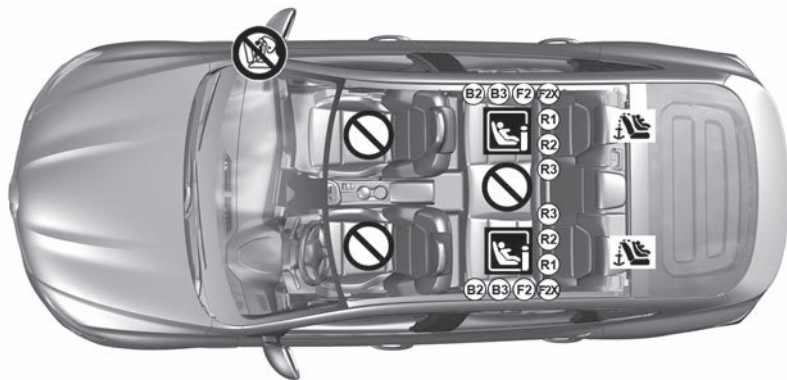
**(5) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** przed zamontowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została odłączona. ➡ 1.51



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. ➡ 1.26

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

## FOTELIKI DZIECIĘCE: mocowanie przy pomocy systemu isofix (3/3)



56597

W przypadku fotela pasażera zaleca się stosowanie fotelika dziecięcego ze wspornikiem podłogowym, aby uniknąć wyzwolenia sygnału ostrzegawczego pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Sprawdź status przedniej poduszki powietrznej przez zamontowaniem fotelika dla dziecka lub zajęciem fotela pasażera.



### **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:**

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została zablokowana.

➔ 1.51

### **Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX**



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepty znajdują się na oparciach tylnych foteli.



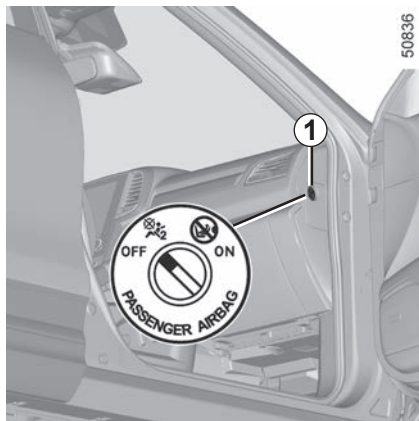
Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Instalacja fotelika ISOFIX na lewym tylnym miejscu uniemożliwia skorzystanie z miejsca środkowego. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

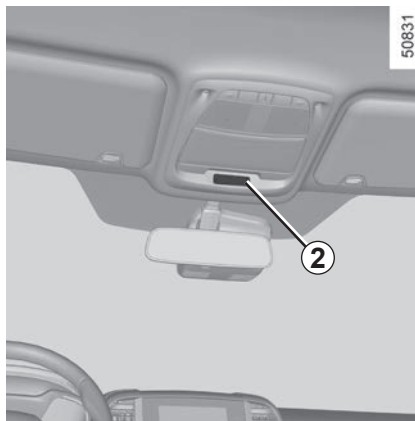
## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie-włączanie czołowej poduszki powietrznej pasażera (1/3)



### Odlączenie poduszek powietrznych airbags pasażera z przodu (zależnie od wyposażenia pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie wyłączyć **poduszkę powietrzną** w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



**W celu odłączenia airbag: przy zatrzymanym pojeździe i wyłączonym zapłonie** nacisnąć i obrócić blokadę 1 w położenie **OFF**.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić ko-

**niecznie**, czy lampka kontrolna  2 na wyświetlaczu 2 świeci się i, zależnie od wersji pojazdu, czy wyświetla się komunikat „airbag pasażera odłączona”.

**Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.**



Włączanie lub wyłączanie poduszki powietrznej pasażera należy wykonywać **z wyłączonym zapłonem, gdy pojazd**

**stoi.**

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki

kontrolne



i .

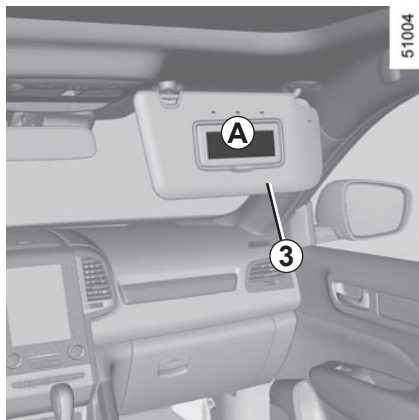
W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w **AKTYWNA, CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie-włączanie czołowej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

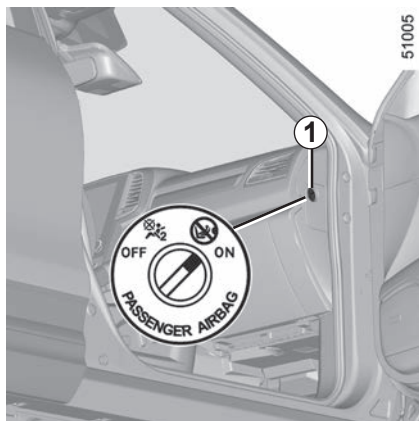
Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w **AKTYWNA, CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.

58035



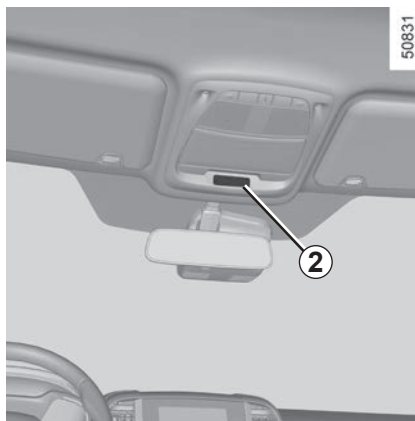
Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej), przypominają o tych zaleceniach.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie-włączanie czołowej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



### Włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne airbags, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.



**W celu ponownego włączenia air bag: na postoju, przy wyłączonym zapłonie** nacisnąć i obrócić blokadę 1 w położenie ON.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić **koniecznie**, czy lampka kontrolna  2 jest

zgaszona i czy lampka kontrolna  zapala się na wyświetlaczu 2 na około 1 minutę po każdym uruchomieniu.

Przednia poduszka powietrzna pasażera jest włączona.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbags pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Poduszkę powietrzną airbag pasażera należy włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

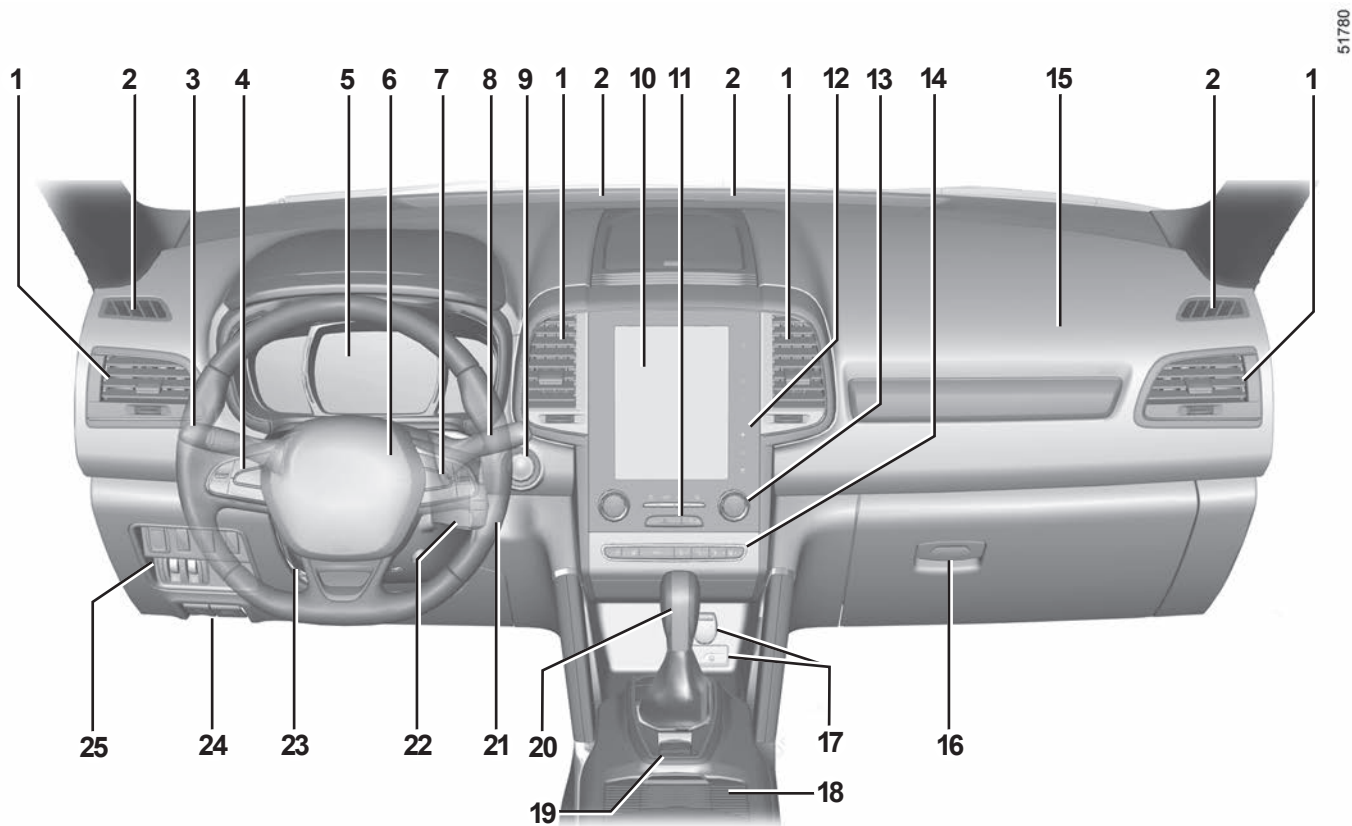
W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki

kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.



## MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)



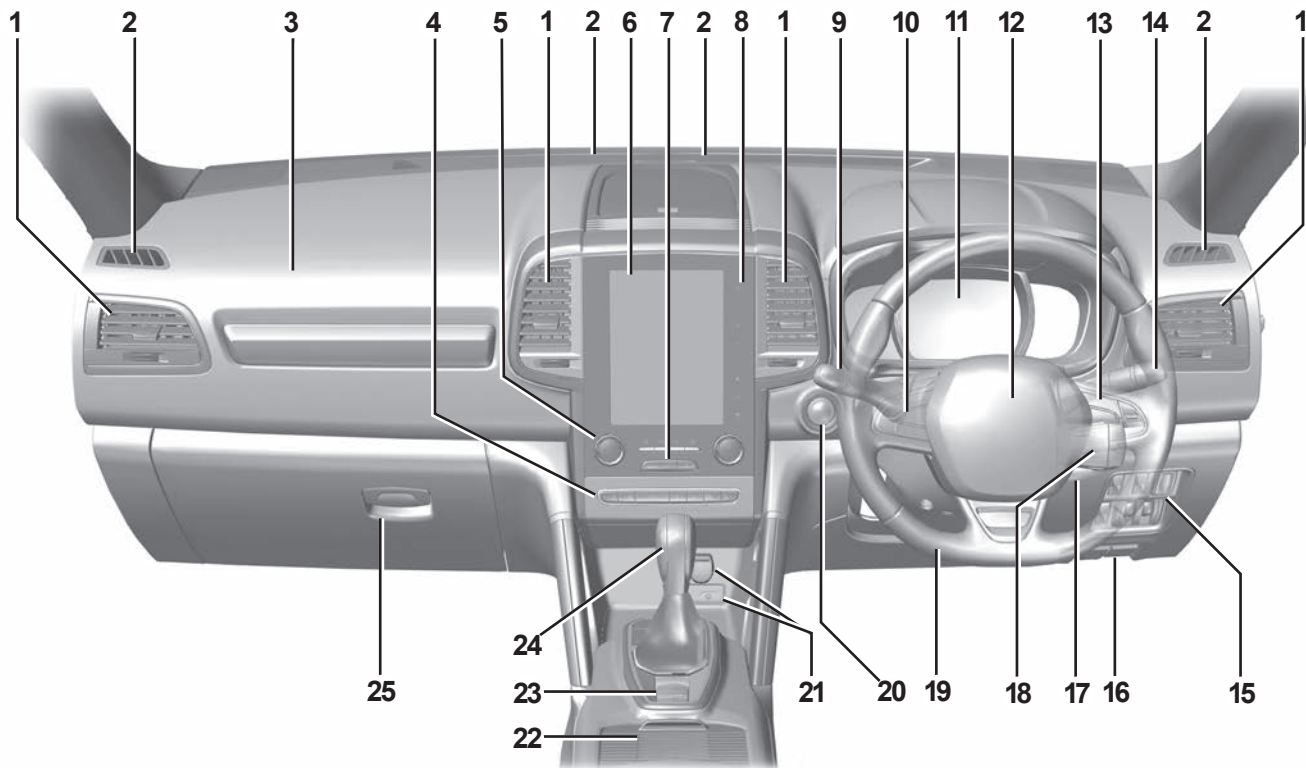
51780

# MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Nawiew.</p> <p><b>2</b> Dysza nawiewu.</p> <p><b>3</b> Dźwignia sterująca:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– światła kierunkowskazów;</li><li>– oświetlenia zewnętrznego;</li><li>– światłami przeciwmgielnymi.</li></ul> <p><b>4</b> Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.</p> <p><b>5</b> Tablica wskaźników.</p> <p><b>6</b> Miejsce Airbag kierowcy, klakson.</p> <p><b>7</b> Przyciski sterujące wyświetlaniem informacji komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu.</p> <p><b>8</b> Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.</p> <p><b>9</b> Przycisk sterujący uruchamianiem/wyłączaniem silnika (pojazd z kartą RENAULT).</p> <p><b>10</b> Ekran wielofunkcyjny.</p> | <p><b>11</b> Włacznik świateł awaryjnych i lampka kontrolna centralnego zamka.</p> <p><b>12</b> Przyciski ekranu wielofunkcyjnego:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– włączanie/wyłączanie zasilania,</li><li>– głośność,</li><li>– menu główne,</li><li>– menu systemów wspomagających kierowcę,</li><li>– ustawienia wyświetlacza.</li></ul> <p><b>13</b> Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.</p> <p><b>14</b> Sterowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– ogrzewane fotele przednie,</li><li>– wentylowane fotele przednie,</li><li>– włączanie/wyłączanie trybu ECO,</li><li>– włączaniem/wyłączaniem wspomagania parkowania,</li><li>– włączaniem/wyłączaniem funkcji Stop and Start.</li></ul> <p><b>15</b> Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.</p> <p><b>16</b> Zamykany schowek.</p> <p><b>17</b> Gniazdo akcesoriów lub zapalniczka i gniazda urządzeń multimedialnych.</p> <p><b>18</b> Miejsce na kubek.</p> | <p><b>19</b> Sterowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Główny przełącznik regulatora/ogranicznika prędkości,</li><li>– System automatycznego parkowania.</li></ul> <p><b>20</b> Dźwignia zmiany biegów.</p> <p><b>21</b> Stacyjka (pojazdy z kluczykiem).</p> <p><b>22</b> Przełączniki zdalnego sterowania radiem i systemem nawigacji.</p> <p><b>23</b> Sterowanie regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.</p> <p><b>24</b> Elementy sterujące, które odblokowują:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pokrywę komory silnika,</li><li>– kłapkę wlewu paliwa.</li></ul> <p><b>25</b> Sterowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– natężeniem podświetlenia tablicy wskaźników,</li><li>– Regulacją ustawienia reflektorów,</li><li>– Włączanie/wyłączanie systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia,</li><li>– Otwieranie pokrywy bagażnika lub włączanie/wyłączanie systemu sygnalizującego zjeżdżanie z zajmowanego pasa ruchu (zależnie od wersji),</li><li>– Włączanie/wyłączanie podgrzewania kierownicy,</li><li>– Układ ESC i układ przeciwpślizgowy kół napędowych,</li><li>– Przełącznik wyboru trybu napędu (na dwa/na cztery koła).</li></ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)



51852

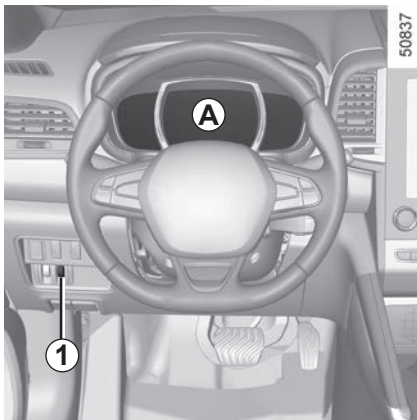
# MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Nawiew.</p> <p><b>2</b> Dysza nawiewu.</p> <p><b>3</b> Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.</p> <p><b>4</b> Sterowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– ogrzewane fotele przednie,</li><li>– wentylowane fotele przednie,</li><li>– włączanie/wyłączanie trybu ECO,</li><li>– włączaniem/wyłączaniem wspomagania parkowania,</li><li>– włączaniem/wyłączaniem funkcji Stop and Start.</li></ul> <p><b>5</b> Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.</p> <p><b>6</b> Ekran wielofunkcyjny.</p> <p><b>7</b> Lampka ostrzegawcza włącznika świateł awaryjnych i centralnego zamka.</p> <p><b>8</b> Przyciski ekranu wielofunkcyjnego:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– włączanie/wyłączanie zasilania,</li><li>– głośność,</li><li>– menu główne,</li><li>– menu systemów wspomagających kierowcę,</li><li>– ustawienia wyświetlacza.</li></ul> | <p><b>9</b> Dźwignia sterująca:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– świateł kierunkowskazów;</li><li>– oświetlenia zewnętrznego;</li><li>– światłami przeciwmgielnymi.</li></ul> <p><b>10</b> Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.</p> <p><b>11</b> Tablica wskaźników.</p> <p><b>12</b> Miejsce Airbag kierowcy, klakson.</p> <p><b>13</b> Przyciski sterujące wyświetlaniem informacji komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu.</p> <p><b>14</b> Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.</p> <p><b>15</b> Sterowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– natężeniem podświetlenia tablicy wskaźników,</li><li>– Regulacja ustawienia reflektorów,</li><li>– Włączanie/wyłączanie systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wznieśnienia,</li><li>– Otwieranie pokrywy bagażnika lub włączanie/wyłączanie systemu sygnalizującego zjeżdżanie z zajmowanego pasa ruchu (zależnie od wersji),</li><li>– Włączanie/wyłączanie podgrzewania kierownicy,</li><li>– Układ ESC i układ przeciwpółślizgowy kół napędowych,</li><li>– Przełącznik wyboru trybu napędu (na dwa/na cztery koła).</li></ul> | <p><b>16</b> Elementy sterujące, które odblokowują:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pokrywę komory silnika,</li><li>– kłapkę wlewu paliwa.</li></ul> <p><b>17</b> Stacyjka (pojazdy z kluczykiem).</p> <p><b>18</b> Przełączniki zdalnego sterowania radiem i systemem nawigacji.</p> <p><b>19</b> Sterowanie regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.</p> <p><b>20</b> Przycisk sterujący uruchamianiem/wyłączaniem silnika (pojazd z kartą RENAULT).</p> <p><b>21</b> Gniazdo akcesoriów lub zapalniczka i gniazda urządzeń multimedialnych.</p> <p><b>22</b> Uchwyt na butelki.</p> <p><b>23</b> Sterowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Główny przełącznik regulatora/ogranicznika prędkości,</li><li>– System automatycznego parkowania.</li></ul> <p><b>24</b> Dźwignia zmiany biegów.</p> <p><b>25</b> Zamykany schowek.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## LAMPKI KONTROLNE (1/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



**Tablica wskaźników A:** podświetlenie zapala się w momencie otwarcia drzwi kierowcy. Przy włączonym zapłonie obrócić pokrętkę **1**, aby ustawić jasność tablicy wskaźników.

Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

W niektórych przypadkach zapaleniu lampki ostrzegawczej towarzyszy komunikat.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna automatycznych świateł drogowych ➔ 1.84



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa w zbiorniku

Zapala się na pomarańczowo przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli podczas jazdy zmienia się na kolor pomarańczowy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować. Można przejechać jeszcze około 50 km.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

## LAMPKI KONTROLNE (2/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### **STOP** Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja jednokrotnego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom okaże się prawidłowy, przyczyna jest inna. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP**, oznacza to usterkę systemu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## LAMPKI KONTROLNE (3/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Konieczne jest jak najszybsze udanie się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenie pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



### Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W niektórych wersjach wyposażenia pojazdów lampka ta zapala się w momencie uruchomienia silnika i, w zależności od pojazdu, przy wyłączeniu zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania, ➔ 2.10 a następnie gaśnie.

- jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO;
- jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

➔ 2.27



### Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych

➔ 2.15



### Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Zapala się na czerwono przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika.

Gdy lampka zmienia kolor na czerwony, należy się zatrzymać i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Temperatura płynu chłodzącego powinna się obniżyć. W przeciwnym razie wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## LAMPKI KONTROLNE (4/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### Lampka kontrolna grzania świec żarowych (wersje z silnikiem diesel)

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych.

Gaśnie gdy świece są rozgrzane. Silnik może zostać uruchomiony.



### Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi

### Ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)

Lampka kontrolna



zapala się i, zależnie od wersji pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat wskazujący liczbę zapiętych pasów przez około 30 sekund przy każdym uruchomieniu pojazdu, otwarciu drzwi lub zapięciu/odpięciu jednego z pasów z tyłu. Należy upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych miejsc na tylnych fotelach.



### Wskaźnik zmiany prędkości

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).

→ 2.22



### Lampka kontrolna poduszki powietrznej

Zapala się na tablicy wskaźników przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca. → 2.98

→ 2.22



### Lampka ostrzegawcza sygnalizująca działanie hamulca podstawowego lub zaciągnięcie automatycznego hamulca parkingowego

→ 2.18 lub → 2.19



## LAMPKI KONTROLNE (5/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



**Lampka kontrolna stanu czuwania silnika**

➔ 2.10



**Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika**

➔ 2.10



**Lampki kontrolne ogranicznika prędkości, regulatora prędkości i regulatora prędkości z funkcją kontroli odległości ➔ 2.67, ➔ 2.70, ➔ 2.74**



**Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach**

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. ➔ 2.29



**ECO lampka ostrzegawcza sygnalizująca aktywny tryb**

Zapala się, kiedy włączony jest tryb ECO. ➔ 2.22



**Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz nieprawidłowości w działaniu układu oczyszczania spalin ➔ 1.103**



**Lampka kontrolna systemu wspomagania parkowania**

➔ 2.19



**Aktywny system awaryjnego hamowania**

➔ 2.41



**Lampka kontrolna systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia**

➔ 2.32



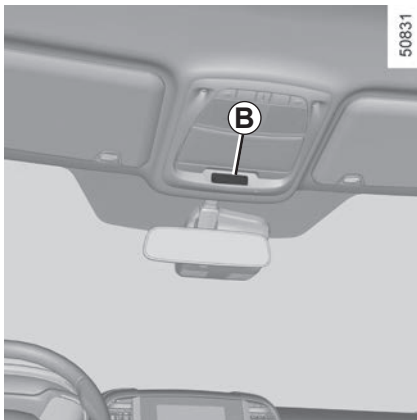
**Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego**

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Lampka może zaświecić się w kilku przypadkach: ➔ 2.32

## LAMPKI KONTROLNE (6/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Na wyświetlaczu B



Poduszka powietrzna pasażera  
ON

→ 1.51



Poduszka powietrzna pasażera  
OFF

→ 1.51

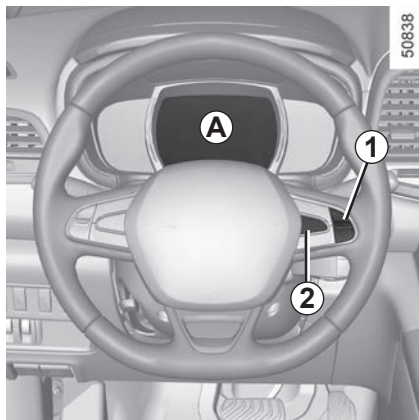


Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu

Zapala się w momencie włączania zapłonu, gdy pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera (pod warunkiem, że fotel pasażera jest zajęty) nie jest zapięty i pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h. Lampka kontrolna miga, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez około 2 minuty.

**Uwaga:** przedmiot położony na miejscu pasażera może uruchomić lampkę ostrzegawczą.

## WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/2)



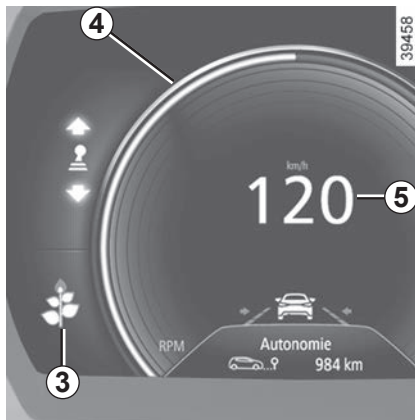
### Tablica wskaźników A

Zależnie od wersji pojazdu, ustawienia tablicy wskaźników można dostosować do własnych potrzeb, zarówno pod względem zawartości, jak i kolorów.

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać „System”, następnie „Profil użytkownika”. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.

### Wskaźnik stylu jazdy 3

➔ 2.22



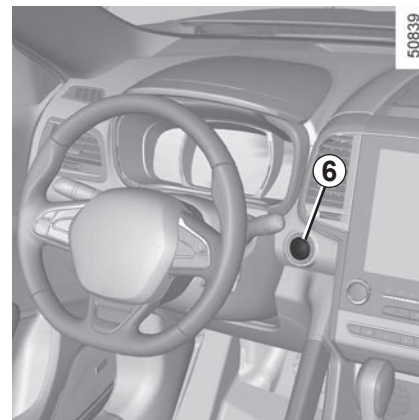
### Obrotomierz 4 (podziałka × 1000)

### Prędkościomierz 5 (wyskalowany w km/h lub milach/h)

Wyświetla się zgodnie z ustawieniami osobistymi na tablicy wskaźników.

### Alarm dźwiękowy sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji i kraju przeznaczenia pojazdu, przez 10 sekund słyszać alarm dźwiękowy, który włącza się co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością powyżej 120 km/h.

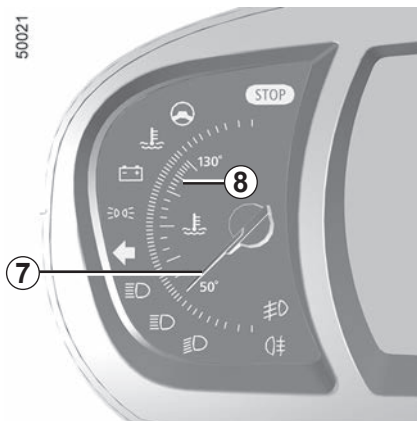


### Tablica wskaźników skonfigurowana na mile (istnieje możliwość przełączenia na km/h)

### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy wyłączonym zapłonie naciśnij przycisk **OK 2** oraz przycisk rozruchu **6**;
- za pomocą elementu sterującego **1** wybierz opcję „Regulacja”, „Tablica wskaźników”, a następnie jednostkę;
- naciśnij przycisk **OK 2**, aby zatwierdzić.

W celu powrotu do poprzedniego trybu wykonać taką samą operację.



### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Z poziomu ekranu wielofunkcyjnego wybierz „System”, „Profil użytkownika” i „JEDNOSTKA”.

**Uwaga:** W obu przypadkach, po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznie ustawionej jednostki.

## Komputer pokładowy

⇒ 1.73, ⇒ 1.74, ⇒ 1.75



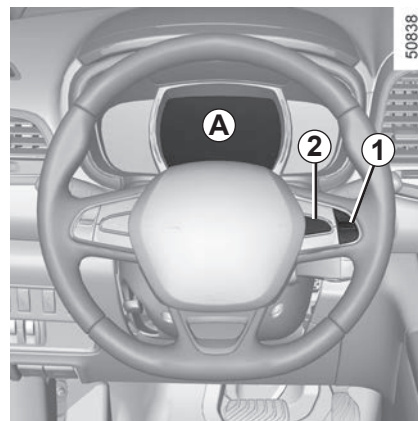
### Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 7

Podczas normalnej eksploatacji wskaźnik **7** powinien się znajdować przed obszarem **8**. Może się do niego zbliżyć w przypadku „intensywnej eksploatacji”. Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki kontrolnej **STOP** i jednocześnie wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz emisję sygnału dźwiękowego.

### Wskaźnik poziomu paliwa 9

Jeżeli poziom jest minimalny, lampka kon-

trolna  wbudowana we wskaźnik miga na pomarańczowo i słychać pojedynczy sygnał dźwiękowy. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.



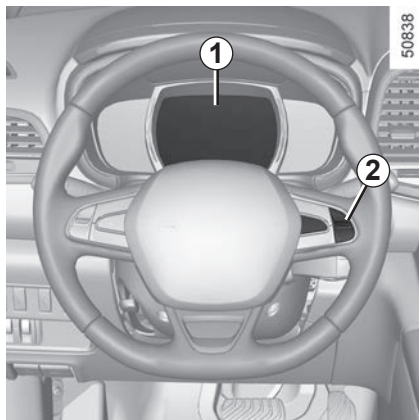
## Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju silnikowego

Przy uruchomieniu silnika na wyświetlaczu tablicy wskaźników **A** pojawia się komunikat ostrzegawczy, gdy poziom oleju jest minimalny. ➡ 4.4

Po pojawieniu się pierwszego ostrzeżenia istnieje możliwość usunięcia go poprzez naciśnięcie przycisku **OK 2**.

Następne ostrzeżenia znikną automatycznie po upływie 30 sekund.

## KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (1/2)



### Komputer pokładowy 1

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebyty dystans;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się wraz z lampką kontrolną );
- komunikaty alarmowe (wyświetlające się wraz z lampką kontrolną **STOP**);

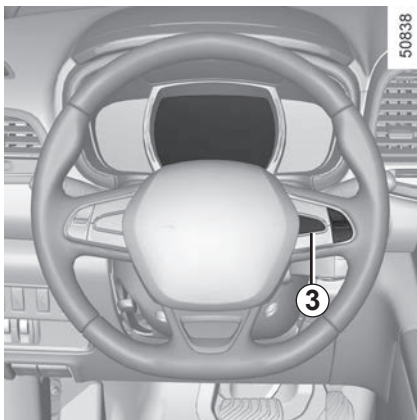
Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

### Przyciski wyboru informacji wyświetlanych na ekranie 2

Kolejne informacje możesz przewijać, naciskając krótko przycisk 2 (wyświetlenie zależy od wyposażenia pojazdu oraz kraju):

- a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;
- b) parametry podróży:
  - średnie zużycie paliwa;
  - chwilowe zużycie paliwa;
  - przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
  - przebyty dystans;
  - średnia prędkość;
- c) przebieg pozostały do następnego przeglądu lub termin kolejnego przeglądu;
- d) ustawianie ciśnienia w oponach;
- e) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu.

## KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (2/2)



### Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu na wyświetlaczu wartości „licznika przebiegów częściowych”, wcisnąć przycisk OK **3** aż do wyzerowania licznika.

### Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć przycisk OK **3** przytrzymując go, aż do wyzerowania wyświetlanej wartości.

### Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa i średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku „Top départ”.

Średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.

### Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

## KOMPUTER POKŁADOWY: ustawienia podróży (1/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

| Przykłady wyboru                                                                                                            | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>101778 km<br/>112.4 km</div>                                                                                           |  a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.                                                                                                                                                              |
| <div>Średnia prędkość<br/> 5.8 L/100</div> |  b) Parametry podróży:<br><b>Średnie zużycie paliwa</b> od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.<br>Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. |
| <div>Aktualne zużycie<br/> 7.4 L/100</div> |  <b>Chwilowe zużycie paliwa.</b><br>Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości ok. 10 km/h.                                                                                                                     |

## KOMPUTER POKŁADOWY: ustawienia podróży (2/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

| Przykłady wyboru                                                                                                                     | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><p>Zasięg</p><p>541 km</p></div>               |  <p><b>Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.</b><br/>Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.</p> |
| <div><p>Przejechane</p><p>522 km</p></div>          |  <p><b>Dystans przebyty</b> od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.</p>                                                                              |
| <div><p>Średnia prędkość</p><p>123.4 km/h</p></div> |  <p><b>Średnia prędkość</b> od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.<br/>Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.</p>               |



## KOMPUTER POKŁADOWY: ustawienia podróży (3/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

| Przykłady wyboru                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div data-bbox="87 300 343 408"><p>ODSTEP DO PRZEGLADU</p></div> <div data-bbox="343 333 420 378"></div> <div data-bbox="427 300 695 408"><p>Zrób przegląd za<br/>30 000 Kms / 12 mies</p></div> <div data-bbox="343 473 420 518"></div> <div data-bbox="427 440 695 548"><p>Planuj przegląd za<br/>300 Kms / 24 dni</p></div> <div data-bbox="343 613 420 658"></div> <div data-bbox="427 580 695 688"><p>Wykonaj przegląd</p></div> | <p><b>c) Przebieg pozostały do wymiany oleju lub przeglądu.</b></p> <p><b>Przebieg pozostały do następnego przeglądu</b><br/><b>Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku</b> oraz wybranej informacji „ODSTEP DO PRZEGLADU” należy wcisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund przycisk <b>OK</b> , aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (odległość lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pozostały dystans/czas mniejszy niż <b>1500 km</b> lub <b>jeden miesiąc</b>: komunikat „Planuj przegląd za” wyświetla się wraz z najbliższym ograniczeniem (odległość lub czas);</li><li>– zasięg równy <b>0 km</b> lub <b>osiągnięta data przeglądu</b>: wyświetlony komunikat „Wykonaj przegląd” i zapalona lampka ostrzegawcza .</li></ul> <p>Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.</p> |

**Ponowne ustawienie parametrów początkowych:** w celu ponownego uruchomienia funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu należy przez 10 przytrzymać przycisk **2**, aż wyświetli się na stałe informacja o pozostałym przebiegu.

**Uwaga:** jeśli przegląd wykonuje się bez wymiany oleju silnikowego, należy ustawić jedynie parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowego funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

## KOMPUTER POKŁADOWY: ustawienia podróży (4/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

| Przykłady wyboru                                                                                                                                                                                             |  | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Komputer pokładowy z komunikatem o przebiegu pozostałym do kolejnego przeglądu (ciąg dalszy)                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <div><div>ODSTEP DO PRZEGŁADU</div><div>➡</div><div>Wymień olej za<br/>30 000 Kms / 24 mies</div><div>➡</div><div>Planuj przegląd za<br/>300 Kms / 24 dni</div><div>➡</div><div>Wykonaj przegląd</div></div> |  | <p>c) <b>Przebieg pozostały do wymiany oleju lub przeglądu.</b><br/><b>Przebieg pozostały do wymiany oleju</b><br/><b>Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku</b> oraz wyświetleniu wybranej informacji „Przebieg pozostały do kolejnego przeglądu”, należy wcisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund przycisk <b>OK</b>, aby wyświetlić pozostały przebieg, a następnie nacisnąć przycisk <b>2</b>, aby wyświetlić przebieg pozostały do wymiany oleju (odległość lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pozostały dystans/czas mniejszy niż <b>1500 km</b> lub <b>jeden miesiąc</b>: komunikat „Planuj przegląd za” wyświetla się wraz z najbliższym ograniczeniem (odległość lub czas);</li><li>– zasięg równy <b>0 km</b> lub <b>osiągnięta data przeglądu</b>: wyświetlony komunikat „Wykonaj przegląd” i zapalona lampka ostrzegawcza .</li></ul> <p>Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.</p> |

Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.

**Resetowanie:** w celu ustawienia parametrów początkowych funkcji przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, należy wcisnąć i przytrzymać przez 10 sekund bez przerwy przycisk **2**, aż informacja o przebiegu pozostałym do kolejnej wymiany oleju zacznie być wyświetlana w sposób ciągły.

**Uwaga:** jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

## KOMPUTER POKŁADOWY: ustawienia podróży (5/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

| Przykłady wyboru                                                                                                                                                                                                            | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> + <div>Ciśnienie powietrza w oponie</div> <div><div>Brak komunikatu w pamięci</div><div>Dodaj AdBlue przed 2401 km</div></div> | <div> <b>d) Ustawianie wartości ciśnienia w oponach.</b><br/>➔ 2.29</div> <div> <b>e) Dziennik pokładowy.</b><br/>Kolejne wyświetlanie:<ul style="list-style-type: none"><li>– komunikaty informacyjne (poduszka powietrzna pasażera OFF itp.);</li><li>– komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku itp.).</li></ul></div> <div> <b>f) Szacowany zasięg pojazdu do momentu wyczerpania odczynnika.</b><br/>Kolejne wyświetlanie:<br/>➔ 1.103</div> |

## KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

| Przykłady komunikatów            | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                    |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Hamulec parking. zablokowany » | Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.                                                            |
| «Test systemów pokładowych»      | Wyświetla się przy włączonym zapłonie, gdy w pojeździe odbywa się test autokontrolny.                     |
| « Obróć kierownicę + START »     | Obrócić lekko kierownicę podczas wciskania przycisku rozruchu pojazdu, aby odblokować kolumnę kierownicy. |
| «Kierownica niezablokowana»      | Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.                                                 |

## KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

| Przykłady komunikatów             | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                    |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Oczyść odstojnik oleju napędow.» | Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                |
| «Skontroluj oświetlenie»          | Oznacza usterkę reflektorów.                                                                                                              |
| «Skontroluj samochód»             | Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju.                 |
| «Skontroluj poduszkę powiet.»     | Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku. |
| «Skontroluj układ wydechowy»      | Oznacza usterkę w układzie oczyszczania spalin pojazdu.                                                                                   |

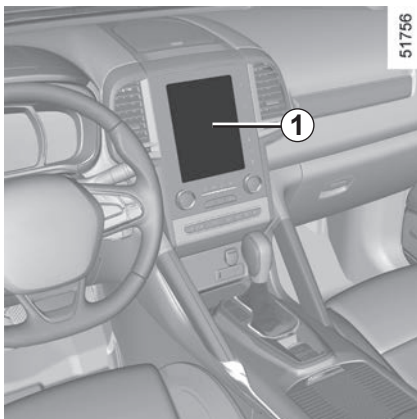
## KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

| Przykłady komunikatów                                     | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Ryzyko awarii silnika”                                   | Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.                          |
| „Usterka układu kierowniczego”                            | Informuje o problemie w układzie kierowniczym lub wskazuje problem w 4 kołach kierowanych.                                         |
| „Usterka układu hamulcowego”<br>lub „Unieruchom samochód” | Oznacza usterkę układu hamulcowego. Zaciągnąć ręcznie automatyczny hamulec parkingowy i unieruchomić pojazd przy pomocy podkładki. |
| „Usterka układu hamulcowego”                              | Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).                                                       |
| „Przebita opona”                                          | Oznacza przebitą oponę w kole wskazanym na tablicy wskaźników.                                                                     |

## MENU USTAWIEŃ OSOBISTYCH POJAZDU (1/2)



Funkcja ta umożliwi włączanie/wyłączanie i regulację niektórych funkcji w pojeździe, zależnie od poziomu wyposażenia.

### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

#### Dostęp do menu ustawień

Gdy pojazd jest zatrzymany, na ekranie wielofunkcyjnym **1** wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, aby przejść do różnych ustawień.

#### Ustawianie parametrów

(zależnie od wersji pojazdu)

Wybrać funkcję, którą należy zmienić:

- a) odblokowanie samych drzwi kierowcy;
- b) automatyczne blokowanie drzwi podczas jazdy;
- c) funkcja zestawu głośnomówiącego;
- d) poziom głośności sygnału kierunkowskazów;
- e) dźwięk powitalny we wnętrzu pojazdu;
- f) dźwięk powitalny wewnątrz;
- g) światło punktowe w trybie automatycznym;
- h) działanie wycieraczki tylnej szyby podczas jazdy do tyłu;
- i) ustawienia parametrów wskaźnika stylu jazdy;
- j) aktywna kontrola hałasu.

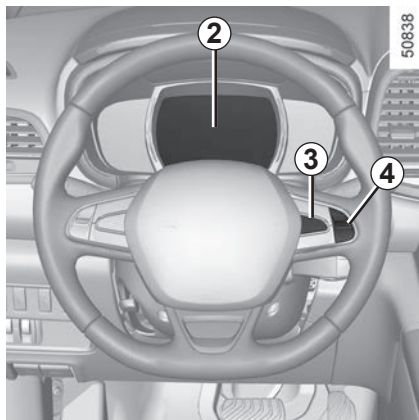
wybrać „ON” lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

W celu ustawienia funkcji „Napięcie światła kontrolki” wybrać odpowiedni poziom, naciskając „+” lub „-”.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

## MENU USTAWIEŃ OSOBISTYCH POJAZDU (2/2)



### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

#### Dostęp do menu ustawień na wyświetlaczu 2

Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **3 OK**, aby wejść do menu ustawień.

#### Wybór ustawień

(zależnie od wersji pojazdu)

Poruszaj się za pomocą elementu sterującego **4**, aby wybrać funkcję, którą należy zmienić:

- a) JĘZYK;
- b) Jednostka;
- c) Odblokuj tylko drzwi kierowcy;
- d) Zablokuj drzwi w czasie jazdy;
- e) Otwórz / Zamknij tryb wolne ręce;
- f) Wycieraczki tył wsteczny włącz;
- g) Kierunkowskazy głośność ;
- h) Oświetlenie powitalne;
- i) Oświetlenie Tryb auto;
- j) POMOC PARKOWANIA;
- k) POMOC PARKOWANIA GŁOŚNOŚĆ;
- l) Alarm toru jazdy głośność;
- m) Alarm toru jazdy czułość ;
- n) Śledzenie drogi wibracje;
- p) Ham. Aktywne;
- q) Światła drogowe automatyczne.



funkcja włączona



funkcja wyłączona

Po wybraniu pozycji naciśnij przełącznik **3 OK**, aby zmienić funkcję.

Po dokonaniu jednego z wyborów „POMOC PARKOWANIA” lub „JĘZYK”, trzeba będzie ponownie wybrać ustawienie (głośność dźwięku pomocy przy parkowaniu lub język tablicy wskaźników). W tym przypadku należy dokonać wyboru i zatwierdzić go, naciskając przełącznik **3 OK**, wybrana wartość

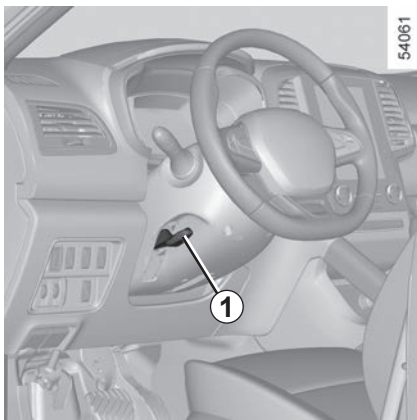
jest przedstawiona za pomocą  przed pozycją.

Aby wyjść z menu, naciśnij element sterujący **4** w górę lub w dół. Kilkakrotne wykonanie tej operacji może okazać się konieczne.

Menu ustawień osobistych pojazdu nie może być używane w czasie jazdy. Po przekroczeniu prędkości 20 km/h, wyświetlacz pokładowy przechodzi automatycznie w tryb komputera pokładowego.



# KIEROWNICA, UKŁAD WSPOMAGANIA KIEROWNICY (1/2)



## Regulacja wysokości i stopnia wysunięcia kierownicy

Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu.

Następnie z całej siły podnieść dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

## Wspomaganie układu kierowniczego

### Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

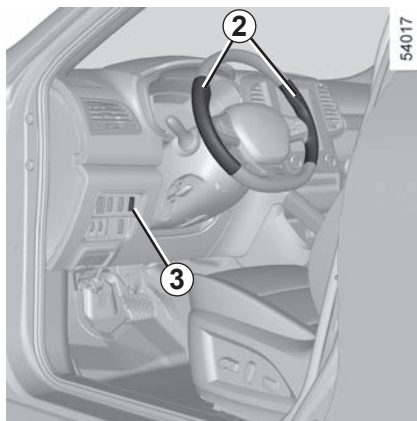
Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę wzrostu prędkości pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

## KIEROWNICA, UKŁAD WSPOMAGANIA KIEROWNICY (2/2)



### Podgrzewanie kierownicy

(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja umożliwia podgrzewanie kierownicy w strefie 2.

#### Zasada działania

Po osiągnięciu zaprogramowanej temperatury funkcja utrzymuje temperaturę podgrzewanych stref przez około 30 minut i automatycznie się wyłącza.

### Włączenie funkcji

Przy włączonym zapłonie nacisnąć przełącznik 3; zapali się lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik.

### Blokada funkcji

#### – Automatycznie:

Funkcja wyłącza się automatycznie po około 30 minutach podtrzymywania zaprogramowanej temperatury. Lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik 3 pozostaje zapalona.

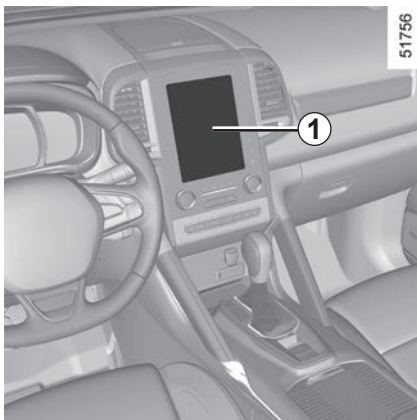
**Uwaga:** jeżeli funkcja została wyłączona automatycznie, nacisnąć dwa razy przycisk 3, aby włączyć ją ponownie.

Jeżeli przełącznik 3 nie zostanie naciśnięty ponownie, działanie funkcji zostanie automatycznie przywrócone przy kolejnym włączeniu zapłonu.

#### – Ręcznie:

Aby wyłączyć funkcję podczas podtrzymywania zaprogramowanej temperatury, nacisnąć przełącznik 3. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik 3 gaśnie.

# GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA



## Wyświetlacz 1

Pojazdy wyposażone w ekran dotykowy multimedialny, systemy pomocy w nawigacji itp.

Na ekranie wielofunkcyjnym **1** wyświetlany jest czas oraz temperatura zewnętrzna.

Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.

## Wskaźnik temperatury zewnętrznej

### Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz jest pomiędzy  $-3^{\circ}\text{C}$  a  $+3^{\circ}\text{C}$ , napis  $^{\circ}\text{C}$  miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).

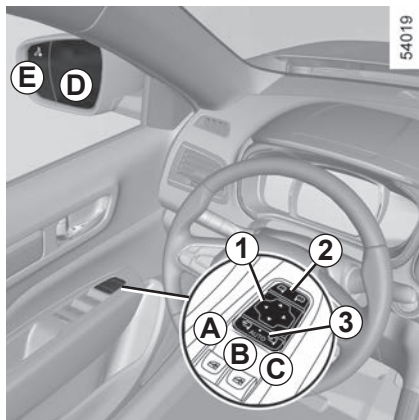


### Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

Po przerwie w zasilaniu elektrycznym (odłączenie akumulatora, odcięcie kabla zasilającego itp.) zegar automatycznie odzyskuje odpowiednią godzinę po kilku minutach od momentu, kiedy system jest gotowy odbierać informacje GPS.

## LUSTERKA WSTECZNE (1/3)



### Lusterka wsteczne zewnętrzne

#### Regulacja

Wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika 2, a następnie użyć przycisku 1 do ustawienia go w wybranej pozycji.

#### Lusterka ogrzewane

Funkcja usuwania szronu włącza się jednocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.

➡ 3.4 lub ➡ 3.7 lub ➡ 3.12

### Składane, zewnętrzne lusterka wsteczne

Składanie lusterek wstecznych przy blokowaniu pojazdu odbywa się automatycznie (przełącznik 3 w położeniu B).

W każdej chwili, można wymusić złożenie (przełącznik 3 w położeniu C) lub rozłożenie (przełącznik 3 w położeniu A) lusterek wstecznych.

Tryb automatyczny zostaje wówczas wyłączony. Aby go ponownie włączyć należy ustawić przełącznik 3 w położeniu B.



Lusterko zewnętrzne po stronie kierowcy jest wyraźnie podzielone na dwie strefy. W strefie **D** lusterka widoczny jest obszar odpowiadający polu widzenia w klasycznym lusterku wstecznym. Strefa **E** pozwala na zwiększenie pola widzenia w części bocznej z tyłu.

**Obiekty w lusterku znajdują się bliżej niż się wydaje.**

### Funkcja powitania i pożegnania (zależnie od wersji pojazdu)

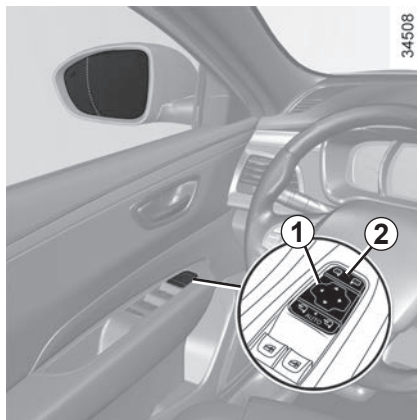
Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, „Zewnętrzne powitanie” i włączyć lub wyłączyć funkcję (**ON** lub **OFF**).

W zależności od dokonanego wyboru lusterka wsteczne się rozłożą:

- po włączeniu zapłonu (funkcja wyłączona);
- po wykryciu karty RENAULT lub odblokowaniu pojazdu (funkcja aktywna).



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



### Lusterka wsteczne z możliwością regulacji pochylenia przy włączonym biegu wstecznym.

W przypadku pojazdów wyposażonych w fotel kierowcy z pamięcią ustawień istnieje możliwość regulacji pochylenia lusterek wstecznych podczas jazdy na biegu wstecznym i zapisania w pamięci tego ustawienia.

Gdy pojazd znajduje się na postoju i ma włączony bieg wsteczny, wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, a następnie za pomocą przycisku **1** wyregulować je dożądanego ustawienia.

### Zapamiętywanie ustawień

- Ustawić zewnętrzne lusterka wsteczne (patrz poprzedni punkt);
- Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd” > „Fotele” > „Ustawienia”, następnie „Pozycja” i „Zapisz”.

Ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych do jazdy do przodu, na biegu wstecznym oraz przednich foteli są jednocześnie zapisane w pamięci.

### Automatyczne ustawianie fotela w położeniu zapamiętanym

Na ekranie wielofunkcyjnym wybierz menu „Pojazd” > „Fotele” > „Ustawienia”, następnie „Pozycja” i „Przywróć”.

Przywrócone są ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych do jazdy do przodu, na biegu wstecznym oraz przednich foteli.

### Przywrócenie pozycji do jazdy

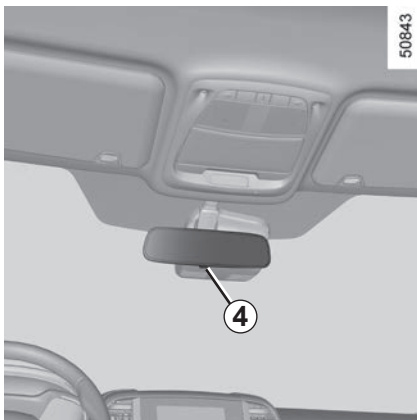
Przejęcie z pozycji wstecznego biegu do ustawienia do jazdy do przodu odbywa się:

- około 9 sekund po wyłączeniu biegu wstecznego, kiedy prędkość wynosi poniżej 10 km/h;
- podczas jazdy do przodu, kiedy prędkość przekracza 10 km/h;
- kiedy silnik jest wyłączony;
- kiedy przełącznik **2** znajduje się w położeniu neutralnym.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

## LUSTERKA WSTECZNE (3/3)



### Lusterko wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

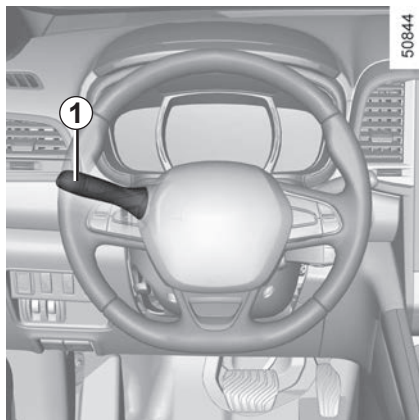
### Lusterko wsteczne z dźwigienką 4

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigienki 4 znajdującej się za lusterkiem wstecznym.

### Lusterko wsteczne bez dźwigienki 4

Lusterko to zostaje automatycznie przyciemnione, gdy z tyłu samochodu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (1/5)



## Światła pozycyjne

Obrócić pierścień **3**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.



Przed jazdą w nocy: sprawdzić, czy urządzenia elektryczne działają prawidłowo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

40004



## Światła drogowe

Po włączeniu światel mijania, pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.



## Światła mijania

### Działanie ręczne

Obrócić pierścień **3**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

### Działanie automatyczne

Obrócić pierścień **3**, aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciwko oznaczenia **2**: przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy okresowo regulować światła podczas wizyty w warsztacie.  
➡ 1.90

## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (2/5)



### Automatyczne światła drogowe

W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowe. Funkcja wykorzystuje kamerę znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym w celu wykrycia pojazdów z tyłu i pojazdów jadących w przeciwnym kierunku.

Światła drogowe włączają się automatycznie, jeżeli:

- oświetlenie zewnętrzne jest słabe;
- nie wykryto żadnego pojazdu ani światła;
- prędkość pojazdu jest większa niż ok. 40 km/h.

Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.



System „automatycznych światel drogowych” w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

40004



System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie takich jak:

- ekstremalne warunki klimatyczne (deszcz, śnieg, mgła itd.);
- zasłonięta przednia szyba lub kamera;
- kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
- nieprawidłowa regulacja światel przednich;
- systemy odblaskowe;
- ...

### Włączenie

Obracać pierścień **3**, aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciwko oznaczenia **2**: Popchnąć dźwignię **1**, aby włączyć światła

drogowe. Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.

### Wyłączenie

- Ponownie pociągnąć dźwignię **1** do siebie;
- lub obrócić pierścień **3** w inne położenie niż AUTO;
- lub, zależnie od pojazdu, na ekranie wielofunkcyjnym: wybrać menu „Pojazd”, następnie „Wspomaganie kierowcy”, „Światła drogowe automatyczne”, po czym wybrać „OFF”.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników gaśnie.



Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu „automatycznych światel drogowych” (ryzyko odblasku na przedniej szybie).



40004



## Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat „Skontroluj światła automat.” pojawia się na tablicy wskaźników, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Funkcja zapalania świateł dziennych

Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

## Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy wyświetla się komunikat „Skontroluj oświetlenie” z lampką kontrolną ,

a lampka kontrolna  miga na tablicy wskaźników, to znaczy, że doszło do usterki oświetlenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Wyłączanie świateł

Istnieją dwie możliwości:

- ręcznie ustawić pierścień **3** w położeniu **0**;
- światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się w położeniu pierścienia **3**.

## Sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

Sygnał dźwiękowy emitowany w momencie otwarcia drzwi kierowcy sygnalizuje pozostawienie włączonych świateł.

## OŚWIECENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (4/5)

### Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące“

Ta funkcja umożliwia chwilowe zapalenie świateł mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

**Przy wyłączonym silniku, wyłączonych światłach i pierścieniu 3** ustawionym w położeniu **0** lub **AUTO** pociągnąć dźwignię **1** do siebie: światła mijania zapalą się na około 30 sekund. Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas ograniczony do 2 minut). Komunikat „Oświetl dojeżdżając przez \_ \_ \_” wraz z czasem świecenia pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić tę czynność. Następnie można zablokować zamki w pojeździe.

W celu wyłączenia świateł, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień **3** do dowolnego położenia, po czym ponownie ustawić w pozycji **AUTO**.

### Funkcja powitania i pożegnania (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła dzienne i światła pozycyjne tylne zapalają się automatycznie w chwili wykrycia karty RENAULT lub przy otwieraniu pojazdu.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;

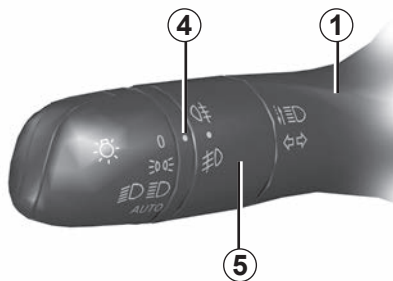
lub

- przy blokowaniu pojazdu.

### Włączanie-wyłączanie funkcji

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika” następnie „Zewnętrzne powitanie”. Wybrać „**ON**” lub „**OFF**”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

40004



## Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **5** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **4** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie świateł zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu świateł przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

## Tylne światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **5** dźwigni do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **4** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu świateł przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączaniu tych świateł w momencie, gdy ustala przyczyna ich stosowania, aby nie oślepić innych użytkowników drogi.

W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób regularny.

Włączanie świateł przeciwmgielnych pozostaje pod kontrolą kierowcy: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o ich włączeniu (lampka zapalona) lub wyłączeniu (lampka zgaszona).

## Wyłączenie świateł

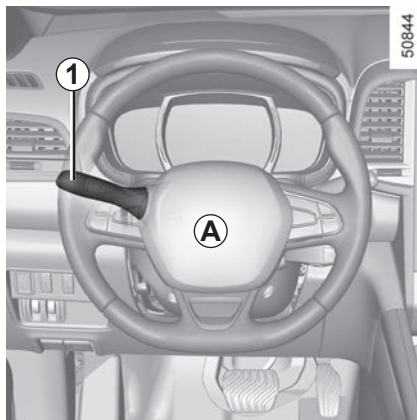
Obróć ponownie pierścień **5**, aby ustawić oznaczenie **4** naprzeciw symbolu odpowiadającego światłom przeciwmgielnym, które chcesz wyłączyć. Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie świateł przeciwmgielnych.

## Światła skrótu

Podczas pokonywania zakrętu, jeżeli są włączone światła mijania oraz są spełnione pewne warunki (prędkość, kąt skrętu koła kierownicy, włączony bieg jazdy do przodu, włączony kierunkowskaz itd.), zapala się jedno z przednich świateł przeciwmgielnych w celu doświetlenia zakrętu.

# SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



## Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

Wcisnąć poduszkę kierownicy **A**, aby uruchomić klakson.

## Sygnał świetlny

Aby nadać świetlny sygnał ostrzegawczy, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.

## Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

### Tryb impulsowy

Krótko przesunąć dźwignię **1** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu oporu, następnie zwolnij ją: dźwignia powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.

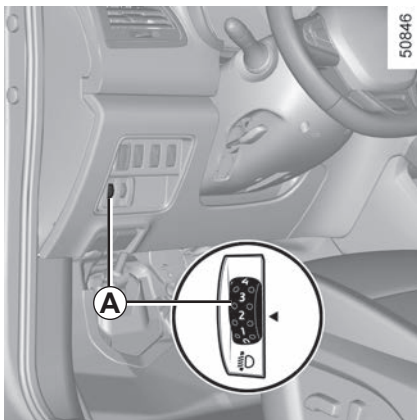


## Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **2**. Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku znacznego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Można je zgasić, naciskając na przełącznik **2**.

## REGULACJA WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW (1/2)



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić element sterujący **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

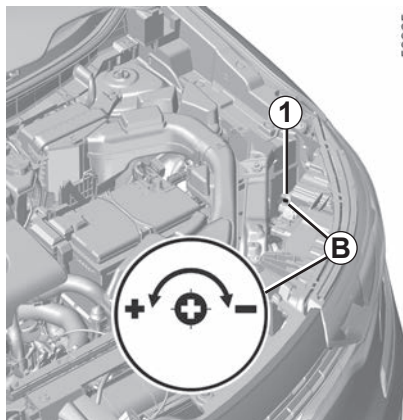
W przypadku pojazdów, które nie są wyposażone w element sterujący **A**, regulacja reflektorów jest automatyczna w zależności od obciążenia pojazdu.

| W przypadku ustawień ręcznych<br>Przykłady ustawienia pokrętki sterującego <b>A</b> w zależności od obciążenia pojazdu |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0                                                                                                                      | Sam kierowca lub kierowca z pasażerem lub kierowca z pasażerem i dwoma lub trzema osobami na tylnych fotelach |
| 1~2                                                                                                                    | Nie używać                                                                                                    |
| 3                                                                                                                      | Kierowca ze wszystkimi pasażerami, bagażami lub (obciążeniem) o dopuszczalnej masie załadunku                 |
| 4                                                                                                                      | Kierowca ze wszystkimi pasażerami, bagażami lub (obciążeniem) o dopuszczalnej masie załadunku                 |

Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący **A** zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.

## REGULACJA WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW (2/2)

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy koniecznie okresowo regulować światła podczas wizyty w warsztacie.



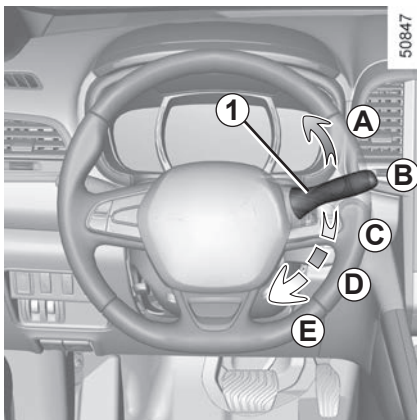
### Tymczasowa regulacja dla pojazdów wyposażonych w reflektory halogenowe

Otworzyć osłonę silnika i odnaleźć oznaczenie **B** w pobliżu jednego z przednich reflektorów.

W przypadku każdego projektora, za pomocą śrubokrętu przekręcić śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem -, aby obniżyć wiązkę światła reflektorów.

Przywróć położenie początkowe po zakończonej jeździe: obróć śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku znaku +, aby podnieść wiązkę światła.

## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/6)



### Pojazdy wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z przerywanym biegiem pracy

#### **A jednolite wycieranie**

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

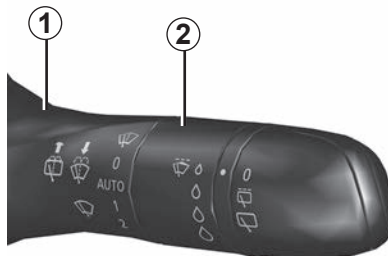
#### **B wyłączenie**

#### **C przerywany bieg wycieraczek**

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2.

#### **D powolny, ciągły bieg wycieraczek**

#### **E szybki, ciągły bieg wycieraczek**



#### **Cecha szczególna**

**Zatrzymanie** jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni **1** powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

Pozycje **A**, **C** i **D** są dostępne po włączeniu zapłonu. Położenie **E** jest dostępne wyłącznie przy pracującym silniku.

### Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

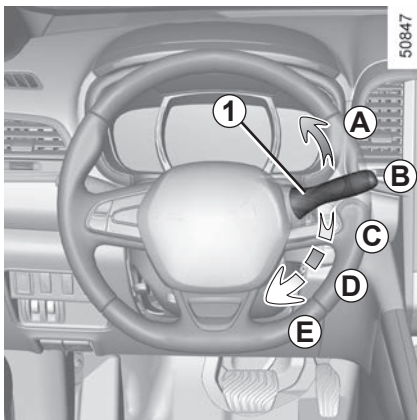
Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio co rok.

➡ 5.27

### Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (2/6)



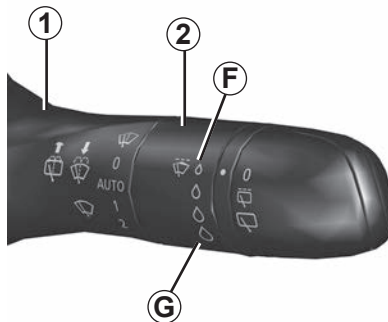
### Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

Czujnik deszczu znajduje się na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym w kabinie.

#### A jednolite wycieranie

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

#### B wyłączanie



### C funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2:

- **F**: czułość minimalna
- **G**: czułość maksymalna

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania.

Podczas uruchamiania automatycznego wycierania lub podczas zwiększenia czułości dochodzi do jednokrotnego wytarcia.

#### Uwaga:

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu funkcja automatycznego włączania wycieraczek nie działa w sposób systematyczny i wymaga kontroli ze strony kierowcy;
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiaj automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby;
- w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustaw pierścień 1 w położeniu **B**, aby wyłączyć automatyczne wycieraczki.



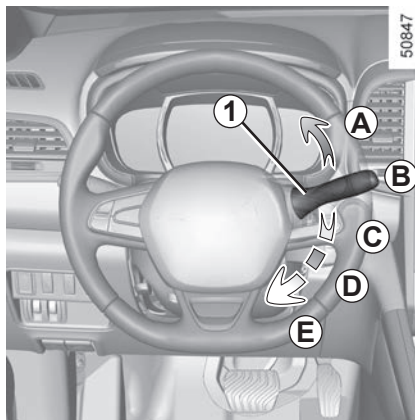
## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (3/6)

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycieraczka szyby działa systemem przerywanym. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

Działanie czujnika deszczu może być zakłócone w przypadku, gdy:

- uszkodzone pióra wycieraczki; warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika mogą zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- pęknięcie lub odprysk przedniej szyby na poziomie czujnika lub szyba pokryta kurzem, brudem, owadami, lodem lub środkami czyszczącymi; funkcja automatycznych wycieraczek będzie miała mniejszą czułość lub nie będzie odpowiadać.



**D** powolny, ciągły bieg wycieraczek

**E** szybki, ciągły bieg wycieraczek

Położenia **A** i **D** są dostępne po włączeniu zapłonu. Położenia **C** i **E** są dostępne wyłączenie przy pracującym silniku.

### Cecha szczególna

**Zatrzymanie**, jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni **1** powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

### Ostrzeżenia

- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Jeśli pióra są przyklejone, uruchomienie wycieraczek może spowodować uszkodzenie zarówno piór, jak i silnika wycieraczek.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (4/6)

### Specyficzne położenie przedniej wycieraczki (położenie serwisowe)

To położenie umożliwia podniesienie piór i ich oddalenie od szyby.

Może być przydatne:

- do czyszczenia piór;
- do oddzielenia piór od szyby w czasie zimy;
- wymień pióra. ➔ 5.27

Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku ustaw dźwignię sterującą wycieraczkami w skrajnym dolnym położeniu (ciągłe działanie wycieraczek z dużą prędkością). Ramiona wycieraczek zatrzymują się w położeniu oddalonym od pokrywy komory silnika.

Aby ustawić pióra w pozycji, po włączeniu zapłonu należy się upewnić, że są odpowiednio ułożone na szybie, a następnie ustawić dźwignię w położeniu **B** (zatrzymanie).

Przed włączeniem zapłonu położyć wycieraczki na przedniej szybie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia pokrywy komory silnika lub wycieraczek w momencie ich włączenia.

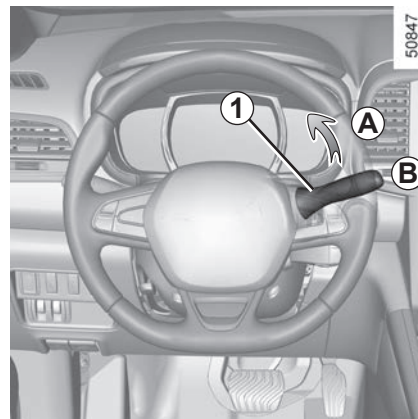
### Cecha szczególna:

Jeśli wycieraczki nie są już zasilane, przynajmniej 1 minutę po zablokowaniu pojazdu, można ręcznie przesunąć pióra wycieraczek. Nie przestawiać ramion wycieraczek na siłę. Może to spowodować uszkodzenie silnika, ramion i piór wycieraczek.

Aby ponownie poprawnie zamontować pióra po naprawie, należy się upewnić, że dobrze przylegają do szyby, następnie włączyć zapłon i uruchomić element sterujący systemem wycieraczek.

W przypadku wystąpienia zanieczyszczeń na przedniej szybie (brud, śnieg, szron itp.) należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lustrem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

Jeżeli jakaś przeszkoda uniemożliwi ruch pióra, może się ono zatrzymać. Usunąć przeszkodę i ponownie uruchomić wycieraczkę dźwignią wycieraczek.



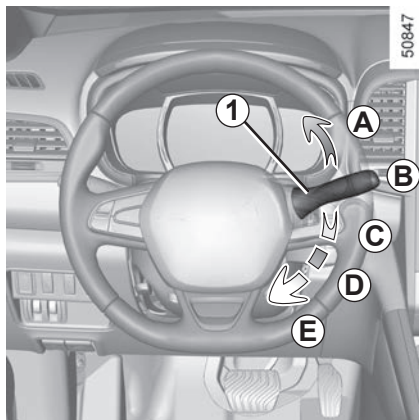
Pióro po stronie kierowcy powinno być zawsze nad piórem po stronie pasażera. W przeciwnym razie, kiedy prędkość pojazdu przekroczy 7 km/h, wycieraczki wykonają jedno przetarcie.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby,...) ustawić dźwignię **1** w położeniu **B** (zatrzymanie pracy).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (5/6)



### Spryskiwacze szyb

**Przy włączonym zapłonie** pociągnąć dźwignię **1**, a następnie puścić ją.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.

### Uwaga

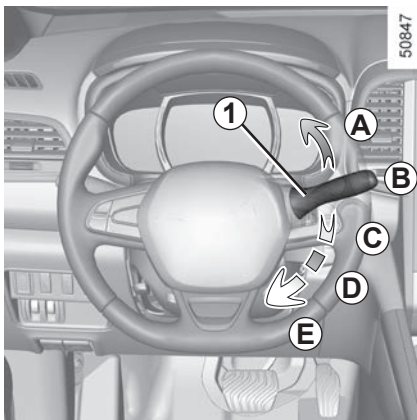
Przy ujemnej temperaturze płyn do spryskiwaczy może zamarzać na szybie, tym samym ograniczając widoczność. Przed czyszczeniem ogrzać szybę, kierując na nią dyszę nawiewu usuwania zaparowania.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (6/6)



### Spryskiwacze reflektorów

#### Przy włączonych reflektorach

W pojazdach posiadających takie wyposażenie, przy pracującym silniku przytrzymać dźwignię **1** do siebie około 2 sekundy, co uruchomi spryskiwacze reflektorów równocześnie ze spryskiwaczem szyby.

Spryskiwacze reflektorów można uruchomić także przez trzy dłuższe naciśnięcia elementu sterującego spryskiwacza przedniej szyby.

#### Uwaga

Aby zapewnić dobre działanie spryskiwacza reflektora w zimie, należy usunąć śnieg z osłonek dyszy i usunąć z nich szron przy pomocy odmrażacza w aerozolu.

Zalecamy jednak regularne usuwanie zanieczyszczeń mocno przylegających do szyb reflektorów.

Gdy poziom płynu do spryskiwaczy szyb osiągnie minimum, może nastąpić opróżnienie układu spryskiwaczy reflektorów.

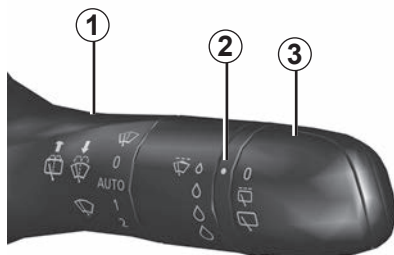
Uzupełnić poziom płynu do spryskiwaczy szyb, a następnie uruchomić, **przy włączonym silniku**, w celu odpowietrzenia.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

# WYCIERACZKA, SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY (1/2)



39142



## Wycieraczka tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie obracać pierścień **3** dźwigni **1** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

- **zatrzymanie;**
- **przerywany bieg wycieraczek.**  
Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości;
- **powolny, ciągły bieg wycieraczek.**

W celu przerwania działania, ponownie obrócić pierścień **3**.

### Uwaga

W przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustawić pierścień **3** dźwigni **1** w położeniu zatrzymania, aby wyłączyć automatyczne wycieraczki.

Należy przestrzegać zaleceń dotyczących użytkowania.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

## Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szyszę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio co rok.

➡ 5.27

## Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

## WYCIERACZKA, SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY (2/2)

### Włączanie/wyłączanie wycieraczki tylnej szyby (zależnie od wersji pojazdu)

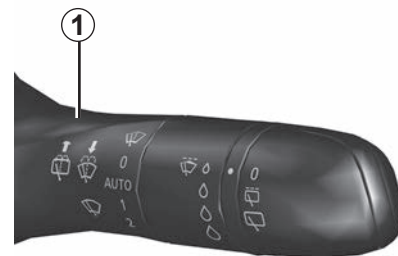
Włączenie wstęcznego biegu uruchamia tylną wycieraczkę w pozycji przerywanego biegu (jeśli działają przednie wycieraczki). Jeśli pojazd jest wyposażony w menu indywidualnych ustawień, można wybrać, czy ta funkcja ma być włączona czy ją wyłączyć.

➡ 1.76

W przypadku wystąpienia przeszkód na tylnej szybie (brud, śnieg itp.) wycieraczka próbuje zgarnąć wszystkie przeszkody. Jeśli jakiś przedmiot uniemożliwia ruch pióra, można je zatrzymać. Usunąć przeszkodę, odczekać około 30 sekund i ponownie włączyć wycieraczkę przy pomocy dźwigni wycieraczki.

### Ostrzeżenia

- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Uruchomienie wycieraczki w momencie, kiedy pióro jest zablokowane przez mróz, może spowodować uszkodzenie zarówno pióra, jak i silnika wycieraczki.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.



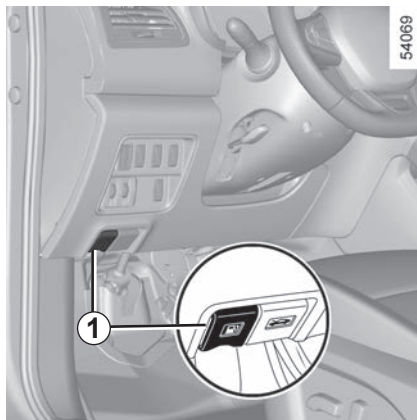
39142



### Wycieraczka Spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie popchnąć dźwignię **1** i przytrzymać ją, a następnie zwolnić.

Dłuższe przytrzymanie uruchamia nie tylko spryskiwacz, ale także trzykrotne przetarcie szyby tylnej, a po kilku sekundach jeszcze czwarte przetarcie.



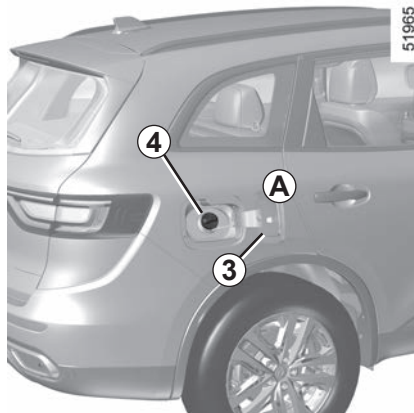
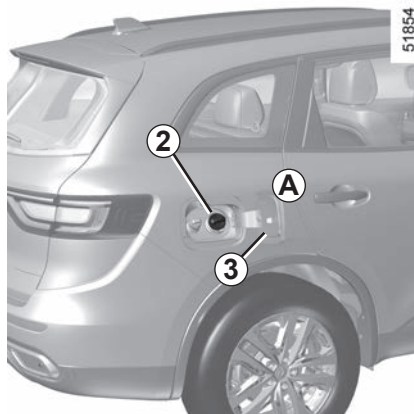
### Pojemność użytkowa zbiornika:

- Około **60 litrów** dla wszystkich modeli;

Aby otworzyć klapkę **A**, pociągnij dźwignię **1**.

Podczas uzupełniania poziomu należy użyć zaczepu na korek, **3** który znajduje się na drzwiczkach, **A** do zwieszenia korka **2** w wersji z silnikiem wysokoprężnym **4** lub wersji z silnikiem benzynowym.

Po zakończeniu napełniania, sprawdzić, czy korek i klapka są zamknięte.



## Jakość paliwa

Należy stosować paliwo **dobrej jakości**, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i **koniecznie** zgodne ze wskazaniami podanymi na naklejce znajdującej się w klapce wlewu paliwa **A**. ➔ 6.6

### Wersja z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (RON) musi być zgodna ze wskazaniami podanymi na naklejce umieszczonej na klapce wlewu paliwa **A**. ➔ 6.6

### Wersja z silnikiem diesel

Należy **koniecznie** używać oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa **A**.



Nie należy **nigdy** wciskać palcami klapki **2**.

Nie należy myć okolic wlewu przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować **żadnych** dodatków do paliwa (odczynniki, środki aktywujące itd.) ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.



### **Korek wlewu ma specyficzną budowę.**

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.

## **Tankowanie paliwa**

Wprowadzić pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu**, przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Klapka **A** oraz jej brzegi powinny pozostać czyste.

### **Wersje z silnikiem benzynowym**

Użycie oleju napędowego spowoduje uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i prowadzi do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie oleju napędowego do zbiornika, wlew paliwa został wyposażony w zabezpieczające przewężenie z zastawką, **co pozwala na wprowadzenie jedynie pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji).

Typy paliw zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy: ➡ 6.6

Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję Stop&Start): **BEZWZGLĘDnie** wyłącz zapłon. ➡ 2.4 lub ➡ 2.5

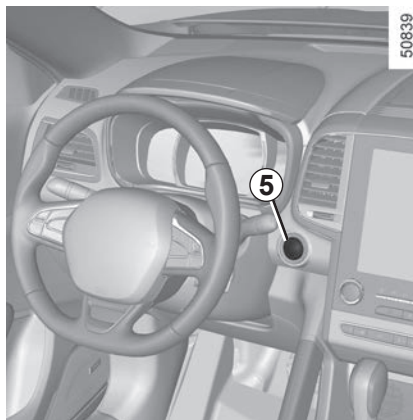


## ZBIORNIK PALIWA (3/3)

### Brak paliwa - wersja diesel

#### Pojazdy z kluczykiem/nadajnikiem zdalnego sterowania

- Ustawić kluczyk w stacyjce w położeniu „Wł” ➔ 2.3 i poczekać kilka minut przed rozruchem, aby napełnić obwód paliwa.
- Ustaw wyłącznik zapłonu w położenie „START”. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.
- Jeśli po kilku próbach sinik się nie uruchomi, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



#### Pojazdy z kartą RENAULT

Kiedy karta **RENAULT** znajduje się w kabinie, nacisnąć przycisk rozruchu **5**, nie wciskając pedałów. Należy poczekać kilka minut przed uruchomieniem. Umożliwi to odpowietrzanie układu zasilania paliwem. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.

Jeśli po kilku próbach sinik się nie uruchomi, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



Jakiegolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacze, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



#### Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne, poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (1/4)

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

### Zasada działania

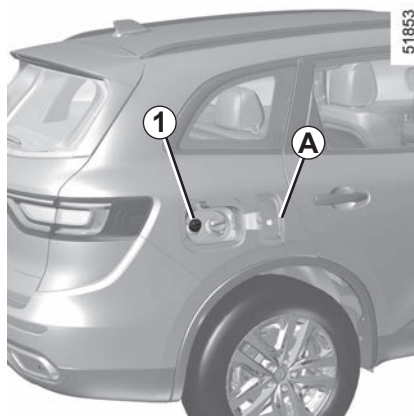
Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction).

Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

### Jakość odczynnika

Stosować **wyłącznie odczynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.



### Napełnianie

**Użytkowa pojemność zbiornika: ok. 16 l.**

Przy wyłączonym zapłonie, otworzyć pokrywę **A**, następnie odkręcić korek **1**.

**Uwaga:** Przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary wodorotlenku amonu.

### Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

Przed rozpoczęciem tankowania odczynnika należy wyłączyć silnik (nie może być w trybie czuwania): wyłączyć silnik. ➔ 2.4 lub ➔ 2.5



Jeżeli pojawi się komunikat „XXX KM Stop Dodaj AdBlue”, uzupełnić poziom w zbiorniku zgodnie z obowiązującą procedurą.

### Ryzyko unieruchomienia pojazdu.



### Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (2/4)

### Środki ostrożności podczas użytkowania

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. W innych przypadkach konieczne jest przeczytanie informacji wyświetlanych na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce).

Podczas tankowania odczynnika **zachować ostrożność. Mogą one uszkodzić odzież, obuwie, elementy nadwozia itp.**

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

**Uwaga:** Jeżeli odczynnik się skryształizuje, użyć miękkiej gąbki.



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

W ekstremalnie niskich temperaturach

Przy mroźnej pogodzie należy napełnić zbiornik odczynnika, gdy na tablicy wskaźników pojawi się lampka kontrolna



i komunikat „Dodaj AdBlue przed 1200 km”.

### Przypadki szczególne

Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż  $-10^{\circ}\text{C}$ .

Nie wolno dolewać zamrożonego odczynnika. W razie konieczności uzupełnienia lub napełnienia zbiornika odczynnika (zapalona



lampka ) zaparkować pojazd w cieplejszym miejscu, aby odczynnik powrócił do stanu ciekłego. W przeciwnym razie zlecić napełnienie zbiornika odczynnika wykwalifikowanemu specjalście.

Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **ODCZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy. Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy. Komunikat „--- Dodaj AdBlue” i/lub lampki ostrzegawcze będą wyświetlane do momentu, w którym system odnotuje napełnienie zbiornika.



Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (3/4)

### Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

| Lampki kontrolne                                                                                     | Komunikat                    | Co robić?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| –                                                                                                    | „Poziom AdBlue prawidłowy”   | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| –                                                                                                    | „Dodaj AdBlue przed 2400 km” | Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać <b>mniej niż 2400 km</b> .<br><b>Dolać odczynnik do zbiornika</b> lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.                                                                                                                                                        |
| Pojawia się ikona  . | „Dodaj AdBlue przed 1200 km” | Jeżeli komunikat wyświetla się w momencie włączania zapłonu, pojazdem można przejechać <b>od 1200 do 800 km</b> .<br><b>Dolać odczynnik do zbiornika</b> lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.                                                                                                                                                 |
| Pojawia się ikona  . | „XXX KM Stop Dodaj AdBlue”   | Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie:<br>– Co około 100 km: pojazdem można przejechać <b>od 800 do 200 km</b> ;<br>– Co około 50 km: pojazdem można przejechać <b>niecałe 200 km</b> .<br>W każdym przypadku jak najszybciej <b>uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO</b> . |
|  miga.               | „0 KM Stop Dodaj AdBlue”     | <b>Silnika nie można uruchomić.</b><br>Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.                                                                                                                                                                                                                                   |

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (4/4)

### Usterka systemu

Lampce kontrolnej może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

| Lampki kontrolne                                                                                                                                                                   | Komunikat                                                                                | Wskazania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  i  zapalają się. | „Skontroluj układ wydechowy”<br>„Jakość AdBlue skontroluj”<br>„Wtrysk AdBlue skontroluj” | Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  i  zapalają się. | „XXX KM Stop oczyść wydech”                                                              | Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać <b>maksymalnie 800 km, po czym rozruch silnika będzie nie-<br/>możliwy.</b><br>Ostrzeżenia są powtarzane: <ul style="list-style-type: none"><li>– Co 100 km, aż do zmniejszenia <b>maksymalnego zasięgu do 200 km</b> (po tym przebiegu silnika nie można uruchomić);</li><li>– Co 50 km, aż do zmniejszenia <b>maksymalnego zasięgu poniżej 200 km</b> do momentu w którym silnika nie można uruchomić.</li></ul> Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki. |
|  i  zapalają się. | „0 KM Stop oczyść wydech”                                                                | Oznacza, że pojazdu <b>nie będzie można ponownie uruchomić</b> , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# **Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu**

## **(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)**

|                                                                                          |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Docieranie, Stacyjka . . . . .                                                           | 2.2   |
| Włączanie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem/modulem zdalnego sterowania . . . . . | 2.4   |
| Włączanie i wyłączanie silnika: pojazd z kartą RENAULT. . . . .                          | 2.5   |
| Funkcja Stop and Start . . . . .                                                         | 2.10  |
| Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym . . . . .                                 | 2.14  |
| Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel . . . . .                                     | 2.15  |
| Dźwignia zmiany biegów . . . . .                                                         | 2.17  |
| Hamulec parkingowy, automatyczny hamulec parkingowy . . . . .                            | 2.18  |
| ECO jazda . . . . .                                                                      | 2.22  |
| Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska. . . . .                                 | 2.27  |
| Środowisko naturalne . . . . .                                                           | 2.28  |
| Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach . . . . .                              | 2.29  |
| Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu. . . . .                                         | 2.32  |
| Układ napędowy: napęd na 4 koła (4WD). . . . .                                           | 2.37  |
| Aktywne hamowanie awaryjne . . . . .                                                     | 2.41  |
| Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu . . . . .                                               | 2.52  |
| Ostrzeżenie o wykryciu zmęczenia . . . . .                                               | 2.55  |
| Ostrzeżenie o martwym punkcie . . . . .                                                  | 2.57  |
| Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości . . . . .                                           | 2.61  |
| Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości . . . . .                                             | 2.64  |
| Ogranicznik . . . . .                                                                    | 2.67  |
| Regulator prędkości. . . . .                                                             | 2.70  |
| Adaptacyjny regulator prędkości . . . . .                                                | 2.74  |
| Pomoc przy parkowaniu . . . . .                                                          | 2.82  |
| Kamera cofania . . . . .                                                                 | 2.89  |
| Parkowanie ze wspomaganie . . . . .                                                      | 2.92  |
| Automatyczna skrzynia biegów . . . . .                                                   | 2.98  |
| Połączenie alarmowe . . . . .                                                            | 2.101 |

# DOCIERANIE

## Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 3 000 do 3 500 obr/min.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu **około 3000 km**.

**Częstotliwość wykonywania przeglądów:** patrz książka przeglądów pojazdu.

## Wersja z silnikiem diesel

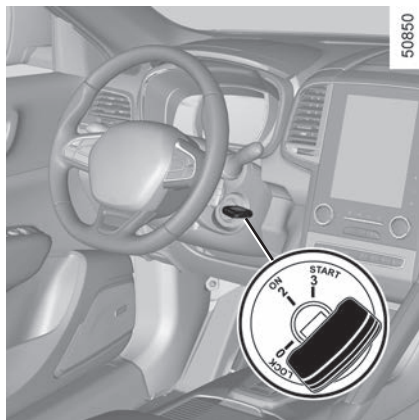
Do osiągnięcia przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 2 500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu około 6 000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

**Częstotliwość wykonywania przeglądów:** patrz książka przeglądów pojazdu.

**Uwaga:** w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu może być wyższy niż poziom oznaczenia „**MAXI**” na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami „**MINI**” i „**MAXI**”. Nie stanowi to zagrożenia.

# STACYJKA: samochód z kluczykiem



## Stacyjka

### Położenie „Wyłączenie silnika i zablokowanie kolumny kierownicy” 0.

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą.

### Pozycja „Jazda” 2

Włączony zapłon.

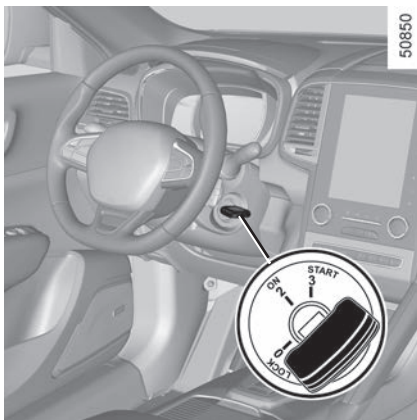
### Położenie „Rozruch” 3.

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

**Uwaga:** w wersji diesel może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.



# URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: samochód z kluczykiem



## Uruchamianie silnika

### Wersje z silnikiem benzynowym

- Włączyć rozrusznik **nie wciskając pedału przyspieszenia**;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy. Ryzyko wypadku.



### Wersje diesel

- Obróć kluczyk w stacyjce do położenia „Zapłon” **2**, i pozostaw w tym położeniu do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej grzania świec żarowych;
- obróć kluczyk do pozycji „Rozruch” **3**, **nie wciskając pedału przyspieszenia**;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

**Cecha szczególna:** w przypadku uruchamiania silnika w bardzo niskiej temperaturze otoczenia (poniżej -10°C): przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła do momentu uruchomienia silnika.



**Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.**

Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców, układu wspomagania kierownicy itp. oraz urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa.

## Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „Stop” **0**.



**Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu**

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę RENAULT (1/5)

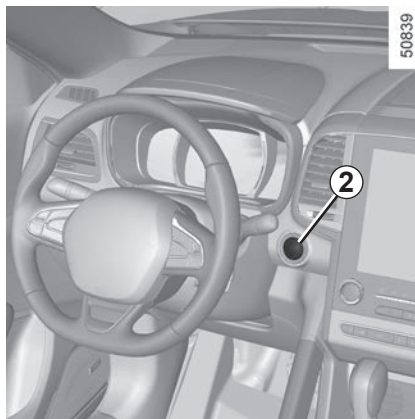


50818

Karta RENAULT musi znajdować się w strefie rozpoznania **1**.

Aby uruchomić silnik, należy:

- w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów, ustawić dźwignię w położeniu **P**, nacisnąć pedał hamulca i nacisnąć przycisk **2**;
- w przypadku pojazdów z ręczną skrzynią biegów nacisnąć pedał hamulca lub sprzęgła i nacisnąć przycisk **2**. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wciśnięcie pedału sprzęgła umożliwia uruchomienie silnika.



50839

### Cechy szczególne

- Jeżeli jeden z warunków uruchomienia silnika nie jest spełniony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Naciśnij hamulec + START”, „Wciśnij sprzęgło + START” lub „Ustaw w pozycji P”.
- w niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednocześnie naciśnięcie przycisku rozruchu silnika **1**, aby ułatwić odblokowanie kolumny kierownicy. Poinformuje o tym komunikat „Obróć kierownicę + START” na tablicy wskaźników.

### Rozruch w trybie „wolne ręce” przy otwartym bagażniku

W takim przypadku aby uniknąć ryzyka zgubienia, karta RENAULT nie może znajdować się w bagażniku.



**Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu**

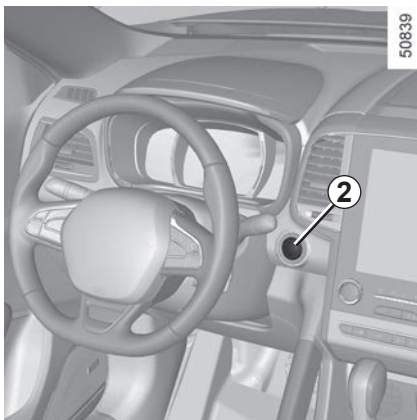
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę RENAULT (2/5)

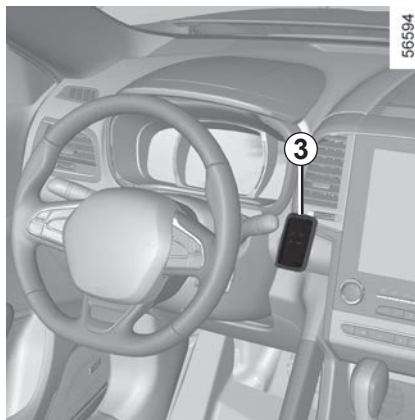


### Funkcja „Akcesoria“

(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki,...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, gdy karta RENAULT znajduje się w kabinie, należy nacisnąć przycisk 2, nie wciskając pedałów.



### Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach karta RENAULT typu „wolne ręce” może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT...
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości (ekran, telefon komórkowy, gry wideo...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Zbliż kartę do START i naciśnij”.

Nacisnąć pedał hamulca lub sprzęgła, następnie umieścić kartę RENAULT 3 (po stronie logo) w kontakcie z przyciskiem rozruchu 2 przez około 2 sekundy. Naciśnij przycisk 2, aby uruchomić pojazd. Komunikat głośnie.



**Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.**

Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców, układu wspomagania kierownicy itp. oraz urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa.

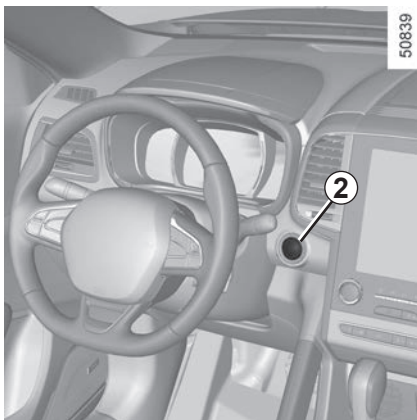


**Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z kartą RENAULT znajdującą się w czytniku, pozostawiając w samochodzie dziecko (lub zwierzę), nawet na bardzo krótki czas.**

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby uruchamiając silnik.

Ryzyko poważnych obrażeń.

## WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę RENAULT (3/5)



### Warunki niezbędne do wyłączenia silnika

Pojazd musi znajdować się na postoju, a dźwignia powinna być ustawiona w położeniu **N** lub **P**, w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów.

Gdy karta RENAULT znajduje się w pojeździe, naciśnięcie przycisku **2** powoduje wyłączenie silnika. Kolumna kierownicy blokuje się przy otwieraniu drzwi kierowcy lub przy blokowaniu pojazdu.

Jeżeli karta RENAULT znajduje się poza kabiną lub bateria w karcie jest rozładowana i nastąpi próba wyłączenia silnika, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Karta nieobecna naciśnij dłużej”: w takiej sytuacji należy nacisnąć przycisk **2** i przytrzymać go w takim położeniu przez ponad dwie sekundy. Jeżeli karta nie jest już w kabinie, należy się upewnić, że można ją odzyskać przed naciśnięciem i przytrzymaniem przycisku. Bez karty RENAULT rozruch silnika nie będzie możliwy.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz, itp.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



### Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców, układu wspomagania kierownicy itp. oraz urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa.



Przy wysiadaniu z pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, należy upewnić się, czy silnik jest wyłączony.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę RENAULT (4/5)



### Zdalne uruchamianie silnika

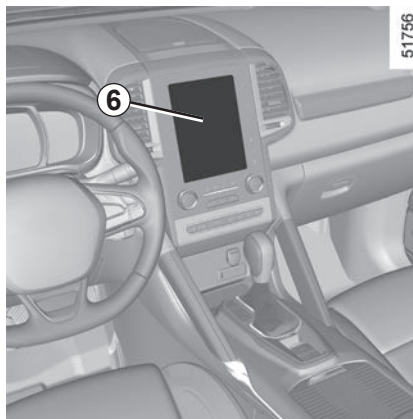
#### Włączenie

Jeżeli pojazd ma takie wyposażenie, nacisnąć krótko przycisk odblokowujący **4**, następnie w ciągu kolejnych 5 sekund nacisnąć dwa razy przycisk zdalnego uruchamiania **3**, każdorazowo przytrzymując go przez 3 sekundy. W przypadku problemu należy się niezwłocznie skontaktować z ASO.

#### Czynność

Funkcja umożliwia zdalne uruchomienie silnika.

W tym celu należy nacisnąć przycisk blokowania **5**, następnie przycisk zdalnego uruchamiania **3** i przytrzymać go przez około 3 sekundy. Kierunkowskazy zapalają się na około 3 sekundy.



Funkcja umożliwia programowanie rozruchu silnika w celu rozgrzania i przewietrzenia kabiny, maksymalnie 24 godziny przed użyciem pojazdu.

Poziom komfortu ciepłego (temperatura, odszranianie) należy ustawić przez uruchomieniem funkcji.

W zależności od kraju silnik będzie pracował przez 5 lub 10 minut.

Po uruchomieniu silnika można dodać dodatkowe 5 lub 10 minut, ponownie naciskając przycisk zdalnego uruchamiania **3**.

W zależności od pojazdu konfigurację i programowanie należy wykonać za pośrednictwem wyświetlacza systemu multimedialnego **6**. W tym celu należy skorzystać z instrukcji obsługi systemu multimedialnego.

Zasięg funkcji zdalnego rozruchu silnika zależy od otoczenia:

- Przeszkody zamknięte typu budynki, ściany lub inne pojazdy itp.;
- Pojazd ustawiony w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- Niski poziom naładowania baterii kluczyka lub karty Renault.

## WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę RENAULT (5/5)

Zdalne uruchomienie silnika jest dostępne w następujących warunkach:

- dźwignia znajduje się w położeniu neutralnym w przypadku pojazdów z automatyczną lub ręczną skrzynią biegów;
- dźwignia znajduje się w położeniu **P** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów;
- zapłon jest wyłączony i do stacyjki nie jest włożony klucz;
- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- przy wysiadaniu z samochodu wszystkie elementy otwierane (drzwi i pokrywa bagażnika) zostały zamknięte i zablokowane;
- w bardzo niskiej temperaturze otoczenia funkcja programowania zdalnego rozruchu może nie działać;
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w automatyczną skrzynię biegów, po zatrzymaniu silnika lub próbie zdalnego uruchomienia silnika należy odczekać 10 sekund przed kolejną próbą.

Jeżeli jeden z warunków nie zostanie spełniony, kierunkowskazy zapalą się na około 3 sekundy.

**Uwaga:** w rzadkich przypadkach silnik może się wyłączyć tuż po zdalnym uruchomieniu. W takim przypadku funkcja zdalnego uruchamiania silnika jest dostępna, a kierowca może spróbować jej użyć ponownie.

Jeżeli silnik się wyłącza w sposób ciągły, należy się niezwłocznie skontaktować z ASO.



Nie należy używać funkcji zdalnego rozruchu silnika ani jej programować gdy:

- samochód znajduje się w garażu lub w zamkniętej przestrzeni.

**Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.**

- samochód jest przykryty plandeką.

**Ryzyko pożaru.**

- pokrywa komory silnika jest otwarta lub w trakcie otwierania.

**Ryzyko poparzeń lub obrażeń.**

**W niektórych krajach przepisy mogą zabraniać korzystania z funkcji zdalnego rozruchu lub programowania**

**zdalnego rozruchu silnika.**

**Przed użyciem tej funkcji należy sprawdzić, czy przepisy obowiązujące w danym kraju na to pozwalają.**

**Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w funkcję wzbudzania co 2 godziny.**

Konieczne jest wykonanie cyklu jazdy trwającego co najmniej 10 minut między każdym użyciem funkcji. Korzystanie z funkcji może spowodować pogorszenie właściwości oleju silnikowego.

W tym celu należy skorzystać z instrukcji obsługi systemu multimedialnego.

## FUNKCJA STOP AND START (1/4)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włączy się automatycznie podczas uruchomienia pojazdu.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

### Warunki stanu czuwania

Samochód ruszy od czasu ostatniego zatrzymania.

#### Dotyczy automatycznej skrzyni biegów:

- skrzynia biegów znajduje się w położeniu **D**, **M** lub **N**;

i

- pedał hamulca jest wciśnięty (z wystarczającą siłą);

i

- pedał przyspieszenia jest zwolniony;

i

- prędkość pojazdu jest zerowa przez około sekundę.

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położenia **P** lub **N** przy zaciągniętych hamulcu parkingowym i zwolnionym pedale hamulca.

### We wszystkich wersjach pojazdów:

Zależnie od pojazdu zapalona lampka



ostrzegawcza na tablicy wskaźników sygnalizuje przejście silnika w tryb czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.



Przed opuszczeniem pojazdu należy wyłączyć zapłon. ➔ 2.4 lub ➔ 2.5



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna



).



W razie przejścia silnika w stan czuwania, automatyczny hamulec parkingowy (w zależności od wersji pojazdu) nie działa w sposób samoczynny.



Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu hamulcowego nie działa.

## FUNKCJA STOP AND START (2/4)

### Zapobieganie przechodzeniu silnika w stan czuwania

W niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) można pozostawić pracujący silnik pomimo włączonego systemu, aby umożliwić błyskawiczne ruszenie.

#### Automatyczna skrzynia biegów:

Unieruchomić pojazd, naciskając pedał hamulca z niewielką siłą.

### Warunki wyjścia silnika z trybu czuwania

#### Dotyczy automatycznej skrzyni biegów:

- pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D** lub **M**,
- gdy pedał hamulca zostanie zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** i hamulec parkingowy jest zwolniony lub,
- gdy pedał hamulca zostanie ponownie wciśnięty, a dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **P** lub **N** i hamulec parkingowy jest zaciągnięty lub,
- w położeniu **R** lub,
- gdy pedał przyspieszenia jest wciśnięty lub
- przestawienie dźwigni zmiany biegów w położenie **+** lub **-** w trybie ręcznej zmiany biegów.

**Uwaga specjalna:** w niektórych pojazdach wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się

lampki ostrzegawczej  na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania): zawsze trzeba wyłączyć silnik. ➡ 2.4 lub ➡ 2.5



## FUNKCJA STOP AND START (3/4)

### Warunki zapobiegające przejściu silnika w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

#### pojazdy wyposażone w RENAULT kartę:

- drzwi kierowcy nie są zamknięte;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;

#### wszystkie pojazdy:

- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- jeśli tryb „4WD Lock” jest dostępny, zostanie włączony; ➡ 2.37
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz temperaturą ustawioną w klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;

- system pomocy przy parkowaniu jest w trakcie działania;
- nachylenie terenu jest większe niż około 12% w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja „Dobra widoczność” jest aktywna; ➡ 3.4 lub ➡ 3.7 lub ➡ 3.12
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura silnika;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- lub
- ...

W zależności od pojazdu zapala się lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników. Lampka kontrolna informuje o braku możliwości przejścia silnika w stan czuwania.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
➡ 2.4 lub ➡ 2.5

### Przypadki szczególne pojazdów wyposażonych w kartę RENAULT

Jeśli przy silniku będącym w stanie czuwania (korek, postój na światłach itp.) kierowca odepnie pas bezpieczeństwa, otworzy drzwi kierowcy lub wstanie z fotela, zapłon wyłączy się samoczynnie.

Automatyczny hamulec parkingowy włącza się wówczas automatycznie.

Aby ponownie aktywować system Stop and Start, należy uruchomić silnik. ➡ 2.4 lub ➡ 2.5

### Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk

Opuszczenie pojazdu, którego silnik znajduje się w trybie czuwania (np. podczas stania w korku, na czerwonym świetle itd.) powoduje emisję sygnału dźwiękowego, który sygnalizuje, że silnik nie został całkowicie wyłączony, ale znajduje się w trybie czuwania.



Silnik znajdujący się w stanie czuwania zostanie automatycznie uruchomiony, gdy kierowca naciśnie pedał przyspieszenia. Przed ruszeniem należy sprawdzić, czy jest to bezpieczne.

## FUNKCJA STOP AND START (4/4)

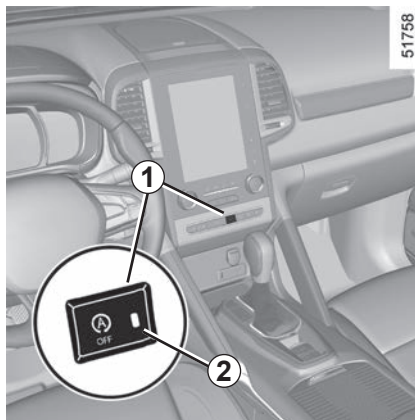
### Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Dzieje się tak w następujących przypadkach:

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- funkcja „Dobra widoczność” jest aktywna;  
➡ 3.4 lub ➡ 3.7 lub ➡ 3.12
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...

**Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk:** w niektórych warunkach funkcja automatycznego rozruchu jest niedostępna, gdy przednie drzwi pojazdu są otwarte.



### Włączanie, wyłączanie systemu

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia tej funkcji. Komunikat „Stop & Start wyłączony” pojawia się na tablicy wskaźników i zaczyna się świecić lampka kontrolna **2** przełącznika.

**Uwaga:** gdy silnik znajduje się w stanie czuwania, naciśnięcie przełącznika **1** powoduje automatyczne ponowne uruchomienie silnika.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Komunikat „Stop & Start włączony” wyświetla się na tablicy wskaźników i gaśnie lampka kontrolna **2** przełącznika **1**.

System włącza się ponownie automatycznie przy każdym uruchomieniu pojazdu.

### Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat „Skontroluj Stop & Start” pojawia się na tablicy wskaźników, a lampka kontrolna **2** przełącznika jest zapalona **1**, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Przed wyjściem z pojazdu należy wyłączyć zapłon. ➡ 2.4 lub ➡ 2.5

## CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa nieposiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy, brak paliwa w zbiorniku albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania,  **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w ASO, zgodnie z zaleceniami podanymi w Książce serwisowej pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych problemów.

### Problemy z uruchamianiem silnika

Aby uniknąć uszkodzenia katalizatora lub rozrusznika i przedwczesnego zużycia akumulatora, nie podejmuj prób uruchomienia silnika **za wszelką cenę** (wielokrotnie włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **dopóki nie zostanie ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wyłotowego.

## CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM (1/2)

### Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj układ wydechowy” i towarzyszy mu zapalenie się lampek kontrolnych



oraz , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

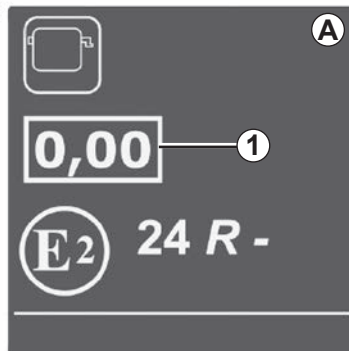
W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

### Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następnym całkowitego zużycia paliwa, konieczne jest odpowietrzenie układu paliwowego:  
➔ 1.100

43218



#### Etykieta z informacją na temat zaczernienia spalin

Możesz znaleźć informację **1** na etykiecie **A** w komorze silnika lub, w zależności od pojazdu, na tabliczce znamionowej pojazdu ➔ 6.2.

**1** Emisja układu wydechowego Diesla.

### Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze właściwie naładowany,
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

## CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM (2/2)

### Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik wysokoprężny.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników

zapala się lampka ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić.

W tym celu, gdy zostanie zapalona lampka

kontrolna , należy kontynuować jazdę zgodnie z warunkami drogowymi i obserwować limit prędkości, aż lampka kontrolna zgaśnie. W miarę możliwości nie należy jechać z prędkością obrotową silnika poniżej 2000 obr./min.

Po upływie 10-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.

Wyświetleniu  na tablicy wskaźników może towarzyszyć wzrost prędkości obrotowej silnika i mocy działania układu chłodzenia w celu wyczyszczenia filtra cząstek stałych.

**Uwaga:** lampka kontrolna może zapalić się ponownie, jeśli warunki jazdy nie spełniają całkowicie wymagań czyszczenia filtra cząstek stałych. Jeśli pojazd zostanie zatrzymany lub prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej 2000 obr./min przed zgaśnięciem lampki kontrolnej, może być konieczne ponowienie procedury.

Aby ułatwić regenerację filtra cząstek stałych, należy co 200 km przeprowadzać długą jazdę (co najmniej 20 minut) po głównych drogach.

Gdy filtr się zatyka, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza , której towarzyszy komunikat „Skontroluj układ wtrysku paliwa”. W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

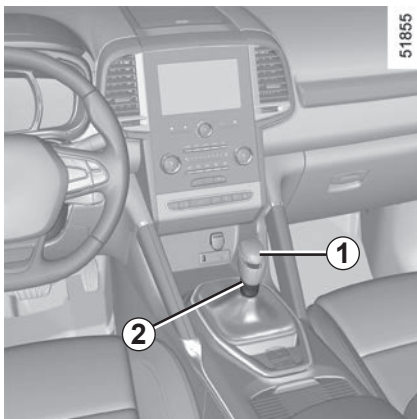
Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegawcza **STOP** i, zależnie

od pojazdu, lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Ryzyko awarii silnika”, zatrzymaj pojazd, wyłącz silnik i skontaktuj się z ASO.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

# DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



## Dźwignia zmiany biegów

**Samochody z mechaniczną skrzynią biegów:** dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem na gałce **1**.

**Samochody z automatyczną skrzynią biegów:** ➡ 2.98

## Włączanie wstecznego biegu

Należy podnieść pierścień **2** aż do zetknięcia się z gałką dźwigni, aby móc włączyć wsteczny bieg.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

# HAMULEC PARKINGOWY



## Hamulec parkingowy

### Odblokowanie

Nacisnąć hamulec parkingowy **1** z dużą siłą.

W przypadku ruszenia z zaciągniętym hamulcem parkingowym na tablicy wskaźników zapala się czerwona lampka ostrzegawcza.

### Blokowanie

Nacisnąć hamulec parkingowy **1** z dużą siłą. Upewnić się, czy samochód jest prawidłowo

unieruchomiony. Lampka kontrolna



zapala się na tablicy wskaźników.



Sprawdzić, czy hamulec parkingowy został całkowicie odblokowany przed ruszeniem (czerwona lampka musi być zgaszona). W przeciwnym razie istnieje ryzyko przegrzania lub uszkodzenia hamulca.

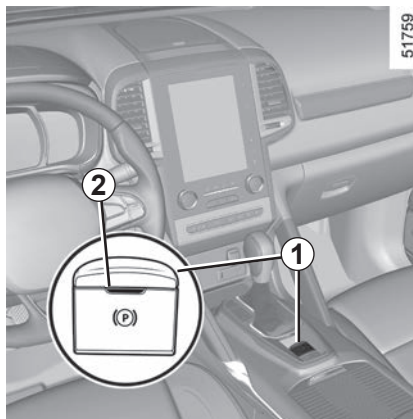
# AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (1/3)

## Automatyczne działanie

Automatyczny hamulec parkingowy zapewnia unieruchomienie pojazdu w momencie **wyłączenia silnika (a nie przejście silnika w stan czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych funkcję Stop and Start)**. ➡ 2.4 lub ➡ 2.5 i ➡ 2.10

W innych przypadkach, np. gdy silnik zgaśnie, automatyczny hamulec parkingowy nie jest włączany automatycznie. Należy wtedy użyć trybu ręcznego.

Funkcja automatycznego hamulca parkingowego jest niedostępna w niektórych wersjach przeznaczonych na określone kraje. Zapoznać się z informacjami w części „Ręczny tryb sterowania”.



Włączenie automatycznego hamulca parkingowego jest potwierdzone przez komunikat „Hamulec parking. zablokowany” i lampkę

kontrolną  na tablicy wskaźników oraz przez zapalenie lampki kontrolnej **2** na włączniku **1**.

Po wyłączeniu silnika, lampka kontrolna **2** gaśnie po kilku minutach od zaciągnięcia automatycznego hamulca parkingowego, a

lampka kontrolna  zostaje wyłączona w momencie zablokowania zamków w pojeździe.

## Uwaga

Sygnał dźwiękowy i komunikat „Zablokuj hamulec parkingowy” wyświetlający się na tablicy wskaźników, informują, że automatyczny hamulec parkingowy jest zwolniony:

- gdy silnik pracuje: przy otwieraniu drzwi kierowcy;
- gdy silnik nie pracuje (na przykład w przypadku gaśnięcia silnika): przy otwieraniu drzwi przednich.

W takim wypadku, należy pociągnąć, a następnie puścić włącznik **1** w celu włączenia automatycznego hamulca parkingowego.

## Automatyczne zwalnianie hamulca parkingowego

Wyłączenie hamulca następuje w chwili ruszania samochodem, przy wciskaniu pedału gazu.



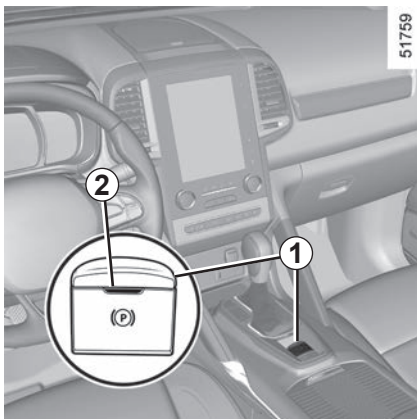
Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy automatyczny hamulec parkingowy jest rzeczywiście włączony.

Włączenie hamulca jest sygnalizowane świeceniem się lampki kontrolnej **2** na

włączniku **1** i lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników do momentu zablokowania zamków drzwi.



## AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (2/3)



### Działanie ręczne

Możliwe jest ręczne sterowanie automatycznym hamulcem parkingowym.

#### Włączanie automatycznego hamulca parkingowego

Pociągnąć włącznik **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna **2** i lampka

kontrolna .

#### Wyłączanie automatycznego hamulca parkingowego

Przy włączonym zapłonie wcisnąć pedał hamulca, następnie nacisnąć przełącznik **1**:

lampki ostrzegawcze **2** i  zgasną.

### Chwilowe zatrzymanie

Aby ręcznie uruchomić automatyczny hamulec parkingowy (podczas oczekiwania na czerwonym świetle lub postoju przy pracującym silniku itp.): pociągnąć i zwolnić przełącznik **1**. Wyłączenie następuje automatycznie w chwili ponownego uruchomienia pojazdu.

### Przypadki szczególne

W przypadku gdy zachodzi konieczność zatrzymania pojazdu jadącego po pochylonym terenie lub ciągnącego przyczepę, należy pociągnąć i przytrzymać przez kilka sekund włącznik **1**, aby uzyskać maksymalną siłę hamowania.

Parkowanie z wyłączonym automatycznym hamulcem parkingowym (np. ryzyko przemarznięcia okładzin hamulcowych):

- przy pracującym silniku, trzymając wciśnięte jednocześnie pedał hamulca i przełącznik **1**, wyłączyć silnik (a nie przełączyć w stan czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję Stop and Start);
- po wrzuceniu biegu lub pozycji **P** zwolnij pedał hamulca i przełącznik **1**.

W przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję Stop&Start, kiedy silnik jest w stanie czuwania, hamulec parkingowy jest automatycznie uruchamiany, jeśli kierowca odepnie swój pas bezpieczeństwa i otworzy drzwi kierowcy lub wstanie z fotela.



Specjalna funkcja systemu Stop&Start: jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy zostanie odpięty **przed** przejściem silnika w tryb wstrzymany przez funkcję Stop&Start, należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy został uruchomiony: świadczy o tym zapalona lampka kontrolna  na tablicy wskaźników.

**Ryzyko braku unieruchomienia.**

## AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (3/3)



Jeżeli pojawi się komunikat „UWAGA: Układ elektryczny”, „NIEBEZPIECZEŃSTWO! Usterka elektryczna” lub „UWAGA: Układ hamulcowy”, należy unieruchomić pojazd, wybierając pozycję **P** lub pociągając przełącznik **1** przez około 10 sekund. Jeżeli pojazd stoi na pochyłości lub jest to konieczne, zablokuj koła klinami.

### Ryzyko braku unieruchomienia pojazdu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Sygnalizuje to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Wersje z automatyczną skrzynią biegów

Przy otwartych lub niedokładnie zamkniętych drzwiach kierowcy i pracującym silniku, ze względów bezpieczeństwa, nie działa funkcja automatycznego wyłączania hamulca (ma to na celu uniknięcie przemieszczenia się pojazdu bez kierowcy). Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Odblokuj hamulec parkingowy”, gdy kierowca wciśnie pedał przyspieszenia.



Nigdy nie należy wysiadać z pojazdu bez przestawienia dźwigni zmiany biegów w położenie **P**. Gdyż, jeśli zatrzymany pojazd ma włączony silnik i bieg, wciśnięcie pedału gazu może spowodować, iż zacznie jechać.

### Ryzyko wypadku.

### Nieprawidłowości w działaniu

- W przypadku nieprawidłowości w działaniu, na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna  wraz z komunikatem „Skontroluj hamulec parking.”, a w niektórych przypadkach zapala się

również lampka kontrolna . Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- W przypadku usterki automatycznego hamulca parkingowego, zapala się lampka kontrolna **STOP**, wyświetla się komunikat „Usterka układu hamulcowego” i rozlega się sygnał dźwiękowy, a w niektórych przypadkach zapala się również

lampka .

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



Należy wtedy konieczności unieruchomić pojazd, włączając pierwszy bieg (skrzynia mechaniczna) lub ustawiając dźwignię w położeniu **P** (skrzynia automatyczna). Jeżeli jest to uzasadnione z uwagi na ukształtowanie terenu (wzniesienie), zablokować koła pojazdu.

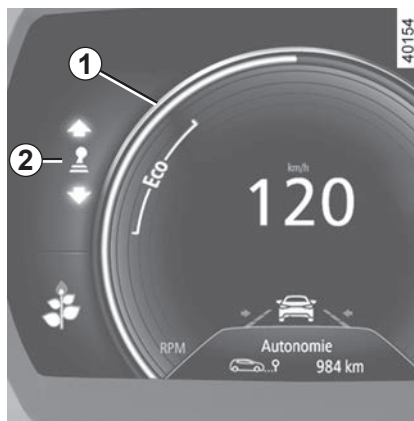
## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/5)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Test identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

- obrotomierz;
- Wskaźnik zmiany prędkości;
- wskaźnik stylu jazdy;
- bilans trasy i ekoporady na wyświetlaczu multimedialnym;
- tryb ECO.

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.



### Na tablicy wskaźników

Wyświetlanie informacji może być zorganizowane i dopasowane indywidualnie w zależności od wybranego stylu tablicy wskaźników na ekranie wielofunkcyjnym.

#### Obrotomierz ze strefą ECO 1

Prowadzenie pojazdu w strefie ECO umożliwia optymalizację zużycia paliwa.



### Wskaźnik zmiany prędkości 2

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zapewnienia mniejszego zużycia paliwa, lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:



lub +: zmiana biegu na wyższy;



lub -: zmiana biegu na niższy.

Jeżeli użytkownik systematycznie kieruje się tym wskaźnikiem, zauważy zmniejszenie zużycia paliwa.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (2/5)



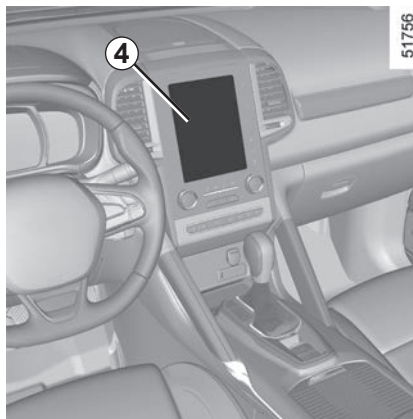
### Wskaźnik stylu jazdy 3

Informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Powiadomienia przekazywane są za pomocą lampki kontrolnej 3.

Im więcej listków na wskaźniku 3, tym jazda jest bardziej elastyczna i ekonomiczna.

Regularna jazda zgodnie z tym wskaźnikiem zmniejsza zużycie pojazdu.

Aby **włączyć/wyłączyć** wskaźnik stylu jazdy, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi obsługi systemu multimedialnego.



### Na ekranie wielofunkcyjnym

#### Bilans trasy

Po wyłączeniu silnika, na wyświetlaczu 4 pojawia się „Bilans trasy” zawierający informacje na temat ostatniej trasy.

Oznacza:

- średnie zużycie paliwa;
- liczba przejechanych kilometrów;
- liczba zaoszczędzonych kilometrów. Odpowiadają jeździe bez zużycia paliwa (zmniejszenie prędkości i/lub zdjęcie nogi z pedału gazu).

Pojawia się ogólny wynik od 0 do 100 umożliwiający ocenę wydajności eco jazdy. Czym wyższa ocena, tym niższe zużycie paliwa.

Eco-rady służą do poprawy wydajności jazdy.

Zapamiętywanie ulubionych tras umożliwia porównanie wydajności z poszczególnych przejazdów oraz z innymi użytkownikami pojazdu.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (3/5)

### Tryb ECO

Tryb ECO to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulacja prędkości, zwalnianie itd.).

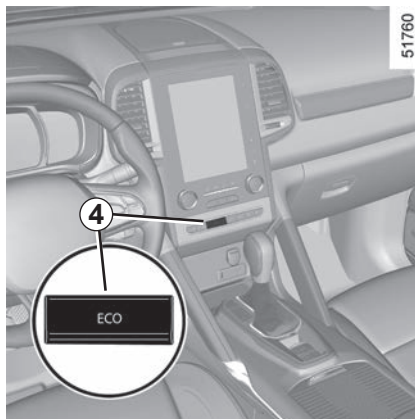
Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa. Podczas korzystania z trybu ECO odczuwalne zmiany temperatury są zjawiskiem normalnym.

#### Włączanie funkcji

Funkcja może być włączona:

- przez naciśnięcie przełącznika **4**;
- zależnie od wersji pojazdu, w menu nawigacji ekranu multimedialnego (odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediu).

Lampka kontrolna **ECO** pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić uruchomienie funkcji.



W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu ECO, aby przywrócić wydajność silnika.

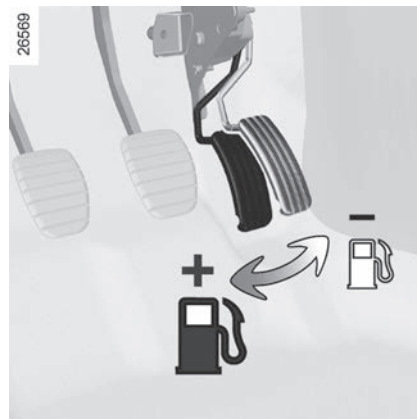
W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy mniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

#### Wyłączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik **4**.

Lampka kontrolna **ECO** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie funkcji.



### Rady dotyczące jazdy, ECO jazda

#### Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju, lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie temperaturę roboczą.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (4/5)

- Duże prędkości znacząco wpływają na zużycie paliwa przez pojazd.

Przykłady (przy stałej prędkości):

- zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;
- zmniejszenie prędkości ze 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 10% paliwa.
- Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyspieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów.  
Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.

- Jadąc pod górę, nie starać się utrzymać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

### Poziom ogrzewania

Podczas korzystania z ogrzewania (zwłaszcza, gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej zera) lub klimatyzacji wzrost zużycia paliwa jest zjawiskiem normalnym.

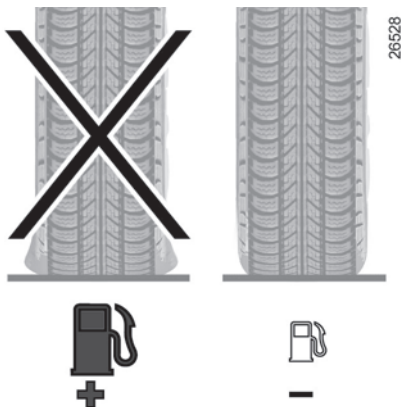


#### Utрудnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczanego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

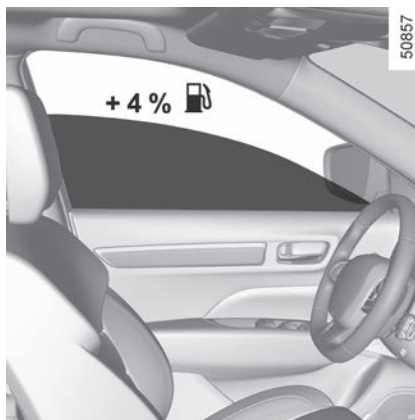
#### Ryzyko zablokowania pedałów

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (5/5)



### Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- W celu zoptymalizowania zużycia paliwa ustawić ciśnienie w oponach dla najwyższej prędkości lub ciśnienie podane na etykiecie umieszczonej na krawędzi drzwi kierowcy. ➔ 4.11
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



### Rady dotyczące użytkowania

- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu to wzrost zużycia paliwa. Dlatego należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy nie są potrzebne. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

- W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania należy wyłączyć układ, gdy nie jest potrzebny.

**Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:**

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.
- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

# RADY ZWIĄZANE Z PRZEGŁĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Państwa samochód jest zgodny z normami recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które zaczną obowiązywać w roku 2015.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórного ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa, zależą w znacznej mierze od sposobu eksploataowania pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

## Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności kamej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki: dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

## Regulacje silnika

- **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Obroty biegu jałowego:** nie wymagają żadnych regulacji.

## Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu: Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



# OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza oznaczenie eco<sup>2</sup> producenta.

## Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

## Emisja zanieczyszczeń

Samochód został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniejszą ilość gazów cieplarnianych (CO<sub>2</sub>), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km w porównaniu do 5,3 l/100 km dla pojazdu z silnikiem wysokoprężnym).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

## Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

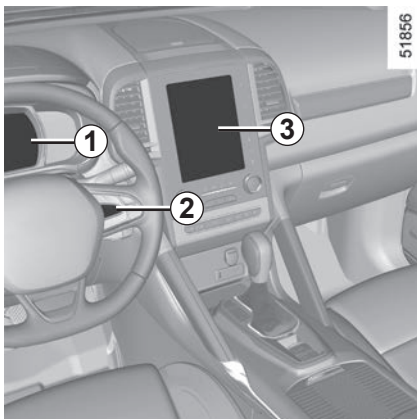
## Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

## SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (1/3)



Jeśli pojazd posiada takie wyposażenie, ten system kontroluje ciśnienie w ogumieniu.

### Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo ciśnienie w danej oponie.

System wyświetla na tablicy wskaźników **1** bieżące ciśnienia i alarmuje kierowcę o niedostatecznym ciśnieniu.

### Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);
- po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po kontroli ciśnienia w ogumieniu dla 4 opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

Gdy pojazd jest wyposażony w system nawigacji, ustawianie parametrów początkowych można także przeprowadzić na ekranie wielofunkcyjnym **3**. Wybrać menu „Pojazd”, „Ciśnienie powietrza w oponie”.

### Procedura ustawianie parametrów początkowych

Zapłon włączony, **pojazd stoi**:

- krótko nacisnąć element sterujący **2**, aby wyświetlić ekran z wartościami ciśnienia w oponach i funkcję „Ciśnienie powietrza w oponie”;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) element sterujący **2**, aby włączyć ustawianie parametrów. Miganie opon oraz wyświetlenie komunikatów „Pomiar ciśnienia w trakcie”, a następnie „Rozpoznanie kół w trakcie” oznacza, że żądanie ustawienia wartości referencyjnej ciśnienia w oponach zostało przyjęte.

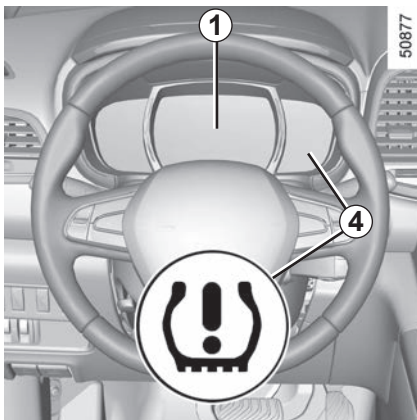
Ustawianie parametrów początkowych może potrwać kilka minut.

Jeśli po ustawieniu parametrów początkowych następują krótkie przejazdy, komunikat „Rozpoznanie kół w trakcie” może pozostawać wyświetlony po kilku następujących po sobie uruchomieniach pojazdu.

### Uwaga

Wartość ciśnienia odniesienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na krawędzi drzwi.

## SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (2/3)



### Wyświetlacz

Wyświetlacz **1** i lampka kontrolna **4**  na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita, niesprawny system itp.).



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa należy zjechać na pobocze, kiedy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



### „Sprawdź ciśnien. w kołach”

Koło **B** jest wyświetlane na pomarańczowo,

zapala się lampka kontrolna **4**  i pojawia się komunikat „Sprawdź ciśnien. w kołach”.

Oznacza to, że opona na danym kole jest niedopompowana.

Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych oponach. Po kilku minutach jazdy gaśnie lampka kontrolna **4** .

23491

### „Przebita opona”

System wyświetla koło **B** w kolorze czerwonym, zapala się lampka ostrzegawcza **4**



, pojawia się komunikat „Przebita opona” oraz sygnał dźwiękowy. Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie lampki ostrzegawczej **STOP**.

Koło oznacza, że dana opona jest przebita lub znacząco niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.

### „Skontroluj czujniki kół”

Koło **A** znika, lampka kontrolna **4**  miga przez kilka sekund, a następnie zaczyna świecić światłem ciągłym i pojawia się komunikat „Skontroluj czujniki kół”.

Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki kontrolnej . Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W pozostałych przypadkach uszkodzenia układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

# SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (3/3)

## „Rozpoznanie kół nieprawidłowe”

Komunikat „Rozpoznanie kół nieprawidłowe” pojawia się podczas jazdy, jeśli jedno koło (lub kilka kół) zostało wyposażone w czujniki nierozpoznawane przez Renault.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

**Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach** (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy). W przypadku gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w zimnych oponach, zalecane ciśnienie należy zwiększyć w granicach od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

**Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

## Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnego wyposażenia (kół, kołpaków i opon). ➔ 5.10

Skontaktować się z autoryzowanym dealerm, aby dopasować nowe opony i zakupić akcesoria kompatybilne z systemem, dostępne w sieci sprzedaży. Korzystanie z innych akcesoriów może wpłynąć na prawidłowe funkcjonowanie systemu lub spowodować uszkodzenie czujnika.

## Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika.

## Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. ➔ 5.4



### Zmiana koła

ponieważ system może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. I w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

## SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/5)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);**
- **ESC system kontroli toru jazdy z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym;**
- **wspomaganie nagłego hamowania;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę;**
- **system wspomagający zjeżdżanie ze wzniesienia.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

### ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto, system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia, ...).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Zasady ostrożnej jazdy powinny być zatem **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągle wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowo. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/5)

### Nieprawidłowości w działaniu:

-  i  zapala się na tablicy wskaźników wraz z komunikatami „Skontroluj ABS”, „Skontroluj układ hamulcowy” i „Skontroluj ESC”: sygnalizuje to wyłączenie układu ABS, układu ESC oraz systemu wspomagania awaryjnego hamowania. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione;**
- , ,  i  świecą się na tablicy wskaźników i pojawia się komunikat „Usterka układu hamulcowego”: **oznacza to usterkę elementów układu hamulcowego.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

#### System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

#### Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika, w przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników

miga lampka kontrolna .

### Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

#### Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

#### Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

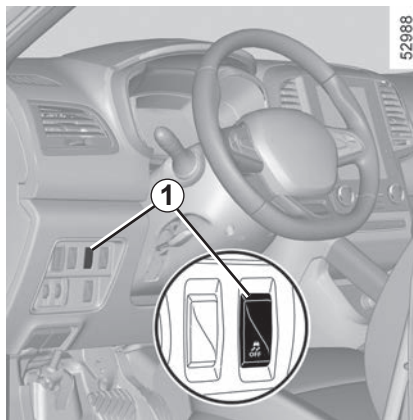
## SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (3/5)

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj ESC”, zapala się lampka kontrolna  i lampka kontrolna



W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Wyłączenie funkcji (zależnie od wersji pojazdu)

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto,... lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk **1**.

Na tablicy wskaźników pojawia się ostrzegawczy komunikat „ESC wyłączony”.

Ponieważ układ antypoślizgowy zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo, niewskazana jest jazda z wyłączoną funkcją. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk **1**.

**Uwaga:** Funkcja zostaje automatycznie ponownie włączona w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 40 km/h.

### Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

### Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku uruchamiana jest natychmiast pełna siła wspomaganie hamowania, co pozwala na jak najszybsze włączenie regulacji ABS. Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

### Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

### System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

#### Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż **N** lub **P** w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wcisnięcie pedału hamulca)

System utrzymuje pojazd w tym położeniu przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają zwolnione (pojazd zaczyna jechać, stosownie do stopnia pochyłości terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może całkowicie zapobiec przemieszczaniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże pochyłości terenu, itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczaniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

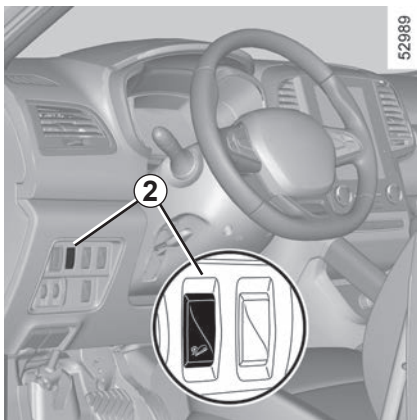
Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**





### System kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości

System umożliwia ograniczenie prędkości pojazdu bez wciśnięcia pedału hamulca (przy zjeździe z dużej pochyłości). System wspomagający zjeżdżanie ze wzniesienia działa w zakresie prędkości 5-30 km/h.

Uwaga: po przekroczeniu prędkości 60 km/h system się wyłącza i lampka kontrolna



gaśnie.

### Włączanie-wyłączanie systemu

- **Aktywacja:** naciśnij przycisk **2** w normalnych warunkach aktywacji poniżej prędkości 30 km/h. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna
- **Wyłączanie:** ponownie naciśnij przycisk **2**. Lampka kontrolna

### Włączanie systemu

Gdy pojazd zjeżdża ze wzniesienia z prędkością poniżej 30 km/h na biegu przeznaczonym do jazdy w przód lub w tył (położenie **D** lub **R** w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Po wykryciu spadku o odpowiednim nachyleniu lampka ostrzegawcza

Po aktywacji systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia prędkość jazdy można korygować pedałem przyspieszenia lub pedałem hamulca.

### Systemowy komunikat ostrzegawczy

- Wewnętrzna usterka
- Prędkość pojazdu przekracza 30 km/h
- Wciśnij mocno pedał przyspieszenia

W takich warunkach na tablicy wskaźników może się pojawić komunikat „System HDC niedostępny”.

System nie działa, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **P** w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów lub jeżeli pojazd jedzie na płaskim podłożu.



W przypadku usterki systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia pojazd należy zatrzymać za pomocą pedału hamulca.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

## UKŁAD NAPEŁDOWY: 4 koła napędowe (4WD) (1/4)



Należy pamiętać, że prowadzenie pojazdu w warunkach terenowych nie ma nic wspólnego z prowadzeniem pojazdu na drodze.

W celu pełnego wykorzystania możliwości pojazdu w warunkach terenowych, zalecane jest odbycie przeszkolenia w zakresie prowadzenia samochodu 4x4 (4WD).

Bezpieczeństwo osób podróżujących pojazdem zależy od kierowcy, jego umiejętności oraz zachowania ostrożności podczas jazdy w warunkach terenowych.

### Przełącznik trybu

W zależności od warunków jazdy, obracając przełącznik **1**, można wybrać jeden z następujących trybów:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

### tryb „AUTO”

Aby włączyć ten tryb, obróć przełącznik **1** do położenia „AUTO”.

#### Zasada działania

Automatyczny tryb "AUTO" rozdziela moment obrotowy silnika między przednią i tylną oś w zależności od warunków drogowych i prędkości pojazdu. Takie położenie poprawia przyczepność opon do nawierzchni. Z trybu tego należy korzystać na wszystkich typach dróg (droga sucha, pokryta śniegiem, śliska nawierzchnia, itd.) lub w przypadku holowania (przyczepy, przyczepy kempingowej, itd.).

Lampka kontrolna **4WD AUTO** zapala się na tablicy wskaźników.

### tryb „2WD”

Aby włączyć ten tryb, obróć przełącznik **1** do położenia „2WD”. Lampka kontrolna

**2WD** zapala się na tablicy wskaźników.

#### Zasada działania

Tryb „2WD” wykorzystuje jedynie koła przednie. Z trybu tego należy korzystać na drogach o suchej nawierzchni i dobrej przyczepności.

Aby wyłączyć ten tryb, obróć przełącznik **1** do położenia „AUTO”. Lampka kontrolna

**2WD** na tablicy wskaźników gaśnie.

## UKŁAD NAPEŁDOWY: 4 koła napędowe (4WD) (2/4)

### tryb „4WD Lock”

Aby włączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** do położenia „4WD Lock”. Przełącznik wraca następnie do położenia „AUTO”. Na tablicy wskaźników zapala się lampka

kontrolna .

### Zasada działania

Tryb „4WD Lock” rozdziela moment obrotowy między oś przednią i tylną, aby zapewnić optymalne wykorzystanie możliwości samochodu podczas jazdy terenowej. Z trybu tego należy korzystać wyłącznie podczas jazdy w terenie, poza obszarem drogi (np. błoto, duże wzniesienia, piach).

Aby wyłączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** w położenie „4WD Lock”. Lampka ostrzegawcza na tablicy wskaźników gaśnie.

**Uwaga:** jeżeli prędkość pojazdu przekracza około 40 km/h w trybie „4WD Lock”, system automatycznie uruchamia tryb „AUTO”.

Lampka ostrzegawcza  gaśnie i zapala się lampka ostrzegawcza .

### Cechy szczególne napędu na 4 koła

W przypadku włączenia trybu „AUTO” lub „4WD Lock” samochód może powodować więcej hałasu. Jest to normalne zjawisko. Jeżeli system wykryje różnicę wymiarów przednich i tylnych kół (np. zbyt niskie ciśnienie, większe zużycie na jednej osi), następuje automatyczna aktywacja trybu „2WD”.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „4WD niedostępne złe opony”. Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Rozwiązaniem tego problemu może być wymiana opon. Należy zawsze używać czterech identycznych opon (ta sama marka, taka sama struktura itd.) i o podobnym stopniu zużycia.

Jeżeli koła nadmiernie się ślizgają, mogło wystąpić przegrzanie podzespołów mechanicznych.

W takim przypadku:

- Najpierw zapala się lampka ostrzegawcza . Tryb „4WD Lock” jest nadal aktywny, jednak zalecane jest zatrzymanie pojazdu, gdy tylko będzie to możliwe, aby umożliwić ostygnięcie systemu (do momentu zgaśnięcia lampki ostrzegawczej);
- jeżeli koła nadal się ślizgają, system zostaje automatycznie przełączony na tryb „2WD”, w celu zabezpieczenia podzespołów mechanicznych.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „4WD Przegrzanie”. Dopóki tablica wskaźników wyświetla komunikat, trybu nie można zmienić.

## UKŁAD NAPEŁDOWY: 4 koła napędowe (4WD) (3/4)

Po zatrzymaniu silnika chłodzenie systemu może trwać do około pięciu minut.

Gdy system wykryje zbyt duży poślizg przednich kół, działanie silnika zostaje odpowiednio dostosowane w celu zmniejszenia poślizgu.

### System zapobiegający blokowaniu kół w trybie LOCK

Gdy tryb „4WD Lock” jest aktywny, układ ABS przechodzi w tryb terenowy. W takim przypadku koła mogą się okresowo blokować, aby możliwe było ich lepsze zagłębienie w podłożu, co powoduje skrócenie drogi hamowania na grząskim gruncie. Dopóki tryb ten jest włączony:

- sterowność pojazdu jest ograniczona podczas hamowania. Ten tryb działania nie jest więc zalecany w warunkach bardzo słabej przyczepności do podłoża (np. lód).
- mogą pojawić się pewne odgłosy dźwiękowe. Jest to zjawisko normalne i nie wynika ono z nieprawidłowego działania.

### System kontroli toru jazdy i układ antypoślizgowy podczas jazdy terenowej

Podczas jazdy po grząskim gruncie (piach, błoto, głęboki śnieg), zalecane jest wyłączenie systemu ESC, poprzez wciśnięcie przełącznika „ESC”.

W takim przypadku aktywna jest tylko funkcja hamowania poszczególnych kół. Funkcja ta włączy hamowanie ślizgającego się koła lub kół, aby umożliwić przeniesienie momentu obrotowego na koła o najlepszej przyczepności. Jest to szczególnie przydatne podczas przejazdu przez most.

Wszystkie funkcje układu ESC zostaną włączone ponownie po przekroczeniu prędkości około 50 km/h (40 km/h w trybie 4WD Lock) albo po ponownym uruchomieniu silnika lub naciśnięciu przycisku „ESC”.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowości w działaniu, automatycznie uruchamia tryb „2WD”. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat “4WD Skontroluj” i zapalają się

lampki ostrzegawcze  i .

Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku niektórych nieprawidłowości w działaniu system nie może się przełączyć na tryb „2WD” lub „4WD Lock”. Tryb „AUTO” pozostaje aktywny.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### System 4 kół napędowych

- Niezależnie od wybranego trybu, nie należy uruchamiać silnika, jeżeli nie wszystkie cztery koła dotykają ziemi, np. podczas używania podnośnika lub stanowiska rolkowego.
- Nie obracać przełącznika trybu na zakrętach, na biegu wstecznym lub przy dużym poślizgu kół. Wybrać tryb „2WD”, „AUTO” lub „4WD Lock” wyłącznie w momencie, gdy pojazd jedzie prosto.
- Należy stosować jedynie opony odpowiadające wymaganiom danym technicznym.
- Tryb „4WD Lock” jest zarezerwowany wyłącznie do jazdy poza obszarem **przejezdnych dróg**. Używanie tego trybu w innych przypadkach może spowodować pogorszenie sterowności pojazdu i doprowadzić do uszkodzenia jego podzespołów mechanicznych.
- Zakładać zawsze opony o identycznych danych technicznych (marka, rozmiar, kształt bieżnika, zużycie, itd.) na cztery koła. Stosowanie opon o różnych wymiarach w kołach przednich i tylnych i/lub lewych i prawych może doprowadzić do poważnych uszkodzeń samych opon, skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej oraz kół zębatych tylnego mechanizmu różnicowego.

## AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (1/11)

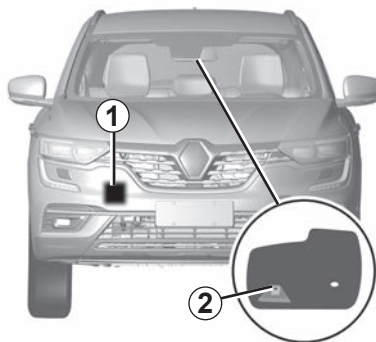
### Aktywne hamowanie awaryjne

Istnieją dwie wersje systemu. W zależności od wersji pojazd może być wyposażony w jeden lub drugi typ systemu.

- System **A**
- System **B**



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

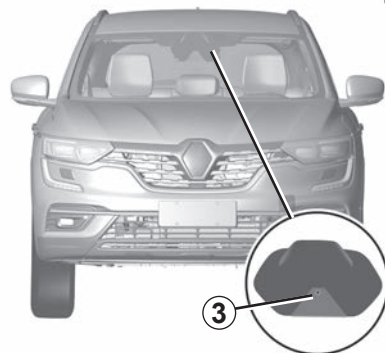


System **A** składa się z czujnika radarowego **1** i przedniej kamery **2**.

Obecność systemu **A** można stwierdzić na podstawie kształtu przedniej kamery.

Jeżeli samochód jest wyposażony w system **A**: patrz informacje na temat „Systemu **A**” na kolejnych stronach.

**Uwaga:** czujnik radarowy **1** znajduje się za przednim zderzakiem. Trudno jest stwierdzić obecność radaru.



System **B** korzysta z czujnika radaru-kamery **3**.

Obecność systemu **B** można stwierdzić na podstawie kształtu przedniego radaru-kamery.

Jeżeli samochód jest wyposażony w system **B**: patrz informacje na temat „Systemu **B**” na kolejnych stronach.

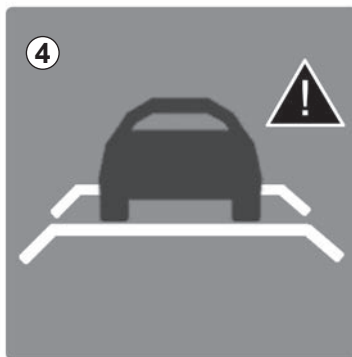
# AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (2/11)

## System A

### Zasada działania

Za pomocą radaru system określa odległość, która dzieli go od pojazdu poprzedzającego i ostrzega kierowcę o ryzyku kolizji. Może celowo wyhamować, aby ograniczyć szkody wynikające ze zderzenia.

**Uwaga:** upewnić się, że radar **1** nie jest zasłonięty (przez brud, błoto, śnieg, itp. lub przez zamontowane wyposażenie dodatkowe, takie jak orurowanie).

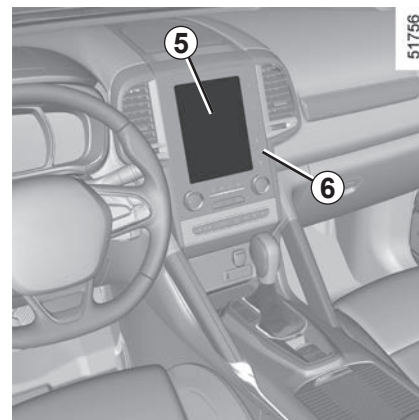


39526

### Czynność

Podczas jazdy (przedział prędkości od 30 do 140 km/h), gdy istnieje ryzyko zderzenia z pojazdem poprzedzającym, na tablicy wskaźników pojawia się na czerwono wskaźnik **4** wraz z sygnałem dźwiękowym.

Jeśli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system wykryje ryzyko zderzenia, siła hamowania jest zwiększona. Jeśli kierowca nie reaguje natychmiast po ostrzeżeniu, a zderzenie staje się nieuchronne, system uruchamia hamowanie.



51756

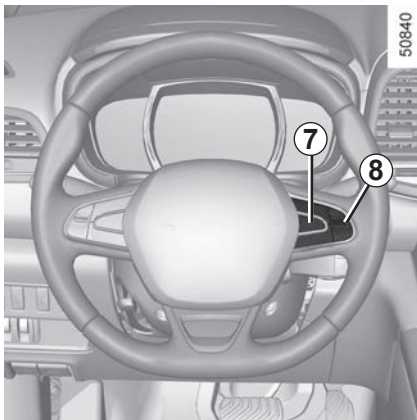
### Włączanie, wyłączanie systemu

#### W przypadku pojazdów wyposażonych w system nawigacji

Z ekranu wielofunkcyjnego **5** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ham. Aktywne”, następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **6** .

## AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (3/11)



System A (ciąg dalszy)

### W przypadku pojazdów niewyposażonych w system nawigacji

- przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **7 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **8** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnij przełącznik **7 OK**;
- nacisnąć krótko element sterujący **8** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Ham. Aktywne”, następnie nacisnąć przycisk **7 OK**.

Naciśnij ponownie przełącznik **7 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:



funkcja włączona



funkcja wyłączona

Przy wyłączeniu systemu na tablicy wskaź-

ników pojawia się lampka kontrolna . System ponownie się uruchamia po każdym włączeniu zapłonu w pojeździe.

### Warunki nieuruchomienia systemu

System nie może być aktywny, gdy:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym;
- włączony jest hamulec parkingowy;
- pojazd pokonuje zakręt;
- W przypadku pojazdów z napędem na 4 koła: w momencie aktywacji układu kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności oraz układu antypoślizgowego kół napędowych (patrz „Układ kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym kół napędowych” powyżej). Zapala się

lampka kontrolna .

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników wyświetla się lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Hamowanie aktyw. wyłączone”.

Istnieją dwie możliwości:

- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: radar zasłonięty przez kurz, błoto, śnieg itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć aktywną powierzchnię radaru. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikają.
- W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System A wykrywa tylko pojazdy poruszające się w tym samym kierunku. System może w szczególności nie wykryć motocykla, ponieważ trudno jest przewidzieć jego tor jazdy.





### Aktywne hamowanie awaryjne

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Aktywacja funkcji może być opóźniona lub uniemożliwiona, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

#### Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie radaru lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.
- Nie wolno montować akcesoriów, które mogą zasłaniać radar (sztywne orurowanie itp.).

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

#### Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.).

#### Ryzyko hamowania w niespodziewanych momentach.



### Ograniczenia działania systemu

- System reaguje wyłącznie na pojazdy będące w ruchu lub takie, które zostały wykryte jako będące w ruchu.
- Okolice radaru muszą być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- System może nie działać skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle, rowery lub piesi.
- System może nie działać prawidłowo, gdy nawierzchnia jest śliska (deszcz, śnieg, gołoledź itp.).

### Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- przód pojazdu został uderzony lub uszkodzony;
- pojazd jest holowany (awaria).

### Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

# AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (6/11)

## System B

### Zasada działania

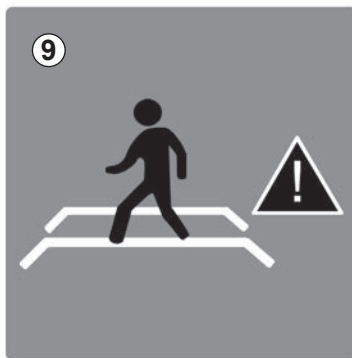
Wykorzystując informacje przesyłane przez radar z kamerą, system oblicza odległość, która oddziela go od pojazdów oraz pieszych znajdujących się w pobliżu.

System ostrzega kierowcę o ryzyku uderzenia w przód pojazdu. Może celowo wyhamować, aby ograniczyć szkody wynikające ze zderzenia.

**Uwaga:** zwrócić uwagę, aby przednia szyba nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



41768

### Wykrywanie pieszych

#### Czynność

Jeżeli system wykryje ryzyko kolizji podczas jazdy (prędkość 7-60 km/h), na tablicy wskaźników pojawia się czerwona ikona 9, której towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Jeżeli uderzenie jest nieuniknione, system inicjuje hamowanie.

System może zainicjować hamowanie z maksymalną siłą.

#### System inicjuje hamowanie z maksymalną siłą

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć kogoś z pasażerów.

# AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (7/11)

System **B** (ciąg dalszy)

## Wykrywanie pojazdów

### Czynność

Jeżeli w czasie jazdy z prędkością od 7 do 160 km/h wystąpi ryzyko kolizji z pojazdem znajdującym się z przodu, system:

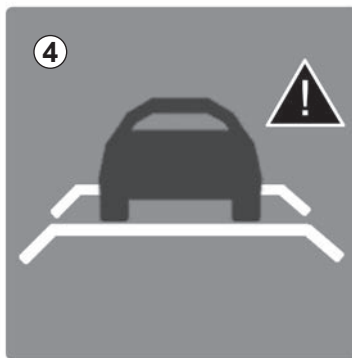
#### – ostrzega przed ryzykiem kolizji:

Na tablicy wskaźników zapala się czerwona lampka ostrzegawcza **4** i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Jeśli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system wykryje ryzyko zderzenia, siła hamowania jest zwiększona.

#### – uruchamia hamulce:

jeżeli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i kolizja staje się nieunikniona.



39526

## Przypadki szczególne

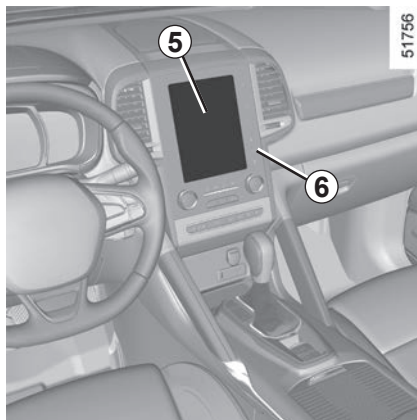
Gdy prędkość pojazdu:

- **jest niższa niż około 45 km/h**, system w jednakowym momencie emituje ostrzeżenie i aktywuje układ hamulcowy;
- **wynosi od około 45 km/h do około 80 km/h**, system emituje ostrzeżenie. Hamowanie zostanie rozpoczęte wyłącznie w przypadku, gdy pojazd jadący z przodu się porusza. System nie inicjuje hamowania w przypadku wykrycia nieruchomego pojazdu;
- **wynosi od około 80 km/h do 160 km/h**, system hamuje i ostrzega, tylko wtedy, gdy pojazd jadący z przodu się porusza. System nie inicjuje hamowania i nie emituje ostrzeżenia w przypadku wykrycia nieruchomego pojazdu;
- **przekracza 160 km/h**, system nie jest aktywny.

Można przerwać hamowania w dowolnym momencie poprzez:

- wciśnięcie pedału przyspieszenia;
- lub
- skrócenie kierowcy w celu wykonania manewru omijania.

## AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (8/11)



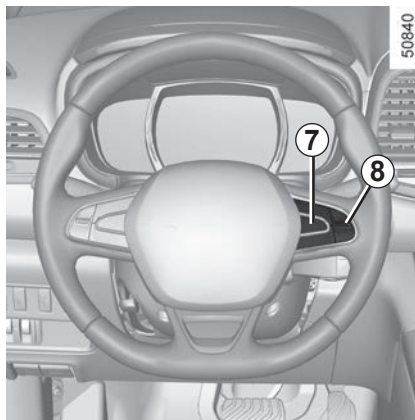
System **B** (ciąg dalszy)

### Włączanie, wyłączanie systemu

#### W przypadku pojazdów wyposażonych w system nawigacji

Z ekranu wielofunkcyjnego **5** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ham. Aktywne”, następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **6**



#### W przypadku pojazdów niewyposażonych w system nawigacji

- przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **7 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **8** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnięcie przełącznika **7 OK**;
- naciskać krótko element sterujący **7** w górę lub w dół aż do wyświetlenia menu „Ham. Aktywne”, następnie nacisnąć przycisk **7 OK**.

Nacisnąć ponownie przełącznik **8 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:



funkcja włączona



funkcja wyłączona

Przy wyłączeniu systemu na tablicy wskaź-

ników pojawia się lampka kontrolna . System ponownie się uruchamia po każdym włączeniu zapłonu w pojeździe.

# AKTYWNY SYSTEM AWARYJNEGO HAMOWANIA (9/11)

System **B** (ciąg dalszy)

## Warunki zablokowania systemu

System nie może być aktywny:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej lub na biegu jałowym;
- włączony jest hamulec parkingowy;
- pojazd jest na zakręcie.

Ogólnie można przyjąć, że system opóźnia działanie lub nie włącza się, jeżeli wykryje podjęcie działań przez kierowcę (ruch kierownicy, wciśnięcie pedału itd.).

## Czasowe zawieszenie działania

Gdy system wykryje tymczasową niedostępność, na tablicy wskaźników zapalają się



lampki ostrzegawcze, którym towarzyszy komunikat „Aktywny system hamowania: zasłonięty czujnik” lub, w zależności od pojazdu, „Radar/kamera: brak widoczności”.

Możliwe przyczyny:

- czasowy zanik obrazu z radaru/kamery (oślepienie słońcem, oślepienie światłami mijania, złe warunki atmosferyczne itp.). System wznowi działanie, gdy widoczność ulegnie poprawie.
- Działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: przednia szyba zanieczyszczona kurzem, lodem, śniegiem itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć przednią szybę. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikają.
- W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm.

## Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników wyświetla się lampka ostrze-



gawcza, której towarzyszy komunikat „Hamowanie aktyw. wyłączone”.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Aktywne hamowanie awaryjne

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

#### Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie radaru lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

#### Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między obiektami (pojazdami, pieszymi itp.) i otoczeniem (np. pieszy ubrany w białą odzież na tle łąki pokrytej śniegiem itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika itp.);
- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.).

#### Ryzyko hamowania w niespodziewanych momentach.



### Ograniczenia działania systemu

- Pojazd poruszający się w odwrotnym kierunku nie powoduje uruchomienia żadnego ostrzeżenia ani nie wpływa na funkcjonowanie systemu.
- Otoczenie radaru/kamery na przedniej szybie musi być czyste, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu. Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w tej strefie.
- System może nie działać tak skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle, rowery.
- System może nie działać prawidłowo, gdy nawierzchnia jest śliska (deszcz, śnieg, gołoledź itp.).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania **System B** musi wykryć cały kontur ciała pieszego. W związku z powyższym, system nie wykrywa:
  - Pieszycy w ciemności lub w warunkach słabego oświetlenia;
  - Pieszycy, którzy są widoczni tylko częściowo;
  - Pieszycy, których wzrost nie przekracza 80 cm;
  - Pieszycy, którzy przenoszą duże przedmioty.

### Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar radaru/kamery został uszkodzony (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie);
- pojazd jest holowany (awaria);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie naprawiać szyby w obszarze radaru - zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi).

### Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.



## OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (1/3)

Funkcja ostrzega kierowcę w przypadku niezamierzonego przekroczenia linii ciągłej lub nieciągłej.

Ta funkcja wykorzystuje kamerę zamontowaną na przedniej szybie za lusterkiem.

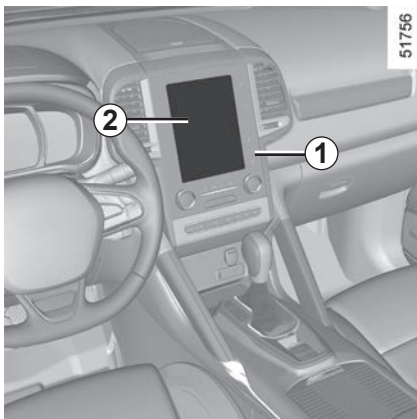


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc podczas prowadzenia w przypadku niezamierzonego przekroczenia linii ciągłej lub nieciągłej. Nie zastępuje ona jednak kierowcy. I w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości. Wskutek tego, funkcja ta może zostać zakłócona w niektórych warunkach:

- zła widoczność (deszcz, śnieg, mgła, zabrudzona szyba przednia, słońce świecące w twarz, częściowo usunięte linie itd.);
- droga z wieloma zakrętami;
- jazda blisko innego pojazdu, który jedzie tym samym pasem ruchu;
- zużyte, mało kontrastowe lub bardzo oddalone oznaczenia na jezdni;
- wąska droga;
- ...

W takim przypadku wskaźniki widoczności linii pozostają na tablicy wskaźników bezbarwne, informując, że funkcja nie jest gotowa do sygnalizacji alarmu (nie wykryto linii). Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialny podczas wykonywania manewrów.

## OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (2/3)

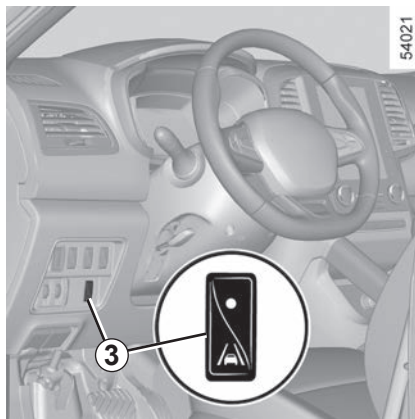


### Włączanie/włączanie

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Na ekranie wielofunkcyjnym **2** wybrać „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Alarm śledzenia toru jazdy”, następnie „ON” lub „OFF”.

Do menu Wspomaganie kierowcy można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **1** .



#### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

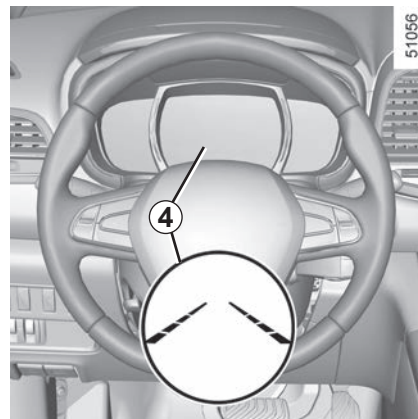
Naciśnij przełącznik **3**.

### Zasada działania

Kiedy funkcja jest włączona, na tablicy wskaźników wyświetlają się szare wskaźniki widoczności **4** linii lewych i prawych.

#### Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- prędkość ponad 70 km/h;



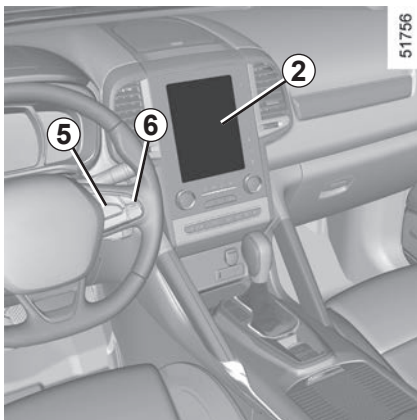
i

- wskaźniki **4** mają zielony kolor lub, w zależności od pojazdu, sygnalizacja odbywa się poprzez drgania kierownicy;

#### Funkcja sygnalizuje kierowcy:

- za pomocą sygnału dźwiękowego lub, zależnie od wersji pojazdu, poprzez drgania kierownicy;
- wskaźnik sygnalizujący przekroczenie linii na tablicy wskaźników zmienia kolor na czerwony.

## OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (3/3)



### Warunki nieuruchomienia komunikatu alarmującego

- Kierunkowskazy włączone mniej niż 2 sekundy przed przekroczeniem linii;
- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- przy wchodzeniu w zakręt funkcja umożliwia delikatne ścięcie zakrętu;
- światła awaryjne włączone;
- ...

### Regulacje

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Na ekranie wielofunkcyjnym **2** wybierz „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ust. alarmu toru jazdy”.

- Głośność: wybrać jeden z pięciu poziomów głośności;
- czułość: poziom czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:
  - „niski” linia wykryta przy przekroczeniu;
  - „Średnia prędkość” linia wykryta przy zbliżaniu;
  - „wysoki” linia wykryta w pobliżu.

#### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **5 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- nacisnąć krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnij przełącznik **5 OK**;

- nacisnąć krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Ust. alarmu toru jazdy”, następnie nacisnąć przycisk **5 OK**.
- Głośność: wybrać jeden z trzech poziomów głośności;
- czułość: poziom czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:
  - „niski” linia wykryta przy przekroczeniu;
  - „Średnia prędkość” linia wykryta przy zbliżaniu;
  - „wysoki” linia wykryta w pobliżu.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowego działania na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj alarm toru jazdy”, a wskaźniki widoczności linii na lewo i prawo znikają z tablicy wskaźników.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## SYSTEM WYKRYWAJĄCY ZMĘCZENIE (1/2)

Kontrola wykrywania zmęczenia jest funkcją, która odgrywa duże znaczenie podczas pokonywania monotonnej trasy (autostrady, drogi szybkiego ruchu itp.).

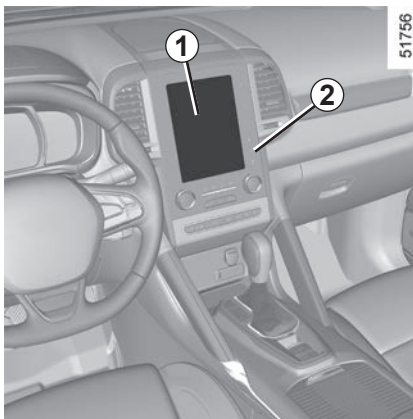
Funkcja analizuje zachowania kierowcy, aby informować o ryzyku zmęczenia:

- operowanie kierownicą;
- operowanie wyposażeniem pojazdu (kierunkowskazy, spryskiwacze szyb itd.);
- czas jazdy bez robienia przerw;
- ...



Funkcja stanowi dodatkową pomoc dla kierowcy w przypadku zmęczenia. Funkcja nie zastępuje kierowcy.

Funkcja w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który musi zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za prowadzenie samochodu.



### Włączanie/wyłączenie

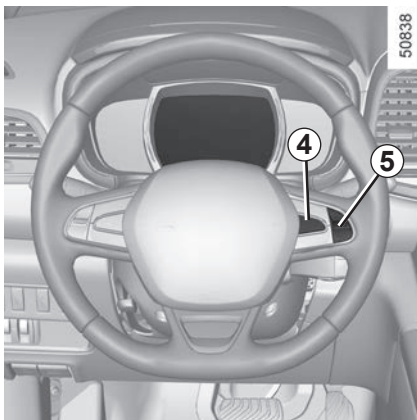
#### Pojazdy wyposażone w system multimedialny

Na ekranie multimedialnym **1** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Alarm kontroli zmęczenia” następnie „ON” lub „OFF”.

Po włączeniu zapłonu system wyszukuje ustawienia zostawione przy ostatnim wyłączeniu.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **2** .

## SYSTEM WYKRYWAJĄCY ZMĘCZENIE (2/2)



### Pojazdy bez systemu multimedialnego

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **4 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **5** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”. Nacisnąć przełącznik **4 OK**;

- nacisnąć krótko element sterujący **5** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Alarm kontroli zmęczenia”, następnie nacisnąć przycisk **4 OK**.
- Naciśnij ponownie przełącznik **4 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Zasada działania

**Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:**

- pojazd jedzie z prędkością większą niż 60 km/h;
- oraz
- Upłynęło około 15 minut od poprzedniego ostrzeżenia.

**Funkcja inicjuje alert** w przypadku wykrycia powtarzających się oznak zmęczenia kierowcy poprzez analizę sposobu obsługi kierownicy.

W przypadku wykrycia ryzyka zmęczenia na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Alarm zmęczenia zrób przerwę” i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy.

Nacisnąć przycisk **4 OK**, aby usunąć ostrzeżenie.

Zaleca się niezwłoczne zatrzymanie na odpoczynek.

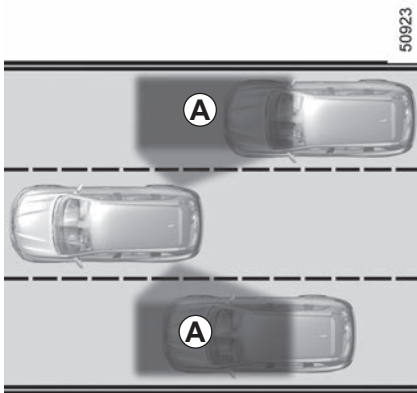
### Cecha szczególna:

- Jeżeli alert nie zostanie wyłączony naciśnięciem przycisku **4 OK**, brzęczyk ponownie emituje sygnał dźwiękowy;
- funkcja może interpretować niektóre style jazdy (dynamiczna, nieprawidłowa jazda itp.) lub jazdę w określonych warunkach (zły stan drogi) jako oznakę zmęczenia.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj alarm zmęczenia”. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

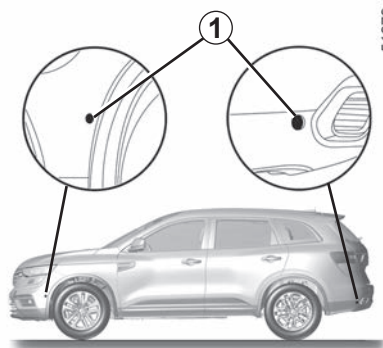
## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (1/4)



Ten system informuje kierowcę, gdy w obszarze rozpoznania **A** znajduje się inny pojazd.

System działa, kiedy samochód jedzie z prędkością od 30 do 140 km/h.

Ta funkcja wykorzystuje czujniki **1** zainstalowane po każdej stronie przedniego i tylnego zderzaka.



### Cecha szczególna

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.). Jeśli jeden z czujników jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Oczyść czujnik martwego pola”. Oczyszczyć czujniki.

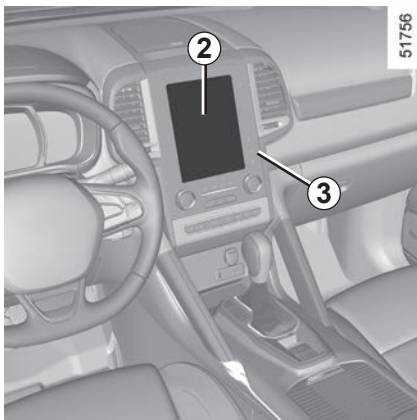


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc, informując, że inny pojazd znajduje się w strefie martwego punktu pojazdu.

Nie może zatem zastępować czułości kierowcy ani zwalniać go z odpowiedzialności za prowadzenie pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupki itp.).

## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (2/4)

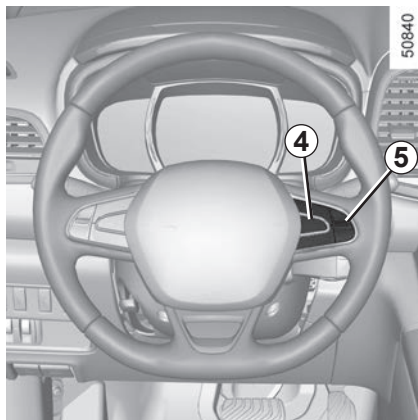


### Włączanie/włączenie

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Z ekranu wielofunkcyjnego **2** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Wspomaganie kierowcy”, następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **3** .



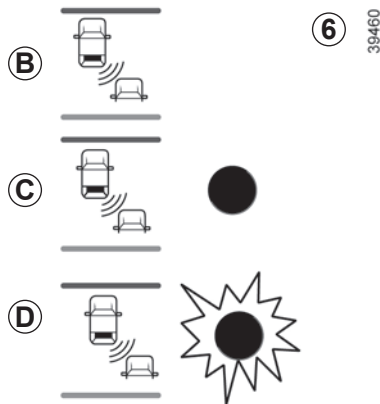
#### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **4 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- nacisnąć krótko element sterujący **5** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Wspomaganie kierowcy”. Nacisnąć przełącznik **4 OK**;

- nacisnąć krótko element sterujący **5** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Ostrzeżenie o martwej strefie”, następnie nacisnąć przycisk **4 OK**.
- Naciśnij ponownie przełącznik **4 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Po włączeniu zapłonu system wyszukuje ustawienia zostawione przy ostatnim wyłączeniu.

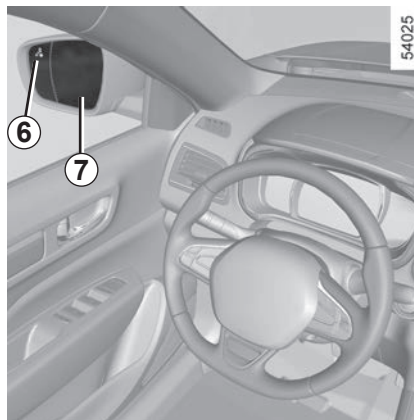
## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (3/4)



### Wskaźnik 6

Wskaźnik 6 znajduje się na każdym lusterku wstecznym 7.

Uwaga: regularnie czyścić zewnętrzne lustro wsteczne 7, aby wskaźniki 6 były dobrze widoczne.



### Zasada działania

Funkcja ostrzega;

- kiedy prędkość pojazdu wynosi od 30 do 140 km/h;
- kiedy pojazd znajduje się w martwym punkcie i porusza się w tym samym kierunku, co samochód z czujnikami.

Jeśli pojazd wymija inny pojazd, wskaźnik 6 włączy się tylko w przypadku, gdy wymijany pojazd znajduje się w martwym punkcie dłużej niż 1 sekundę.

### Wyświetlanie informacji B

Funkcja jest włączona i nie wykrywa żadnego pojazdu.

### Wyświetlanie informacji C

Pierwsze ostrzeżenie: wskaźnik 6 sygnalizuje, że w strefie martwego pola widzenia wykryto pojazd.

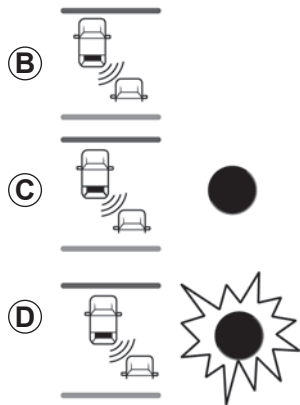
### Wyświetlanie informacji D

Po włączeniu kierunkowskazu wskaźnik 6 miga, jeżeli system wykryje pojazd w strefie martwego pola widzenia po stronie, w którą kierowca chce skręcić. Po wyłączeniu kierunkowskazu system powraca do pierwszego ostrzeżenia (wyświetlanie C).

Uwaga: System wykrywa obiekty na pasie drogowym o standardowej szerokości i podczas jazdy wąską drogą może wykryć pojazd znajdujący się na innym pasie.



## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (4/4)



6 39460

### Warunki ustania działania

- Jeśli obiekt się nie porusza;
- jeśli jest duży ruch;
- podczas prowadzenia pojazdu na zakręcie;
- jeśli przedni i tylny czujnik zarejestrują obiekt w tym samym czasie (np. długi samochód ciężarowy).
- ...

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj alarm martwego pola”. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Uwaga:** w momencie uruchamiania silnika wskaźnik **6** i wyświetlacz **B** miga trzy razy. Taka sytuacja jest normalna.



– Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.

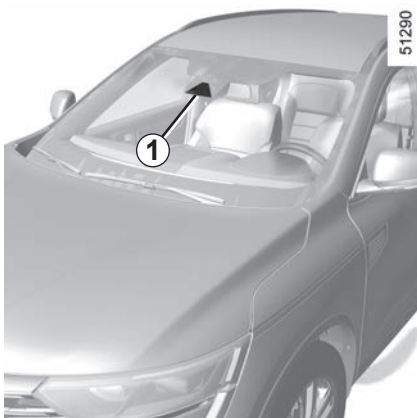
- W przypadku oddziaływania silnych fali elektromagnetycznych (np. pod linią wysokiego napięcia) lub bardzo złych warunków pogodowych (silne opady, śnieg itp.) działanie systemu może być czasowo zakłócone. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

**Ryzyko wypadku.**



Ponieważ czujniki są zabudowane, wszelkie działania (naprawy, wymiana, naprawa lakieru itp.) powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego partnera.

## OSTRZEŻENIE O BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI (1/3)

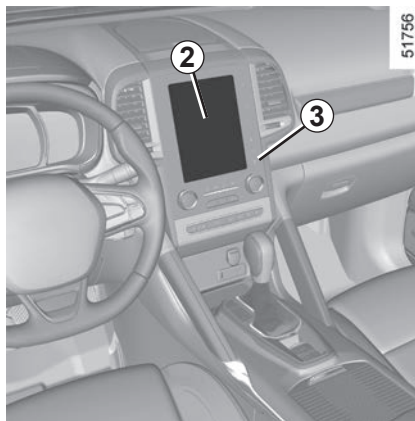


Funkcja wykorzystuje dane przesyłane przez radar **1** i ostrzega kierowcę o odstępie czasowym do poprzedzającego pojazdu, co pozwala zachować bezpieczny odstęp między 2 pojazdami.

**Uwaga:** Należy zadbać, aby radar **1** nie był niczym zakryty (brud, błoto, śnieg itp.).

System włącza się, gdy samochód porusza się z prędkością od 30 do 200 km/h.

Po uruchomieniu silnika funkcja zachowuje ten sam stan, który został podczas ostatniego wyłączenia silnika.



### Włączanie-wyłączanie funkcji

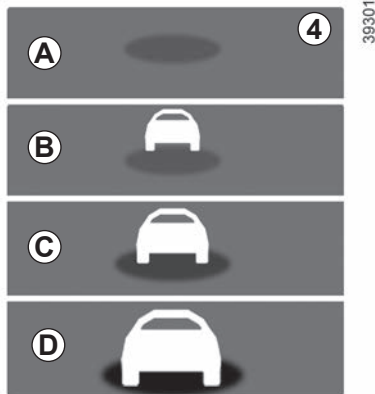
Na ekranie wielofunkcyjnym **2** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Alarm zbliżania” następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **3** .



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

## OSTRZEŻENIE O BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI (2/3)



### Zasada działania

Przy uruchamianiu funkcji wskaźnik **4** ostrzega o odległości dzielącej pojazd od pojazdu poprzedzającego.

- **A** (szary): funkcja nie działa;
- **A** (zielony): nie wykryto żadnego pojazdu;
- **B** (zielony): odstęp czasowy jest wyższy lub równy 2 sekundy (odległość między dwoma pojazdami dostosowana do prędkości pojazdu);

- **C** (pomarańczowy): odstęp czasowy wynosi 1–2 sek. (odległość między dwoma pojazdami jest niewystarczająca);
- **D** (czerwony): odstęp czasowy jest mniejszy lub równy 1 sek. (odległość między dwoma pojazdami jest zdecydowanie niewystarczająca)

Jeżeli odstęp czasowy między dwoma pojazdami jest krótszy niż 0,5 sekundy, na tablicy wskaźników pojawia się ostrzeżenie **4** i lampka kontrolna **D**. W pewnych warunkach odstęp czasowy może się nie wyświetlić:

- na zakręcie;
- podczas zmiany pasa ruchu;
- kiedy pojazd poprzedzający jest wystarczająco daleko lub poza zasięgiem czujnika.

W pojazdach posiadających takie wyposażenie niektóre informacje pojawiają się na wyświetlaczu przeziernym.

Funkcja jest niedostępna, kiedy włączony jest adaptacyjny regulator prędkości.



Wyświetlana wartość ma charakter informacyjny: system nie wpływa na działanie podzespołów pojazdu.

Funkcja nie jest przewidziana do użytku w warunkach miejskich ani do dynamicznego prowadzenia pojazdu (dynamicznie pokonywane zakręty, gwałtowne przyspieszenie i hamowanie itp.). Funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.

Strefa radaru musi być czysta i pozostawiona w nienaruszonym stanie, aby zapewnić należyte działanie systemu.

## OSTRZEŻENIE O BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI (3/3)



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia zgodność radaru może ulec zmianie i jego działanie może być zakłócone. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w obrębie radaru muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

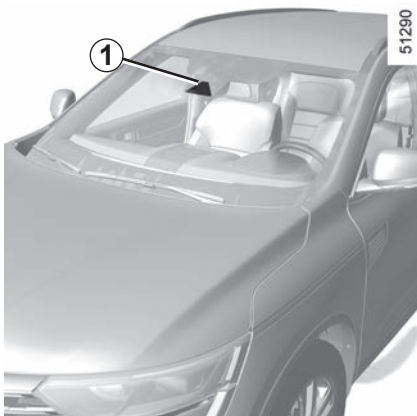
### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- złe warunki pogodowe (śnieg, grad, gołoledź itp).

### **Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.**

## OSTRZEŻENIE O NADMIERNEJ PRĘDKOŚCI (1/3)



Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości z rozpoznawaniem znaków drogowych informuje kierowcę o przekroczeniu dopuszczalnej prędkości na danej drodze.

### Zasada działania

System wykrywa znaki przy drodze i wyświetla ograniczenia prędkości.

Wykorzystuje głównie informacje pochodzące z kamery **1** zamontowanej na przedniej szybie za lusterkiem wstecznym.

**Uwaga:** zwrócić uwagę, aby przednia szyba nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

System wykorzystuje również informacje przekazywane przez system nawigacji w pojazdach, które są w niego wyposażone.

Kiedy ogranicznik prędkości jest aktywny, istnieje możliwość dostosowania zadanej ograniczonej prędkości do prędkości wyświetlanej przez system.

W przypadku przekroczenia prędkości ograniczonej zmienia się sposób wyświetlania znaku (znaki stają się czerwone lub kółko wokół znaku zaczyna migać), aby o tym poinformować.

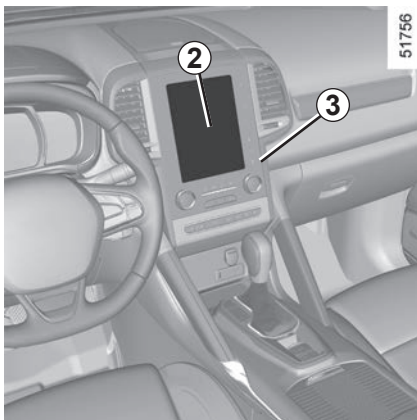
### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

- Kiedy pojazd porusza się po kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek używanych przez pojazd, system wyświetla znak ograniczenia prędkości w jednostce kraju, jak również prędkość przeliczoną na jednostkę tablicy wskaźników pojazdu.
- W krajach, w których prędkość jest dodatkowo ograniczana w czasie deszczu na niektórych rodzajach dróg, system może zmienić prędkość ograniczoną po kilku sekundach używania wycieraczek na przedniej szybie.

### Szczególne sytuacje

System nie uwzględnia ograniczeń wyjątkowych, takich jak ograniczenia w dni najwyższego zanieczyszczenia powietrza.

## OSTRZEŻENIE O NADMIERNEJ PRĘDKOŚCI (2/3)

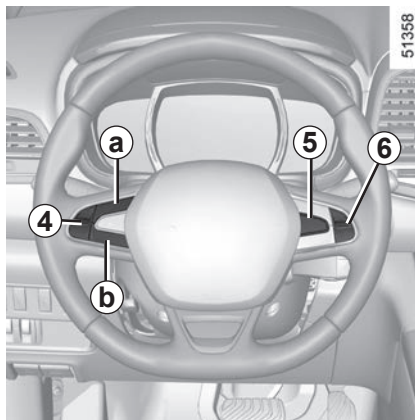


### Włączanie/wyłączanie systemu

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Z ekranu wielofunkcyjnego **2** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ustawienia alarmu prędkości”, następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **3** .



Zgodnie z lokalnymi przepisami i po uruchomieniu takiej funkcji można ustawić „strefy zwiększonej czujności”. System ostrzega o odległości dzielącej od tej strefy oraz podczas jazdy już w samej strefie.

#### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **5 OK**, aby wejść do menu ustawień;

- nacisnąć krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Wspomaganie kierowcy”. Nacisnąć przełącznik **5 OK**;
- nacisnąć krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „voor snelheid”, po czym naciśnij przełącznik **5 OK**;
- nacisnąć przycisk **OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Jeśli prędkość zadana ogranicznika prędkości jest inna niż prędkość wykryta, należy długo nacisnąć przełącznik **4**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość zadaną do prędkości wykrytej;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość zadaną do prędkości wykrytej.

## OSTRZEŻENIE O NADMIERNEJ PRĘDKOŚCI (3/3)

### Nieprawidłowości w działaniu

System może nie wykryć ograniczenia prędkości, jeśli:

- przednia szyba nie jest czysta;
- kamera jest oślepiona przez słońce;
- widoczność jest niewystarczająca (noc, mgła itp.);
- znaki są nieczytelne (śnieg itp.) lub zakryte (przez inny pojazd lub drzewa);
- dane pochodzące z systemu nawigacji są nieaktualne.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System umożliwia wykrywanie znaków ograniczenia prędkości i nie wykrywa innych znaków drogowych. (np. wjazd na teren zabudowany/opuszczenie terenu zabudowanego)

System może nie wykryć wszystkich znaków ograniczenia prędkości lub może je nieprawidłowo zinterpretować.

Kierowca nie powinien ignorować znaków, które nie są wykrywane przez system i musi przestrzegać w pierwszej kolejności znaków i zaleceń kodeksu ruchu drogowego.

W przypadku złej widoczności (mgła, śnieg, szron itp.) system może nie wskazać odpowiedniego ograniczenia prędkości.

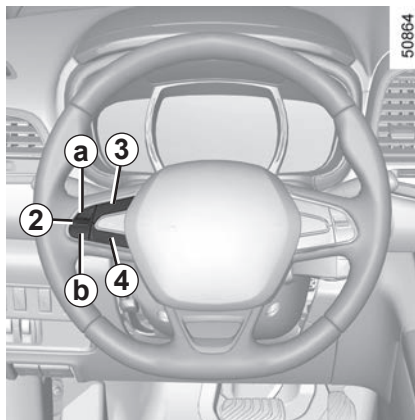
Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

## FUNKCJA OGRANICZNIKA (1/3)



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.

Można połączyć funkcje ogranicznika prędkości i z ostrzeżeniem o nadmiernej prędkości. ➔ 2.64



### Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny włączania-wyłączania.
- 2 Sterowanie:
  - a włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+);
  - b zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 3 Włączenie funkcji i wywołanie prędkości ograniczonej zapisanej w pamięci (R).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).

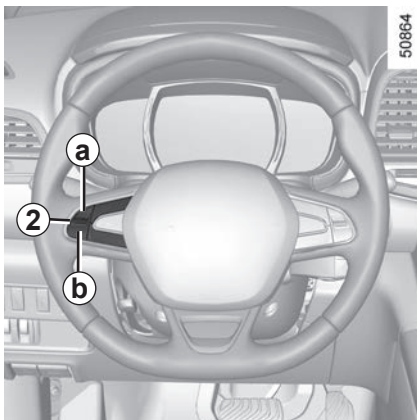
### Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna  zapala się na pomarańczowo i komunikat „Ogranicznik” pojawia się na tablicy wskaźników z kreskami sygnalizującymi, że funkcja ogranicznika prędkości działa oraz że system czeka na zapisanie prędkości ograniczonej.

Aby zapisać bieżącą prędkość, nacisnąć przełącznik **2** po stronie **a** (+): wartość ograniczenia prędkości zastąpi kreski.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.





### Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Od momentu uzyskania przez pojazd zapisanej prędkości, wciskanie pedału gazu nie umożliwi przekroczenia zaprogramowanej prędkości, z wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).

### Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Możesz zmienić ustawienie prędkości ograniczonej, powtarzając naciśnięcia przełącznika **2**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość.

### Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej. W tym celu: należy wcisnąć **zdecydowanie i mocno** pedał gazu (poza „punkt oporu”).

Podczas przekraczania prędkości wartość ograniczenia prędkości błyska na czerwono na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

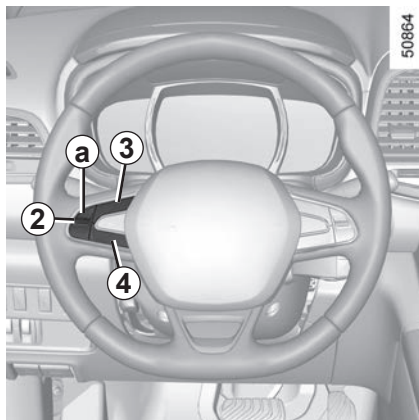
### Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania lub podjeżdżania na stromym wzniesieniu system nie jest w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: zaprogramowana prędkość miga na czerwono na tablicy wskaźników, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

## FUNKCJA OGRANICZNIKA (3/3)



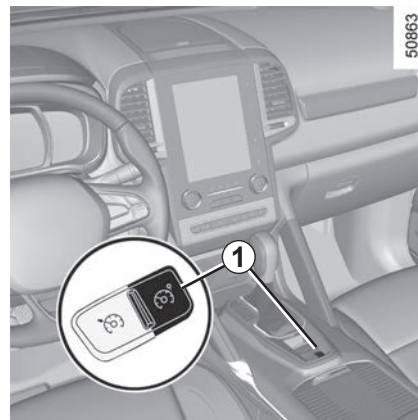
### Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika 4(O). W takim przypadku, prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „W pamięci” oraz wartość zapisanej prędkości.

### Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci, istnieje możliwość wywołania jej poprzez naciśnięcie na przełącznik 3 R.

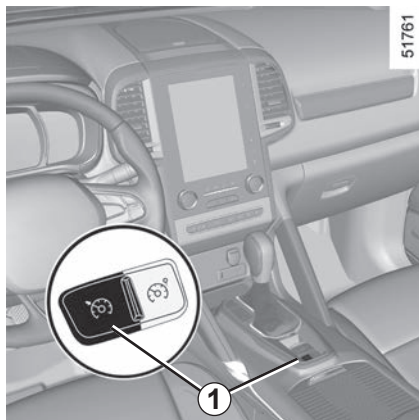
Gdy ogranicznik prędkości znajdzie się w trybie czuwania, naciśnięcie po stronie a (+) przycisku 2 spowoduje wznowienie funkcji bez uwzględnienia zapisanej prędkości: system uwzględni aktualną prędkość jazdy.



### Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu przełącznika 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki kontrolnej (S) i odpowiedniego komunikatu na tablicy wskaźników stanowi potwierdzenie wyłączenia funkcji.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)

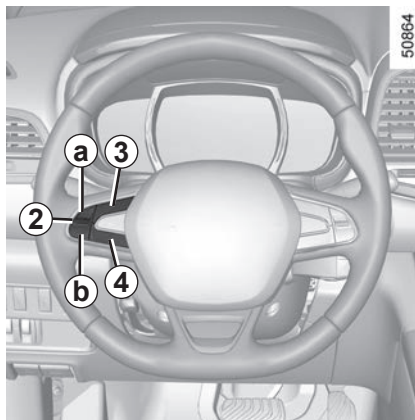


Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



### Elementy sterujące

- 1** Przełącznik główny włączania-wyłączania.
- 2** Sterowanie:
  - a** włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zwiększenie prędkości regulowanej (+);
  - b** zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 3** Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).
- 4** Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).



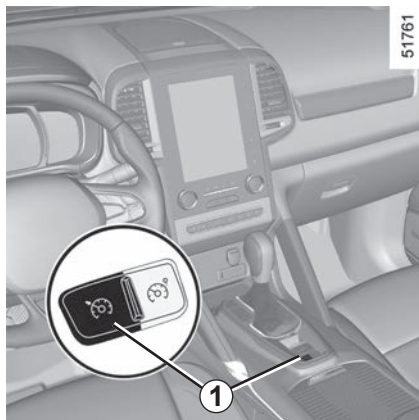
Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności. Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

**Ryzyko wypadku.**

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)



### Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie .

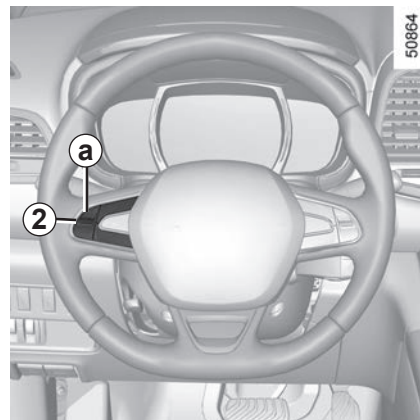
Lampka kontrolna  zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „Skontroluj regulator prędk.” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.

### Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej około 30 km/h) wciśnij przycisk **2** po stronie **a** (+): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.

Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski **a** funkcja ustawienia zostaje potwierdzona poprzez pojawienie się na zielono prędkości regulowanej i komunikatu „Skontroluj regulator prędk.” oraz zaświecenie się lampki kontrolnej .

Przy próbie aktywacji funkcji przy prędkości poniżej 30 km/h, pojawia się komunikat „Błąd prędkości” i funkcja pozostaje nieaktywna.



### Jazda samochodem

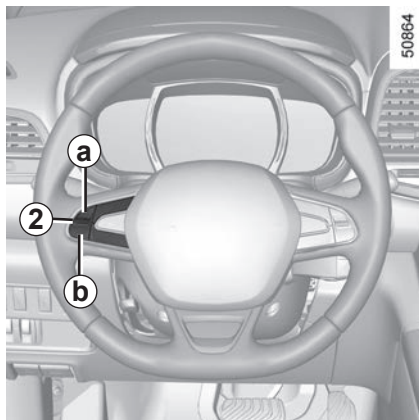
Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.



agji.

Uwaga – zaleca się jednak trzymać nogi w pobliżu pedałó, aby móc ich użyć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/4)



### Zmiana prędkości regulowanej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości regulowanej poprzez kolejne naciśnięcia włącznika **2**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

### Przekroczenie prędkości regulowanej

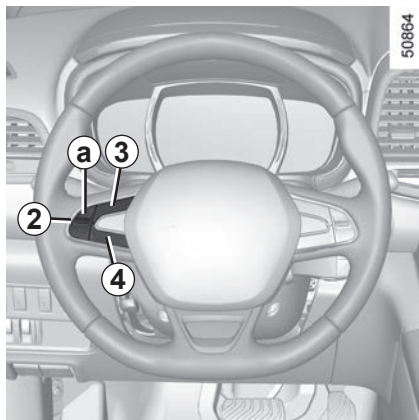
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia. W momencie przekroczenia prędkości regulowanej jej wartość wyświetla się na czerwono i miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnij pedał przyspieszenia: po kilku sekundach pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

### Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku wjeżdżania lub zjeżdżania ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać zaprogramowanej prędkości: w takiej sytuacji informacja o zaprogramowanej prędkości miga na tablicy wskaźników w kolorze czerwonym.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/4)



### Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu na:

- przełącznik 4 (O);
- pedał hamulca ;
- pedał sprzęgła lub przestawienie dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położenie neutralne.

W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników obok tej prędkości pojawia się komunikat „W pamięci”.

Włączenie trybu czuwania zostaje potwierdzone poprzez wyświetlenie na szaro prędkości regulowanej i komunikatu „W pamięci”.

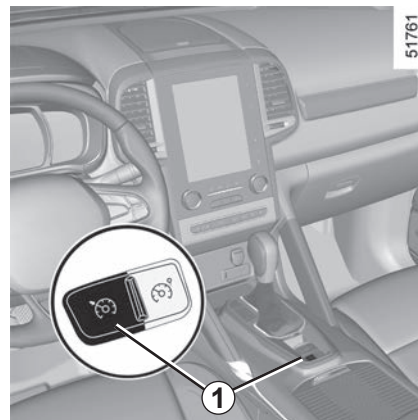
### Wywołanie prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Wcisnąć przełącznik 3 (R), jeśli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

Podczas wywołania zapamiętanej prędkości włączenie się regulatora zostaje potwierdzone przez zapalenie na zielono prędkości regulowanej i komunikatu „Skontroluj regulator prędk.”.

**Uwaga:** jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości zostanie wstrzymany, naciśnięcie przełącznika 2 po stronie a (+) powoduje wznowienie działania funkcji bez uwzględniania zaprogramowanej prędkości: system uwzględnia aktualną prędkość jazdy.



### Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu na przełącznik 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie zielonej lampki kontrolnej  i odpowiedniego komunikatu na tablicy wskaźników stanowi potwierdzenie wyłączenia funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/8)

Gdy warunki ruchu drogowego są sprzyjające (dobra przepustowość trasy lub autostrada), regulator prędkości z funkcją kontroli odległości umożliwia utrzymywanie wybranej prędkości (nazywanej prędkością zaprogramowaną) przy automatycznym zachowaniu bezpiecznego odstępu od pojazdu jadącego z przodu tym samym pasem ruchu.

Funkcja działa podczas jazdy z prędkością od 50 km/h do 160 km/h.

Radar/kamera ma zasięg około 120 metrów.

### Cecha szczególna:

- kierowca powinien uwzględniać ograniczenie prędkości obowiązujące w kraju, w którym się znajduje;
- regulator prędkości z funkcją kontroli odległości może uruchomić układ hamulcowy maksymalnie do jednej trzeciej jego maksymalnej siły. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.

W pojazdach posiadających takie wyposażenie niektóre informacje pojawiają się na wyświetlaczu przeziernym.

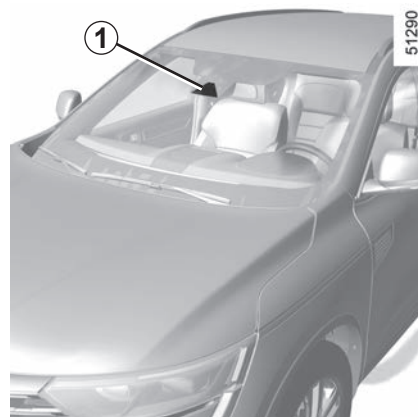


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności. Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, aquaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny itp.).

**Ryzyko wypadku.**

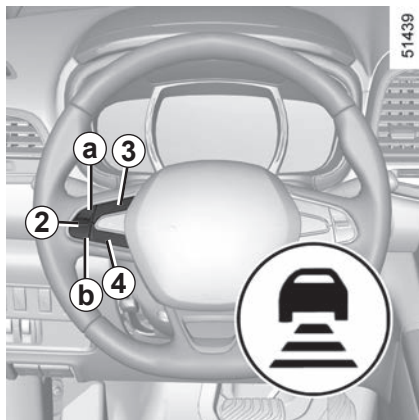


### Lokalizacja radaru/kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

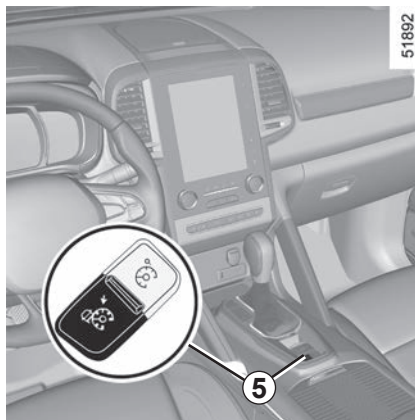


# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/8)



## Elementy sterujące

- 5 Przełącznik główny włączania-wyłączania.
- 2 Sterowanie:
  - a włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zwiększenie prędkości regulowanej (+);
  - b zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 3 Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- 6 Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego.

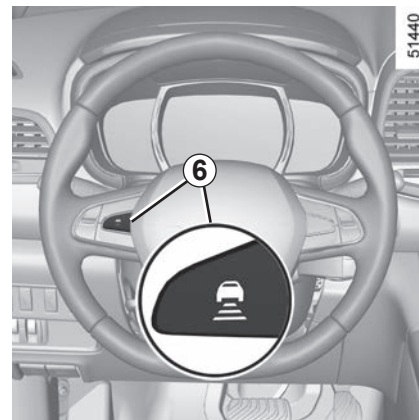


## Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **5** po stronie . Lampka kontrolna  zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „Tryb adaptacyjny” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.

## Ustawianie prędkości

Podczas jazdy ze stabilną prędkością (powyżej 50 km/h) naciśnij przycisk **2** po stronie **a** (+): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapisana.



Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski a funkcja ustawienia zostaje potwierdzona poprzez pojawienie się na zielono prędkości regulowanej i komunikatu „Tryb adaptacyjny” oraz zaświecenie się lampki kontrolnej .

Próba włączenia funkcji podczas jazdy z prędkością mniejszą niż 50 km/h lub większą niż 160 km/h powoduje wyświetlenie komunikatu „Błąd prędkości”; funkcja pozostanie nieaktywna.

## Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego

Kolejne przyciśnięcia włącznika **6** umożliwiają ustawienie odstępu od pojazdu poprzedzającego.



## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/8)

### Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

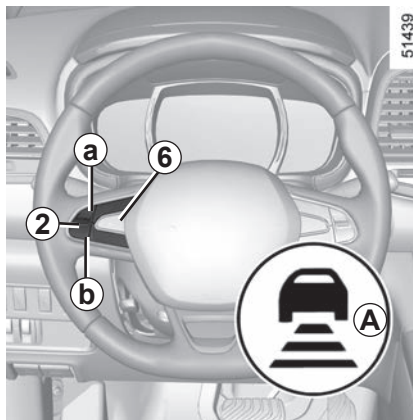
Kiedy odstęp od pojazdu poprzedzającego jest zapisany w pamięci, a system wykryje na pasie drogi inny pojazd poruszający się wolniej, samochód hamuje (zapalają się światła stopu) i dostosowuje swoją prędkość do pojazdu poprzedzającego, zachowując wcześniej wybrany odstęp.

### Przekroczenie prędkości regulowanej

W przypadku gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż prędkość regulowana, włączenie kierunkowskazu pozwala na przyspieszenie, co ułatwia wykonanie manewru wyprzedzania.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.



### Zmiana prędkości regulowanej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości regulowanej poprzez kolejne naciśnięcia włącznika **2**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość.

### Zmiana odstępu od pojazdu poprzedzającego

W każdej chwili istnieje możliwość zmiany odstępu od pojazdu poprzedzającego przez kolejne naciśnięcia na włącznik **6**.

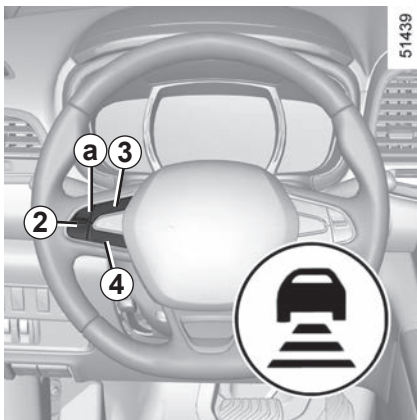
Poziome pasy odstępu pojawiające się na tablicy wskaźników wskazują wybrany odstęp od pojazdu poprzedzającego:

- jeden pas oznaczający krótką odległość (odpowiadająca odstępowi około sekundy);
- dwa pasy to średnia odległość;
- trzy pasy to odległość duża (odpowiadająca odstępowi około dwóch sekund).

Wybór odstępu musi być dostosowany do ruchu drogowego, przepisów kraju, w którym porusza się pojazd, oraz warunków klimatycznych.

Jeśli system wykrywa pojazd na tym samym pasie, nad pasami odstępu pojawia się sylwetka **A** pojazdu.

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/8)



## Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

Po przekroczeniu prędkości zaprogramowana prędkość i paski wyświetlacza zmieniają kolor na czerwony, a zaprogramowana prędkość wyświetlana na tablicy wskaźników zaczyna migać: funkcja regulacji odległości już nie działa.

Zwolnij pedał przyspieszenia: regulacja prędkości i odległości zostaje automatycznie przywrócona, chyba że funkcja zostanie przełączona w tryb czuwania.

## Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Funkcja zostaje przełączona w stan czuwania w przypadku:

- naciśnięcia włącznika **4** (O);
- naciśnięcia pedału hamulca;
- naciśnięcia pedału sprzęgła;
- naciśnięcia dźwigni biegów;
- zbyt niska lub zbyt wysoka prędkość obrotowa silnika;
- prędkość pojazdu jest mniejsza niż 40 km/h lub większa niż 170 km/h;
- niektóre systemy kontroli i wspomagania prowadzenia pojazdu zostają uruchomione (ABS, ESC itp.).

W trzech ostatnich przypadkach na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Tempomat adapt.wyłączony”, gdy funkcja działa w trybie czuwania.

Włączenie trybu czuwania zostaje potwierdzone poprzez wyświetlenie na szaro prędkości regulowanej i komunikatu „Tryb adaptacyjny”.

## Wywołanie prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Naciśnięcie przełącznika **3** (R), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 50 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości włączenie się regulatora zostaje potwierdzone przez zapalenie na zielono prędkości regulowanej i komunikatu „Tryb adaptacyjny”.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika **2** po stronie **a** (+) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora, bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system uwzględnia aktualną prędkość jazdy.

**Uwaga:** jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żadanego progu prędkości.



Hałas i drgania mogą być generowane od czasu do czasu, gdy adaptacyjny regulator prędkości aktywuje układ hamulcowy.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (5/8)

W określonych sytuacjach (dojechanie do pojazdu jadącego dużo wolniej, gwałtowna zmiana pasa ruchu pojazdu poprzedzającego itp.) system może nie mieć wystarczająco czasu na reakcję i może wyemitować sygnał dźwiękowy połączony z ostrzeżeniem **A**, gdy sytuacja wymaga uwagi kierowcy lub ostrzeżeniem **B**, gdy sytuacja wymaga natychmiastowej reakcji kierowcy.

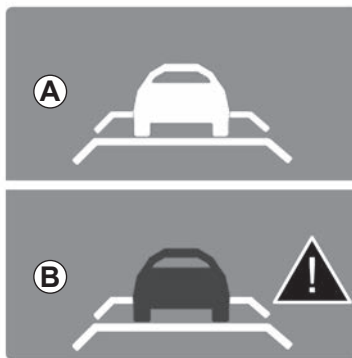
Kierowca musi wtedy zareagować i wykonać odpowiedni manewr.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

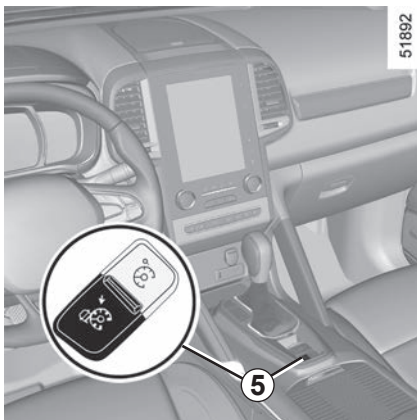


Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.



39461

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (6/8)



### Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje wyłączona po naciśnięciu przełącznika **5** lub , co powoduje anulowanie zaprogramowanej prędkości. Zgaśnięcie zielonej lampki kontrolnej  i komunikatu „Tryb adaptacyjny” z tablicy wskaźników potwierdza wyłączenia funkcji.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj regulator prędk.”.

Istnieją dwie możliwości:

- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: radar zasłonięty przez kurz, błoto, śnieg itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć aktywną powierzchnię radaru-kamery. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikną;
- w przeciwnym razie może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (7/8)



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

### Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru/kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie radaru/kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- nie działają światła stopu;
- obszar radaru/kamery został uszkodzony (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie);
- pojazd jest holowany (awaria);
- jest duże natężenie ruchu;
- pojazd znajduje się w tunelu;
- pojazd porusza się po krętej drodze;
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie naprawiać szyby w obszarze kamery; zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd porusza się po śliskiej nawierzchni lub w złych warunkach atmosferycznych (mgła, śnieg, deszcz, boczny wiatr itp.).

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.



## Ograniczenia działania systemu

- Pojazd poruszający się w odwrotnym kierunku nie powoduje uruchomienia żadnego ostrzeżenia ani nie wpływa na funkcjonowanie systemu.
- Radar/kamerę należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.
- System może nie wykryć przeszkód nieruchomych (stojące pojazdy, bramka na autostradzie itp.), pojazdów poruszających się z niewielką prędkością lub przedmiotów o małych rozmiarach (motocykle, rowery, piesi itp.).
- Pojazd wjeżdżający na ten sam pas ruchu zostanie uwzględniony przez system, kiedy tylko znajdzie się w strefie rozpoznania. Może wtedy dojść do gwałtownego lub spóźnionego hamowania.
- Podczas skręcania lub jazdy po łuku radar/kamera może chwilowo nie wykrywać pojazdu jadącego z przodu, co może spowodować przyspieszanie.
- Po wyjeździe z zakrętu wykrywanie pojazdu poprzedzającego może być zakłócone lub opóźnione. Może wtedy dojść do gwałtownego lub spóźnionego hamowania.
- Wolniejszy pojazd poruszający się po sąsiednim pasie może być wykryty przez system, co może spowodować zwolnienie, jeśli oba pojazdy jadą zbyt blisko siebie.
- System może zignorować samochód jadący z dużą mniejszą prędkości.
- System wyłącza się poniżej prędkości 50 km/h. Kierowca musi podejmować odpowiednie działania.
- System nie uwzględnia nagłych zmian sytuacji. Kierowca musi zachować czujność przez cały czas, w każdych okolicznościach.

## Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między obiektami;
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika itp.).

## Ryzyko nieuzasadnionego hamowania lub przyspieszania.

## POMOC PRZY PARKOWANIU (1/7)

### Zasada działania

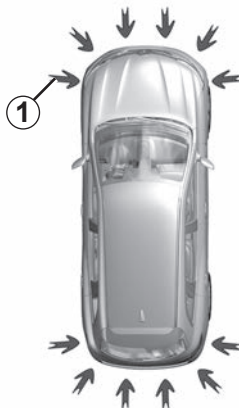
Czujniki ultradźwiękowe zamontowane w zderzaku pojazdu „mierzą” odległość między pojazdem i przeszkodą.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 20–30 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

System wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system pomocy przy parkowaniu pozostaje włączony.

System pomocy przy parkowaniu nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.



50867

### Lokalizacja czujników ultradźwiękowych 1

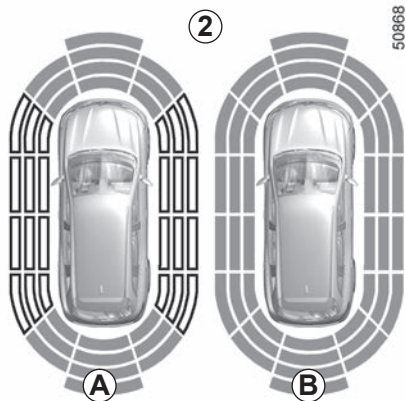
Upewnij się, że czujniki ultradźwiękowe wskazane przez strzałki 1 nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przymocowana tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (w tym lakier) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.



Funkcja ma charakter pomocniczy.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialnym podczas manewrów na biegu wstecznym.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ru-chome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itp.), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kołek, itp.).



**Uwaga:** ekran 2 wyświetla otoczenie pojazdu i emituje sygnały dźwiękowe.

Należy koniecznie pokonać kilka metrów, zanim uaktywni się wykrywanie boczne.

Kiedy wszystkie strefy mają szare tło, to znaczy, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony:

- **A:** trwa analiza otoczenia pojazdu;
- **B:** wykonana analiza otoczenia pojazdu.

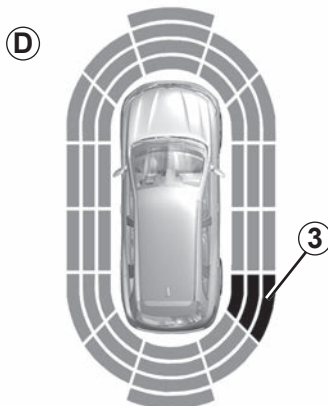


### Zasada działania

Wykrywana jest większość przedmiotów znajdujących się w pobliżu przodu, tyłu i boków pojazdu.

Zależnie od odległości do przeszkody, zwiększa się częstotliwość sygnału dźwiękowego, aż staje się on ciągły, kiedy odległość wynosi ok. 20 cm po bokach i 30 cm z przodu i z tyłu. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone pojawiają się na wyświetlaczu **C**.





50870

### Wykrywanie przeszkód po bokach

W zależności od ustawienia kół system określa tor jazdy pojazdu i ostrzega przed zagrożeniem zderzenia z przeszkodą **3** znajdującą się z boku pojazdu.

Kiedy system wykrywa przeszkodę z boku pojazdu:

- jeśli istnieje ryzyko zderzenia, rozlega się sygnał dźwiękowy z częstotliwością zwiększającą się w miarę zbliżania do przeszkody aż do przekształcenia się w sygnał ciągły. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone pojawiają się na wyświetlaczu **D**;
- jeśli nie ma ryzyka zderzenia, nie uruchamia się żaden sygnał przy zbliżaniu do przeszkody. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone będą zakreskowane na wyświetlaczu **D**.

**Uwaga:** w przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## POMOC PRZY PARKOWANIU (4/7)



### Regulacja

Niektóre parametry można ustawić na ekranie wielofunkcyjnym **4**. Patrz instrukcja wyposażenia, aby uzyskać dostęp do szczegółowych informacji.

### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Wybrać „Pojazd”, „POMOC PARKOWANIA”, „Wykrycie przeszkody”.

### Głośność sygnału pomocy przy parkowaniu

Ustaw głośność wspomaganie parkowania, naciskając przyciski **+** lub **-**.

### Dźwięk systemu

Umożliwia wybór jednego z 3 głosów z systemu.

### Wyłączanie dźwięku systemu

Włączanie lub wyłączanie dźwięku pomocy przy parkowaniu.

**Uwaga:** w przypadku wyłączenia dźwięku system nie będzie emitował dźwiękowego ostrzeżenia w momencie zbliżania się do przeszkody.

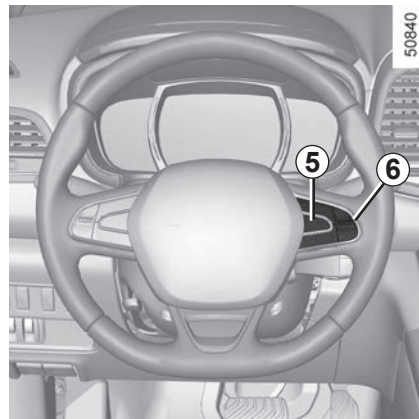
### Wyłączanie systemu

Włączanie lub wyłączanie pomocy przy parkowaniu.

### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

Pojazd na postoju:

- przytrzymaj dłużej przełącznik **5 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- nacisnąć krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Wspomaganie kierowcy”;
- naciśnij przełącznik **5 OK**;
- nacisnąć krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do momentu wyświetlenia menu „Regulacja systemu pomocy przy parkowaniu”;



- naciśnij przełącznik **5 OK**;
- za pomocą elementu sterującego **6** wybierz ustawienia do zmiany;
- naciśnij przełącznik **5 OK**.

Kiedy samochód jedzie z prędkością niższą od 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motor, ciężarówka, młot pneumatyczny itp.) mogą spowodować włączenie sygnałów dźwiękowych pomocy przy parkowaniu.

### Automatyczne wyłączenie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

- kiedy prędkość pojazdu jest wyższa niż 10 km/h;
- zależnie od wersji pojazdu, kiedy samochód jest zatrzymany przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta jest jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);
- gdy mechaniczna skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub gdy automatyczna skrzynia biegów znajduje się w położeniu **N** albo **P**;
- w przypadku wykrycia usterki.

### Ręczne wyłączenie pomocy przy parkowaniu

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewozu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;
- w przypadku uszkodzenia czujników ultradźwiękowych.

### Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy system wykrywa nieprawidłowe działanie, przy każdym włączeniu wstecznego biegu na około 3 sekundy rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj pomoc parkow.”. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wskutek tego, funkcja ta może zostać zakłócona w niektórych warunkach:

- jeżeli czujnik jest zasłonięty przez brud, błoto, śnieg itp., należy go oczyścić miękką, wilgotną ściereczką lub wacikiem;
- jeżeli czujnik jest oszroniony;
- podczas jazdy po drodze o nierównej lub żwirowej nawierzchni, podczas jazdy po zboczu lub podczas jazdy po lesie;
- podczas jazdy w bardzo niesprzyjających warunkach atmosferycznych (ulewny deszcz, śnieg itp.);

System nie może wykryć:

- w przypadku małych lub wąskich obiektów, takich jak liny itp.;
- w przypadku przedmiotów, które pochłaniają fale ultradźwiękowe (gąbka, śnieg itd.).

Motocykle, rowery, nadajniki itp. mogą zakłócić działanie systemu.

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- działanie silnych fal elektromagnetycznych (przejazd pod liniami wysokiego napięcia itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego;
- ...

### **Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń**

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

### Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć obiektów znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub obiekty poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może wolniej zgłaszać przeszkody.
- Gdy pojazd ciągnie przyczepę, system pomocy przy parkowaniu tyłem musi być wyłączony.

### Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar wokół czujników został uszkodzony;
- pojazd jest wyposażony w zaczep holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system (adapter złącza elektrycznego, kula, hak itp.).

## KAMERA COFANIA (1/3)



51862

### Zasada działania

Przy włączaniu wstecznego biegu kamera **1** znajdująca się na klapie przekazuje widok otoczenia tyłu samochodu na ekran wielofunkcyjny **2**, wraz z jednym lub dwoma obiektami odniesienia **4** i **3** (ruchome lub nieruchome).

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



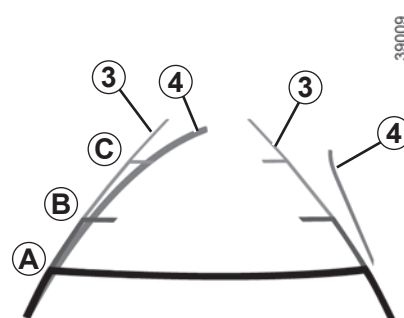
51756

### Stale pole pomiaru odległości 3

Stale pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C**, wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.



39009

### Ruchome pole pomiaru odległości 4

Jest pokazany w kolorze niebieskim na ekranie wielofunkcyjnym **2**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

### Cecha szczególna

Upewnij się, że kamera nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, para wodna itd.).

## KAMERA COFANIA (2/3)



### Włączanie i wyłączanie kamery cofania

Na ekranie wielofunkcyjnym **2** wybierz „Pojazd”, „USTAWIENIA”, „POMOC PARKOWANIA”, następnie „Kamera cofania”. Włączyć lub wyłączyć kamerę cofania i zatwierdzić wybór.

Można również regulować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itd.).

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączania wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran **2**.

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.



Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itp.) lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, słupek itp.).

Ekran pokazuje obraz odwrócony, jak w lusterku wstecznym.

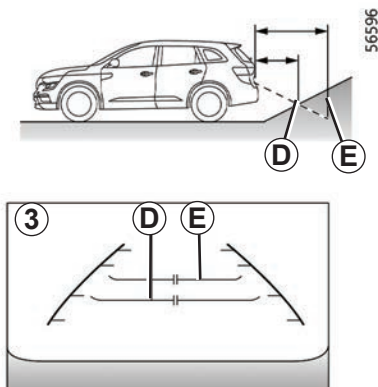
Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeśli bagażnik jest otwarty lub źle zamknięty, pojawia się komunikat „Otwarty bagażnik” i znika obraz z kamery.

## KAMERA COFANIA (3/3)



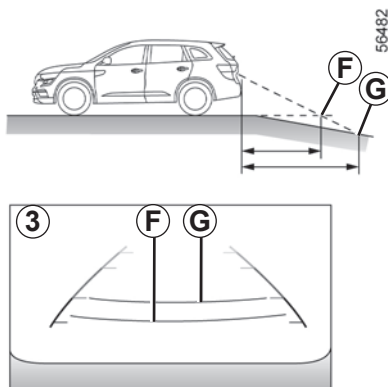
### Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

#### Jazda do tyłu w górę po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt **D**, rzeczywista odległość do obiektu wynosi **E**.

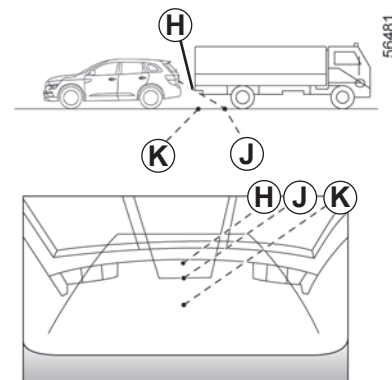


#### Jazda do tyłu w dół po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt **G**, rzeczywista odległość do obiektu wynosi **F**.



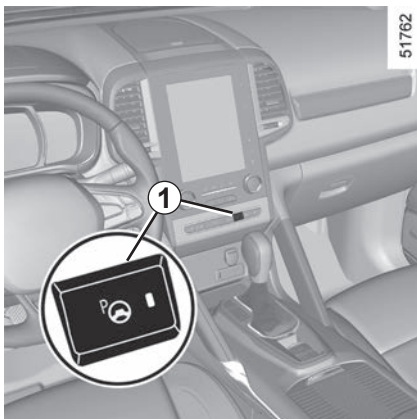
#### Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.



## SYSTEMY WSPOMAGANIA PARKOWANIA (1/6)



Jest to funkcja, która pomaga w wykonaniu manewrów parkowania.

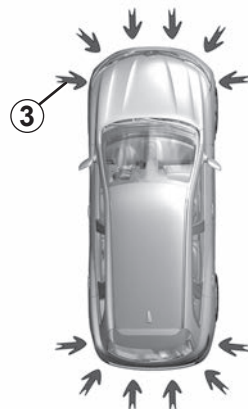
Zdjąć ręce z kierownicy i kontrolować jedynie pedały i dźwignię skrzyni biegów.

W każdej chwili można przejąć kontrolę, biorąc w ręce kierownicę.



### Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1**, gdy pojazd stoi lub jedzie z prędkością około 30 km/h. Wbudowana we włącznik **1** lampka kontrolna zapala się i ekran **2** pojawia się na ekranie wielofunkcyjnym.



### Przypadki szczególne

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe oznaczone strzałkami **3** nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).

### Wybór manewru

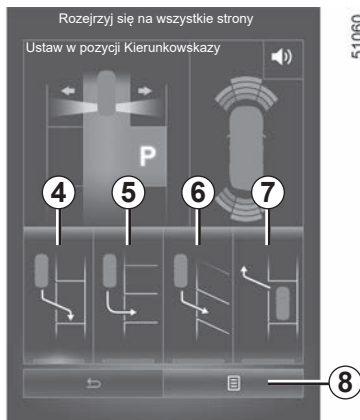
System może wykonać cztery rodzaje manewrów:

- **4** parkowanie pojazdu tyłem na wolnym miejscu;
- **5** parkowanie prostopadłe w rzędzie aut;
- **6** parkowanie skośne pojazdu;
- **7** wyjazd z miejsca parkingowego tyłem.

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać odpowiedni manewr do wykonania.

Włączyć kierunkowskaz po stronie, na którą zostanie wykonany manewr parkowania.

**Uwaga:** po uruchomieniu pojazdu lub po udanym zaparkowaniu równoległym z użyciem systemu, manewrem domyślnie zaproponowanym przez system jest pomoc przy wyjeździe z miejsca parkingowego. W innych przypadkach domyślny manewr należy ustawić na ekranie wielofunkcyjnym za pomocą ikony **8**.



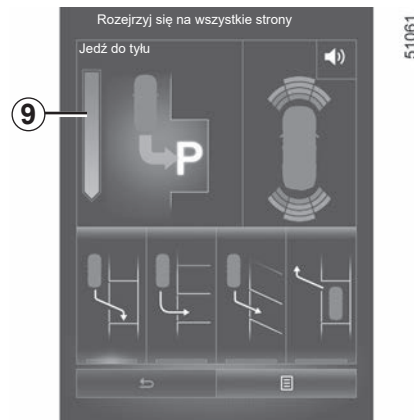
### Zasada działania

#### Postój

Dopóki prędkość pojazdu nie przekracza 30 km/h, system szuka miejsc parkingowych po obu stronach pojazdu.

Po wykryciu wolnego miejsca informacja wyświetla się na ekranie wielofunkcyjnym wraz z małą literą „P”. Aby system mógł wykryć miejsce parkingowe, należy jechać powoli z włączonym kierunkowskazem po stronie wyszukiwanego miejsca parkingowego do momentu pojawienia się komunikatu „Stop” i emisji sygnału dźwiękowego.

Wtedy na ekranie wielofunkcyjnym miejsce jest oznaczone wielką literą „P”.



- Zatrzymać pojazd;
- włączyć wsteczny bieg.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat , któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

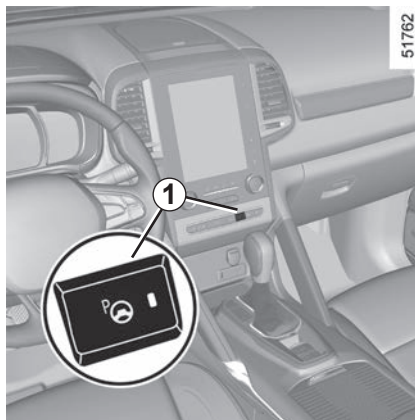
- puścić kierownicę;
- postępować zgodnie z instrukcjami systemu, które pojawiają się na ekranie wielofunkcyjnym.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h. Pasek **9** informuje o postępie.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.

### Cecha szczególna

- Jechać powoli i być zawsze gotowym do użycia hamulca;
- System nie może wykryć miejsc parkingowych między obiektami takimi jak słupki, motocykl czy przeszkoda;
- System nie może wykryć miejsc parkingowych przed i po uruchomieniu funkcji wyszukiwania;
- Zachować odległość około 50~150 cm od zaparkowanych pojazdów podczas wyszukiwania miejsca parkingowego. System nie może wykryć miejsca parkingowego, gdy odległość od potencjalnych miejsc jest mniejsza niż 50 cm i większa niż 150 cm;
- Przesunąć dźwignię zmiany biegów z położenia **R** w położenie **D** lub z położenia **D** w położenie **R** podczas parkowania. System jest wciąż dostępny.
- Kierowca powinien sprawdzić wzrokowo, czy wykryte miejsce nadaje się do parkowania (obecność przeszkód);
- Stosowanie różnych opon i kół może spowodować spadek wydajności systemu. Aby uzyskać najlepszą wydajność systemu pojazd musi być wyposażony w koła fabrycznego wymiaru;
- System może nie działać, jeżeli zbieżność kół nie jest prawidłowo ustawiona. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.



51762

### Wyjazd z miejsca parkingowego tyłem

- Wybrać tryb „wyjazd tyłem”;
- uruchomić kierunkowskaz po stronie, na którą pojazd ma wyjechać;
- wcisnąć dłużej przełącznik **1** (około 2 sekundy).



51062

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat , któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

- puścić kierownicę;
- wykonać manewr do przodu i do tyłu, korzystając z ostrzeżeń systemu pomocy przy parkowaniu.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PARKOWANIA (4/6)



51063

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h. Po ustawieniu się w pozycji wygodnej do wyjazdu system wyświetli informację o zakończeniu manewru.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.

### Cecha szczególna

- Podczas wyjazdu z miejsca parkingowego działanie systemu zostaje wstrzymane, jeżeli istnieje ryzyko uderzenia o przeszkodę;
- System może nie działać, gdy miejsce parkingowe jest zbyt ciasne;
- Podczas wyjeżdżania z miejsca parkingowego ruszyć do przodu lub do tyłu po obroceniu kierownicy.
- Jeżeli czujnik jest oszroniony lub zasłonięty lub wokół pojazdu znajdują się wysokie lub małe przedmioty albo słupki, system może zostać wyłączony pomimo wystarczającej ilości miejsca.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PARKOWANIA (5/6)

### Wstrzymanie manewru

Manewr jest wstrzymany w następujących przypadkach:

- kierowca przejmuje kontrolę nad kierownicą;
- otwierają się drzwi lub kłapa bagażnika;
- pojazd zbyt długo stoi;
- przeszkoda na trasie uniemożliwia zakończenie manewru;
- silnik zostaje wyłączony.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy ostrzegają przed wstrzymaniem manewru. Następnie, żeby ponownie wykonać manewr, należy dłużej nacisnąć wyłącznik uruchomienia systemu.

W takim przypadku powód wstrzymania wyświetla się na ekranie wielofunkcyjnym.

Należy upewnić się, czy:

- kierownica jest puszczona;
- wszystkie drzwi i bagażnik są zamknięte;
- żadna przeszkoda nie znajduje się na torze jazdy;
- silnik jest uruchomiony.

### Anulowanie manewru

Manewr jest przerwany w następujących przypadkach:

- naciśnięcie przycisku włączenia systemu;
- przekroczenie prędkości 7 km/h;
- Wykonanie ponad dziesięć ruchów w przód/w tył podczas manewru;
- czujniki systemu pomocy przy parkowaniu są brudne lub zasłonięte;
- koła pojazdu wpadły w poślizg.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.

### Cecha szczególna

System może zostać wyłączony w następujących okolicznościach. W takich przypadkach należy zaparkować samemu ze względu na ryzyko stłuczki;

- jeżeli w obrębie miejsca parkingowego są słupki;
- jeżeli w obrębie miejsca parkingowego stoją rowery, motocykle, wąskie słupki itd.;
- jeżeli miejsce parkingowe ma nietypowy kształt, jego powierzchnia jest śliska lub nierówna;
- jeżeli ciśnienie w oponach jest niższe lub wyższe od standardowego;
- w bardzo złych warunkach atmosferycznych (ulewny deszcz, śnieg, silny wiatr);
- jeżeli pojazd jest wyposażony w opony innego rozmiaru niż fabryczny (łańcuchy śniegowe, koło zapasowe, koła różnej wielkości).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Sprawdzić, czy manewr jest zgodny z obowiązującymi zasadami ruchu drogowego na wybranych drogach.

– Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

- System może nie wykryć przedmiotów znajdujących się w martwym punkcie czujników.
- Podczas wykonywania manewrów kierownica może szybko się obracać: nie przekładać przez nią rąk i upewnić się, że żaden przedmiot nie zostanie tam zablokowany.
- Należy zawsze sprawdzić, czy zaproponowane przez system miejsce parkingowe jest dostępne i wolne od przeszkód.
- Systemu nie należy używać podczas holowania przyczepy lub jazdy z zamontowanym wyposażeniem do przewożenia bagażu.

## AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/3)



### Dźwignia sterująca 1

**P:** postój

**R:** bieg wsteczny

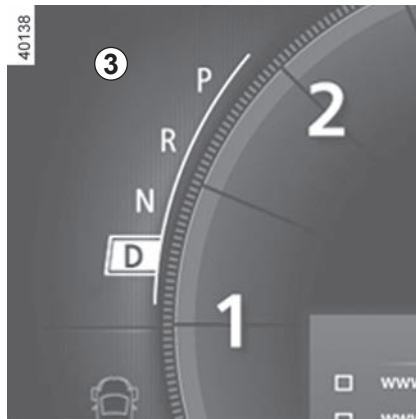
**N:** położenie neutralne

**D:** tryb automatyczny

**M:** tryb ręczny

**Uwaga:** Nacisnąć przycisk 2, aby przestawić z położenia **D** lub **N** w położenie **R** lub **P**.

**3:** informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.



### Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię 1 w położeniu **P**, włączyć zapłon.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem na przycisk odblokowujący 2.

Wcisnąć pedał hamulca (lampa ostrzegawcza  na wyświetlaczu 3 gaśnie) i przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie inne niż **P**.

**Ustawienie dźwigni sterującej w położeniu **D** lub **R** może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjąwszy uprzednio nogę z pedału przyspieszenia.**

## Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię 1 w pozycji **D**.

W większości sytuacji napotykanych w czasie jazdy nie ma potrzeby posługiwania się dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. System automatycznie uwzględnia takie parametry jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

### Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

### Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

**Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.**

## AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (2/3)



### Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów **1** w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo.

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- do przodu, w celu włączenia niższego biegu;
- do tyłu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.

### Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie układu ESP): system może automatycznie zmienić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automatyczne działanie” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

### Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym (np. w terenie górzystym), zalecane jest przejście do trybu ręcznego. Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.
- **Przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę, pozostawiając dźwignię sterującą w położeniu **P** lub **N**, przed jej przestawieniem do położenia **D** lub **R**.

Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.



# AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (3/3)

## Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w pozycji **P**: skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym, a koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

**Zaciągnąć hamulec parkingowy lub automatyczny hamulec parkingowy (zależnie od pojazdu).**

Przełożenie **P** można włączać dopiero po całkowitym zatrzymaniu pojazdu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## Częstotliwość przeglądów

Zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu lub skonsultować z ASO, aby sprawdzić, czy automatyczna skrzynia biegów wymaga okresowego przeglądu.

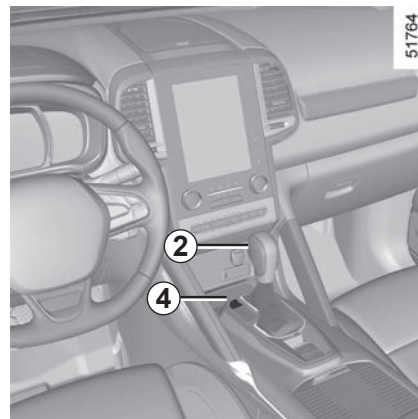
Jeżeli skrzyni nie trzeba serwisować, nie należy również uzupełniać poziomu oleju.

## Nieprawidłowości w działaniu

- **w czasie jazdy**, jeśli komunikat „konieczna kontrola skrzyni biegów” wyświetli się na tablicy wskaźników, oznacza to usterkę.  
Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- **w czasie jazdy**, jeśli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „przegrzanie skrzyni biegów”, należy się zatrzymać w miarę możliwości, aby skrzynia biegów mogła ostygnąć, a komunikat zgasł;
- **W razie awarii pojazdu z automatyczną skrzynią biegów** ➔ 5.29



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.



**Jeśli przy uruchamianiu silnika**, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. W tym celu należy odpiąć klapkę **4**, następnie wsunąć narzędzie (sztywny pręt) w otwór i równocześnie nacisnąć przycisk **2**, co spowoduje odblokowanie dźwigni.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## POŁĄCZENIE ALARMOWE (1/2)

Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

**Uwaga!** Połączenie alarmowe działa:

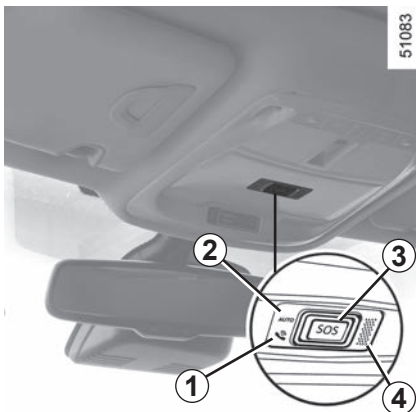
- w krajach objętych powiązanym systemem telematycznego powiadamiania służb ratunkowych i infrastrukturą kompatybilną z systemem;
- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



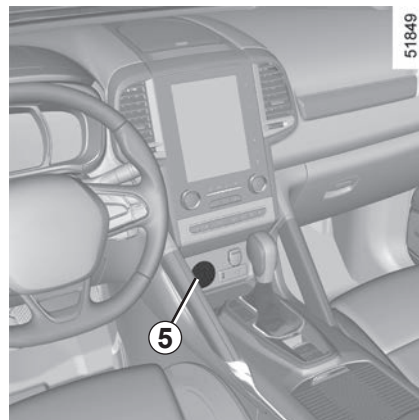
Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



- 1 Lampka sygnalizująca dostępność sieci telefonicznej: zapalona, gdy sieć jest dostępna (kolor zielony) i zgaszona, gdy sieć nie jest dostępna;
- 2 Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego;
- 3 Przycisk SOS;
- 4 Mikrofon;
- 5 Głośnik.



W razie wypadku zalecamy pozostać w pobliżu samochodu, aby móc niezwłocznie odebrać połączenie z centrali zgłoszeniowej, jeżeli okaże się to konieczne.



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- przesłanie danych związanych ze zdarzeniem;
- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- tryb ręczny;

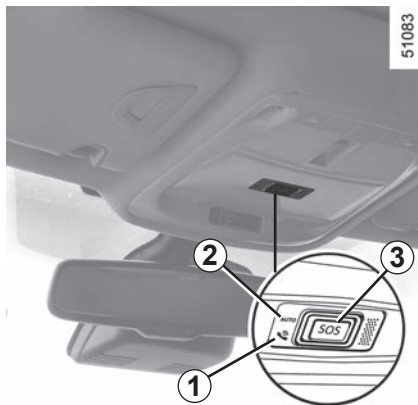
## POŁĄCZENIE ALARMOWE (2/2)

### Włączanie automatycznego trybu działania

Gdy lampka ostrzegawcza **2** jest zapalona, funkcja działa w trybie automatycznym.

Przy włączonym zapłonie system automatycznie wysyła powiadomienie do służb ratunkowych w razie wypadku, podczas którego doszło do aktywacji poduszki powietrznej. Dane są przekazywane do centrali telefonicznej (tabliczka znamionowa pojazdu, godzina zgłoszenia, lokalizacja pojazdu, ustawienie pojazdu itp.).

Domyślnie funkcja połączenia działa w trybie automatycznym; funkcję można wyłączyć w ASO na życzenie klienta.



### Tryb ręczny

Sygnal alarmowy można wysłać poprzez naciśnięcie przycisku **3**.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- w trybie standardowym: naciskając przycisk **3** ponad 3 sekundy;
- w trybie „panika”: poprzez naciśnięcie przycisku **3** pięć razy w czasie krótszym niż 10 sekund.

W przypadku niezamierzonej aktywacji można anulować połączenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy przycisku **3** przed nawiązaniem połączenia z centralą zgłoszeniową.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

### Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać:

- brak usterek i niedostępna sieć telefoniczna;
- rozładowany akumulator;
- ...

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, zapala się czerwona lampka ostrzegawcza **1**; w takiej sytuacji należy niezwłocznie skonsultować się z ASO.

Sprawdzić stan akumulatora; jego żywotność wynosi około 4 lat (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej **1** sygnalizuje rozładowanie akumulatora).

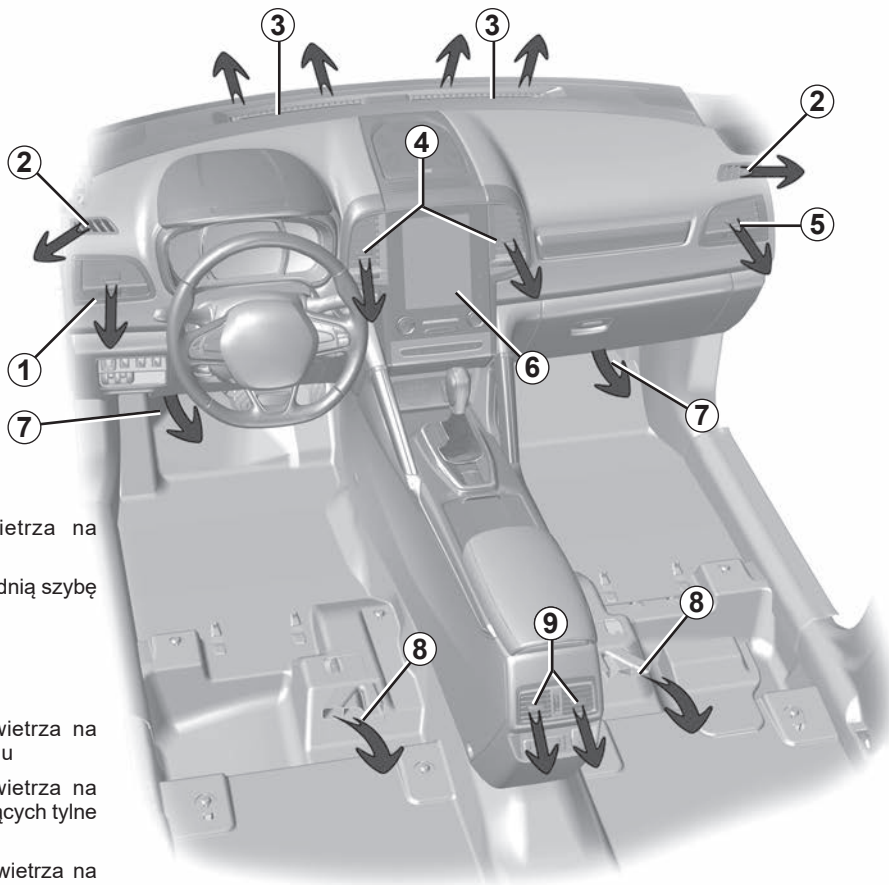
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# Rozdział 3: Komfort jazdy

|                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| Nawiewy powietrza . . . . .                                       | 3.2  |
| Ogrzewanie, klimatyzacja sterowana ręcznie . . . . .              | 3.4  |
| Klimatyzacja automatyczna . . . . .                               | 3.7  |
| Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją . . . . . | 3.17 |
| Funkcje jakości powietrza zewnętrznego i dezodoryzacji . . . . .  | 3.20 |
| Podnośniki szyb sterowane elektrycznie . . . . .                  | 3.21 |
| Elektryczne otwieranie dachu . . . . .                            | 3.23 |
| Oświetlenie wnętrza . . . . .                                     | 3.25 |
| Schowki, elementy wyposażenia wnętrza . . . . .                   | 3.28 |
| Popielniczka, zapalniczka, gniazdko akcesoriów . . . . .          | 3.33 |
| Tylny zagłówek . . . . .                                          | 3.34 |
| Tylna kanapa . . . . .                                            | 3.35 |
| Bagażnik . . . . .                                                | 3.38 |
| Tylna kłapa z siłownikiem . . . . .                               | 3.39 |
| Pokrywa przestrzeni bagażowej bagażowej . . . . .                 | 3.44 |
| Siatka przytrzymująca bagaże . . . . .                            | 3.45 |
| Schówek pod siedzeniem . . . . .                                  | 3.47 |
| Przewożenie przedmiotów w bagażniku . . . . .                     | 3.48 |
| Przewożenie ładunku . . . . .                                     | 3.49 |
| hak holowniczy . . . . .                                          | 3.49 |
| Relingi dachowe, Spojler . . . . .                                | 3.50 |
| Multimedialne elementy wyposażenia . . . . .                      | 3.51 |

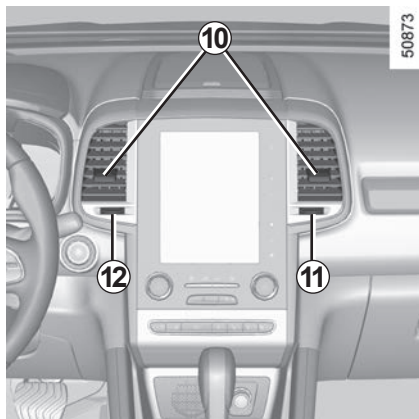
## NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (1/2)

50921



- 1 nawiew boczny lewy
- 2 dysze nawiewu powietrza na boczną szybę
- 3 dysze nawiewu na przednią szybę
- 4 nawiewy centralne
- 5 nawiew boczny prawy
- 6 ekran wielofunkcyjny
- 7 nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu
- 8 nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów zajmujących tylne fotele
- 9 środkowe nawiewy powietrza na tylne fotele

## NAWIEWY, dysze wylotu powietrza (2/2)



### Nawiewy centralne

#### Siła nawiewu

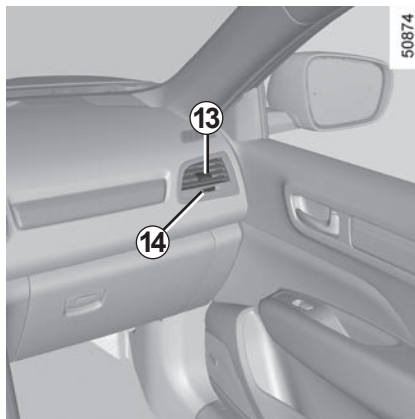
Obrócić pokrętkę **11** lub **12** (poza punkt oporu).

**11** w lewo lub **12** w prawo: zamknięte.

**11** w prawo lub **12** w lewo: maksymalny przepływ powietrza.

#### Kierunek nawiewu

Ustawić suwaki **10** w wybranym położeniu.



### Nawiewy boczne

#### Siła nawiewu

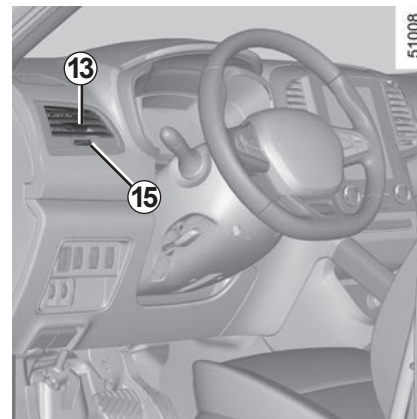
Obrócić pokrętkę **14** lub **15** (poza punkt oporu).

**14** w lewo lub **15** w prawo: zamknięte.

**14** w prawo lub **15** w lewo: maksymalny przepływ powietrza.

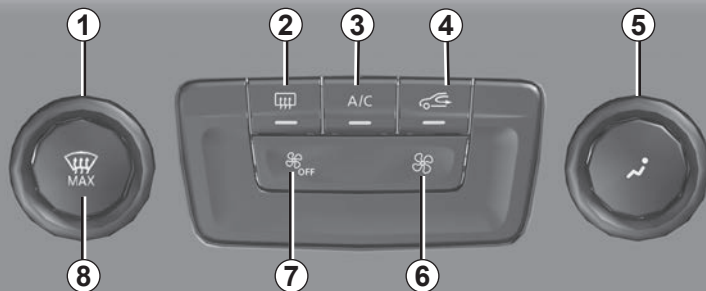
#### Kierunek nawiewu

Ustawić suwaki **13** w wybranym położeniu.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**



## Elementy sterujące

- 1 Regulacja temperatury powietrza.
- 2 Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.
- 3 Klimatyzacja.
- 4 Recyrkulacja powietrza.
- 5 Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- 6 Regulacja siły nawiewu.
- 7 Regulacja siły nawiewu i wyłączenie układu.
- 8 Funkcja „Dobra widoczność”.

## Wskaźniki

Na ekranie systemu multimedialnego **A** wyświetlane są następujące wskaźniki:

- 9 Temperatura powietrza.
- 10 Wyświetlacz trybu „Clim ECO”.
- 11 Siła nawiewu.
- 12 Rozdział powietrza w kabinie.



## Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą elementu sterującego **3** można włączyć (zapalona lampka kontrolna) lub wyłączyć (zgaszona lampka kontrolna) klimatyzację.

### Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

### Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Dostępnych jest pięć ustawień rozdziału powietrza. Obrócić element sterujący **5**, aby wybrać rozdział powietrza.

Na ekranie systemu multimedialnego wyświetlane są informacje związane z rozdziałem powietrza.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów w desce rozdzielczej, na nogi podróżujących z przodu i, zależnie od wersji pojazdu, pasażerów na miejscach w drugim rzędzie.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



### Włączanie recyrkulacji powietrza

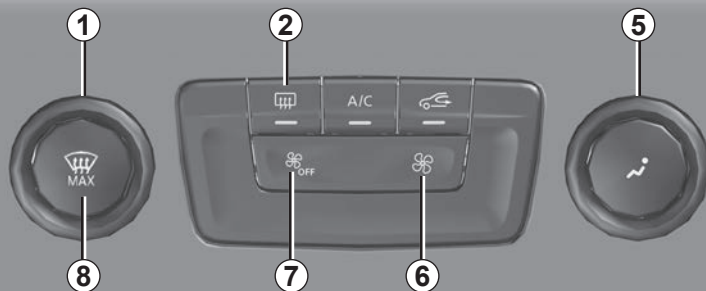
Nacisnąć element sterujący **4**: zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk. W takich warunkach powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i poddawane recyrkulacji, bez dopływu powietrza z zewnątrz.

### Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze obniżenie temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń. Z tego powodu zaleca się powrót do standardowego trybu pracy układu wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz) poprzez ponowne naciśnięcie elementu sterującego **4** natychmiast po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.





### Zmiana siły nawiewu powietrza

Można regulować siłę nawiewu, naciskając element sterujący **6** lub **7** (zwiększenie lub zmniejszenie siły nawiewu). Układ jest wyłączony (OFF): zerowa siła nawiewu (pojazd stoi).

Jednak w czasie jazdy słaby strumień powietrza przedostaje się do wnętrza pojazdu.

### Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **1** do wybranego położenia. Im większa ilość pasków wyświetlanych na ekranie systemu multimedialnego, tym wyższa temperatura.

W wyniku długotrwałego korzystania z klimatyzacji może pojawić się uczucie chłodu. Aby zwiększyć temperaturę, obrócić pokrętkę **1** w prawo.

### Wyłączenie systemu

Aby wyłączyć układ, naciskać element sterujący **7** do momentu pojawienia się komunikatu „OFF” na ekranie systemu multimedialnego.

Jednak w czasie jazdy słaby strumień powietrza przedostaje się do wnętrza pojazdu.

### Funkcja „Dobra widoczność”

Nacisnąć przycisk **8**: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Powoduje automatyczne włączenie układu klimatyzacji i funkcji ogrzewania tylnej szyby.

Nacisnąć przycisk **2** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby (lampka kontrolna wbudowana w przycisk zgaśnie).

**W celu wyłączenia tej funkcji** należy ponownie nacisnąć przycisk **8**.

### Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

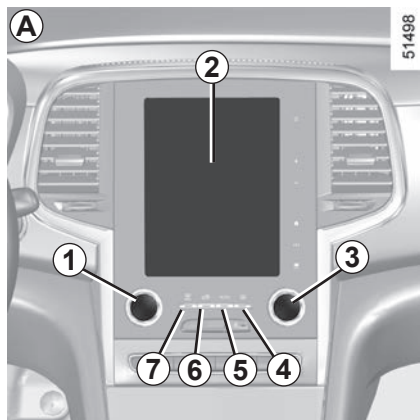
**Przy pracującym silniku** nacisnąć element sterujący **2**. Zapala się lampka kontrolna.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz, z ogrzewanych lusterek zewnętrznych, regulowanych elektrycznie (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

**Aby wyłączyć funkcję**, ponownie nacisnąć element sterujący **2**.

Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: Element sterujący A (1/5)



### Elementy sterujące A

Nacisnąć strefę **14**, aby uzyskać dostęp do ekranu wielofunkcyjnego **2**. Obecność elementów sterujących opisanych w dalszej części zależy od wersji pojazdu.

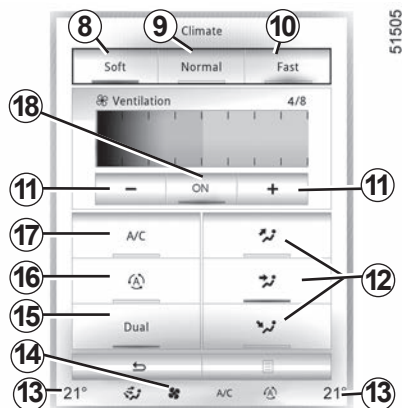
**1 i 3** Ustawienie temperatury zadanej po stronie lewej i prawej.

**4** Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.

Tryby automatyczne **5, 8, 9 i 10** (Normal, Soft, Fast)

**6** Recyrkulacja powietrza.

**7** Funkcja „dobra widoczność”.



**11** Siła nawiewu.

**12** Rozdział powietrza w kabinie.

**13** Wyświetlenie temperatury po stronie lewej i prawej.

**14** Strefa wyświetlania ustawień klimatyzacji.

**15** Funkcja „DUAL”.

**16** Automatyczna recyrkulacja (w zależności od pojazdu).

**17** Klimatyzacja.

**18** Wyłączenie systemu.

Niektóre przyciski mają lampkę ostrzegawczą, która sygnalizuje stan funkcji.

### Tryb automatyczny

Automatyczna klimatyzacja zapewnia komfort w kabinie i dobrą widoczność (poza wyjątkowymi warunkami), jednocześnie optymalizując zużycie paliwa. Układ klimatyzacji kontroluje siłę nawiewu, rozdział powietrza i recyrkulację powietrza; układ samoczynnie się włącza i wyłącza, gdy jest to niezbędne.

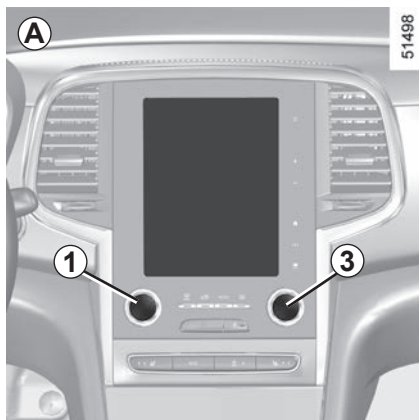
Ten tryb jest wyposażony w trzy programy:

**NORMAL:** optymalny sposób osiągania wybranej temperatury w zależności od warunków zewnętrznych. Nacisnąć przycisk **4** lub przycisk **9**.

**SOFT:** osiąga wybraną temperaturę w sposób bardziej płynny i cichy. Nacisnąć na przycisk **8**.

**FAST:** zwiększa intensywność wentylacji w kabinie. Ten tryb pozwala zoptymalizować komfort jazdy na tylnych fotelach. Nacisnąć na przycisk **10**.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: Element sterujący A (2/5)

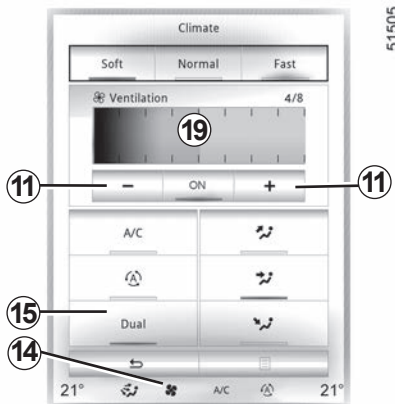


### Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Siłę nawiewu można nadal regulować, naciskając przyciski **11** lub przesuwając palec w strefie **19**.

Zależnie od pojazdu informacja o sile nawiewu, która nie jest ustawiana automatycznie, pojawia się w strefie **19** i w strefie **14**.



### Regulacja temperatury

Istnieją dwa rodzaje ustawień:

- regulacja jednolita kabiny;
- regulacja w funkcji DUAL do niezależnego ustawienia strony lewej i prawej.

### Regulacja jednolita kabiny

Naciskać na element sterujący **1**

### Regulacja w funkcji DUAL

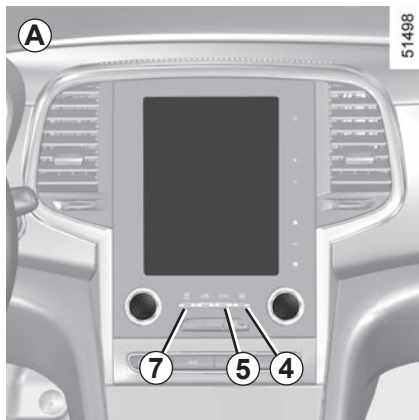
Nacisnąć przycisk **15** klawiatury. Naciskać element sterujący **1**, aby ustawić lewą stronę i element sterujący **3** na prawą stronę.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchomienia samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością; jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: Element sterujący A (3/5)



### Funkcja „Dobra widoczność”

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji i funkcji usuwania szronu z tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, elektrycznego usuwania szronu z przedniej szyby.



Nacisnąć przycisk **7**: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Nacisnąć przycisk **4** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby: wbudowana lampka kontrolna zgaśnie.

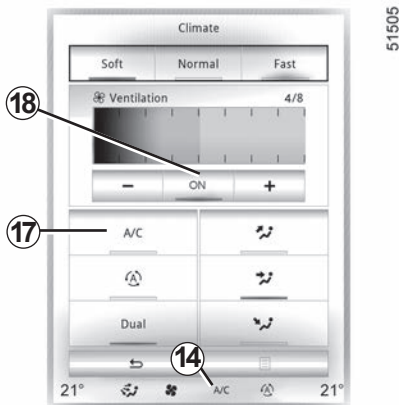
Regulacja siły nawiewu: nacisnąć przyciski **11** lub przesunąć palcem w strefie **19**.

**W celu wyłączenia tej funkcji, należy wcisnąć:**

- na przycisk **7**;
- ponownie na przycisk **5**;
- na jeden z przycisków **8**, **9** lub **10**.

Po użyciu funkcji „Dobra widoczność” układ klimatyzacji może się automatycznie włączyć, aby zapobiec zaparowaniu szyb.

Naciśnięcie przycisku **18**, aby włączyć lub wyłączyć układ (lampka ostrzegawcza przycisku **18** informuje o stanie działania układu).



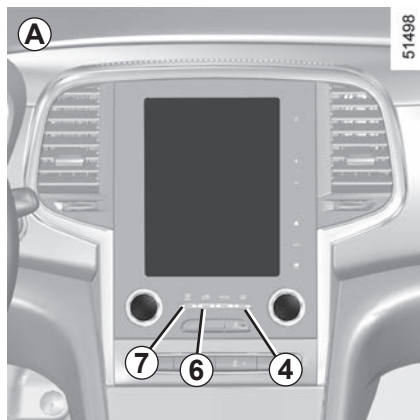
**W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie nacisnąć przycisk 4.** Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

- Naciśnięcie przycisku **20** przy włączonej klimatyzacji powoduje włączenie trybu ECO.
- W trybie ECO intensywność wentylacji i wydajność klimatyzacji jest mniejsza, aby zoptymalizować zużycie paliwa.
- Aby zapewnić większą wydajność układu klimatyzacji, należy wyłączyć tryb ECO.

W trybie automatycznym (lampka kontrolna **5** świeci się), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system.

W dowolnej chwili można zmienić ustawienia układu. W takim przypadku lampka ostrzegawcza przycisku **5** gaśnie, a na wyświetlaczu pojawia się zmieniona funkcja, której układ już nie kontroluje.

3.10



## Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Wcisnąć przyciski **12**, aby wybrać żądany tryb rozdziału powietrza (pojawia się lampka kontrolna w strefie **14**):



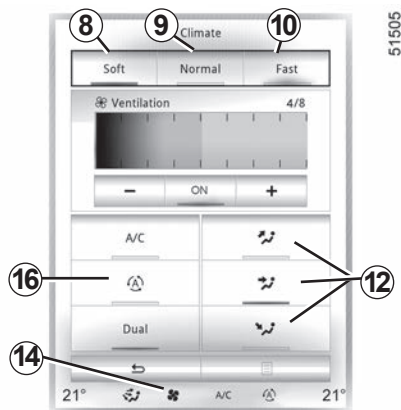
Strumień powietrza jest kierowany głównie na dysze usuwania zaparowania przedniej szyby i na szyby boczne przednie.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Jednoczesne wybranie  i  może spowodować powstanie skroplin na przedniej szybie w porze letniej, dlatego zalecamy korzystanie z tej opcji w okresie

zimowym. Tryb  zapewnia niewielki przepływ powietrza.

Aby szybko usunąć szron z przedniej szyby, zalecamy skorzystanie z funkcji „Dobra widoczność” (przycisk **7**).

## Recyrkulacja powietrza

### Uwaga:

- przy włączonej funkcji recyrkulacji, powietrze jest pobierane z kabiny i jego recyrkulacja odbywa się bez pobierania powietrza z zewnątrz;
- recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.) oraz szybsze obniżenie temperatury w kabinie.

### Tryb automatyczny

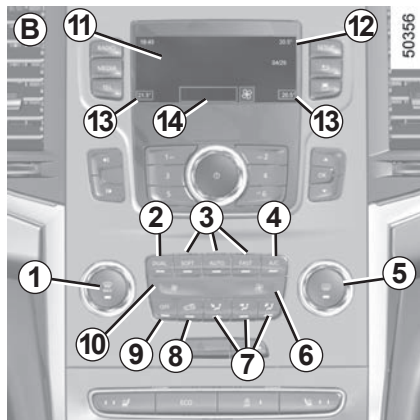
W zależności od pojazdu naciśnij przycisk **16** (w strefie **14** zapala się lampka ostrzegawcza).

### Użycie ręczne

W zależności od wersji nacisnąć przycisk **6** lub **16** w celu wymuszenia recyrkulacji powietrza.

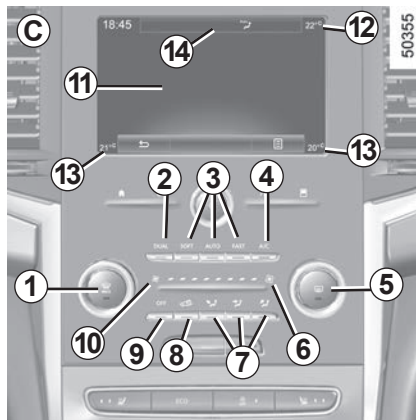
Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Aby wyłączyć funkcję, ponownie nacisnąć przycisk **8**, **9**, **10**, **6** lub **16**.



## Elementy sterujące B i C

- 1 Wskazanie ustawionej temperatury po lewej stronie (funkcja „Dobra widoczność”).
- 2 Funkcja „DUAL”.
- 3 Automatyczne tryby pracy (SOFT, AUTO, FAST).
- 4 Włączona/wyłączona klimatyzacja.
- 5 Wskazanie ustawionej temperatury po prawej stronie, włączenie/wyłączenie usuwanie szronu/zaparovania z tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych (w zależności od wersji).
- 6 i 10 Siła nawiewu.
- 7 Rozdział powietrza w kabinie.
- 8 Recyrkulacja powietrza lub automatyczna recyrkulacja w zależności od pojazdu.
- 9 Wyłączenie układu lub recyrkulacji powietrza w zależności od pojazdu.



## Kierunkowskazy

Na ekranie 11 wyświetlane są następujące wskaźniki:

- 12 Wyświetlacz temperatury zewnętrznej.
- 13 Wyświetlacz temperatury po stronie lewej i prawej.
- 14 Aktywny tryb, siła nawiewu i tryb rozdziału powietrza w kabinie (czasowe wyświetlanie po naciśnięciu odpowiedniego elementu sterującego).

Niektóre przyciski mają lampkę ostrzegawczą, która sygnalizuje stan funkcji.

## Automatyczny tryb pracy 3

Automatyczna klimatyzacja zapewnia komfort w kabinie i dobrą widoczność (poza wyjątkowymi warunkami), jednocześnie optymalizując zużycie paliwa. Układ klimatyzacji kontroluje siłę nawiewu, rozdział powietrza i recyrkulację powietrza; układ samoczynnie się włącza i wyłącza, gdy jest to niezbędne.

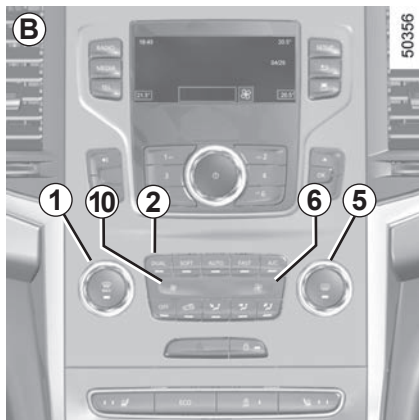
Ten tryb jest wyposażony w trzy programy:

**AUTO:** optymalny sposób osiągania wybranej temperatury w zależności od warunków zewnętrznych. Nacisnąć na przycisk **AUTO**.

**SOFT:** osiąga wybraną temperaturę w sposób bardziej płynny i cichy. Nacisnąć na przycisk **SOFT**.

**FAST:** zwiększa intensywność wentylacji w kabinie. Ten tryb pozwala zoptymalizować komfort jazdy na tylnych fotelach. Nacisnąć na przycisk **FAST**.





### Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Siłę nawiewu można nadal regulować, naciskając przycisk **6** lub **10** lub przesuwając palec w strefie **15** (zależnie od pojazdu).



### Regulacja temperatury

Istnieją dwa rodzaje ustawień:

- Regulacja dla całej kabiny;
- Funkcja DUAL umożliwia niezależne ustawianie parametrów dla lewej i prawej strony kabiny.

### Regulacja jednolita kabiny

Naciskać na element sterujący **1**

### DUAL ustawienia funkcji

Aby włączyć/wyłączyć funkcję, nacisnąć przycisk **2**. Naciskać element sterujący **1**, aby ustawić lewą stronę i element sterujący **5** na prawą stronę.

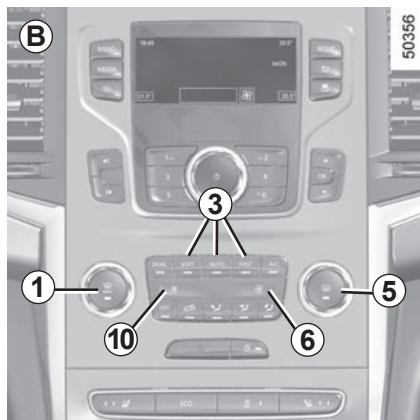
Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchamiania samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością; jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.



## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące B i C (3/5)



### Funkcja „Dobra widoczność”

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji i funkcji usuwania szronu z tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, elektrycznego usuwania szronu z przedniej szyby.



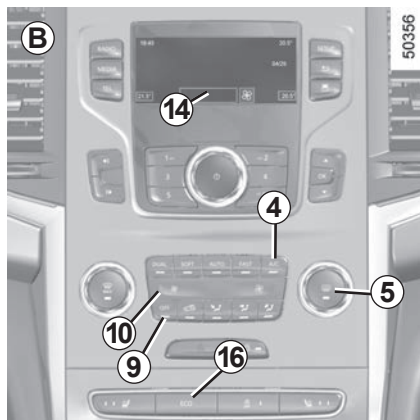
Nacisnąć przycisk **1**, zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Nacisnąć przycisk **5** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby: wbudowana lampka kontrolna zgaśnie.

Regulacja siły nawiewu: nacisnąć przyciski **6** lub **10** lub przesunąć palcem w strefie **15**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy wcisnąć:

- ponownie na przycisk **1**;
- jeden z przycisków **3**.



### Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Nacisnąć na przycisk **4**, aby:

- włączyć klimatyzację (zapala się lampka ostrzegawcza w strefie **14**).
- wyłączyć klimatyzację (gaśnie lampka kontrolna w strefie **14**)



### Wyłączenie systemu

Aby wyłączyć układ, nacisnąć i przytrzymać przycisk **9** lub **10** (w zależności od pojazdu) do momentu wyświetlenia komunikatu OFF w polu **14**.

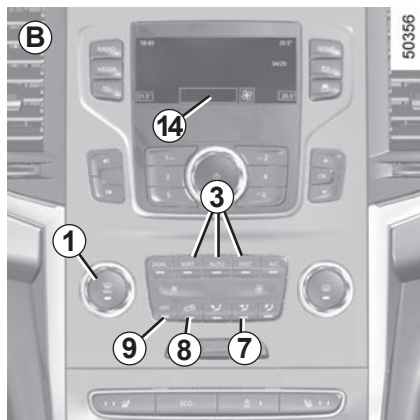
### Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Nacisnąć przycisk **5**, zapala się wbudowana lampka kontrolna. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz z ogrzewanych lusterek zewnętrznych (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

**W celu wyłączenia tej funkcji**, należy ponownie nacisnąć przycisk **5**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

### Korzystanie z trybu ECO

- Naciśnięcie przycisku **16** przy włączonej klimatyzacji powoduje włączenie trybu ECO.
- W trybie ECO intensywność wentylacji i wydajność klimatyzacji jest mniejsza, aby zoptymalizować zużycie paliwa.
- Aby zapewnić większą wydajność układu klimatyzacji, należy wyłączyć tryb ECO.



## Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Nacisnąć przyciski 7, aby wybrać żądany tryb rozdziału powietrza (w strefie 14 pojawia się komunikat):



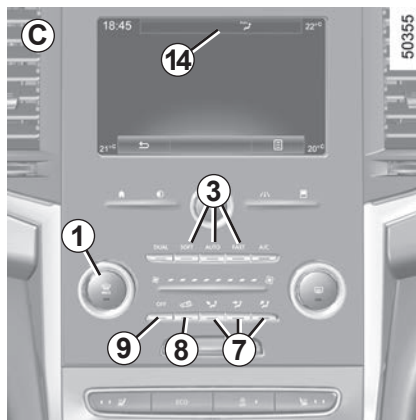
Strumień powietrza jest kierowany głównie na dysze usuwania zaparowania przedniej szyby i na szyby boczne przednie.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.



Jednoczesne wybranie  i  może spowodować powstanie kroplin na przedniej szybie w porze letniej, dlatego zalecamy korzystanie z tej opcji w okresie

zimowym. Tryb  zapewnia niewielki przepływ powietrza.

Aby szybko usunąć szron z przedniej szyby, zalecamy skorzystanie z funkcji „Dobra widoczność” (przycisk 1).

## Recyrkulacja powietrza

W zależności od pojazdu lub kraju, naciśnięcie przycisk 8 lub 9.

### Uwaga:

- przy włączonej funkcji recyrkulacji, powietrze jest pobierane z kabiny i jego recyrkulacja odbywa się bez pobierania powietrza z zewnątrz;
- recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.) oraz szybsze obniżenie temperatury w kabinie.

### Użycie ręczne

Nacisnąć przycisk 8 lub 9 w celu wymuszenia recyrkulacji powietrza (zapali się lampka kontrolna).

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Aby wyłączyć funkcję, ponownie nacisnąć przycisk 3 lub przycisk 8.

Po użyciu funkcji „Dobra widoczność” układ klimatyzacji może się automatycznie wyłączyć, aby zapobiec zaparowaniu szyb.

# KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/3)

## Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, prędkość nawiewu zerowa lub słaba, ...) może się zdarzyć, że na szybach i szybie przedniej samochodu pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „**dobra widoczność**”, aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

### Pojazdy wyposażone w tryb ECO

Po włączeniu trybu ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. ➔ 2.22



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**

## Żużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

### Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, przed ruszeniem należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza.

## Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

## Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

### – Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

### – Brak nawiewu zimnego powietrza.

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

## Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.



**Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym.** Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

## KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/3)

Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

### Płyn chłodniczy R-134a

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



**Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego.** Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
↩ 2.4 lub ↩ 2.5



**Typ czynnika chłodniczego**



**(XXX) Typ oleju w układzie klimatyzacji**



**Produkt łatwopalny**



**Skorzystaj z instrukcji obsługi**



**Obsługa**

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji po jazdu.

GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO<sub>2</sub>).

Ekwiwalent  
CO<sub>2</sub>  
x.xx t

Ilość (masa) i odpowiednik CO<sub>2</sub>.



59951



59945

# KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (3/3)

## Płyn chłodniczy R-1234yf

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **B** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **B** zależy od pojazdu.



Nie używaj czynników chłodniczych, które nie spełniają specyfikacji. **Ryzyko powstania uszkodzeń.**

W zależności od specyfikacji czynnik chłodniczy znajduje się pod wysokim ciśnieniem i jest łatwopalny. **Ryzyko obrażeń.**

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Typ czynnika chłodniczego



(XXX) Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Skorzystaj z instrukcji obsługi



Obsługa

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO<sub>2</sub>).

Ekwiwalent CO<sub>2</sub>  
x.xx t

Ilość (masa) i odpowiednik CO<sub>2</sub>.



59944



59952

# FUNKCJA JAKOŚCI POWIETRZA Z ZEWNĄTRZ I DEODORYZACJI



Przy włączonej klimatyzacji, na ekranie **A** wybierz „Menu”, „Pojazd”, „System ostrzegawczy”.

## Jakość powietrza zewnętrznego

Jakość powietrza wskazuje schemat graficzny na ekranie wielofunkcyjnym.

Trzy kolory wskazują poziom jakości powietrza (od najczystszej do najbardziej zanieczyszczonej):

- 1 (niebieski)
- 2 (jasnoszary)
- 3 (szary)



## Funkcja deodoryzacji

Umożliwia usuwanie nieprzyjemnych zapachów z kabiny.

### Usuwanie zapachów

- ON: pomaga szybciej zredukować nieprzyjemny zapach w kabinie;
- OFF: wyłączenie funkcji.

### Uwaga

Ta funkcja jest sterowana czasem. Zostaje automatycznie wyłączona po kilku minutach.

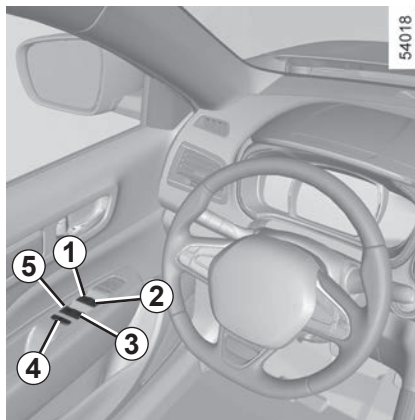
W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

## ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB (1/2)

### Te systemy działają:

- gdy silnik pracuje;
- po wyłączeniu zapłonu do chwili pierwszego otwarcia przednich drzwi (działanie ograniczone do około 12 minut);
- przy wyłączonym silniku, zamkniętych drzwiach i po naciśnięciu przycisku rozruchu.

Naciśnij lub pociągnij przełącznik szyby, aby ją opuścić lub podnieść do żądanej wysokości: tylne szyby nie otwierają się całkowicie.



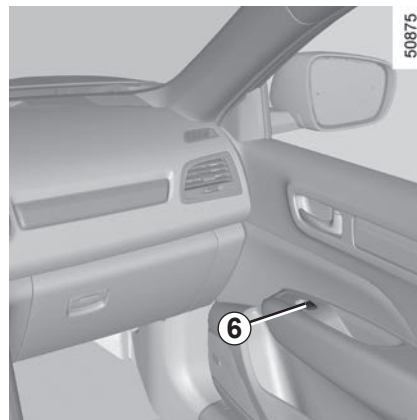
### Bezpieczeństwo pasażerów podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować działanie funkcji elektrycznych podnośników szyb, wciskając przycisk 4. Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat zatwierdzający.

### Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie zostawiaj pojazdu z kartą RENAULT w pojeździe z dzieckiem, osobą dorosłą, która nie jest samowystarczalna lub zwierzęciem, nawet przez krótki czas. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

### Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Poruszać przełącznikiem z miejsca kierowcy:

- 1** szyba po stronie kierowcy;
- 2** szyba po stronie pasażera z przodu;
- 3 i 5** szyby po stronie pasażerów z tyłu.

Poruszać przełącznikiem z miejsc pasażerów **6**.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



## ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB (2/2)

### Tryb impulsowy

Zależnie od wersji pojazdu, ten tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb. W tryb ten mogą być wyposażone tylko szyby przednie.

Krótko naciśnij lub pociągnij do oporu przełącznik **1** i **2**: szyba całkowicie się otworzy lub zamknie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

**Uwaga:** jeżeli szyba (tylko w drzwiach kierowcy lub pasażera) napotka opór podczas zamykania (np. gałąź itp.), szyba się zatrzyma, a następnie opuści o kilka centymetrów.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

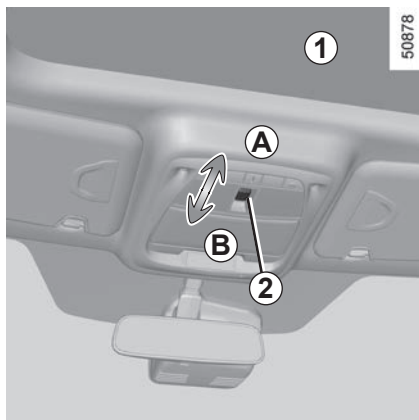
**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik tyle razy, ile to konieczne, aby zamknąć szybę do końca (szyba zamyka się etapami), a następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez jedną sekundę, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby, zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

## DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (1/2)



### W celu przesunięcia zasłony 1

#### Przy włączonym zapłonie:

- **Pełne otwarcie:** ustawić przycisk 2 w środkowym położeniu **A**;
- **Pełne zamknięcie:** ustawić przycisk 2 w krańcowym położeniu **B**.

Nie trzeba trzymać elementu. Osłona automatycznie się otworzy lub zamknie.

### Uchyłanie dachu

Gdy otwierany dach jest zamknięty, nacisnąć przycisk 2, aby uchylić otwierany dach. Nie trzeba trzymać elementu.

Gdy otwierany dach jest uchylony, nacisnąć przycisk 2, aby go zamknąć. Nie trzeba trzymać elementu.

### Przypadki szczególne

Jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. ramię, gałąź itp.), szyba automatycznie przesuną się do przodu lub uchyli się do góry.

Jeżeli funkcja nie działa prawidłowo i otwierany dach samoczynnie się otwiera lub uchyli, nacisnąć przytrzymać przycisk przez 5 sekund: otwierany dach stopniowo się zamknie. Upewnić się, że żaden przedmiot nie zakłóca ruchu otwieranego dachu.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

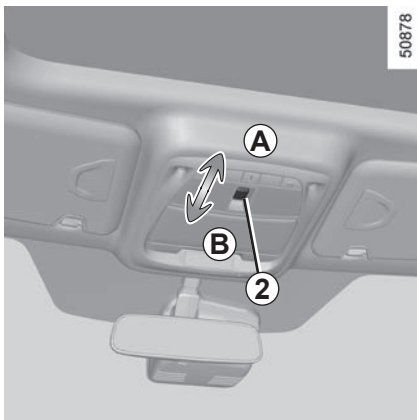
Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

W przypadku przycięcia jakiegось przedmiotu należy natychmiast odsunąć szybę, ustawiając przycisk 2 w położeniu **A**.

### RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

## DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (2/2)



### W celu przesunięcia otwieranego dachu

#### Przy włączonym zapłonie:

- **Komfortowe otwarcie:** ustawić przycisk **2** w środkowym położeniu **A**;
- **Pełne otwarcie:** ustawić przycisk **2** w krańcowym położeniu **A**;
- **Komfortowe zamknięcie:** ustawić przycisk **2** w środkowym położeniu **B**;
- **Pełne zamknięcie:** ustawić przycisk **2** w krańcowym położeniu **B**.

Nie trzeba trzymać elementu. Otwierany dach automatycznie się otworzy lub zamknie. Aby zatrzymać ruch szyby, nacisnąć przełącznik jeszcze raz podczas otwierania lub zamykania.

Uwaga: aby otworzyć otwierany dach podczas jazdy, zaleca się użycie funkcji komfortowego otwierania, aby ograniczyć trzepotanie.

### Środki ostrożności

- **Pojazd z ładunkiem umieszczonym na relingach.**

Generalnie kiedy dach jest obciążony, wykonywanie czynności z otwieranym dachem jest niewskazane.

Przed otwarciem dachu należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy...) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać poprawnego działania dachu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki;

- wysiadając z samochodu **należy sprawdzić**, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- **czyścić** co trzy miesiące uszczelkę przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- **nie otwierać** otwieranego dachu natychmiast po ustaniu deszczu oraz bezpośrednio po umyciu samochodu.

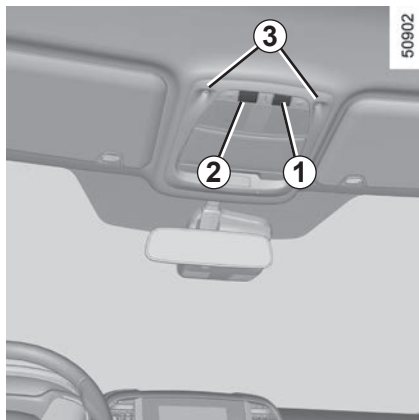
### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku braku możliwości zamknięcia otwieranego dachu należy się skontaktować z autoryzowanym partnerem marki.



Zamknięcie dachu może spowodować poważne obrażenia.

# OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/3)



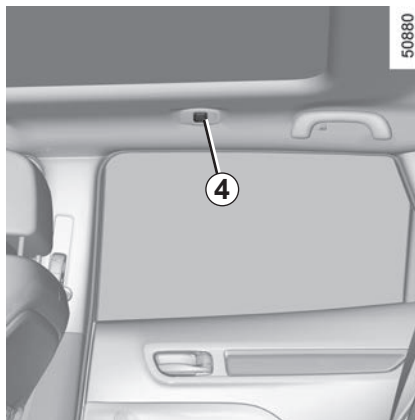
## Włącznik oświetlenia wnętrza 1

Nacisnąć przełącznik 1 aby włączyć/wyłączyć lampkę punktową 3 i 4. Gdy drzwi są otwarte, oświetlenie drzwi 5 i oświetlenie wnęk na nogi 6 jest włączone.

## Włącznik oświetlenia wnętrza 2

Nacisnąć przełącznik 1, aby włączyć/wyłączyć oświetlenie drzwi 5 oraz oświetlenie wnęk na nogi 6. Gdy drzwi są otwarte, lampki punktowe 3 i 4 są włączone. Można włączyć/wyłączyć oświetlenie drzwi oraz wnęk na nogi przełącznikiem 2 przy zamkniętych drzwiach.

Odblokowanie zamka i otwarcie drzwi lub kłapy powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia kabiny.



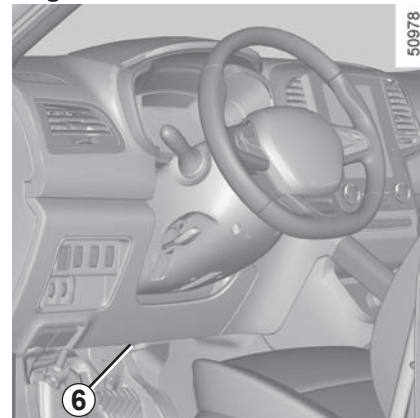
**Uwaga:** w pojazdach wyposażonych w system nawigacji funkcję włączania oświetlenia wnętrza przy otwieraniu drzwi lub pokrywy bagażnika można wyłączyć/włączyć za pośrednictwem wyświetlacza wielofunkcyjnego. ➔ 1.76

Przy drzwiach całkiem zamkniętych zablokowanie drzwi lub rozruch silnika powoduje zgaśnięcie lampki sufitowej i oświetlenia kabiny.

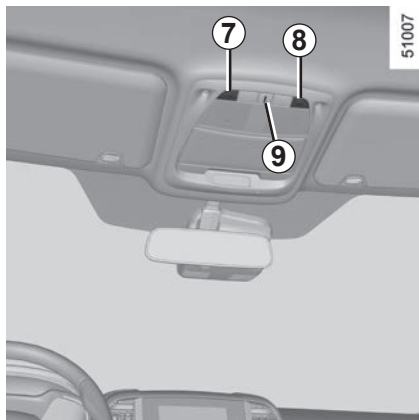


## Oświetlenie przednich drzwi 5

## Oświetlenie przednich wnęk na nogi 6



## OŚWIETLENIE WNĘTRZA (2/3)



### Przełącznik lampek punktowych 7, 8

Nacisnąć przełącznik 7, 8, aby włączyć/wyłączyć niezależnie lewą/prawą lampkę punktową.

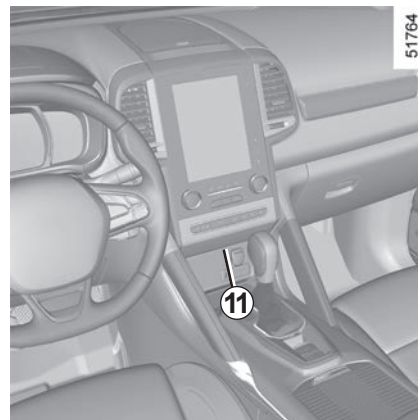
### Przednia lampka sufitowa 9

Przednia lampka sufitowa 9 zapala się, gdy oświetlenie jest włączone.



### Oświetlenie przednich i tylnych drzwi

Oświetlenie przednich i tylnych drzwi 10 zapala się w momencie otwarcia drzwi.

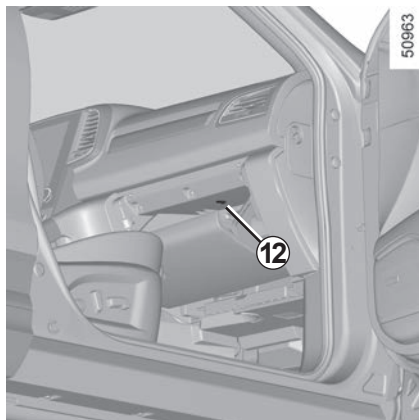


### Podświetlenie środkowej konsoli

Podświetlenie środkowej konsoli 11 zapala się w momencie otwarcia drzwi.

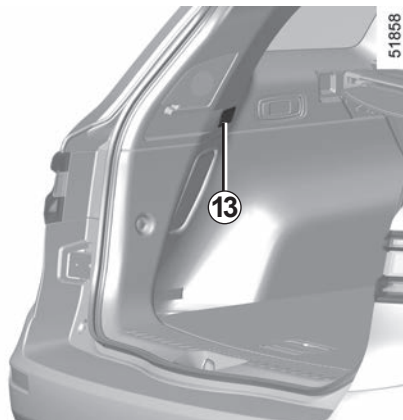
**Uwaga:** oświetleniem wnętrza można sterować za pośrednictwem wielofunkcyjnego ekranu (w zależności od pojazdu). Aby uzyskać więcej informacji, skorzystać z instrukcji obsługi systemu multimedialnego.

## OŚWIETLENIE WNĘTRZA (3/3)



### Lampki oświetlenia zamykanego schowka

Oświetlenie schowka **12** zapala się, gdy oświetlenie wnętrza jest włączone.



### Oświetlenie bagażnika

Lampka **13** zapala się w chwili otwarcia pokrywy bagażnika.

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/5)

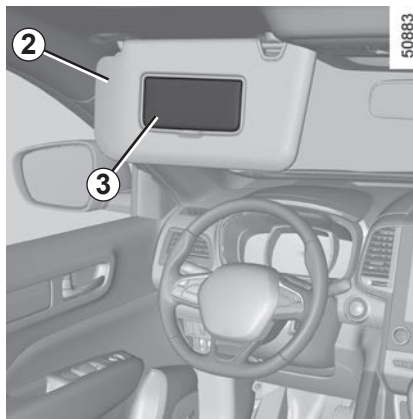


### Schowki w drzwiach przednich 1

Można w nich przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



### Osłona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę 2.

Osłonę przeciwsłoneczną można wysunąć z pręta.

### Lusterka wewnętrzne

Podnieść pokrywę 3.

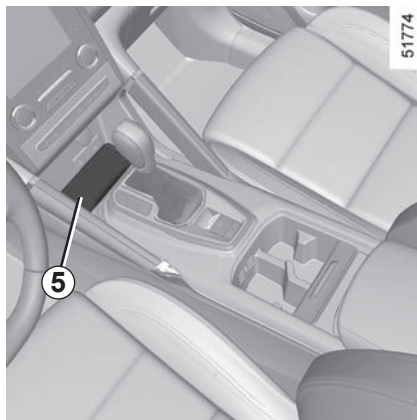


### Schówek w osłonie przeciwsłonecznej 4



Podczas jazdy, należy zamknąć klapkę wewnętrznego lusterka. Ryzyko obrażeń.

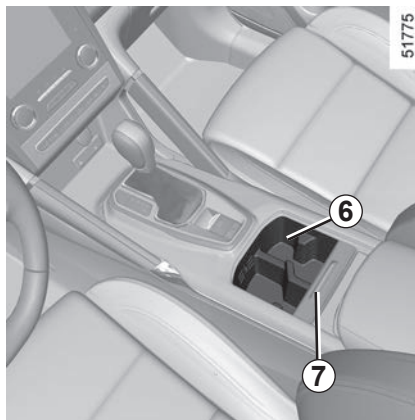
## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/5)



**Schowek w środkowej konsoli 5**



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.



**Uchwyt na kubek 6**

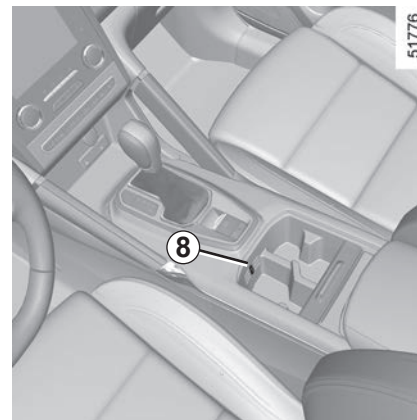
Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszkę z napojami...

Przesunąć zasłonę 7, aby otworzyć schowek.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

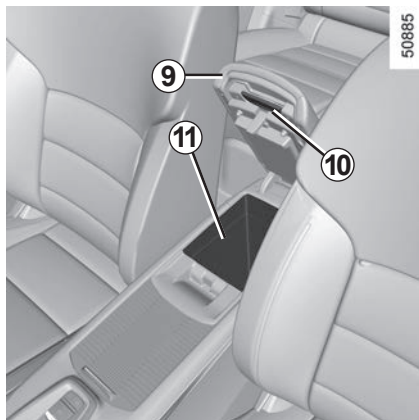
Ryzyko obrażeń, jeśli płyn jest gorący i/ lub w przypadku jego rozlania.



Unieść przycisk 8, aby włączyć wentylację schowka i ustawić temperaturę zaprogramowaną w układzie klimatyzacji. Naciśnięcie przycisku, aby wyłączyć funkcję.



## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/5)



### Schówek w podłokietniku środkowym przednim 11

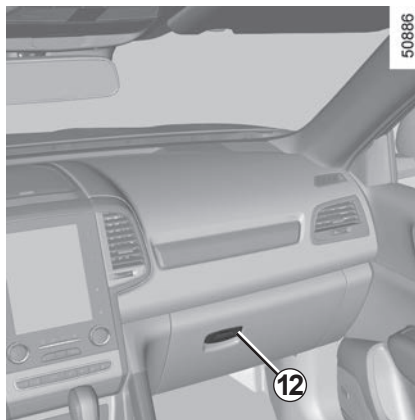
Przy przesuwaniu podłokietnika 9 ustawionym w tylnym położeniu uniesienie przełącznika 10 i powoduje podniesienie podłokietnika.



Nie dociskać podłokietnika stopą lub kolaniem. Niesie to ryzyko obrażeń.

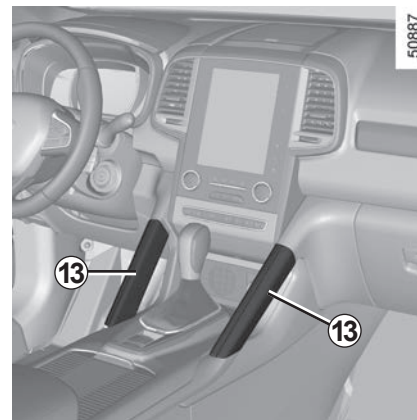


Uważać, aby nie przyciąć palców podczas przesuwania podłokietnika. Niesie to ryzyko obrażeń.



### Zamykany schówek

Aby otworzyć schówek, podnieść dźwignę 12.

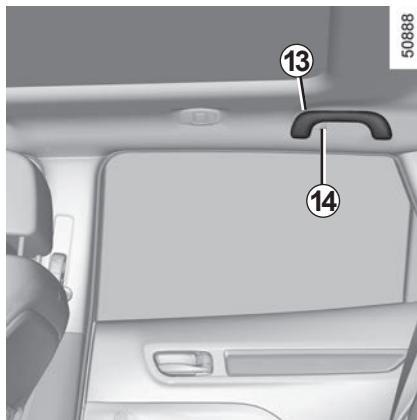


### Uchwyt przytrzymujący 13

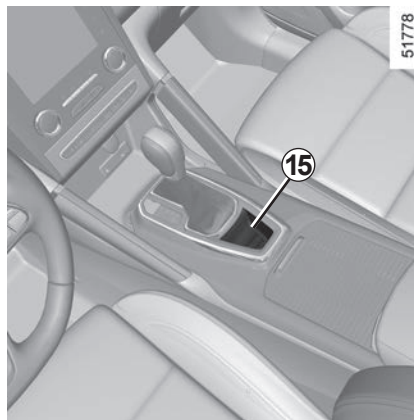
Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

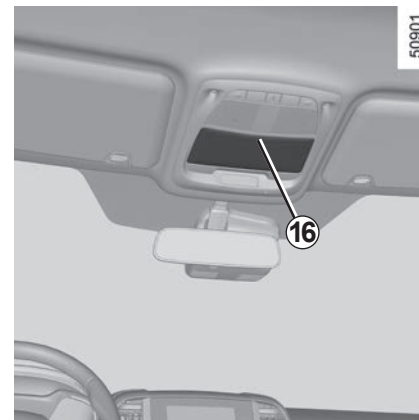
## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/5)



**Chwyć uchwyt 13 i haczyki na ubrania 14**



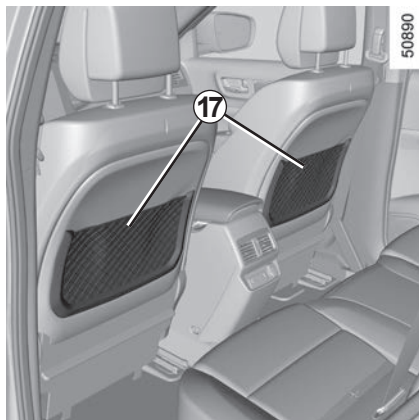
**Schówek na monety 15**  
(zależnie od wersji pojazdu)



**Schówek na okulary 16**  
(zależnie od wersji pojazdu)

Aby otworzyć schówek na okulary, naciśnąć 16.

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (5/5)



**Kieszenie 17 w przednich fotelach**



**Podłokietnik tylny z uchwytem na kubek**

Opuścić podłokietnik **18**.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko obrażeń, jeśli płyn jest gorący i/ lub w przypadku jego rozlania.

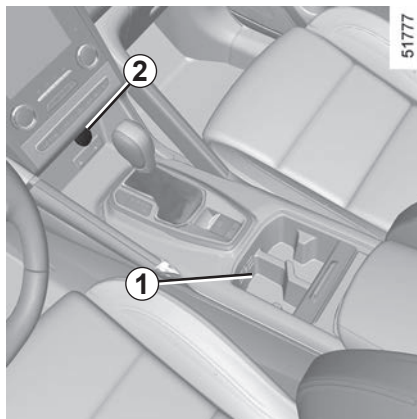


**Schówek w drzwiach tylnych 19**



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.

## POPIELNICZKA, ZAPALNICZKA, GNIAZDO AKCESORIÓW



**Położenie popielniczki 1**

### Zapalniczka lub gniazda akcesoriów 2

Po włączeniu zapłonu wcisnąć zapalniczkę 2, wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją.

Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć do gniazda, nie wciskając do oporu.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.



**Gniazdko akcesoriów 3**

Służą one do podłączania akcesoriów posiadających atest działu technicznego.



Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

**Ryzyko pożaru.**

## ZAGŁÓWKI TYLNE



### Położenie użytkowe

Podnieść zagłówek do oporu tak, aby go zablokować. Upewnij się, że element jest prawidłowo zablokowany.

### Demontaż zagłówka

Unieść zagłówek jak najwyżej, a następnie nacisnąć przycisk **A** i wyjąć zagłówek.

### Montaż zagłówka

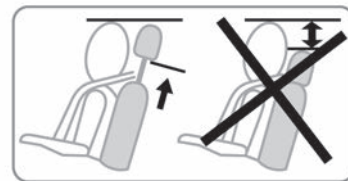
Wprowadź trzpień w prowadnicę, naciśnij przycisk **A** i opuść zagłówek. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



### Położenie złożone zagłówka środkowego fotela

Nacisnąć przycisk **A** i całkowicie opuścić środkowy zagłówek.

**Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej.** Zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.

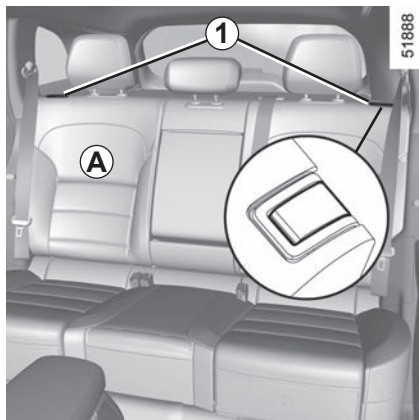


**Uwaga:** podczas montażu zagłówka należy zwrócić uwagę na odpowiednie położenie oznaczone na etykiecie.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

## TYLNA KANAPA (1/3)



### Ręczne składanie oparcia

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu. Opuścić maksymalnie zagłówki. Pociągnij dźwignię **1** i opuść oparcie **A**.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



W przypadku dwumiejscowej konfiguracji kanapy, ze złożonym małym oparciem **B**, używanie środkowego siedzenia jest zabronione, ponieważ nie można zapiąć pasa bezpieczeństwa (zamki pasa są niedostępne).



Po złożeniu tylnych foteli pasażerowie nie mogą jeździć w przestrzeni ładunkowej.

Aby ponownie zamontować oparcie, postępować w odwrotnej kolejności. Zamontować oparcie i zatrzasknąć je na jego wsporniku.



**Przy ponownym rozkładaniu oparcia**, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

**W przypadku używania pokrowców foteli**, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).

## TYLNA KANAPA (2/3)

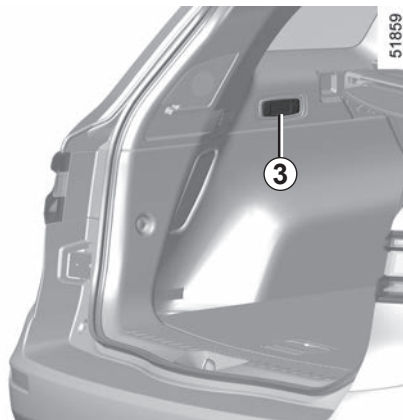


### Automatyczne składanie oparcia (położenie na równo z podłogą)

Umieścić pas bezpieczeństwa w zaczepie **2**, aby uniknąć jego uszkodzenia. Od strony bagażnika, pociągając za element sterujący **3**, możesz automatycznie odblokować oparcia tylnej kanapy, aby uzyskać płaską podłogę.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).



### Warunki użytkowania

- Pojazd na postoju;
- otwarta pokrywa bagażnika;
- odblokowane tylne pasy.

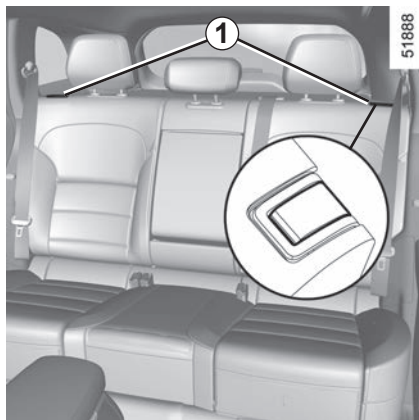
### Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy spełnione są wszystkie warunki użytkowania, a mimo to fotel się nie składa, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

## TYLNA KANAPA (3/3)



### Regulacja oparcia

Regulacja oparcia tylnego fotela:

- Przechylić oparcie, jednocześnie pociągając uchwyt **1**;
- Ustawić oparcie w żądanym położeniu;
- Zwolnić uchwyt **1** i przytrzymać go.

Ustawianie fotela w położeniu początkowym:

- Pociągnąć uchwyt **1** i przechylić oparcie do przodu;
- Zwolnić uchwyt **1** i przywrócić element do położenia początkowego.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.



Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.



W zależności od wersji po opuszczeniu podłokietnika tylnych foteli uzyskuje się dostęp do elementu sterującego podgrzewaniem tylnych foteli.

### Podgrzewane tylne fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku nacisnąć przełącznik **4** (po lewej stronie tylnego fotela) lub **5** (po prawej stronie tylnego fotela). Świecenie lampki kontrolnej wbudowanej w przełącznik potwierdza włączenie funkcji podgrzewania.

Nacisnąć lewą stronę przełącznika, aby ustawić najwyższą temperaturę lub prawą stronę przełącznika, aby ustawić średnią temperaturę.

Środkowe położenie przełącznika to położenie wyłączenia. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik gaśnie.

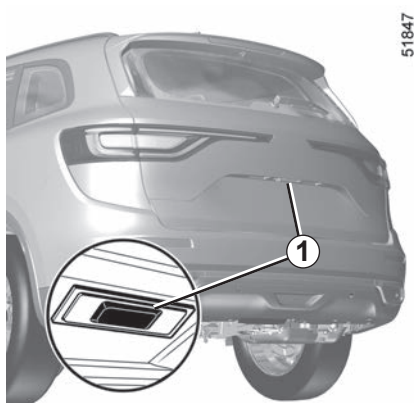
Ten system, działający w oparciu o termostat, określa, czy ogrzewanie jest konieczne zależnie od wybranej pozycji i zatrzymuje ogrzewanie po osiągnięciu określonego poziomu temperatury.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



# BAGAŻNIK

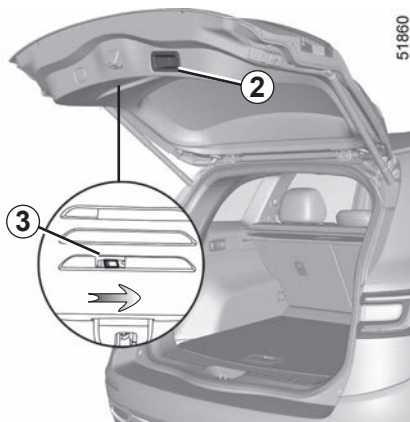


## Otwieranie

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.

## Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika, korzystając w tym celu z uchwytów wewnętrznych **2**.



## Otwieranie ręczne od wewnątrz

W przypadku braku możliwości odblokowania zamka bagażnika, można go otworzyć ręcznie od wewnątrz.

- dostęp do bagażnika uzyskuje się składając oparcie(a) tylnej kanapy;
- należy wsunąć otówek lub inny podobny przedmiot w zagłębienie **3** i przesunąć całość w sposób wskazany na rysunku;
- Pchnąć klapę bagażnika, by go otworzyć.

# ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (1/5)

## Warunki użytkowania

- Unieruchomić pojazd.
- W przypadku obecności lodu/śniegu, które mogą utrudnić otwarcie klapy, należy koniecznie usunąć lód/śnieg, aby zapewnić prawidłowe jej otwarcie.
- W przypadku rozładowania akumulatora lub jego wymiany należy zamknąć tylną klapę (ręcznie, w razie potrzeby), aby ponownie uruchomić silnik tylnej klapy.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

## Otwieranie/Zamykanie

W przypadku użycia funkcji elektrycznego otwierania lub zamykania tylnej klapy za pomocą panelu sterowania na desce rozdzielczej lub za pomocą karty (patrz kolejne strony), brzęczyk emituje **trzy sygnały dźwiękowe** tuż przed rozpoczęciem ruchu tylnej klapy.



Podczas otwierania/zamykania klapy, upewnić się, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu ruchomych części.

**Ryzyko obrażeń.**

Zależnie od wyposażenia tylna klapa się blokuje i odblokowuje równocześnie z drzwiami.

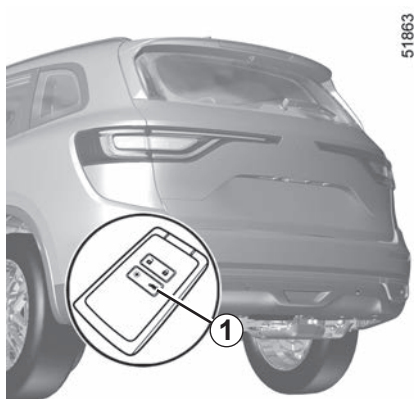
Do obsługi pokrywy bagażnika służą następujące tryby:

- za pomocą karty z nadajnikiem zdalnego sterowania;
- przez elementy sterujące na klapie;
- przez element sterujący na desce rozdzielczej;
- zależnie od typu pojazdu: funkcja „wolne ręce”.

Przy otwieraniu/zamykaniu klapy należy sprawdzić, czy nic nie blokuje działania ruchomych części.

Aby uniknąć uszkodzenia systemu klapy, nie wolno na siłę otwierać lub zamykać klapy, kiedy jest w ruchu.

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (2/5)



51863

**Za pomocą funkcji zdalnego sterowania karty RENAULT**

Przy wyłączonym zapłonie przytrzymać dłużej przełącznik 1 karty RENAULT.



51847

**Przez zewnętrzny system otwierania klapy**

Nacisnąć element sterujący 2.



51861

**Przez wewnętrzny element sterujący zamykania klapy bagażnika**

Nacisnąć element sterujący 3.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie na postoju.

**Ryzyko obrażeń.**

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (3/5)



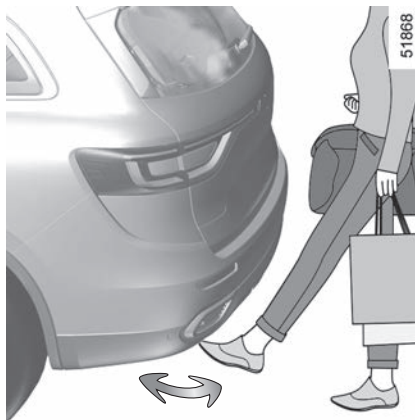
### Przez element sterujący na desce rozdzielczej

Zależnie od wersji pojazdu nacisnąć i przytrzymać przycisk 4.

### Przez funkcję „wolne ręce”.

Funkcja „wolne ręce” pozwala uzyskać dostęp do bagażnika lub zamknąć go, kiedy zajęte są ręce.

Mając kartę RENAULT przy sobie stań za tylną klapą, następnie przesunij stopę do przodu/do tyłu, trzymając ją pod tylnym zde-  
rzakiem.



Czujnik wykryje zbliżanie się a następnie oddalenie stopy i wywołuje otwarcie lub zamknięcie klapy.

Nie zatrzymywać nogi w powietrzu. Wykonywać ciągły ruch bez przerw.

**Uwaga:** Otwarta pokrywa bagażnika zaczyna się zamykać po upływie około 3 sekund (co sekundę słysząc sygnał dźwiękowy) od momentu wykrycia polecenia zamykania.

### Włączanie/wyłączanie funkcji „wolne ręce”

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, a następnie „Otwórz / Zamknij tryb wolne ręce”. wybrać ON,” lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Cechy szczególne użycia funkcji „wolne ręce”

- funkcja „wolne ręce” przestaje być dostępna po kilku dniach braku aktywności lub po około 15 minutach, jeśli samochód jest odblokowany. Aby ją ponownie uruchomić, należy nacisnąć przycisk odblokowujący na karcie RENAULT.
- Funkcja „wolne ręce” jest dostępna tylko w przypadku, gdy pojazd stoi z wyłączonym silnikiem (i nie został ustawiony w tryb czuwania za pomocą funkcji Stop&Start).
- Funkcja „wolne ręce” może nie działać, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy lub znajduje się w strefie działania silnego pola elektromagnetycznego.

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (4/5)

### Wyłączenie ruchu klapy

W każdej chwili można zatrzymać ruch klapy, krótkim naciśnięciem jednego z elementów sterujących. W zależności od położenia pokrywy bagażnika można całkowicie otworzyć ręcznie.

Jeśli tylna klapa jest unieruchomiona w położeniu pośrednim, następne naciśnięcie sprawi tylną klapę w ruch w kierunku przeciwnym do tego, w którym została zatrzymana.

### Tryb ręczny

Po zatrzymaniu klapy można poruszać nią ręcznie.

W dowolnej chwili można wrócić do automatycznej obsługi, naciskając jeden z elementów sterujących.

### Wykrywanie przeszkody

Jeżeli pokrywa bagażnika napotka przeszkodę podczas wykonywania manewru, automatycznie się zatrzyma. Następnie zostanie uwolniony od przeszkody, wykonując niewielki ruch w przeciwnym kierunku, po czym całkowicie się zatrzyma.

Naciśnij przycisk otwierania/zamykania pokrywy bagażnika, aby wznowić normalne działanie tego elementu.

**Uwaga:** detekcja jest nieaktywna na ostatnim centymetrze przed całkowitym zamknięciem pokrywy bagażnika.



Funkcja wykrywania przeszkód wspomaga otwieranie i zamykanie pokrywy bagażnika, ale kierowca nadal ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo tej czynności.

Podczas otwierania/zamykania tylnej klapy małe przedmioty mogą nie zostać wykryte.

Upewnij się, że żadne części (ramiona, dłonie, palce itp.) nie znajdują się w pobliżu ruchomych części tylnej klapy.

W przypadku przycięcia zatrzymaj manewr i natychmiast odwróć kierunek ruchu tylnej klapy, naciskając przycisk **3** dwa razy.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**



51861

### Ograniczenie kąta otwarcia klapy

Możesz ustawić maksymalną wysokość otwarcia pokrywy bagażnika. Dzięki temu pokrywa zawsze zatrzyma się w wybranej pozycji:

- otworzyć klapę do położenia pośredniego;
- ustawić ręcznie klapę do wybranej pozycji;
- nacisnąć i przytrzymać przez ponad 3 sekundy na elemencie sterującym **3** klapy, aby położenie zostało zapisane w pamięci.

Rozlegają się dwa sygnały dźwiękowe, aby poinformować o zapisanym ustawieniu.

# ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (5/5)

## Środki ostrożności

Przed rozpoczęciem otwierania/zamykania klapy sprawdzić, czy została zachowana wystarczająca odległość umożliwiająca otwarcie klapy. Jeżeli nie, zatrzymać ruch pokrywę bagażnika za pomocą zewnętrznego elementu sterującego i przytrzymać pokrywę bagażnika ręką w odpowiednim położeniu (pokrywę można całkowicie otworzyć ręcznie).

Jeśli klapa jest w ruchu, a jednocześnie uruchamiany jest silnik, ruch zostaje wstrzymany na kilka sekund, po czym kontynuuje.

Ograniczyć częste zatrzymywanie ręczne podczas automatycznego ruchu klapy (ryzyko uszkodzenia systemu otwierania).

Należy zwrócić uwagę, czy czujniki nie są zanieczyszczone (przez brud, błoto, śnieg, sól drogową itp.).

## Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli automatyczna pokrywa bagażnika będzie aktywowana nieprzerwanie przez około minutę (kolejność otwierania i zamykania), element się zatrzyma, aby uniknąć przegrzania. Normalne działanie zostanie przywrócone po upływie około jednej minuty.

Klapa nie działa, jeśli akumulator jest słabo naładowany. W takim przypadku tylną klapę należy otwierać przy włączonym silniku.

### Uwaga

W bardzo niskich temperaturach automatyczne otwieranie może nie działać z powodu przymarznięcia uszczelki tylnej klapy.



Wyłącz funkcję „wolne ręce” przed przystąpieniem do ręcznego mycia pojazdu, skorzystaniem z koła zapasowego lub haka holowniczego.

**Nieoczekiwane otwarcie lub zamknięcie pokryw bagażnika może spowodować obrażenia.**



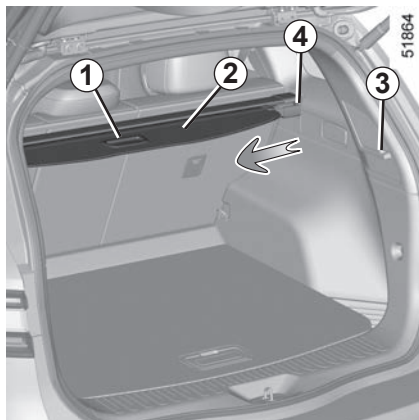
**Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu**

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu ani nie pozostawiać dziecka, niepełnosprawnej osoby lub zwierząt w pojeździe lub za pokrywą bagażnika, nawet na bardzo krótki czas.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby poprzez uruchomienie silnika lub elementów wyposażenia pojazdu, takich jak elektryczne podnośniki szyb, pokrywa bagażnika sterowana elektrycznie lub centralny zamek.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAZEŃ.**

## POKRYWA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ



### Rozwijanie rolety bagażnika 2

Pociągnąć za uchwyt **1** znajdujący się pod pokrywą i ustawić oba zakończenia pokrywy we wgłębieniu **3**.



### Zwijanie elastycznej części pokrywy przestrzeni bagażowej 2

Pociągnąć delikatnie za uchwyt **1**, następnie unieść go i rozwinąć roletę bagażnika.

### Demontaż/montaż pokrywy bagażnika 2

Nacisnąć mocno obie końcówki **4** w kierunku środka rolety bagażnika, następnie odchylić roletę.

Aby zamontować roletę bagażnika, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Uwaga, roleta bagażnika jest ciężka.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

## SIATKA ODDZIELAJĄCA BAGAŻE (1/2)

41118

**A**



**B**



Zależnie od wersji pojazdu, podczas przewożenia zwierząt lub bagażu zalecane jest ich odizolowanie od części pasażerskiej.

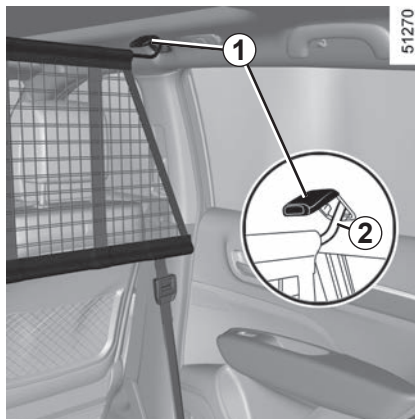
Może być zamontowana:

- **A**: za tylnymi fotelami;
- **B**: za przednimi fotelami.



Siatka oddzielająca bagaże może wytrzymać maksymalne obciążenie 10 kg.

Ryzyko obrażeń.

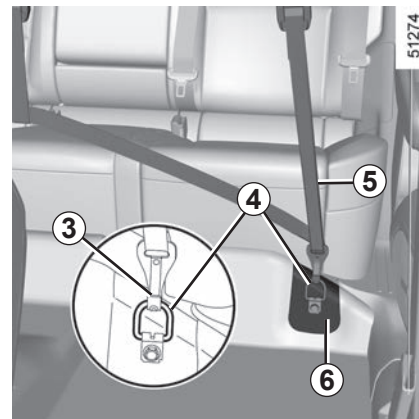


51270

### Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść pokrywę **1**, aby uzyskać dostęp do punktu mocowania;
- zamocować hak **2** siatki bagażnika do punktu mocowania;



51274

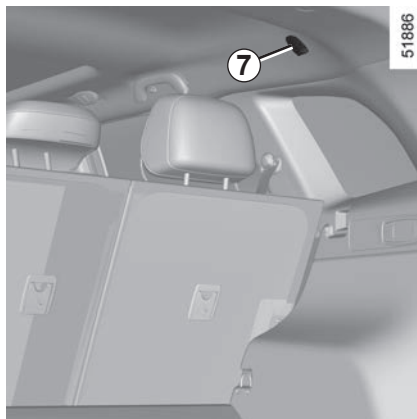
- odchylić strefę w kształcie litery **U 6**, aby uzyskać dostęp do punktu mocowania **4**;
- obrócić punkt mocowania **4** o 90 stopni za pomocą narzędzia;
- zamocować hak **3** do punktu mocowania **4**;
- wyregulować taśmę **5** w taki sposób, aby była odpowiednio napięta;
- zamocować siatkę bagażnika w ten sam sposób po drugiej stronie pojazdu.



Nie zakładać siatki oddzielającej bagaż w takim położeniu, jeżeli na tylnym fotelu znajduje się pasażer.



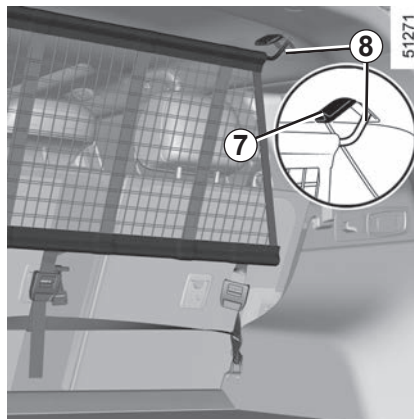
## SIATKA ODDZIELAJĄCA BAGAŻE (2/2)



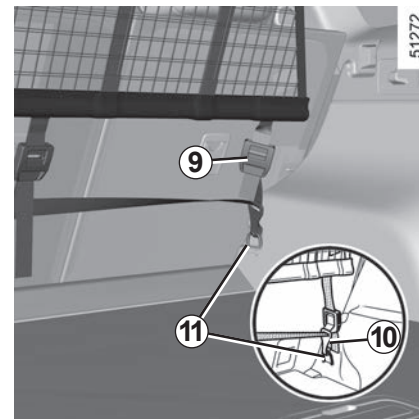
### Montaż siatki za tylnymi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

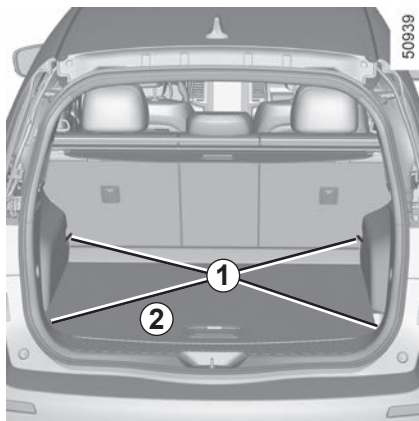
- podnieść pokrywę **7**, aby uzyskać dostęp do punktu mocowania;
- zamocować hak **8** siatki bagażnika do punktu mocowania;



- zamocować hak **10** do punktu mocowania **11**;
- wyregulować taśmę **9** w taki sposób, aby była dobrze napięta. Oparcia foteli nie mogą się stykać z siatką bagażnika;
- zamocować siatkę bagażnika w ten sam sposób po drugiej stronie pojazdu.



## ELEMENTY MOCUJĄCE W BAGAŻNIKU



### Zaczepy mocujące

Punkty mocowania 1.



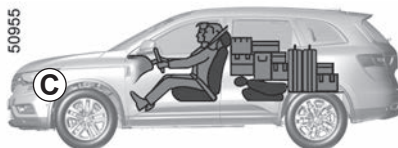
Maksymalne obciążenie pokrywy bagażnika 2 to 60 kg.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zaczepy holownicze, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU

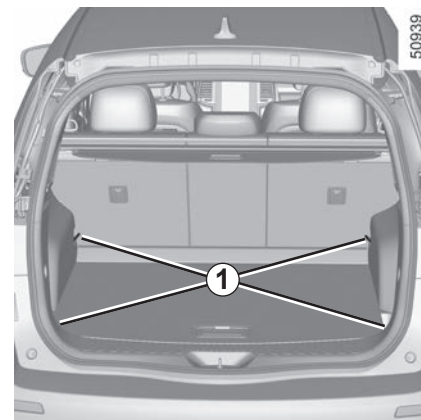
Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- Oparcie tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przypadek **A**).
- Oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli, płyta podłogowa w pozycji płasko (przypadek **B**).
- Oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli, płyta podłogowa w pozycji złożonej jak w przypadku maksymalnego ładunku (przypadek **C**).



Upewnić się, że przewożone przedmioty są równomiernie rozmieszczone w obszarze załadunku.

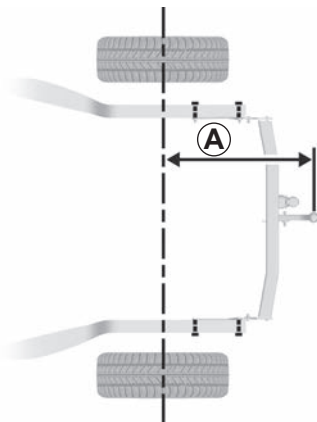
W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu fotela należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, aby docisnąć oparcie do siedziska fotela.



Najcięższe przedmioty należy zawsze układać bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

## PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW: hak holowniczy

24981



**Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca:**  
➔ 6.8

### Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalne obciążenie haka holowniczego: 42 kg.

Niedozwolone jest instalowanie mechanicznego urządzenia sprzęgającego (przegub kulowy, hak itp.), które można zdemontować bez użycia narzędzi lub które można schować, którego nie można łatwo usunąć lub zmienić jego położenia, gdy nie jest używane.

W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta. Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

24982



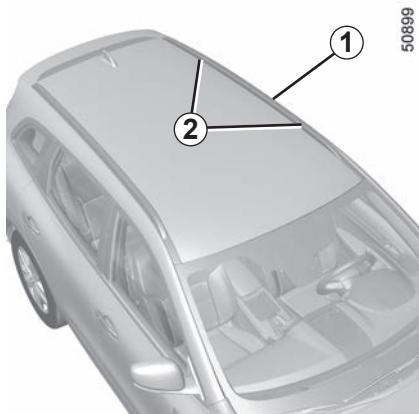
Maksymalny wymiar **A**: 1163 mm.

Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany.

Mechaniczne zaczepy holownicze (kula, hak itp.), które można zdjąć bez użycia narzędzi i wysuwanych przedmiotów, należy zdjąć lub przestawić, gdy nie są używane.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

# RELINGI DACHOWE, SPOJLER



## Dostęp do punktów mocowania

### Pojazdy wyposażone w podłużne relingi dachowe

Wkładki mocujące **2** znajdują się na podłużnych relingach dachowych **1**.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

## Środki ostrożności

### Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem pokrywy bagażnika, należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy, itp.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać otwierania pokrywy.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów oraz poznania warunków ich eksploatacji, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

**Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego:** ➔ 6.8

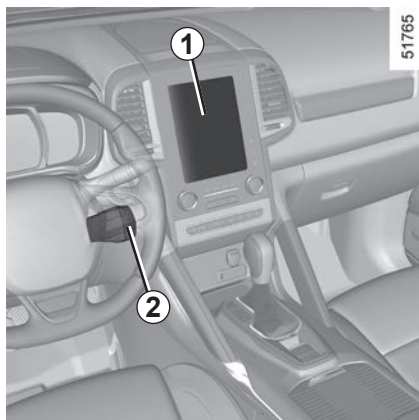


## Spojler A



Zabronione jest opieranie przedmiotów i/lub akcesoriów (bagażnik na rowery itp.) na spojlerze.

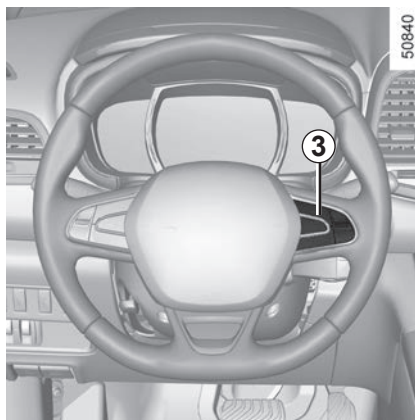
## WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (1/2)



### Systemy multimedialne

- 1 Ekran multimedialny;
- 2 Elementy sterujące przy kierownicy;
- 3 Elementy sterujące przy kierownicy;
- 4 Mikrofon.

Aby zapoznać się z działaniem wyposażenia, należy przeczytać jego instrukcję.



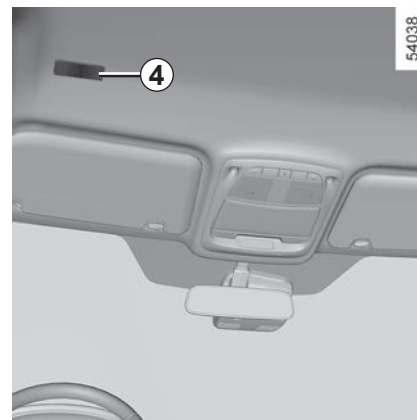
### Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym

W pojazdach, które są wyposażone w nie wyposażone, używać elementów sterujących przy kierownicy 3.

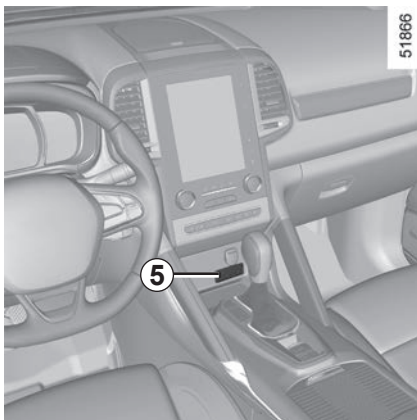


#### Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



## WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (2/2)



### Gniazda urządzeń multimedialnych 5

Można użyć gniazd USB, aby uzyskać dostęp do zawartości multimedialnej akcesoriów oraz aktualizacji systemu (patrz instrukcja obsługi).

Z ekranu wielofunkcyjnego i przez elementy sterujące przy kierownicy można wybrać różne źródła.



Gniazda USB umożliwiają również podłączanie akcesoriów autoryzowanych przez serwis techniczny marki, przy czym ich moc nie może przekraczać 10,5 W (napięcie 5 V) na gniazdo.

### Gniazda urządzeń multimedialnych 6

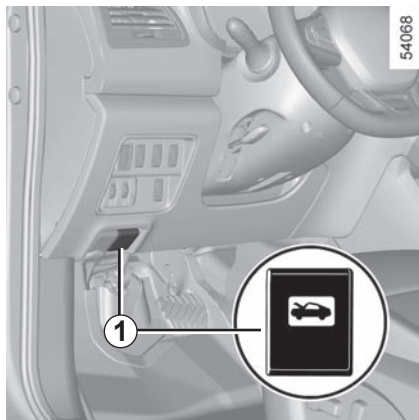
Gniazda USB umożliwiają ładowanie akcesoriów autoryzowanych przez serwis techniczny marki, przy czym ich moc nie może przekraczać 10,5 W (napięcie 5 V) na gniazdo.

# Rozdział 4: Obsługa samochodu

|                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| Pokrywa komory przedniej . . . . .                                           | 4.2  |
| Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne . . . . .                        | 4.4  |
| Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu . . . . . | 4.5  |
| Poziom oleju silnikowego: wymiana oleju . . . . .                            | 4.7  |
| Poziom olejów i płynów . . . . .                                             | 4.8  |
| płyn w układzie chłodzenia silnika. . . . .                                  | 4.8  |
| płyn hamulcowy. . . . .                                                      | 4.9  |
| zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb. . . . .                                 | 4.10 |
| Filtry. . . . .                                                              | 4.10 |
| Ciśnienie w ogumieniu. . . . .                                               | 4.11 |
| Akumulator . . . . .                                                         | 4.13 |
| Konserwacja nadwozia . . . . .                                               | 4.15 |
| Konserwacja wykładzin tapicerskich . . . . .                                 | 4.18 |



## POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)

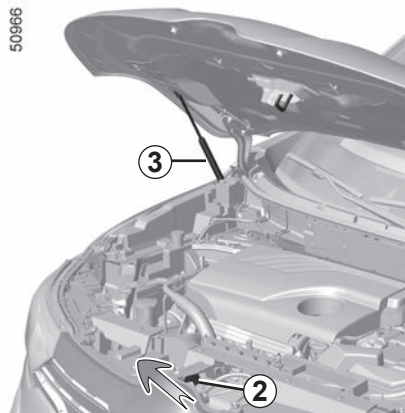


W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
↩ 2.4 lub ↩ 2.5

50966



### Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu otwarcia pchnąć zaczep 2 i w tym samym czasie podnieść pokrywę.

### Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, przytrzymując ją i zamocować za pomocą siłowników 3.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: możliwość przypadkowego jej zamknięcia.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń.**



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

**Ryzyko obrażeń.**

## POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)

### Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, czy nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia itd.). Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.  
Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## POZIOM OLEJU W SILNIKU: informacje ogólne

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

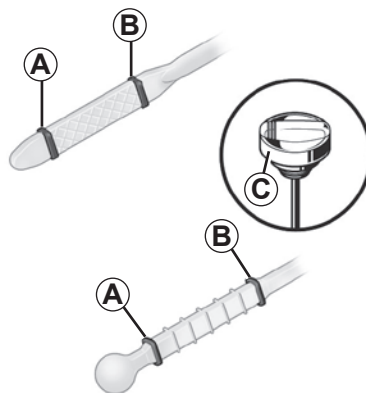
W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1 000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Częstotliwość wymiany oleju: systematycznie sprawdzać poziom oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.**

Dla uniknięcia rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
↩ 2.4 lub ↩ 2.5



31613

### Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

**Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.**

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się wyłącznie, gdy poziom oleju jest minimalny.

- Wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, gładką ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem **C** należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

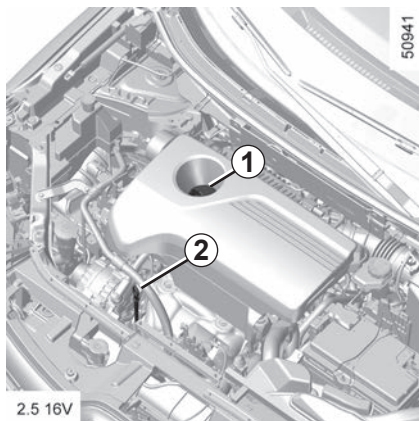


### Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

W żadnym wypadku nie wolno przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania oleju: powoduje to ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i trzeba zwrócić się o pomoc do Przedstawiciela marki.

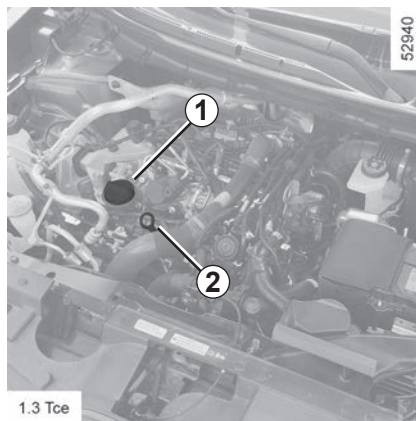
## POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie poziomu, napełnianie (1/2)



### Uzupełnianie oleju - napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagiecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);



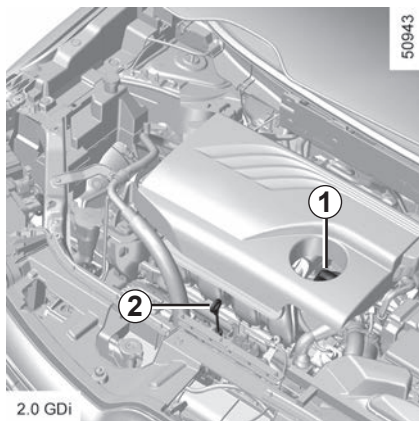
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagiety **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po wykonaniu czynności, należy pamiętać o wsunięciu bagiety do końca lub całkowitym dokręceniu korka.

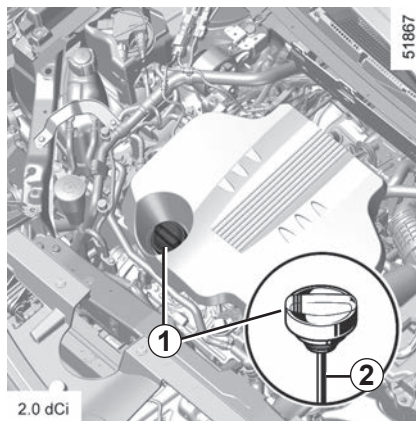


Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
➔ 2.4 lub ➔ 2.5

## POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie poziomu, napełnianie (2/2)



Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**” ani nie należy zapomnieć o dokręceniu korka **1** i włożeniu na miejsce bagнету **2**.



Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



### Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby olej silnikowy nie kapał do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

**Ryzyko pożaru.**

# POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: WYMIANA OLEJU

## Wymiana oleju w silniku

**Częstotliwość:** patrz książka przeglądów pojazdu.

## Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki.

Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagnetu).



### Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

W żadnym wypadku nie wolno przekraczać maksymalnego poziomu podczas uzupełniania poziomu oleju: powoduje to ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

## Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń.**



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń.**



**Uzupełnianie i/lub sprawdzanie poziomu oleju:** podczas uzupełniania lub sprawdzania poziomu oleju upewnij się, że olej nie wycieka na elementy silnika.

Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

**Ryzyko pożaru.**



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



**Wymiana oleju w silniku:** W przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.

# POZIOMY PŁYNÓW, FILTRY (1/3)



## Poziom płynu chłodzącego

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku **1**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
↪ 2.4 lub ↪ 2.5

## Częstotliwość kontroli poziomu płynu

**Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować** (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu, należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest naszych służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

## Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

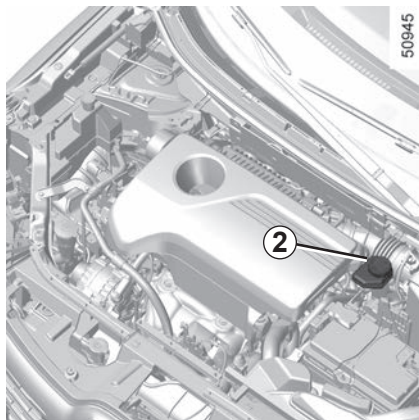
W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

**Ryzyko oparzeń.**

## POZIOMY PŁYNÓW, FILTRY (2/3)



### Poziom płynu hamulcowego

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

### Poziom 2

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI”.

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow, należy zaopatrzyć się w dokumentację z opisem metody kontroli, dostępną w sieci Autoryzowanych Partnerów lub w witrynie internetowej producenta.

### Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

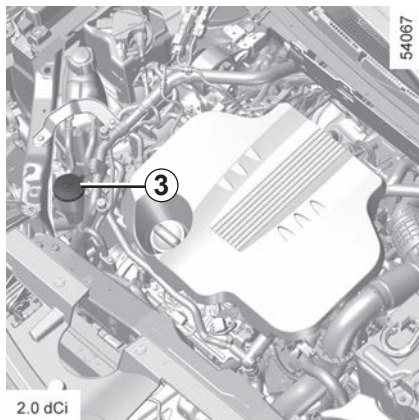


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



## POZIOMY PŁYNÓW, FILTRY (3/3)



### Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

#### Napełnianie

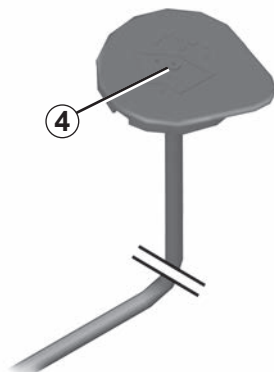
Po wyłączeniu silnika, zdjąć korek 3. Napełniać do momentu aż płyn będzie widoczny, a następnie założyć korek.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

40144



#### Płyn

Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn niezamrażający w zimie).

#### Kontrola poziomu

Użyć „pipety zamykanej korkiem”. W tym celu zatkać palcem otwór 4, wyjąć korek, a następnie odczytać poziom na bagnicie przymocowanym do korka.

**Uwaga:** Regularnie sprawdzać poziom napełnienia zbiornika, uzupełniając płyn przed wyjazdem w trasę.

#### Dysze spryskiwaczy

W celu ustawienia wysokości dysz spryskiwaczy szyby przedniej należy zwrócić się do autoryzowanego partnera marki.

## Filtry

Wymiana filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itd.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

**Częstotliwość wymiany filtrów:** patrz książka przeglądów pojazdu.



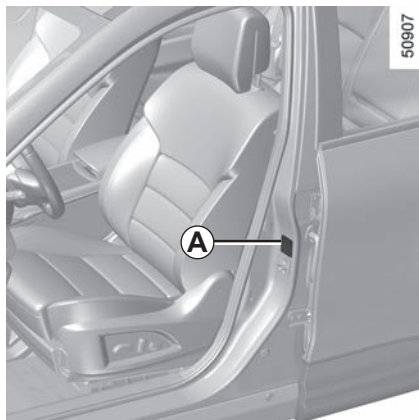
Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
➔ 2.4 lub ➔ 2.5



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

## CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)

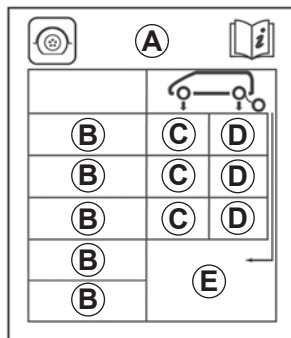


### Etykieta A

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**



**B:** rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

**C:** ciśnienie w przednich oponach.

**D:** ciśnienie w tylnych oponach.

**E:** ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.



**Pojazd wyposażony w system kontroli ciśnienia w oponach**

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala

się lampka ostrzegawcza  .  
➔ 2.29

**Ryzyko pęknięcia opony.**

## CIŚNIENIE W OGUMIENIU (2/2)

**Uwaga specjalna dotycząca pojazdów z pełnym obciążeniem** (Maksymalna Dopuszczalna Masa Całkowita wraz z Obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h**, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**. ➔ 6.8

**Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych:** ➔ 5.10



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

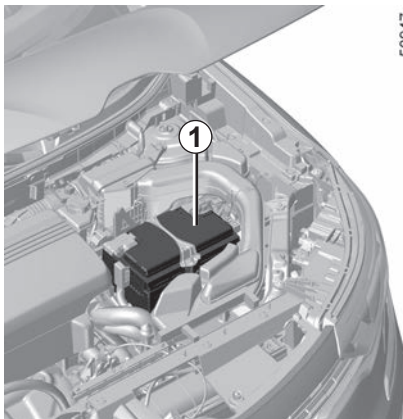
W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**

## AKUMULATOR (1/2)



50947

Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie spłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Zależnie od wersji pojazdu, system stale kontroluje stan naładowania akumulatora. Jeżeli ilość energii spadnie, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Akumul. rozład. uruchom silnik”. W tym przypadku, należy uruchomić silnik. Komunikat zniknie.

Stan naładowania akumulatora może zmniejszyć się, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- na krótkich dystansach;
- w ruchu miejskim;
- gdy temperatura spada;
- po długotrwałym używaniu odbiorników prądu (radio itp.) przy wyłączonym silniku.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć silnik przyciskiem. ➔ 2.4 lub

➔ 2.5



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń.**

## AKUMULATOR (2/2)



### Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia oraz nie palić w pobliżu;
- **3** obowiązkowa ochrona oczu;
- **4** trzymać z dala od dzieci;
- **5** substancje wybuchowe;
- **6** należy zapoznać się z instrukcją;
- **7** substancje powodujące korozję.

### Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ponieważ akumulator jest **specjalnego** typu, należy wymienić go na akumulator o równorzędnych parametrach. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

### Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

### Wypadki drogowe

### Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyczki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

## Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Słukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
  - błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych brytek w nadkolach i na elementach podwozia;
  - **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienie lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
- Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

## KONSERWACJA NADWOZIA (2/3)

### Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np. wewnętrzz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np. zderzaki).

Może to spowodować korozję lub usterkę funkcyjną.

## KONSERWACJA NADWOZIA (3/3)

### Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

#### Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

#### Czego należy unikać

- korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).
- polerowanie ze zbyt dużą siłą.
- mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.
- naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

### Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania. ➡ 1.92 Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy klejącej pióra wycieraczek.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

### Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

**Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).**

### Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

#### Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Zwilżyć ją wodą z mydłem, a następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

#### Czego należy unikać

Zastosować środek na bazie alkoholu.

Używać przyborów (np. skrobaka).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.



## KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

**Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).**

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i osuszyć.

### Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia, system multimedialny lub wielofunkcyjny wyświetlacz itp.)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

**Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieciek w rozpuszczalniku.**

### Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

**Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.**

### Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

#### Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

#### Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy cieplej.

#### Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadawalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## KONSERWACJA OBIĘT TAPICERSKICH (2/2)

### **Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe**

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

### **Czego należy unikać**

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.



# Rozdział 5: Rady praktyczne

|                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------|------|
| Przebiecie opony - koło zapasowe .....                      | 5.2  |
| Zestaw do pompowania opon .....                             | 5.4  |
| Narzędzia .....                                             | 5.7  |
| Zmiana kół. ....                                            | 5.8  |
| Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą). .... | 5.10 |
| Reflektory przednie (wymiana żarówek) .....                 | 5.13 |
| Światła tylne i boczne (wymiana żarówek) .....              | 5.14 |
| Lampki oświetlenia wnętrza (wymiana żarówek). ....          | 5.17 |
| Karta RENAULT: bateria .....                                | 5.19 |
| Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie ..... | 5.20 |
| Bezpieczniki. ....                                          | 5.21 |
| Akumulator .....                                            | 5.24 |
| Akcesoria. ....                                             | 5.26 |
| Wycieraczki (wymiana pióra). ....                           | 5.27 |
| Holowanie .....                                             | 5.29 |
| Nieprawidłowości w działaniu .....                          | 5.33 |

# PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/2)

## W przypadku przebicia opony

Użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następnych stronach).

### Cecha szczególna

Funkcja „system kontroli ciśnienia w ogumieniu” nie obejmuje koła zapasowego (symbol koła zastąpionego kołem zapasowym znika z wyświetlacza na tablicy wskaźników).

➡ 2.29



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

### **Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o mniejszym rozmiarze niż pozostałe cztery koła:**

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym wysokość prześwitu będzie ograniczona.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło o tym samym rozmiarze, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

## PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/2)



### Koło zapasowe A

W celu wyjęcia go należy:

- otworzyć klapę;
- Zdjąć ruchomą podłogę 1;
- wyjąć zestaw narzędzi, podnosząc go za uchwyty;
- odkręcić środkową śrubę;
- jeżeli pojazd jest wyposażony we wzmacniacz, odsunąć go na bok;

**Uwaga:** należy uważać, aby nie uderzyć wzmacniacza lub nie przeciąć jego przewodów;

- wyjąć koło zapasowe.



Nie dotykać układu wydechowego.

**Niebezpieczeństwo poparzenia.**



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

## ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/3)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebite opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

### **Naprawa taka ma charakter tymczasowy.**

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

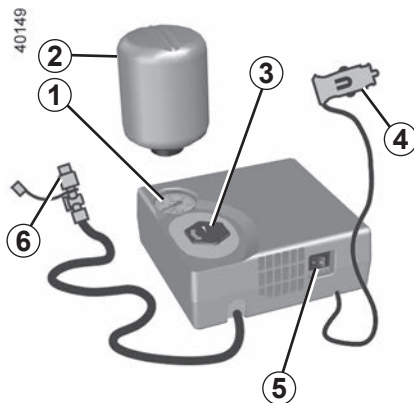
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

## ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/3)



W przypadku przebicia opony użyć zestawu znajdującego się pod wykładziną podłogową bagażnika.



Przed użyciem zestawu zaparkować samochód w odpowiedniej odległości od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, ciągnąć hamulec parkingowy i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów uważając, aby trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

### Przy pracującym silniku i włączonym hamulcu parkingowym,

- Odkręć korek z końcówki **3** butli;
- odkręć korek butli **2**;
- przykręć butlę **2** do sprężarki na poziomie końcówki **3** butli;
- odkręć korek zaworu danego koła i przykręć końcówkę do pompowania **6** do zaworu;
- odłącz wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- podłączyć końcówkę **4** **koniecznie** do gniazda zapalniczki samochodowej;
- nacisnąć przełącznik **5**, aby napompuwać oponę do zalecanego ciśnienia;  
➡ 4.11

- po maksymalnie **10** minutach przerwij pompowanie i odczytaj wartość ciśnienia (na manometrze **1**).

**Uwaga:** podczas opróżniania się butli (około 30 sekund), manometr **5** wskazuje przez krótki czas ciśnienie wynoszące do **6** barów, następnie ciśnienie spada.

- wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, nie przestawać pompować koła za pomocą zestawu.

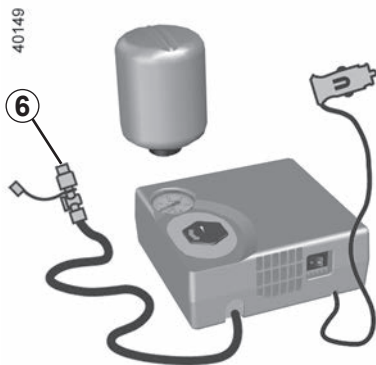
**Jeśli po 10 minutach nie uda się uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bara, naprawa nie może zostać wykonana; jazda samochodem nie jest możliwa, należy zwrócić się o pomoc do Przedstawiciela marki.**



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



## ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/3)



Po napompowaniu opony powoli odkręć końcówkę od pojemnika 6, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schowaj do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty, gdyż w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;
- Schować zestaw.
- Po pierwszym pompowaniu opony powietrze będzie nadal uciekać, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia dziury.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i jechać z prędkością 20-60 km/h, by produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie i po 3 kilometrach jazdy zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.
- Jeśli ciśnienie przekracza 1,3 bar, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.

### Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 10 minut.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

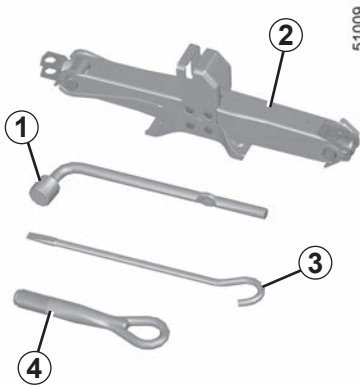
# NARZĘDZIA



Obecność poszczególnych narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Narzędzia znajdują się w schowku pod wykładziną bagażnika.

Podnieść wykładzinę bagażnika i wymontować ją.



## Klucz do kół 1

Umożliwia dokręcenie lub odkręcenie śrub kół i zaczepu holowniczego 4.

## Podnośnik 2

Złożyć ją prawidłowo przed umieszczeniem w schowku.

## Uchwyt do podnośnika 3

Umożliwia dokręcenie lub odkręcenie zaczepu holowniczego 4.

## Zaczep holowniczy 4

→ 5.29

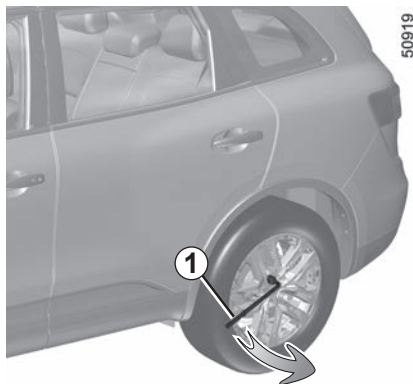


Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania. Po ich użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w jego gnieździe: ryzyko obrażeń.

Jeśli śruby kół znajdują się w zestawie narzędzi, należy ich używać wyłącznie do koła zapasowego: patrz naklejka znajdująca się na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

## ZMIANA KOŁA (1/2)

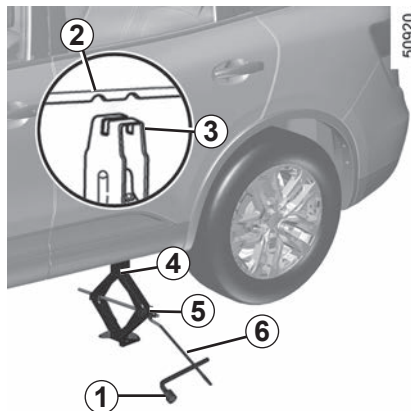


Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny; a w przypadku automatycznej skrzyni biegów, ustawić dźwignię sterującą w położeniu **P**).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



### Pojazdy wyposażone w podnośnik, klucz do kół i uchwyt do podnośnika

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjęć ozdobny kołpak.

Odblokować śruby koła za pomocą klucza do kół **1**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.

Zacząć podnosić podnośnik **4** ręcznie, aby ustawić go równo z podstawą (podnośnik musi pewnie przylegać do płaskiego podłoża) tak, aby głowica podnośnika **3** była ustawiona w środkowej części oznaczenia **2**.

Zamocować klucz **1** i uchwyt do podnośnika **6** (w rowku **5**).

Wykonać kilka obrotów pokrętle, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.

W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, itp., w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

## ZMIANA KOŁA (2/2)

Wykonać kilka obrotów pokrętle tak, aby koło oderwało się od ziemi.

Wymontować śruby i zdjąć koło.

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty.

Obniżyć podnośnik.

Po opuszczeniu koła dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania oraz ciśnienie w oponie koła zapasowego.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w opakowaniu, w przeciwnym razie mogą wypaść z niego podczas hamowania. Po ich użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeśli śruby kół zostały dostarczone, należy ich używać wyłącznie do koła zapasowego: patrz naklejka znajdująca się na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

## OPONY (1/3)

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też niesłychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



31546

### Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze Służby Techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W przypadku gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **stają się one widoczne 2: należy wówczas koniecznie wymienić opony**, ponieważ głębokość bieżnika **nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik“, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## OPONY (2/3)

### Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



**Zbyt niskie ciśnienie** może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Ciśnienie należy sprawdzać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną prędkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI)**.

**Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

### Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

### Pojazd wyposażony w system kontroli ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegaw-

cza  → 2.29

### Koło zapasowe

→ 5.2 i → 5.8

### Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Opona musi: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**



#### Zmiana koła

Ponieważ system kontroli ciśnienia w oponach może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

### Jazda zimą

#### Łańcuchy na koła

**Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.**

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**

#### Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

**Uwaga:** te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

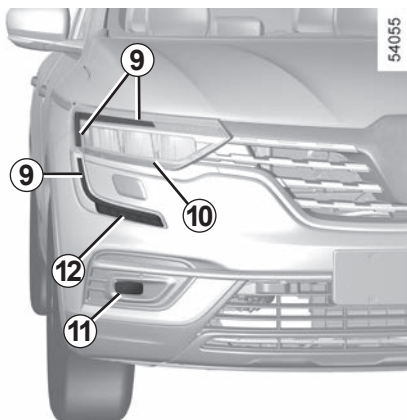
#### Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

## REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek



### Światła mijania/drogowe LED 10

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Światła dzienne i pozycyjne 9

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Przednie światła przeciwmgielne LED (diodowe) 11

W zależności od pojazdu, skontaktować się z ASO.

### Kierunkowskazy LED 12

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

### Dodatkowe reflektory

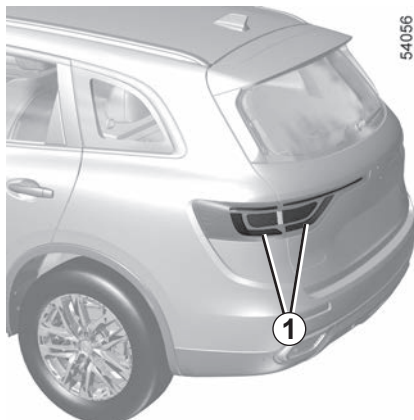
Aby wyposażać samochód w reflektory „przeciwmgielne”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

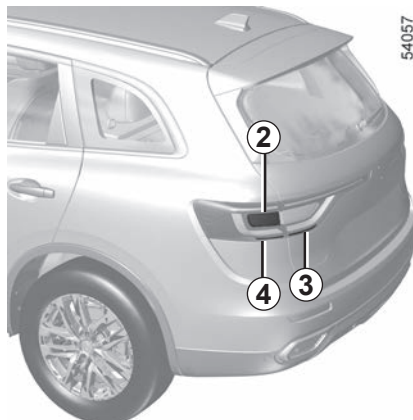


## ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (1/3)



### Światła pozycyjne i światła stop 1

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Kierunkowskazy 2 lub 4

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Światło cofania LED 3

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (2/3)

50975



### Halogenowe światła cofania

(zależnie od wersji pojazdu)

Otworzyć pokrywę bagażnika.

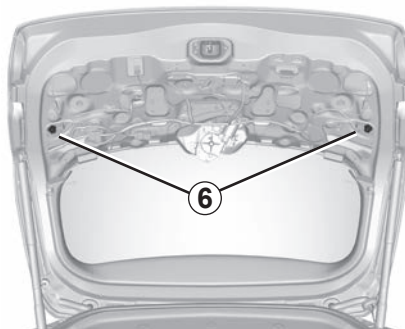
Odpiąć i wymontować wykładzinę 5.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

50976



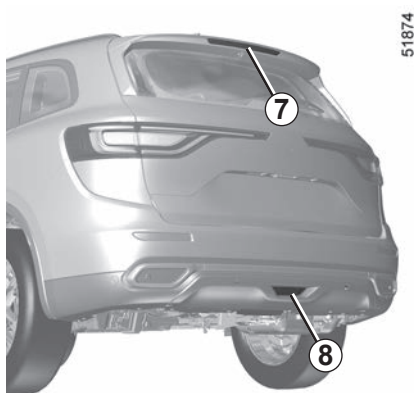
Obracać oprawkę żarówki 6 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wymienić żarówkę.

### Montaż

Czynności montażu należy wykonywać w kolejności odwrotnej do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

**Typ żarówki: W16W**

## ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (3/3)

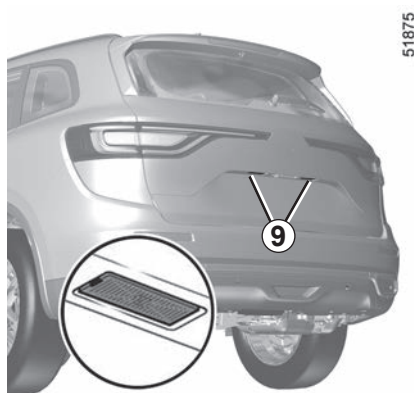


### Trzecie światło stop 7

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Tylne światła przeciwmgielne 8

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Halogenowe oświetlenie tablicy rejestracyjnej 9

(zależnie od wersji pojazdu)

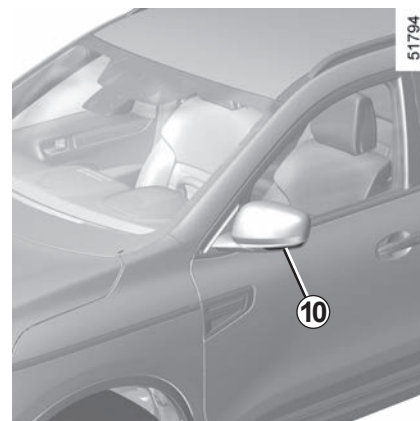
- Odpiąć lampkę 9 (na przykład płaskim śrubokrętem).
- zdjąć osłonę lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W

### Diodowe oświetlenie tablicy rejestracyjnej 9

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Kierunkowskazy boczne 10

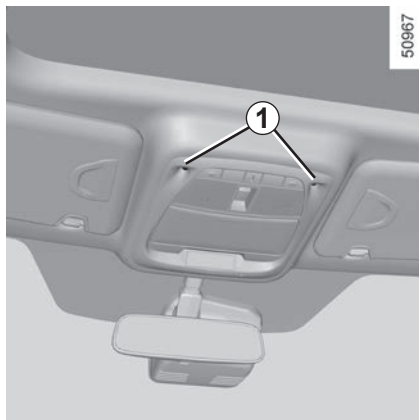
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

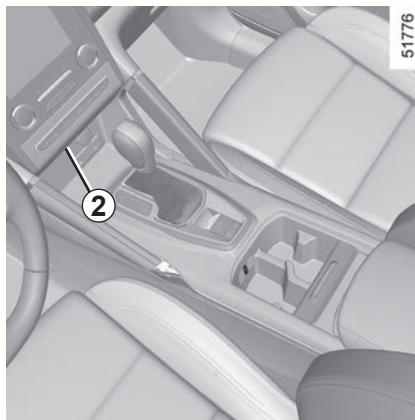
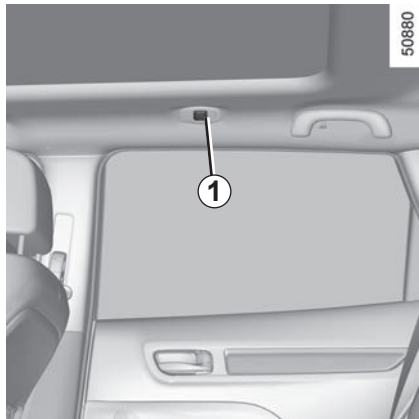
Ryzyko obrażeń.

## OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/2)



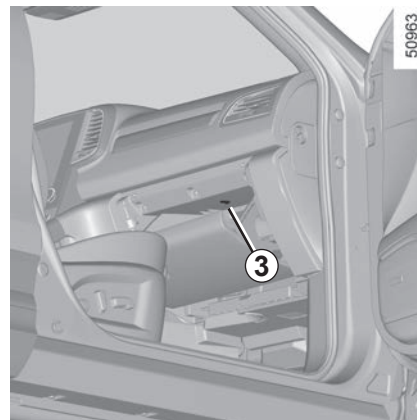
### Lampki punktowe 1

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Oświetlenie wnętrza 2

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Oświetlenie podręcznego schowka 3

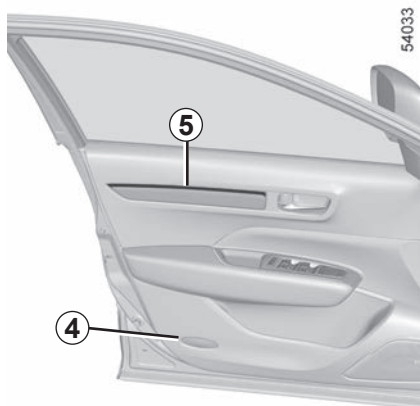
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

## OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/2)



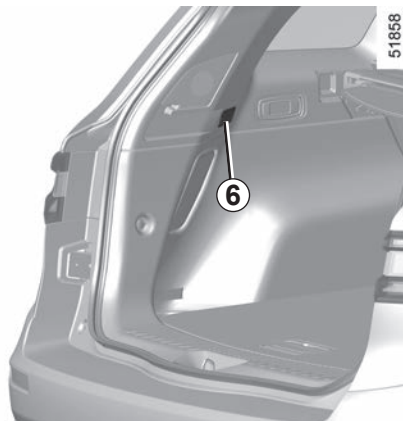
### Oświetlenie przednich drzwi 4, oświetlenie otoczenia przednich i tylnych drzwi 5

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



### Oświetlenie bagażnika 6

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 6, wciskając zaczepy po obu stronach lampki.

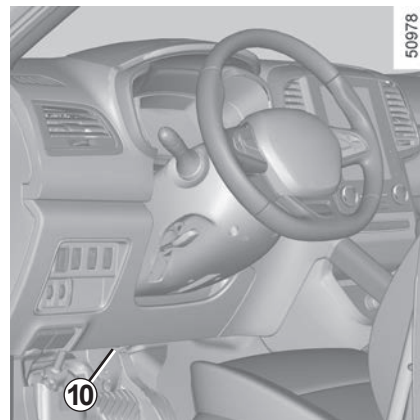
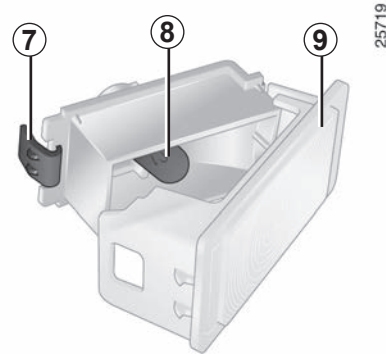
Odłączyć lampkę.

Nacisnąć na zaczep 7, by wyjąć klosz 9 i uzyskać dostęp do żarówki 8.

Typ żarówki: W5W

### Oświetlenie przednich wnęk na nogi 10

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



## KARTA RENAULT: bateria

40304

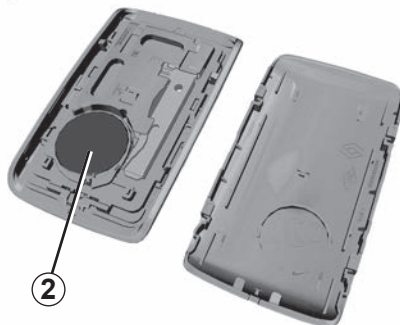


### Wymiana baterii

Kiedy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Bateria karty do wymiany”, należy wymienić baterię karty RENAULT:

- przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**;
- zdjąć osłonę **2** baterii;
- wyjąć baterię, naciskając ją z jednej strony i podnosząc z drugiej;
- wymienić baterię zgodnie z kierunkiem i szablonem umieszczonym na wewnętrznej stronie klapki.

43533

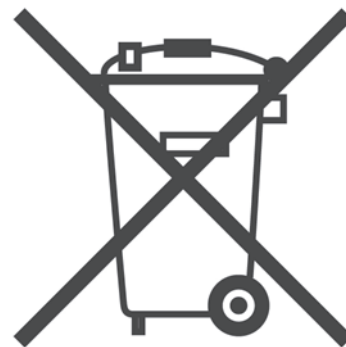


Po włożeniu baterii, postępować w odwrotnej kolejności, nacisnąć jeden z przycisków na karcie czterokrotnie w pobliżu pojazdu: komunikat zniknie.

**Uwaga:** podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie RENAULT.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nie- prawidłowego styku elektrycznego.

26913



### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można zablokować i odblokować pojazd. ➔ 1.13

Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

## NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: baterie

40080



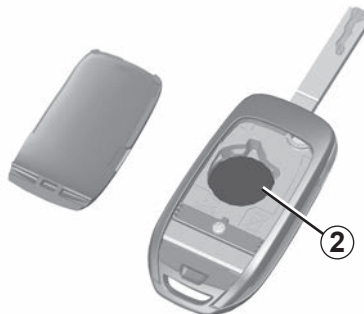
### Wymiana baterii

Otwórz obudowę przez szczelinę **1** przy użyciu śrubokręta płaskiego i wymień baterię **2**, pamiętając o właściwym dobraniu jej rodzaju i o uwzględnieniu biegunów oznaczonych na pokrywce.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

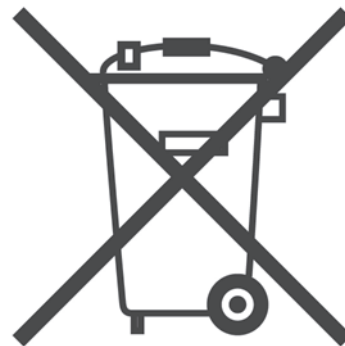
40081



**Uwaga:** podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

26913



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

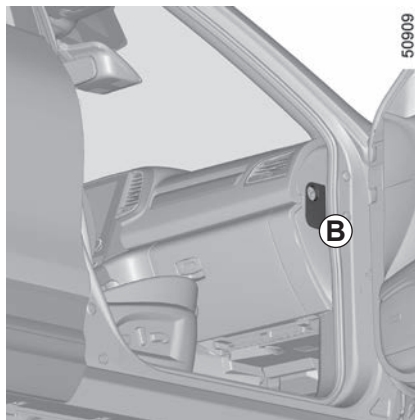
## BEZPIECZNIKI (1/3)



W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

### **Bezpieczniki w kabinie A po lewej stronie pojazdu**

Odepnij klapkę **A** za pomocą narzędzia typu śrubokręt.



### **Bezpieczniki w kabinie B niektórych pojazdów wyposażonych w system Stop&Start**

Odepnij klapkę **B** za pomocą narzędzia typu śrubokręt.

### **Bezpieczniki w kabinie A po prawej stronie pojazdu**

Aby uzyskać dostęp do bezpieczników, należy wymontować podręczny schowek. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami lub przez zwykłą ostrożność:

Należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



## BEZPIECZNIKI (2/3)

W celu wymiany bezpieczników należy skorzystać ze wskazówek podanych na etykiecie zawierającej zestawienie bezpieczników znajdującej się w schowku **A** lub **B**.

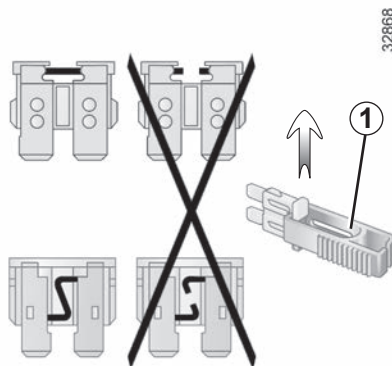
Wymiana niektórych bezpieczników wymaga udziału wykwalifikowanego specjalisty. Te bezpieczniki nie są wymieniane na naklejce.

Użytkownik może wymieniać wyłącznie bezpiecznik opisane na naklejce.



Sprawdzić stan bezpiecznika, w razie potrzeby **wymienić na bezpiecznik koniecznie o identycznym amperażu**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



### Pinceta 1

Wymij bezpiecznik za pomocą pincety **1** znajdującej się na płytce bezpieczników.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

Nie dotykaj wiązek ani złączy.

## BEZPIECZNIKI (3/3)

### Przeznaczenie bezpieczników

(obecność i rozmieszczenie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)

| Symbol           | Przeznaczenie                                        |
|------------------|------------------------------------------------------|
| BLOWER           | Wentylacja                                           |
| TURN HAZARD      | Światła awaryjne                                     |
| 2ND POWER SOCKET | 2. gniazdo zasilania                                 |
| REAR WIPER       | Wycieraczka tylnej szyby                             |
| POWER DR LOCK    | Centralny zamek drzwi                                |
| ELEC B, B2       | Wposażenie elektryczne                               |
| IMOB             | System blokady rozruchu                              |
| AUDIO            | Audio                                                |
| ABS/EPS          | Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania |
| MEDIA            | MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA                   |

| Symbol           | Przeznaczenie                        |
|------------------|--------------------------------------|
| VDC              | Dynamiczna kontrola pojazdu          |
| STOP LAMP        | Światło stop                         |
| POWER DR LOCK2   | Centralny zamek drzwi                |
| CIGAR LIGHTER    | Zapalniczka                          |
| HEAT STEER WHEEL | Podgrzewana kierownica               |
| RR DEF           | Rozmrażanie elektryczne tylnej szyby |
| BOSE             | Wzmacniacz Bose                      |
| ACC RADIO        | Gniazdo akcesoriów, radioodtwarzacz  |
| JUNCTION MODULE  | Moduł połączeń                       |
| AIR CON          | Moduł sterujący układem klimatyzacji |

| Symbol            | Przeznaczenie                                                |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|
| H/MIRR            | Lusterka wsteczne ogrzewane                                  |
| HEATER SEAT       | Podgrzewany fotel                                            |
| EC AUTO ACC       | Moduł sterujący układem klimatyzacji                         |
| REAR VIEW         | Lusterko wsteczne                                            |
| WASH MTR          | Silnik spryskiwaczy                                          |
| GEAR BOX OIL PUMP | Pompa oleju w skrzyni biegów                                 |
| BCM               | Moduł zespolony w kabinie                                    |
| POWER WINDOW      | Elektryczne podnośniki szyb                                  |
| SEAT BELT WARNING | Moduł funkcji przypominania o zapinaniu pasów bezpieczeństwa |
| STRG WHEEL ANGLE  | Czujnik kąta skrętu kierownicy                               |

## AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/2)

### Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe, itd.) są wyłączone przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora;
- w czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika do biegunów akumulatora, prostownik należy wyłączyć z sieci;
- należy pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami;
- odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.  
↩ 2.4 lub ↩ 2.5

### Podłączanie prostownika

**Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.**

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. Ryzyko poważnych obrażeń.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

## AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/2)

### Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

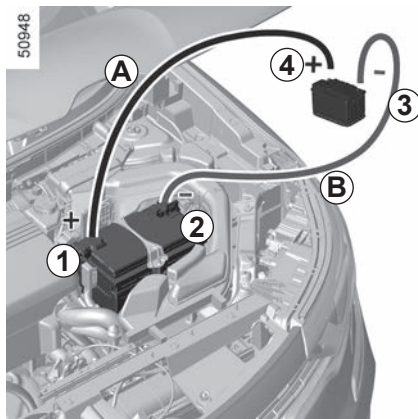
Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

**Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V.** Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Zależnie od wersji pojazdu, odpiąć obudowę akumulatora.

Zamocuj przewód dodatni **A** na biegunie **1** (+), a następnie na **biegunie 4** (+) akumulatora, z którego czerpana będzie energia elektryczna.



Unieś pokrowiec, a następnie czerwoną osłonę bieguna **1** (+).

Podłącz ujemny przewód **B** do **zacisku 3** (–) akumulatora dostarczającego prąd, następnie do **zacisku 2** (–) rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd - powinien on pracować na średnich obrotach.

Jeżeli silnik Twojego pojazdu nie uruchamia się od razu, wyłącz zapłon i odczekaj kilka sekund przed ponowieniem próby rozruchu.

Po uruchomieniu silnika odłącz przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**2 - 3 - 4 - 1**).



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.



### Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesorium do gniazdka należy upewnić się, że nie została przekroczona maksymalna moc dozwolona w gniazdku.

➔ 3.33, ➔ 3.51 **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z obwodem elektrycznym i/lub elektronicznym pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- Naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych).

### **Ryzyko poważnych kolizji drogowych. Ryzyko naruszenia prywatności.**

W przypadku montażu sprzętu elektrycznego w przyszłości należy upewnić się, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

### **Korzystanie z gniazda diagnostycznego**

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

### **Montaż dodatkowych akcesoriów**

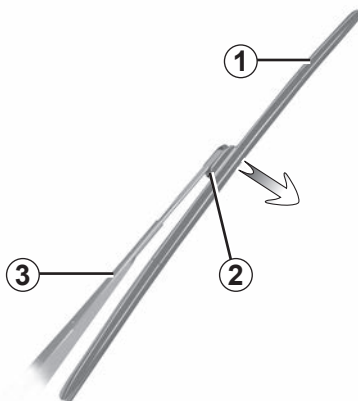
Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

### **Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu**

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

# PIÓRA WYCIERACZEK: wymiana (1/2)

40088



## Pióra wycieraczki przedniej 1

**Przy włączonym zapłonie, wyłączonym silniku,** opuścić w dół do oporu dźwignię wycieraczek: pióra zatrzymują się w położeniu odsuniętym od pokrywy.

Podnieść ramię wycieraczki **3**, nacisnąć przycisk **2**, żeby zwolnić pióro.

## Montaż

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie. Ostrożnie zginać ramię wycieraczki.

Po włączeniu zapłonu ponownie ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania. Pióro po stronie kierowcy powinno być zawsze nad piórem po stronie pasażera. W przeciwnym razie, kiedy prędkość pojazdu przekroczy 7 km/h, wycieraczki wykonają jedno przetarcie.

**Uwaga:** Przed ponownym uruchomieniem pojazdu należy złożyć pióra wycieraczek na przedniej szybie, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia maski lub wycieraczek.

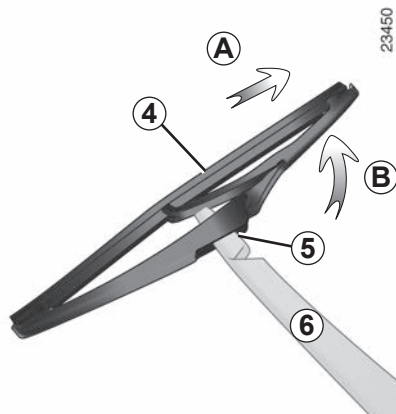
Nie uruchamiaj wycieraczek na suchej szybie, ponieważ powoduje to zużycie lub uszkodzenie piór.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika oraz uszkodzenia wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

## PIÓRA WYCIERACZEK: wymiana (2/2)



### Pióro wycieraczki tylnej 4

Dźwignia w położeniu zatrzymania (wyłączona):

- podnieść ramię wycieraczki 6;
- obrócić pióro 4 aż do oporu (ruch B);
- zależnie od wersji pojazdu, nacisnąć na zaczep 5, następnie wyjąć pióro ciągnąc za nie (ruch A).

### Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



Przed wymianą pióra wycieraczki tylnej należy się upewnić, czy dźwignia jest w położeniu zatrzymania (wyłączona).

Ryzyko obrażeń.

## HOLOWANIE: holowanie niesprawnego pojazdu (1/4)

Przed holowaniem należy ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym, odblokować kolumnę kierownicy, a następnie zwolnić hamulec parkingowy.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, jeśli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu **N**, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

### Odblokowanie kolumny kierownicy

Umieścić kluczyk w stacyjce lub, zależnie od pojazdu, trzymać kartę RENAULT przy sobie, następnie nacisnąć przycisk rozruchu silnika na około 2 sekundy.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie **N** w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Następuje odblokowanie kolumny kierownicy, zasilanie akcesoriów zostaje włączone: oświetlenie pojazdu działa (kierunkowskazy, światła stop itd.). Nocą pojazd musi być oświetlony.

Zależnie od wersji pojazdu, po zakończeniu holowania naciśnij dwa razy przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeżeli pojazd holuje przyczepę, nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego masy przyczepy dla pojazdu. ➔ 6.8

### Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Samochód należy przetransportować na lawecie lub holować z uniesionymi przednimi kołami.

W wyjątkowych sytuacjach istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami stykającymi się z nawierzchnią, wyłączenie przodem do kierunku jazdy, z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu **N**, na dystansie wynoszącym maksymalnie 80 km i z maksymalną prędkością 25 km/h.



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



## HOLOWANIE: holowanie niesprawnego pojazdu (2/4)



51049



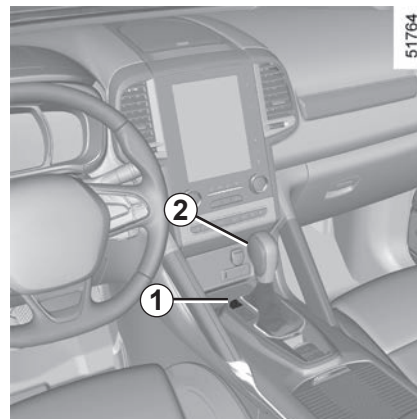
51050



### Pojazdy z 2 kołami napędowymi

Pojazdy wyposażone w automatyczną skrzynię biegów lub w bezstopniową skrzynię biegów.

Przy wyłączonym zapłonie, nie działa funkcja smarowania skrzyni biegów. W takim przypadku, należy przewieźć samochód na platformie holować go z uniesionymi przednimi kołami.



51764

Jeśli przy uruchamianiu silnika, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. W tym celu należy odpiąć klapkę **1**, następnie wsunąć narzędzie (sztywny pręt) w otwór i równocześnie nacisnąć przycisk **2**, co spowoduje odblokowanie dźwigni.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## HOLOWANIE: holowanie niesprawnego pojazdu (3/4)



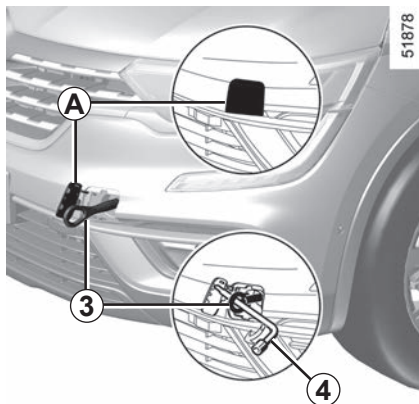
### Pojazdy z 4 kołami napędowymi

Niezależnie od rodzaju skrzyni biegów, nie należy holować pojazdu z 4 kołami napędowymi, jeżeli jedno z 4 kół dotyka podłoża.



Nigdy nie należy holować pojazdu z 4 kołami napędowymi, jeżeli jedno z 4 kół dotyka podłoża.

## HOLOWANIE: holowanie niesprawnego pojazdu (4/4)

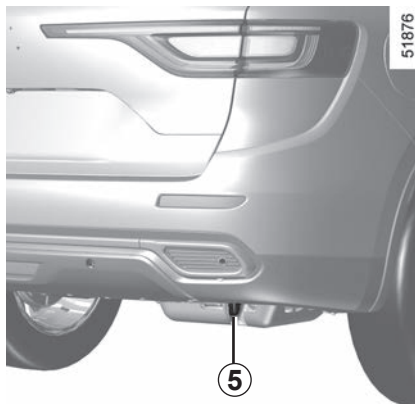


Do tego celu można używać wyłącznie punktów do holowania z przodu **A** i z tyłu **5** (nigdy nie wykorzystywać w tym celu półosi).

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



### Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć osłonę **A**, podważając ją odpowiednim narzędziem, np. płaskim śrubokrętem.

**Dokręcić zaczep holowniczy 3 do oporu:** najpierw ręką, następnie kluczem do kół lub uchwytem do podnośnika.

Używać tylko zaczepu holowniczego **3** i klucza do kół **4** znajdujących się w zestawie narzędzi. ➔ 5.7



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.



– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- Podczas holowania prędkość jazdy nie powinna przekraczać **25 km/h**.
- Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/7)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

| Sposób użycia karty RENAULT                                                    | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                                  | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Karta RENAULT nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.         | Zużyta bateria karty.                                                                                              | Wymienić baterię. Nadal można zablokować/odblokować i uruchomić pojazd. ➡ 1.13 i ➡ 2.5                                          |
|                                                                                | Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).                       | Zaprzestać używania sprzętu lub użyć wbudowanego kluczyka. ➡ 1.13                                                               |
|                                                                                | Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.<br>Akumulator pojazdu jest rozładowany. | Użyć kluczyka wbudowanego w kartę. ➡ 1.13                                                                                       |
|                                                                                | Pojazd jest uruchomiony.                                                                                           | Przy pracującym silniku odblokowanie/zablokowanie kartą jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.                                       |
| Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Zbliż kartę do START i naciśnij”. | Desynchronizacja karty.                                                                                            | Nacisnąć hamulec, a następnie umieścić kartę na przycisku start ➡ 2.5 i naciśnij przycisk START w celu zsynchronizowania karty. |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/7)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

| Użycie nadajnika zdalnego sterowania                                                  | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                     | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków. | Zużyta bateria nadajnika.                                                                             | Użyć kluczyka.                                                                                                              |
|                                                                                       | Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).    | Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.                                                                              |
|                                                                                       | Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.<br>Rozładowany akumulator. | Wymienić baterię. Nadal można zablokować/odblokować i uruchomić pojazd. ➡ 1.13 i ➡ 2.4                                      |
|                                                                                       | Pojazd jest uruchomiony.                                                                              | Przy pracującym silniku odblokowanie/zablokowanie kluczykiem jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.                              |
|                                                                                       | Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania.                                                    | Odblokować drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchomić silnik, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania. |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/7)

| Podczas próby rozruchu silnika                                                                    | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                     | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje. | Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione. | Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.                                                                                                                         |
|                                                                                                   | Akumulator rozładowany lub uszkodzony.                                | Podłączyć naładowany akumulator do zacisków rozładowanego akumulatora. ➡ 5.24 lub wymienić akumulator (w razie potrzeby).<br>Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana. |
|                                                                                                   | Wadliwe działanie instalacji.                                         | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                         |
| Silnika nie można uruchomić.                                                                      | Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.                           | ➡ 2.4 lub ➡ 2.5                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                   | Karta RENAULT nie działa.                                             | ➡ 2.5                                                                                                                                                                                            |
| Nie można wyłączyć silnika.                                                                       | Karta nie wykryta.                                                    | ➡ 2.5                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                   | Problem elektroniczny.                                                | Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.                                                                                                                                          |
| Kolumna kierownicza jest zablokowana.                                                             | Blokada kierownicy.                                                   | Poruszać kierownicą, naciskając przycisk rozruchu silnika (lub, w zależności od pojazdu, podczas przekręcania kłuczyka). ➡ 2.4 lub ➡ 2.5                                                         |
|                                                                                                   | Wadliwe działanie instalacji.                                         | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                         |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/7)

| W czasie jazdy                                              | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                                                | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wibracje.                                                   | Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.                                                                       | Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki. |
| Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.               | W pojazdach z silnikiem wysokoprężnym nie musi to oznaczać usterki. Dym może być spowodowany regeneracją filtra cząstek stałych. | ➡ 2.15                                                                                                                 |
| Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.           | Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.                                                                                          | Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.          |
| Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:                |                                                                                                                                  |                                                                                                                        |
| na zakrętach lub przy hamowaniu                             | Zbyt niski poziom oleju.                                                                                                         | Uzupełnić olej. ➡ 4.5                                                                                                  |
| późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania | Nieprawidłowe ciśnienie oleju.                                                                                                   | Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                   |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/7)

| W czasie jazdy                                                                                                                                               | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                                          | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trudności w obracaniu kierownicą.                                                                                                                            | Przegrzanie się układu wspomagania.<br>Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania.<br>Usterka układu wspomagania. | Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Silnik ulega przegrzaniu. Wskazówka wskaźnika temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka kontrolna <b>STOP</b> . | Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.                                                                                         | Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                      |
|                                                                                                                                                              | Wycieki płynu chłodzącego.                                                                                                 | Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.               |
| Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.                                                                                                                       | Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.                                                                          | Wyłączyć silnik.<br>Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                            |



**Chłodnica:** W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.



## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/7)

| Osprzęt elektryczny                               | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                    | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                      |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Wycieraczki nie działają.                         | Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.                              | Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.     |
|                                                   | Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.                           | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
|                                                   | Uszkodzony bezpiecznik.                                              | Wymienić bezpiecznik. ➡ 5.21                             |
| Nie można wyłączyć wycieraczek.                   | Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.                           | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
| Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów. | Przepalona żarówka.                                                  | ➡ 5.13 lub ➡ 5.14                                        |
| Nie działają światła kierunkowskazów.             | Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
|                                                   | Uszkodzony bezpiecznik.                                              | Wymienić bezpiecznik. ➡ 5.21                             |
| Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.       | Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących. | Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. |
|                                                   | Uszkodzony bezpiecznik.                                              | Wymienić bezpiecznik. ➡ 5.21                             |

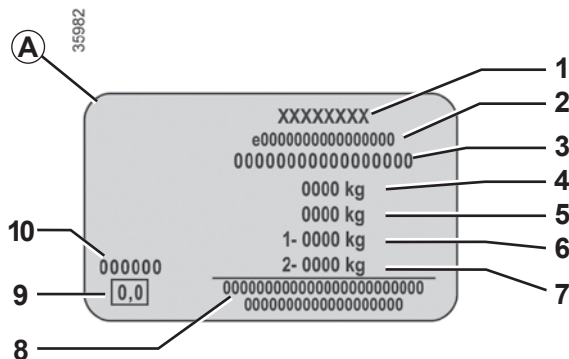
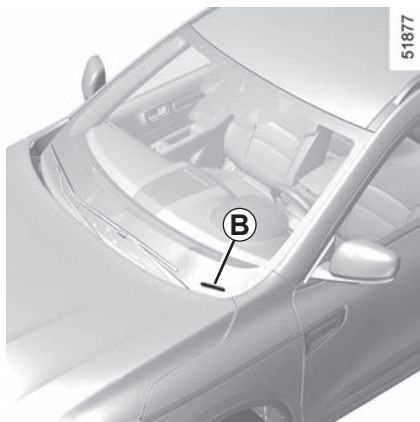
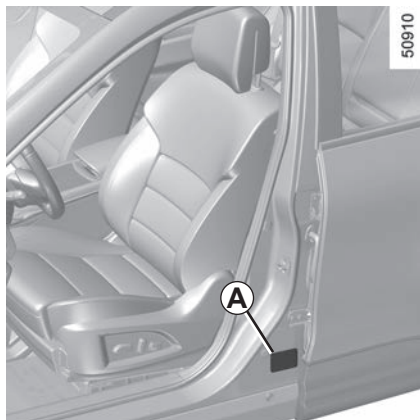
## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (7/7)

| Osprzęt elektryczny                                                                                | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                                                                                            | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.                                               | Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza.<br><br>W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu światel. |                                                                   |
| Kontrolka niezapięcia pasów bezpieczeństwa na przednich fotelach świeci się pomimo zapięcia pasów. | Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.                                                                                                | Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi. |



# ***Rozdział 6: Dane techniczne***

|                                                       |      |
|-------------------------------------------------------|------|
| Tabliczka identyfikacyjna . . . . .                   | 6.2  |
| Informacje techniczne dla służb ratowniczych. . . . . | 6.3  |
| Tabliczka znamionowa silnika . . . . .                | 6.4  |
| Wymiary. . . . .                                      | 6.5  |
| Dane techniczne silnika. . . . .                      | 6.6  |
| Masy holowanej przyczepy . . . . .                    | 6.8  |
| Masy . . . . .                                        | 6.8  |
| Części zamienne i naprawy. . . . .                    | 6.9  |
| Potwierdzenia wykonania przeglądów. . . . .           | 6.10 |
| Kontrola antykorozyjna . . . . .                      | 6.16 |



**Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.**

**Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.**

**Tabliczka znamionowa producenta A**

- 1 Nazwa producenta.
- 2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.
- 3 Numer identyfikacyjny.  
**Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.**
- 4 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
- 5 MTR (Całkowita masa zestawu: w pełni obciążony samochód z przyczepą).

**6** MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przedniej osi).

7 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.

**8** Informacje o dacie budowy.

**9** Emisja układu wydechowego Diesla.

W zależności od pojazdu informacja nie figuruje na tabliczce znamionowej, ale znajduje się na etykiecie z informacjami na temat emisji spalin silnika.

**10** Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

Data budowy 8 jest wybita na tabliczce identyfikacyjnej pojazdu. Data budowy to miesiąc kalendarzowy i rok, w którym następuje połączenie nadwozia i podzespołów układu napędowego oraz uruchomienie pojazdu lub przeniesienie pojazdu z linii produkcyjnej.

## INFORMACJE TECHNICZNE DLA SŁUŻB RATOWNICZYCH



Kod QR na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

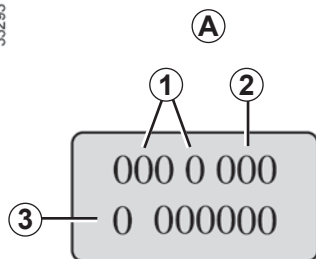
Upewnij się, że etykieta **A** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

**Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.**



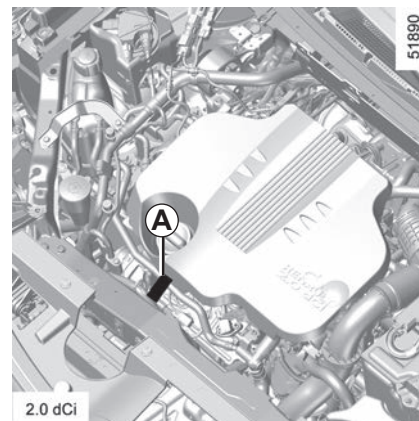
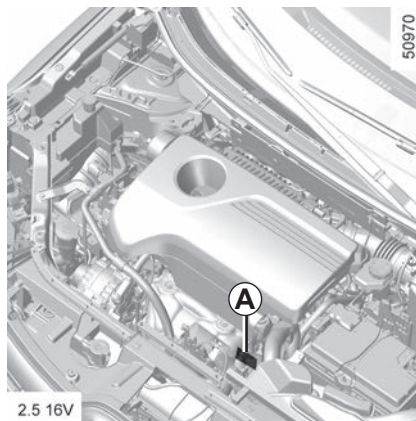
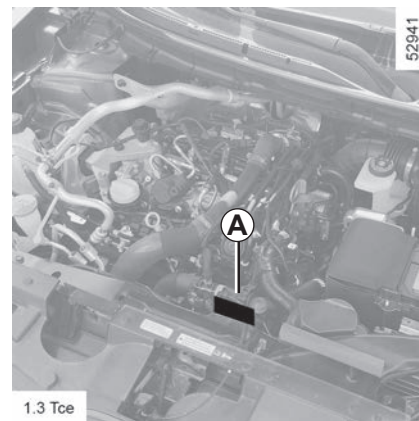
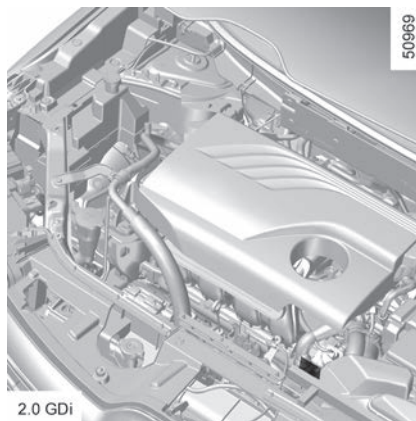
# TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA

33293

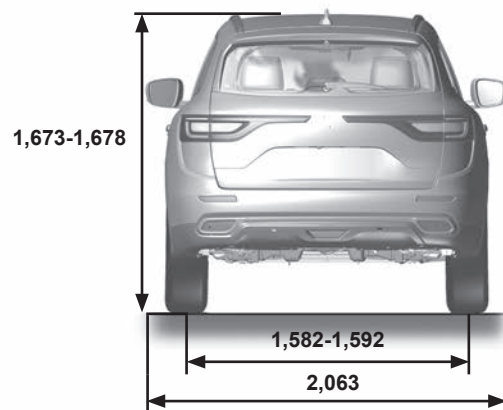
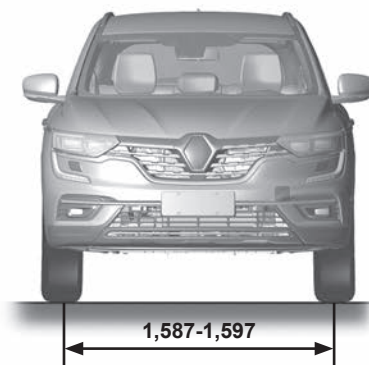
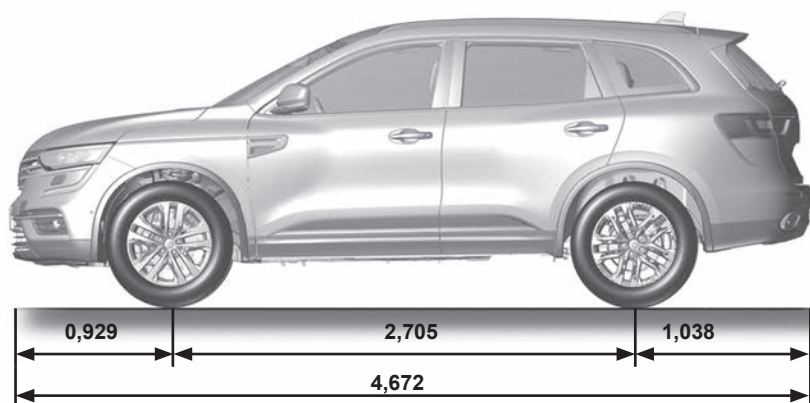


Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika lub etykietce **A** .  
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



## WYMIARY (w metrach)





## DANE TECHNICZNE SILNIKA (1/2)

| Wersje                                                                                                                                                                          | 2.0 GDi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2.5 16V | 1.3 Tce   | 2.0 dCi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2.0 dCi |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Typ silnika</b><br>(patrz tabliczka znamionowa silnika)                                                                                                                      | M5R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | QR25    | H5H Turbo | M9R Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | M9R     |
| <b>Pojemność skokowa</b> (cm <sup>3</sup> )                                                                                                                                     | 1997                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2488    | 1333      | 1995                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1997    |
| <b>Rodzaj paliwa</b><br><b>Liczba oktanowa</b>                                                                                                                                  | Silnik benzynowy<br><b>Konieczn</b> ie stosować benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej podanej na etykietce umieszczonej na klapce wlewu paliwa. ➡ 1.100                                                                                                                                                                                                                                                  |         |           | Olej napędowy<br>Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
| <b>Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie</b> (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO). | <div>            Benzyna bezołowiowa spełniająca normę <b>EN 228</b> zawiera maksymalnie 5% etanolu.         </div> <div>            Benzyna bezołowiowa spełniająca normę <b>EN 228</b> zawiera maksymalnie 10% etanolu.         </div> |         |           | <div>            Olej napędowy spełniający normę <b>EN 590</b> zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.         </div> <div>            Olej napędowy spełniający normę <b>EN 16734</b> zawiera maksymalnie 10% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.         </div> <div>            Olej napędowy spełniający normę <b>EN 15940</b> zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.         </div> |         |

## DANE TECHNICZNE SILNIKA (2/2)

| Wersje                                                     | 2.0 GDi                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2.5 16V | 1.3 Tce   | 2.0 dCi   | 2.0 dCi |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|-----------|---------|
| <b>Typ silnika</b><br>(patrz tabliczka znamionowa silnika) | M5R                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | QR25    | H5H Turbo | M9R Turbo | M9R     |
| <b>Pojemność skokowa</b> (cm <sup>3</sup> )                | 1997                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2488    | 1333      | 1995      | 1997    |
| <b>Świece zapłonowe</b>                                    | <p>Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód.</p> <p>Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie w komorze silnika. W przeciwnym wypadku należy skontaktować się z ASO.</p> <p>Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.</p> |         |           |           | —       |

## MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

|                                                                                                                                                                           |                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC)</b><br><b>Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA)</b><br><b>Całkowita masa zestawu (MTR)</b> | Masy zostały podane na tabliczce znamionowej pojazdu. ➡ 6.2 |
| <b>Masa przyczepy z hamulcem*</b>                                                                                                                                         | oblicza się następująco: <b>MTR - MMAC</b>                  |
| <b>Masa przyczepy bez hamulca*</b>                                                                                                                                        | 750 kg                                                      |
| <b>Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*</b>                                                                                                                         | 80 kg                                                       |
| <b>Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego</b>                                                                                                                        | 80 kg (łącznie z elementami mocującymi)                     |

### \* Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy, łodzi itd.)

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

- Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.
- W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
  - przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%,
  - przekroczenie MMAC w granicy 10% lub do 100 kg (do momentu przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).W obydwu przypadkach, maksymalna prędkość zestawu nie może przekraczać 100 km/h, a ciśnienie w oponach musi zostać zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień, maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a następnie o kolejne 10% co każde 1 000 metrów n.p.m.

## CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (1/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                         |  |                 |  |                   |  |             |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|--|-------------------|--|-------------|--|
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |

## POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                         |  |                 |  |                   |  |             |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|--|-------------------|--|-------------|--|
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |

## POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                         |                |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|
| Data:                      Przebieg:                      Nr faktury:                                                                   |                | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przeгляд <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |                |             |
| Data:                      Przebieg:                      Nr faktury:                                                                   |                | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przeгляд <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |                |             |
| Data:                      Przebieg:                      Nr faktury:                                                                   |                | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przeгляд <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |                |             |

## POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                         |  |                 |  |                   |  |             |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|--|-------------------|--|-------------|--|
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |



POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                             |                |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|
| Data:                      Przebieg:                      Nr faktury:                                                                       |                | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przeгляд <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                                | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br><br>*Patrz odpowiednia strona |                |             |
| Data:                      Przebieg:                      Nr faktury:                                                                       |                | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przeгляд <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                                | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br><br>*Patrz odpowiednia strona |                |             |
| Data:                      Przebieg:                      Nr faktury:                                                                       |                | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przeгляд <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                                | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br><br>*Patrz odpowiednia strona |                |             |

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

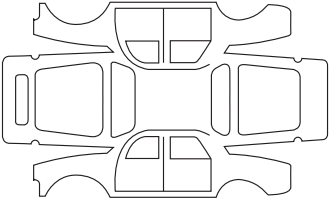
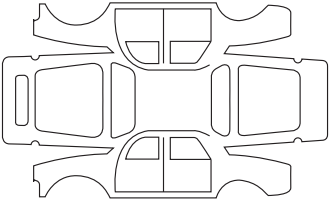
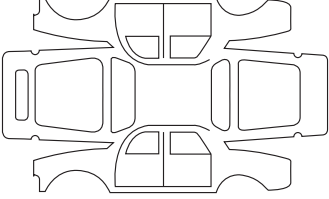
VIN: .....

|                                                                                                                                         |  |                 |  |                   |  |             |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|--|-------------------|--|-------------|--|
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |
| Data: .....                                                                                                                             |  | Przebieg: ..... |  | Nr faktury: ..... |  | Uwagi/różne |  |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                            |  | <b>Stempel</b>  |  |                   |  |             |  |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/><br>*Patrz odpowiednia strona |  |                 |  |                   |  |             |  |

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

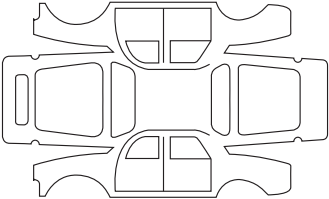
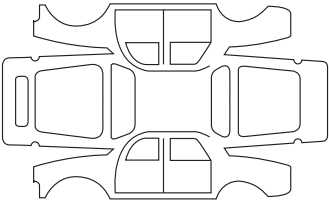
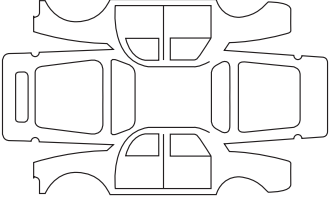
VIN: .....

|                                       |                                                                                    |         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                       |                                                                                    |         |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |   | Stempel |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |         |
|                                       |                                                                                    |         |
| Naprawa do wykonania:                 |   | Stempel |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |         |
|                                       |                                                                                    |         |
| Naprawa do wykonania:                 |  | Stempel |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |         |

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

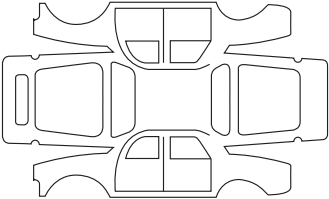
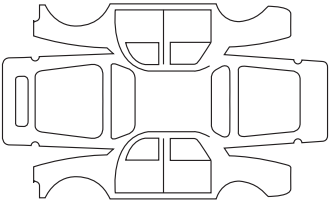
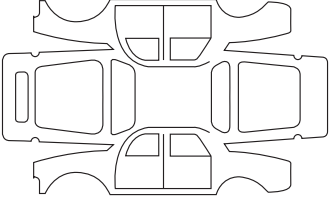
VIN: .....

|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |   | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa do wykonania:                 |   | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa do wykonania:                 |  | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

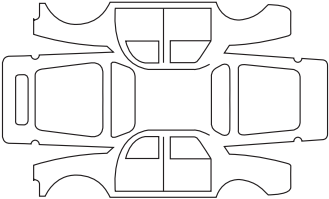
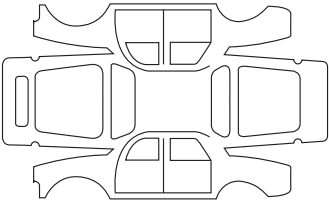
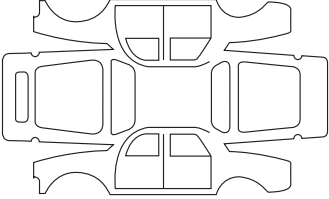
VIN: .....

|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |   | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa do wykonania:                 |   | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa do wykonania:                 |  | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

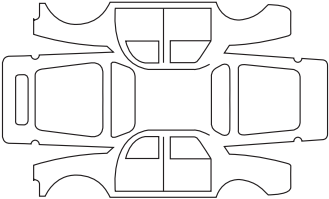
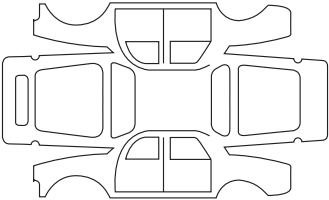
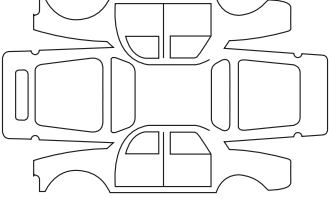
VIN: .....

|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |   | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa do wykonania:                 |   | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Naprawa do wykonania:                 |  | <b>Stempel</b> |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |                |

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN: .....

|                                       |                                                                                    |         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                       |                                                                                    |         |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |   | Stempel |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |         |
|                                       |                                                                                    |         |
| Naprawa do wykonania:                 |   | Stempel |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |         |
|                                       |                                                                                    |         |
| Naprawa do wykonania:                 |  | Stempel |
| Data naprawy:                         |                                                                                    |         |

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

## 4

4 koła napędowe (4WD) ..... 2.37 → 2.40

## A

ABS ..... 1.60, 2.32 → 2.36  
akcesoria ..... 5.26  
aktywne hamowanie awaryjne ..... 2.41 → 2.51  
akumulator  
postępowanie w razie awarii ..... 5.24 – 5.25  
akumulator ..... 0.8, 4.13 – 4.14, 5.24 – 5.25  
ASR (układ antypoślizgowy kół) ..... 2.32 → 2.36  
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja) ..... 2.98 → 2.100  
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy ..... 1.18

## B

bagażnik dachowy  
relingi dachowe ..... 3.50  
bateria karta RENAULT ..... 5.19  
baterie (nadajnik zdalnego sterowania) ..... 5.20  
bezpieczeństwo dzieci .. 0.3, 1.34, 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.47, 1.51, 2.5, 3.21 – 3.22  
bezpieczne odległości ..... 2.61 → 2.63  
bezpieczniki ..... 0.9, 5.21 → 5.23  
bieg wsteczny  
włączanie ..... 2.17, 2.98 → 2.100  
blokowanie zamków drzwi ..... 1.2 → 1.18

## C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym ..... 2.14  
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel ..... 2.15 – 2.16  
ciśnienie w oponach ..... 0.7, 4.11 – 4.12, 5.11  
części zamienne ..... 6.9  
czujnik cofania ..... 2.82 → 2.88  
czyszczenie:  
samochodu wewnątrz ..... 4.18 – 4.19

## D

dane techniczne ..... 6.5, 6.8 – 6.9  
dane techniczne silników ..... 6.4, 6.6 – 6.7  
deska rozdzielcza ..... 0.4, 1.54 → 1.57

diagnostyka ..... 1.58 → 1.63, 5.33 → 5.39  
docieranie ..... 2.2 – 2.3  
dodatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa ..... 1.31 → 1.37  
dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego ..... 6.8  
dostęp  
pojazd ..... 0.2  
drzwi - pokrywa bagażnika ..... 1.4 → 1.18  
dzieci ..... 0.3, 1.5, 1.38 – 1.39, 3.21 – 3.22  
dzieci (bezpieczeństwo) ..... 1.5  
dźwignia zmiany biegów ..... 2.17  
dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów ..... 2.98 → 2.100

## E

elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów ..... 1.90 – 1.91  
elementy sterujące ..... 0.4, 1.54 → 1.57  
ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy ..... 1.60, 2.32 → 2.36

## F

filtr  
kabiny ..... 4.10  
oleju ..... 4.5 → 4.7  
powietrza ..... 4.10  
fotel kierowcy  
regulacje ..... 0.3, 1.26 → 1.30  
fotel przedni  
kierowcy z pamięcią ustawień ..... 1.25  
fotele ..... 0.3  
fotele przednie  
ze sterowaniem elektrycznym ..... 1.21 – 1.22  
foteliki dla dzieci ..... 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.47  
funkcja Stop and Start ..... 2.10 → 2.13

## G

gniazdko akcesoriów ..... 3.33

## H

hak holowniczy  
montaż ..... 3.49



## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| hamulec parkingowy .....          | 2.18 → 2.21 |
| holowanie                         |             |
| hak holowniczy .....              | 3.49        |
| postępowanie w razie awarii ..... | 5.29 → 5.32 |
| holowanie .....                   | 0.9         |
| holowanie przyczepy .....         | 3.49, 6.8   |

### I

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| identyfikacja pojazdu ..... | 0.7, 6.2    |
| Isofix .....                | 1.41 – 1.42 |

### J

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| jakość odczynnika ..... | 1.103 → 1.106 |
| jazda ECO .....         | 2.22 → 2.26   |

### K

|                                                        |                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| karta RENAULT                                          |                          |
| bateria .....                                          | 5.19                     |
| sposób użycia .....                                    | 1.5 → 1.11, 2.5 → 2.9    |
| karta: sposób użycia .....                             | 1.12                     |
| katalizator .....                                      | 2.14 → 2.16              |
| kierownica                                             |                          |
| regulacja .....                                        | 1.78 – 1.79              |
| klakson .....                                          | 1.89                     |
| klapka                                                 |                          |
| klapka wlewu paliwa .....                              | 0.2                      |
| klapka wlewu paliwa .....                              | 1.100 → 1.102            |
| klimatyzacja .....                                     | 3.4 → 3.19, 3.17 → 3.19  |
| klucz do kołpaków .....                                | 5.7                      |
| kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe |                          |
| sposób użycia .....                                    | 1.2 → 1.4                |
| kluczyk zapasowy .....                                 | 1.5 → 1.7                |
| kluczyki .....                                         | 1.2 → 1.4                |
| kod QR .....                                           | 6.3                      |
| koła (zasady bezpiecznej eksploatacji) .....           | 5.10 → 5.12              |
| koło zapasowe .....                                    | 5.2 – 5.3                |
| komputer pokładowy .....                               | 1.58 → 1.63, 1.66 → 1.75 |
| komunikaty na tablicy wskaźników .....                 | 1.66 → 1.75              |
| konserwacja .....                                      | 2.27                     |

|                                             |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| konserwacja:                                |                               |
| nadwozia .....                              | 4.15 → 4.17                   |
| podzespołów mechanicznych .....             | 4.4, 4.13 – 4.14, 6.10 → 6.15 |
| wykładzin wewnętrznych .....                | 4.18 – 4.19                   |
| kontrola antykorozyjna .....                | 6.16 → 6.20                   |
| kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC ..... | 2.32 → 2.36                   |
| korek zbiornika odczynnika .....            | 1.103 → 1.106                 |

### L

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| lakier                           |                   |
| konserwacja .....                | 4.15 → 4.17       |
| lampka sufitowa .....            | 3.25 → 3.27, 5.17 |
| lampki kontrolne .....           | 1.58 → 1.75       |
| lampki oświetlenia wnętrza ..... | 3.25 → 3.27       |
| lusterka wewnętrzne .....        | 3.28              |
| lusterka wsteczne .....          | 0.2, 1.81 → 1.83  |

### M

|                                             |                  |
|---------------------------------------------|------------------|
| martwy punkt: urządzenie ostrzegawcze ..... | 2.57 → 2.60      |
| masy .....                                  | 6.8              |
| masy holowanej przyczepy .....              | 6.8              |
| menu ustawień osobistych pojazdu .....      | 1.76 – 1.77      |
| miejsce kierowcy .....                      | 0.4, 1.54 → 1.63 |
| multimedialne elementy wyposażenia .....    | 3.51 – 3.52      |
| mycie .....                                 | 4.15 → 4.17      |

### N

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| nadajnik zdalnego sterowania .....              | 1.2 → 1.4   |
| nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem |             |
| baterie .....                                   | 5.20        |
| napinacze pasów bezpieczeństwa .....            | 1.31 → 1.34 |
| nawiewy powietrza .....                         | 3.2 – 3.3   |
| numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) .....       | 0.7, 6.2    |

### O

|                                                          |                   |
|----------------------------------------------------------|-------------------|
| ochrona środowiska .....                                 | 2.28              |
| odblokowanie zamków drzwi .....                          | 1.13 → 1.15       |
| odczynnik (zbiornik) .....                               | 1.103 → 1.106     |
| odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu ..... | 1.51              |
| ogranicznik prędkości .....                              | 1.61, 2.67 → 2.69 |

## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

|                                                            |                                                  |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| ogrzewane fotele .....                                     | 1.20, 1.23                                       |
| ogrzewanie .....                                           | 3.4 → 3.16                                       |
| olej silnikowy .....                                       | 4.4 → 4.7                                        |
| opony .....                                                | 0.2, 2.25, 2.29 → 2.31, 4.11 – 4.12, 5.10 → 5.12 |
| osłony przeciwsłoneczne .....                              | 3.28                                             |
| ostrzeżenie o bezpiecznych odległościach .....             | 2.61 → 2.63                                      |
| ostrzeżenie o nadmiernej prędkości .....                   | 2.64 → 2.66                                      |
| ostrzeżenie przed opuszczeniem pasa .....                  | 2.52 → 2.54                                      |
| ostrzeżenie systemu wykrywającego zmęczenie kierowcy ..... | 2.55 – 2.56                                      |
| oświetlenie,<br>zewnątrzne .....                           | 0.2                                              |
| oświetlenie:<br>tablicy wskaźników .....                   | 1.84                                             |
| wnętrza .....                                              | 3.25 → 3.27, 5.17 – 5.18                         |
| zewnątrzne .....                                           | 1.84 → 1.91                                      |
| oszczędne zużycie paliwa .....                             | 2.22 → 2.26                                      |
| otwieranie drzwi .....                                     | 1.13 → 1.17                                      |
| otwierany dach .....                                       | 3.23 – 3.24                                      |

### P

#### paliwo

|                                                                                 |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| jakość .....                                                                    | 1.100 → 1.102          |
| napełnianie .....                                                               | 1.58, 1.100 → 1.102    |
| rady dotyczące oszczędzania paliwa .....                                        | 2.22 → 2.26            |
| zużycie .....                                                                   | 2.22 → 2.26            |
| pasy bezpieczeństwa .....                                                       | 0.6, 1.26 → 1.34, 1.37 |
| pióra wycieraczek .....                                                         | 0.9, 5.27 – 5.28       |
| płyn hamulcowy .....                                                            | 4.9                    |
| płyn w układzie chłodzenia silnika .....                                        | 4.8                    |
| podłokietnik<br>przedni .....                                                   | 3.29                   |
| podnośnik .....                                                                 | 5.7                    |
| podnośnik szyby .....                                                           | 3.21 – 3.22            |
| podnoszenie pojazdu<br>zmiana koła .....                                        | 5.8 – 5.9              |
| poduszka powietrzna<br>odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu ..... | 1.51                   |
| poduszka powietrzna .....                                                       | 1.31 → 1.37, 1.58      |

włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu..  
1.53

|                                                                   |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| poduszki powietrzne .....                                         | 0.6                                                                              |
| pojemność zbiornika odczynnika .....                              | 1.103 → 1.106                                                                    |
| pojemność zbiornika oleju silnikowego .....                       | 4.5 → 4.7                                                                        |
| pojemność zbiornika paliwa .....                                  | 1.100 → 1.102                                                                    |
| pokrywa bagażnika .....                                           | 3.38 → 3.43, 3.47 – 3.48                                                         |
| pokrywa bagażnika sterowana elektrycznie .....                    | 3.39 → 3.43                                                                      |
| pokrywa komory silnika .....                                      | 4.2 – 4.3                                                                        |
| pokrywa przestrzeni bagażowej .....                               | 3.44                                                                             |
| połączenie alarmowe .....                                         | 2.101 – 2.102                                                                    |
| pomoc przy parkowaniu .....                                       | 2.82 → 2.88                                                                      |
| pomoc przy parkowaniu: wspomagane parkowanie .....                | 2.92 → 2.97                                                                      |
| pomoce przy prowadzeniu pojazdu .....                             | 0.5, 2.55 – 2.56, 2.64 → 2.66, 2.74 → 2.81                                       |
| pompowanie opon .....                                             | 2.29 → 2.31, 4.11 – 4.12                                                         |
| popielniczka .....                                                | 3.33                                                                             |
| postępowanie w razie awarii<br>nieprawidłowości w działaniu ..... | 5.33 → 5.39                                                                      |
| postępowanie w razie awarii .....                                 | 0.9                                                                              |
| potwierdzenie dokonania przeglądu .....                           | 6.10 → 6.15                                                                      |
| poziom olejów i płynów .....                                      | 0.8, 4.8 → 4.10                                                                  |
| poziom oleju silnikowego .....                                    | 4.4 → 4.7                                                                        |
| poziom paliwa .....                                               | 1.58 → 1.64                                                                      |
| poziom:<br>płyn hamulcowy .....                                   | 4.9                                                                              |
| płyn w układzie chłodzenia .....                                  | 4.8                                                                              |
| zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb .....                         | 4.10                                                                             |
| prowadzenie pojazdu .....                                         | 0.5, 2.2 → 2.9, 2.14 – 2.16, 2.19 → 2.26, 2.32 → 2.40, 2.67 → 2.88, 2.98 → 2.100 |
| przebiecie opony .....                                            | 0.9, 5.2 – 5.3, 5.7 → 5.9                                                        |
| przechowywanie/organizacja .....                                  | 0.3                                                                              |
| przednie fotele<br>regulacja .....                                | 1.19 – 1.20, 1.26                                                                |
| przewożenie dzieci .....                                          | 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.47, 1.51                                                   |
| przewożenie ładunku<br>w bagażniku .....                          | 3.48                                                                             |
| przycisk uruchamiania-wyłączania silnika .....                    | 2.5 → 2.9                                                                        |
| przrządy kontrolne .....                                          | 1.58 → 1.67, 1.80                                                                |

## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

### R

|                                           |                                |
|-------------------------------------------|--------------------------------|
| radioodtworacz .....                      | 3.51 – 3.52                    |
| radę dotyczące prowadzenia .....          | 2.22 → 2.26                    |
| radę związane z ochroną środowiska .....  | 2.27                           |
| reflektory .....                          |                                |
| przednie .....                            | 5.13                           |
| regulacja .....                           | 1.90 – 1.91                    |
| wymiana żarówek .....                     | 5.13                           |
| regulacja przednich foteli .....          | 1.20                           |
| regulacja temperatury .....               | 3.7 → 3.16                     |
| regulacja ustawienia fotela kierowcy .... | 1.19 – 1.20, 1.26 → 1.30, 3.34 |
| regulacja ustawienia reflektorów .....    | 1.90 – 1.91                    |
| regulator prędkości .....                 | 1.61, 2.70 → 2.73              |
| regulator-ogranicznik prędkości .....     | 2.67 → 2.73                    |
| relingi dachowe .....                     | 3.50                           |
| rozmoszczenie elementów .....             | 3.28 → 3.32                    |

### S

|                                                                  |                                |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| schowek .....                                                    | 3.28 → 3.32                    |
| schowki .....                                                    | 3.28 → 3.32                    |
| SCR: selektywna redukcja katalityczna .....                      | 1.103 → 1.106                  |
| spojler .....                                                    | 3.50                           |
| spryskiwacze szyb .....                                          | 1.92 → 1.99                    |
| stacyjka .....                                                   | 2.3                            |
| stan czuwania silnika .....                                      | 2.10 → 2.13                    |
| Stop and Start .....                                             | 1.61, 2.10 → 2.13              |
| sygnał .....                                                     |                                |
| światlny .....                                                   | 1.89                           |
| sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach .....          | 2.29 → 2.31                    |
| sygnalizacja oświetlenia .....                                   | 1.84 → 1.91                    |
| sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i światlne .....                  | 1.89                           |
| system adaptacyjnej regulacji prędkości jazdy .....              | 2.74 → 2.81                    |
| system kontroli zjazdu z pochyłości (HDC) .....                  | 2.32 → 2.36                    |
| system napięcia pasów dzieci .....                               | 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.47, 1.51 |
| system nawigacji .....                                           | 3.51 – 3.52                    |
| system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS ..... | 2.32 → 2.36                    |
| szyby .....                                                      | 0.2                            |

### Ś

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| światła awaryjne ..... | 1.89                    |
| światła: .....         |                         |
| awaryjne .....         | 1.89                    |
| cofania .....          | 5.16                    |
| drogowe .....          | 1.58, 1.84, 5.13        |
| kierunkowskazy .....   | 1.58, 1.89, 5.13 – 5.14 |
| mijania .....          | 1.58, 1.84, 5.13        |
| pozycyjne .....        | 1.84, 5.13 – 5.14       |
| przeciwmgiełne .....   | 1.58, 1.86, 5.16        |
| regulacja .....        | 1.90 – 1.91             |
| stop .....             | 5.14 → 5.16             |

### T

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| tablica wskaźników .....           | 0.4, 1.58 → 1.75 |
| tabliczki znamionowe pojazdu ..... | 0.7, 6.2, 6.4    |
| tabliczki znamionowe silnika ..... | 0.7              |
| tankowanie odczynnika .....        | 1.103 → 1.106    |
| telefon .....                      | 3.51 – 3.52      |
| transport przedmiotów .....        |                  |
| na dachu .....                     | 6.8              |
| tryb ECO .....                     | 2.23             |
| tylna kanapa .....                 | 3.35 → 3.37      |
| tylna kłapa z siłownikiem .....    | 3.39 → 3.43      |
| tylna półka .....                  | 3.44             |
| tylne fotele .....                 | 1.29             |
| tylne siedzenia .....              |                  |
| funkcje .....                      | 3.35 → 3.37      |

### U

|                                                     |             |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| układ antypoślizgowy: ASR .....                     | 2.32 → 2.36 |
| układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganie .....     | 1.78        |
| układ kontroli ruszania pod górę .....              | 2.32 → 2.36 |
| układ oczyszczania spalin .....                     |             |
| radę .....                                          | 2.27        |
| uruchamianie silnika .....                          | 2.3 → 2.13  |
| urządzenie ostrzegające o martwym punkcie .....     | 2.57 → 2.60 |
| ustawienia osobiste pojazdu .....                   | 1.76 – 1.77 |
| usuwanie szronu-zaparowania z przedniej szyby ..... | 3.9         |
| usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby .....    | 3.9         |

## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| usuwanie zaporowania |           |
| przedniej szyby      | 3.4 → 3.6 |
| tylnej szyby         | 3.4 → 3.6 |

### W

|                                                       |                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| wentylacja                                            | 1.23, 3.2 → 3.16              |
| włączenie zapłonu pojazdu                             | 2.3, 2.5 → 2.9                |
| wskaźnik poziomu oleju silnikowego                    | 4.4                           |
| wskaźniki                                             | 1.89, 5.13 → 5.16             |
| kierunkowskazów                                       | 1.89                          |
| tablicy wskaźników                                    | 1.58 → 1.67                   |
| wspomagane parkowanie                                 | 2.92 → 2.97                   |
| wspomaganie nagłego hamowania                         | 2.32 → 2.36                   |
| wspomaganie prowadzenia pojazdu                       | 0.5, 2.64 → 2.66, 2.74 → 2.81 |
| wspomaganie układu kierowniczego                      | 1.78                          |
| wycieraczki                                           |                               |
| pióra                                                 | 5.27 – 5.28                   |
| wycieraczki                                           | 1.92 → 1.99                   |
| wykładziny wewnętrzne                                 |                               |
| konserwacja                                           | 4.18 – 4.19                   |
| wykrywanie znaków: ostrzeżenie o nadmiernej prędkości |                               |
| 2.64 → 2.66                                           |                               |
| wyłączenie silnika                                    | 2.4 → 2.9                     |
| wymiana oleju silnikowego                             | 4.5 → 4.7                     |
| wymiana żarówek                                       | 5.13 → 5.18                   |
| wymiary                                               | 6.5                           |
| wyświetlacz                                           | 1.58 → 1.65                   |

### Z

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| zabezpieczenia boczne               | 1.36             |
| zabezpieczenia uzupełniające        |                  |
| przednie pasy bezpieczeństwa        | 1.31 → 1.34      |
| tylne pasy bezpieczeństwa           | 1.35             |
| zabezpieczenie boczne               | 1.36             |
| zabezpieczenia uzupełniające        | 1.37             |
| zabezpieczenie antykorozyjne        | 4.15             |
| zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi | 1.12             |
| zaczepy holownicze                  | 5.7, 5.29 → 5.32 |
| zaczepy mocujące                    | 3.48             |

|                                                                    |                    |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|
| zagłówek                                                           | 1.19, 3.34         |
| zapalniczka                                                        | 3.33               |
| zbiornik                                                           |                    |
| płyn hamulcowy                                                     | 4.9                |
| płyn w układzie chłodzenia                                         | 4.8                |
| spryskiwacze szyb                                                  | 4.10               |
| zbiornik odczynnika                                                | 1.103 → 1.106      |
| zbiornik paliwa                                                    |                    |
| pojemność                                                          | 1.100              |
| zegar                                                              | 1.80               |
| zestaw do pompowania opon                                          | 5.4 → 5.6          |
| zestaw narzędzi                                                    | 5.7                |
| zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym | 3.51 – 3.52        |
| zmiana biegów                                                      | 2.17, 2.98 → 2.100 |
| zmiana koła                                                        | 5.8 – 5.9          |
| zużycie paliwa                                                     | 2.22 → 2.26        |

### Ż

|         |             |
|---------|-------------|
| żarówki |             |
| wymiana | 5.13 → 5.18 |







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591/renaultgroup.com

NU 1417-6 – 99 91 009 99S – 04/2023 – Edition polonaise



**HY**